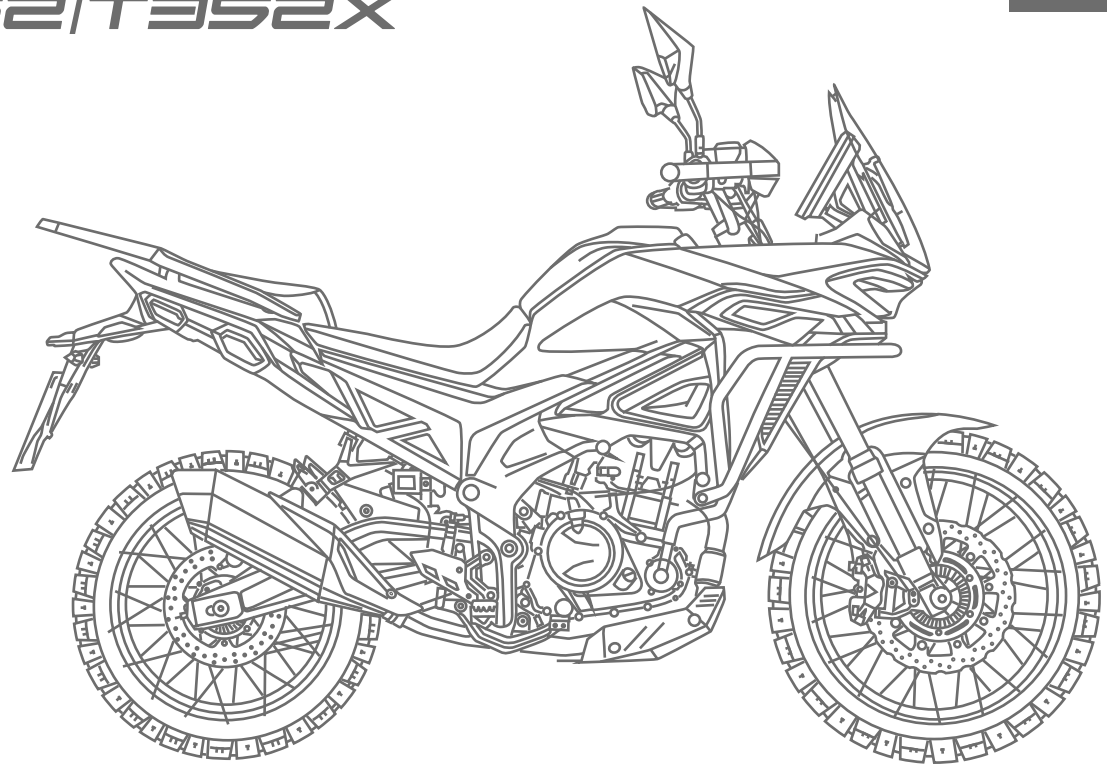
T252|T252X
T352|T352X

USER MANUAL



T252/T252X/T352/T352X

IT **Manuale d'uso**

Il presente manuale d'uso contiene importanti informazioni e istruzioni sulla sicurezza, pertanto deve essere letto attentamente prima di utilizzare la motocicletta.

Il presente manuale d'uso è considerato parte permanente della motocicletta e deve essere consegnato con la motocicletta nel caso in cui questa venga rivenduta o ceduta ad un'altra persona.

Informazioni importanti

Informazioni sul rodaggio della moto:

I primi 1.600 chilometri di una motocicletta sono fondamentali ai fini della sua durata utile complessiva. In questo periodo, il corretto rodaggio della moto garantirà la massima durata utile possibile e consentirà di sfruttare appieno le potenzialità in termini di prestazioni di una moto nuova. I componenti delle nostre moto sono realizzati con materiali di alta qualità e lavorati con grande precisione. Il rodaggio può contribuire a rendere più omogenea la superficie dei componenti, garantendo un regolare accoppiamento.

Un rodaggio attento e paziente manterrà la moto costante e le consentirà di sfruttare appieno le sue eccellenti prestazioni. È particolarmente importante evitare operazioni come l'uso prolungato del motore a regime elevato per evitare il possibile surriscaldamento dei componenti del motore durante il periodo di rodaggio.

Per gli specifici metodi di rodaggio, consultare la sezione "Rodaggio e controllo prima della guida".

Pericolo/Avvertenza/Nota

Si prega di leggere i contenuti del presente documento e di ricordarne i punti principali. I termini "Pericolo", "Avvertenza" e "Nota" vengono usati per sottolineare il livello di importanza delle precauzioni, pertanto è importante comprenderne attentamente le definizioni.

Pericolo:

● Il termine introduce aspetti riguardanti la sicurezza personale della motocicletta e che, se ignorati, possono portare a lesioni personali.

Avvertenza:

● Il termine indica le precauzioni relative all'uso della motocicletta per evitare danni alla stessa.

Nota:

● Il termine introduce aspetti destinati ad agevolare la manutenzione o a chiarire istruzioni importanti.

Prefazione

Grazie per aver scelto questo modello di moto. Progettiamo, testiamo e produciamo questo modello di moto con tecnologia all'avanguardia per offrirvi un'esperienza di guida divertente, interessante e sicura. Dopo aver acquisito familiarità con i punti chiave qui riportati, si scoprirà che guidare una moto è uno degli sport più esaltanti, che assicura grandi soddisfazioni sulla strada.

Questo manuale d'uso illustra i corretti interventi di riparazione e manutenzione della motocicletta. Seguendo le indicazioni qui riportate, la moto durerà a lungo senza anomalie. I nostri concessionari autorizzati dispongono di tecnici professionalmente preparati e di una dotazione completa di strumenti e attrezzature pronti a fornirvi servizi di qualità.

Tutte le informazioni, illustrazioni, fotografie e specifiche contenute nel presente manuale si basano sul prodotto più recente al momento della pubblicazione. Tuttavia, a causa dei continui miglioramenti e perfezionamenti e di altre modifiche, la vostra moto potrebbe presentare alcune differenze rispetto a questo manuale d'uso. Il concessionario autorizzato sarà sempre pronto a fornirvi le giuste istruzioni. Ci riserviamo il diritto di modificare senza preavviso le specifiche e le altre informazioni contenute nel presente documento.

Si noti che i parametri qui riportati riguardano tutti i modelli di diverse configurazioni e forniscono spiegazioni. Pertanto, il vostro modello potrebbe differire dalla configurazione standard qui riportata.

Indice

IT

Note per i clienti 4
Funzionamento 12
Note per l'utilizzo di carburante, olio motore e liquido di raffreddamento 34
Rodaggio e controllo prima della guida 37
Punti principali per la guida 43
Controllo e manutenzione 50
Risoluzione dei problemi 82
Rimessaggio, pulizia e trasporto della motocicletta 85
Note sull'uso della batteria 90
Consumo di carburante 91
Specifiche (T252/T252X/T352/T352X) 92

Note per i clienti

Accessori 4
Modifica 5
Note per la guida in sicurezza 6
Posizione del VIN 7
Note sulle configurazioni 8
Avviso speciale 9
Manutenzione delle marmitte 10

Note per i clienti

IT

Accessori

Sul mercato è disponibile un'ampia gamma di accessori che possono essere montati sulla vostra moto, ma non abbiamo alcun controllo diretto sulla qualità e sull'idoneità degli accessori venduti sul mercato. Inoltre, accessori non idonei possono addirittura mettere a repentaglio la sicurezza del motociclista e dei passeggeri. Di conseguenza, è necessario prestare particolare attenzione alla scelta e all'installazione degli accessori. Sebbene non sia possibile per noi controllare l'idoneità di ogni accessorio venduto sul mercato, il vostro concessionario può aiutarvi a scegliere accessori di qualità in vendita sul mercato e a installarli correttamente.

Per aiutarvi a scegliere con cura gli accessori e a installarli, abbiamo stabilito alcune linee guida generali di riferimento, in modo che possiate decidere le specifiche degli accessori da installare e comprendere il processo di installazione.

Pericolo:

●L'installazione non corretta di accessori o eventuali modifiche apportate alla motocicletta possono comprometterne la manovrabilità e causare incidenti. Pertanto, non utilizzare mai accessori inadeguati e assicurarsi che siano tutti correttamente installati. Utilizzare solo accessori, ricambi e componenti originali e, in caso di problemi, contattare il nostro concessionario autorizzato.

● Eventuali accessori che aggiungano peso o siano soggetti a folate di vento contrario devono essere montati alla minor altezza possibile da terra, vicini alla carrozzeria e al baricentro. Controllare attentamente i portapacchi e le parti collegate per assicurarsi che siano fissati saldamente. Un'errata installazione può spostare il baricentro e costituire un pericolo. Quando si installano gli accessori, è importante mantenere il corretto bilanciamento trasversale, la fermezza e la stabilità.

● Controllare che l'altezza da terra e la campanatura laterale siano corrette per il montaggio degli accessori, poiché un'installazione errata riduce entrambi questi fattori di sicurezza. Accessori non correttamente installati possono causare difficoltà di manovra e persino rischi per la guida. Le dimensioni degli accessori influiscono direttamente sulla resistenza aerodinamica e sulla stabilità di manovra. È necessario prestare particolare attenzione affinché non interferiscano con il normale funzionamento dei sistemi funzionali, come il sistema di assorbimento degli urti, il sistema sterzante e il sistema di controllo.

● Gli accessori montati sul manubrio dello sterzo o sul gruppo forcella anteriore possono causare gravi squilibri, ridurre la flessibilità dello sterzo e provocare vibrazioni della ruota anteriore e instabilità di guida. Gli accessori da installare sul manubrio dello sterzo e sul gruppo forcella anteriore devono essere quanto più leggeri possibile.

● Parabrezza, schienale, borsa e portapacchi sono tutti accessori soggetti al vento contrario e che possono

compromettere la stabilità di guida, soprattutto se sottoposti a venti laterali o quando si incrociano veicoli di grandi dimensioni. L'errata installazione di un accessorio o l'uso di un accessorio mal progettato, possono compromettere la sicurezza di guida.

● Alcuni accessori possono indurre il motociclista ad assumere una posizione diversa da quella normale, limitando non solo il raggio di movimento del motociclista ma anche la sua manovrabilità.

● Accessori elettrici aggiuntivi possono sovraccaricare l'impianto elettrico, causando danni ai cavi, lo spegnimento del motore durante la guida o addirittura l'incendio della motocicletta.

In caso di trasporto di carichi sulla motocicletta, fissarli il più in basso e vicino possibile alla motocicletta. Un carico non correttamente fissato può alzare il baricentro, situazione questa pericolosa e che rende difficoltoso il controllo della motocicletta. Le dimensioni del carico influiscono sulla resistenza aerodinamica e sulla manovrabilità della moto. Bilanciare quindi accuratamente i carichi sul lato destro e sinistro della moto e di fissarli correttamente.

Modifica

Modifiche casuali alla moto o la rimozione dei componenti originali non garantiscono la sicurezza e la legalità della moto. Eventuali modifiche apportate dai clienti invalidano la garanzia.

IT

Note per la guida in sicurezza

La guida della moto è uno sport molto divertente ed emozionante, che richiede alcune particolari precauzioni per garantire la sicurezza del motociclista e del passeggero. Le precauzioni sono le seguenti:

Casco
Scegliere un casco che soddisfi gli standard di sicurezza e qualità è la prima priorità per la guida e la protezione. L'incidente più grave è il trauma cranico, quindi il motociclista e i passeggeri devono indossare il casco e gli occhiali protettivi.

Chiavi
Al portachiavi non devono essere appese "chiavi di riserva" o altri ornamenti per evitare interferenze con il portachiavi durante la sterzata a destra o a sinistra, con conseguente possibile rischio per la sicurezza.

Indumenti
Indossare abiti larghi e stravaganti può compromettere la comodità e rendere insicura la guida, cercare quindi di scegliere indumenti da motociclismo di buona qualità e aderenti.

Controllo prima della guida
Leggere e controllare attentamente ogni voce della sezione "Controllo prima della guida" per la sicurezza del motociclista e dei passeggeri.

Familiarità con il motociclo
L'abilità di guida e le conoscenze meccaniche sono requisiti essenziali di una guida sicura. Esercitarsi in un'area aperta con pochi veicoli per apprendere le caratteristiche di sterzata e inclinazione delle moto di grossa cilindrata. Evitare rischi per la sicurezza che possono derivare dal contatto delle pedane e della marmitta con il terreno durante le manovre di sterzata e di inclinazione fino ad acquisire piena familiarità con la meccanica e il funzionamento della motocicletta. Ricordarsi! La pratica rende perfetti.

Abilità di guida
Guidare sempre in base alle proprie capacità. Essere consapevoli dei limiti delle proprie capacità durante la guida è l'unico modo per evitare incidenti.

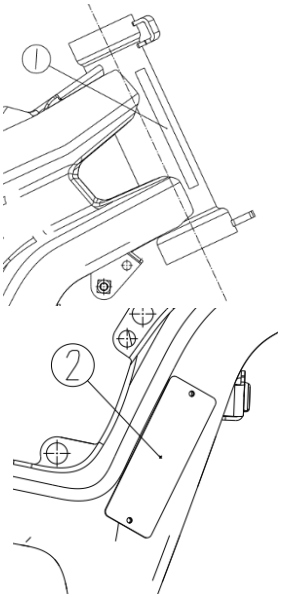
Precauzioni per la guida in caso di pioggia
Prestare particolare attenzione quando si guida in giornate di pioggia e tenere presente che lo spazio di frenata sarà doppio rispetto a quello delle giornate di sole. Per non scivolare, evitare strade con segnaletica stradale orizzontale appena dipinta, tombini e superfici oleose. Guidare con la massima attenzione nell'attraversamento di passaggi a livello, recinzioni e ponti. Rallentare quando non è possibile determinare chiaramente le condizioni del fondo stradale.

Limite di velocità
Non lasciare mai che la moto raggiunga velocità eccessive, rispettare le regole e le norme del traffico ed evitare regimi motore troppo elevati per prevenire incidenti.

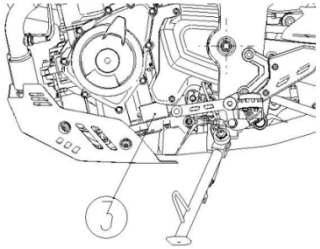
Restare in posizioni ben visibili per evitare incidenti
La maggior parte degli incidenti motociclistici si verifica quando il motociclista viene investito da un veicolo in fase di svolta. Una saggia strategia di guida consiste nel rendersi visibili agli altri automobilisti.

Indossare indumenti vistosi con materiale riflettente di sicurezza, anche nella guida su strade ampie durante il giorno. Non immettersi negli angoli ciechi degli altri conducenti.

Posizione del VIN



IT



Il numero di identificazione del veicolo (VIN) e il numero di matricola del motore vengono utilizzati per immatricolare la moto. Quando si ordinano accessori o si commissionano servizi speciali, tali numeri consentono al concessionario di fornire un servizio migliore.

Il VIN ① è inciso sul lato destro del telaio principale. La targhetta ② è apposta sul lato inferiore destro del telaio. Il numero di matricola del motore ③ è inciso sulla targhetta quadrata del carter sinistro del motore.

Annotare i numeri qui sotto per l'eventuale futura consultazione.

VIN:

Numero di matricola del motore:

Note sulle configurazioni

I motocicli sono disponibili in varie configurazioni e le illustrazioni mostrano solo una o alcune di esse, non tutte. Le configurazioni specifiche si basano su oggetti fisici.

Avviso speciale

Tenere presente che la violazione dei seguenti punti e di altri simili può causare danni a parti e componenti o alla motocicletta, o addirittura lesioni, anche mortali, del motociclista e dei passeggeri.

Pericolo:

● Il cavalletto laterale deve essere richiuso prima della guida per evitare che la motocicletta si ribalti durante la sterzata, causando così lesioni, anche mortali, al motociclista e ai passeggeri.

● Prima della guida occorre verificare il corretto funzionamento degli impianti frenanti anteriore e posteriore. In caso di problemi, farli riparare immediatamente.

● Non appendere il casco alla motocicletta durante la guida, per evitare che il casco urti provocando il ribaltamento della motocicletta, con conseguenti lesioni, anche mortali, del motociclista e dei passeggeri.

Avvertenza:

● Lo scollegamento del tubo del carburante e lo scarico del carburante devono essere affidati esclusivamente a professionisti per evitare possibili danni alla motocicletta in caso di incendio; tenere la marmitta della motocicletta lontana da oggetti estranei per evitare di provocare incendi; e conservare e utilizzare la motocicletta in un ambiente non esposto al rischio di incendi.

● Se durante la manutenzione della motocicletta si rende necessaria la sostituzione di componenti, assicurarsi di usare i nostri ricambi originali, perché i ricambi non originali, specialmente quelli elettrici, possono danneggiare o addirittura causare l'incendio della motocicletta.

● Non aggiungere accessori a piacere, in particolare componenti elettrici, che potrebbero innescare l'incendio della motocicletta se non sono correttamente cablati o se il carico elettrico è troppo elevato.

IT

Manutenzione delle marmitte

La marmitta di questa moto è dotata di un catalizzatore interno per ridurre l'emissione di sostanze inquinanti. Per mantenere il normale funzionamento della marmitta, migliorarne la durata ed evitare malfunzionamenti come la riduzione dell'efficienza di conversione, la ruggine e lo scolorimento che possono essere causati da un uso e da una manutenzione anomali, assicurarsi di rispettare quanto segue:

Pericolo:

● La marmitta è calda quando il motore è in funzione o si è appena fermato, quindi non toccarla per evitare ustioni.

Avvertenza:

● È vietato un prolungato regime elevato con la moto stazionaria.

● È vietata la guida prolungata a marce basse con carichi pesanti.

● È vietato aggiungere protezioni o altri elementi decorativi davanti al motore e alla marmitta.

● È vietato aggiungere olio antiruggine o olio motore alla marmitta.

● È vietato lavare con acqua fredda la marmitta bollente.

● È vietato procedere per inerzia con il motore spento.

● È vietato utilizzare olio motore di qualità inferiore.

● Utilizzare sempre carburante senza piombo.

● Rimuovere tempestivamente lo sporco dalla superficie della marmitta e dal codino.

● Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento con una manutenzione e un'ispezione regolari. Evitare di bruciare il catalizzatore a causa dell'elevata temperatura dei gas di scarico dovuta a una cattiva combustione del motore.

● Assicurarsi che la guarnizione della marmitta venga montata correttamente durante l'installazione della marmitta.

● Se è necessario smontare il sensore di ossigeno, affidare l'intervento al concessionario autorizzato ed attendere il raffreddamento a temperatura ambiente di marmitta e sensore di ossigeno.

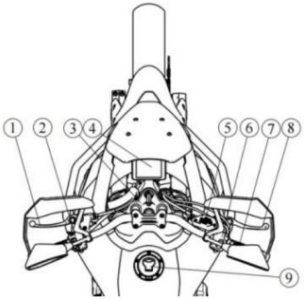
Funzionamento

Ubicazione di parti e componenti 12
Chiavi 13
Commutatore di accensione (interruttore principale) 14
Quadro strumenti 15
Gruppo interruttori su manubrio sinistro 23
Gruppo interruttori su manubrio destro 25
Serbatoio carburante 27
Come riavviare il motore 28
Leva del cambio 28
Pedale del freno posteriore 29
Interruttore di blocco sella 30
Cavalletti di stazionamento 31
Ammortizzatore posteriore 31
Parabrezza 32

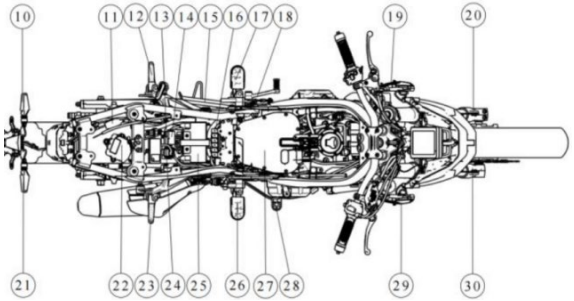
Funzionamento

IT

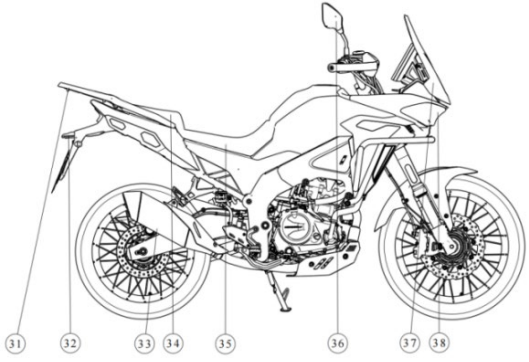
Ubicazione di parti e componenti



1. Leva della frizione
2. Gruppo interruttori sul lato sinistro del manubrio
3. Commutatore di accensione (interruttore principale)
4. Quadro strumenti
5. Serbatoio del liquido freno anteriore
6. Gruppo interruttori sul lato destro del manubrio
7. Manopola acceleratore
8. Leva freno anteriore
9. Coperchio serratura serbatoio carburante
10. Indicatore di direzione posteriore sinistro
11. Interfaccia di diagnosi OBD
12. Pedana ausiliaria sx



13. Scatola fusibili S
14. Scatola portafusibili sx
15. Cavalletto laterale
16. Gruppo relè ausiliari
17. Pedana principale sx
18. Leva del cambio
19. Indicatore di direzione anteriore sinistro
20. Ammortizzatore anteriore sinistro
21. Indicatore di direzione posteriore destro
22. Centralina ECU
23. Pedana ausiliaria dx
24. Relè di avviamento
25. Batteria
26. Pedana principale dx
27. Filtro aria
28. Pedale del freno posteriore



29. Indicatore di direzione anteriore destro
30. Ammortizzatore anteriore destro
31. Maniglione posteriore
32. Luce targa
33. Silenziatore
34. Sella posteriore
35. Sella anteriore
36. Specchietto retrovisore
37. Parabrezza
38. Fanale anteriore

Chiavi

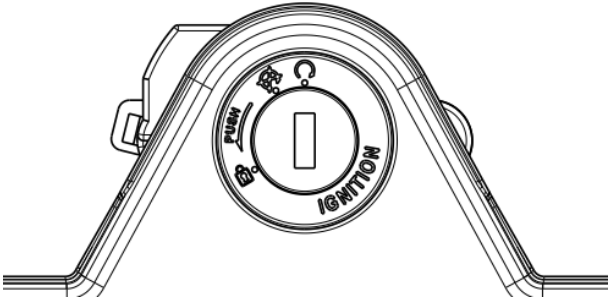


Questa motocicletta è dotata di due chiavi, una delle quali deve essere conservata come riserva.

Note speciali
Al portachiavi non devono essere appese "chiavi di riserva" o altri ornamenti per evitare interferenze con il portachiavi durante la sterzata a destra o a sinistra, con conseguente possibile rischio per la sicurezza.

IT

Commutatore di accensione (interruttore principale)



Il commutatore di accensione ha tre posizioni:

Posizione (ON)
Questa posizione viene utilizzata per collegare l'intero circuito della motocicletta, accendere la luce di posizione anteriore, la luce di posizione posteriore e la luce targa e avviare la motocicletta in qualsiasi momento. In questa posizione non è possibile estrarre la chiave.

Posizione (OFF)
Questa posizione serve a scollegare l'intero circuito della motocicletta. In questa posizione non è possibile accendere Il motore, ma è possibile estrarre la chiave.

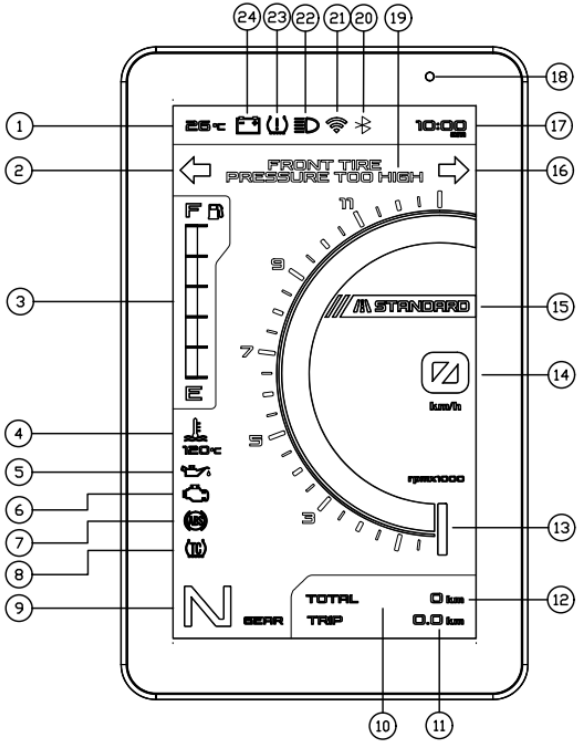
Posizione (Bloccasterzo)
Per bloccare il meccanismo dello sterzo, ruotare innanzitutto il manubrio completamente a sinistra, premere il pulsante a fondo corsa in posizione " " e ruotarlo in senso antiorario fino alla posizione " " per bloccarlo.

Pericolo:

- Parcheggiare la motocicletta in modo stabile prima di portare il commutatore di accensione in posizione " ", quindi sostenerla con il cavalletto laterale.
- Non spingere mai la motocicletta mentre il meccanismo di sterzo è bloccato, altrimenti perderà l'equilibrio.
- Non girare la chiave di accensione in posizione " " durante la guida della motocicletta, per evitare di perdere il controllo del mezzo.

Quadro strumenti

L'interfaccia principale del quadro strumenti mostra le informazioni principali della moto.



IT

Autotest di accensione: Quando il commutatore di accensione viene portato dalla posizione "" alla posizione "" ruotando la chiave, il quadro strumenti avvia l'autotest di accensione:

- Il quadro strumenti visualizza un'animazione dell'accensione.
- Al termine della riproduzione dell'animazione dell'accensione, tutte le icone si illuminano e indicatore livello carburante, indicatore temperatura liquido di raffreddamento, tachimetro e contagiri passano dal valore minimo al valore massimo, per poi tornare al valore minimo. Al termine di queste azioni, l'autotest del quadro strumenti è terminato.

Avvertenza:

- Non lavare direttamente il quadro strumenti con un getto d'acqua ad alta pressione.
- Non pulire il quadro strumenti con un panno imbevuto di solventi organici come benzina, cherosene, alcool e liquido freni, altrimenti il quadro strumenti potrebbe creparsi o scolorirsi localmente.

1. Indicatore temperatura ambiente

Visualizza la temperatura ambiente corrente.

2. Spia indicatore di direzione sinistro

Quando l'interruttore delle luci è posizionato a sinistra, l'indicatore di direzione sinistro lampeggia.

Nota:

- Se l'indicatore di direzione non è attivo a causa di un indicatore di direzione danneggiato o di un cablaggio errato, la spia dell'indicatore di direzione lampeggia più frequentemente.

3. Spia di riserva carburante

Quando il carburante rimasto è insufficiente, l'indicatore si illumina di giallo e il carburante restante è di circa 3,9 litri. Se il carburante continua a diminuire e raggiunge circa 1,8 l, l'indicatore lampeggia.

4. Spia alta temperatura liquido di raffreddamento

La spia si illumina di rosso quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore è troppo alta e lampeggia quando la temperatura continua a salire a causa del mancato arresto del motore.

Avvertenza:

- Quando la spia diventa rossa, spegnere immediatamente il motore e non riavviarlo finché il problema non è stato risolto.

5. Spia pressione olio

Questa spia si illumina se la pressione dell'olio motore scende a un livello pericoloso mentre il motore è in funzione.

Avvertenza:

- La guida della motocicletta con la spia pressione olio accesa può danneggiare il motore e il sistema di trasmissione. Quando la spia pressione olio è accesa, e indica una bassa pressione dell'olio, spegnere

immediatamente il motore. Controllare il livello dell'olio motore per verificare che sia corretto. Se la spia resta accesa anche dopo il rabbocco dell'olio, contattare il nostro concessionario autorizzato per richiedere l'ispezione e la riparazione.

6. Spia di malfunzionamento del sistema di gestione motore (MIL)

La spia MIL può accendersi quando il commutatore di accensione è inserito e il motore non è avviato (indicando che sta funzionando), ma non dovrebbe accendersi a motore in funzione.

L'accensione della spia MIL a motore in funzione, segnala un guasto al sistema di gestione motore; se il guasto non è così grave da impedire al motore di funzionare, il sistema di gestione motore passa alla "modalità di funzionamento di emergenza" per consentire di raggiungere la destinazione prevista.

Avvertenza:

● Se la MIL si accende con la motocicletta in moto, potrebbe generarsi una condizione di guida pericolosa, con conseguente perdita di controllo e persino un incidente. Contattare immediatamente il nostro concessionario autorizzato per richiedere l'ispezione e la riparazione.

7. Spia di malfunzionamento (MIL) ABS

La spia MIL dell'ABS " " si accende in caso di malfunzionamento dell'ABS. La spia " " si illumina quando l'ABS è disattivato.

Avvertenza:

● Quando la spia MIL dell'ABS è accesa, è necessario contattare il nostro concessionario autorizzato per una pronta ispezione e riparazione, invece di continuare a guidare, altrimenti si potrebbe verificare un incidente che coinvolge la sicurezza.

8. Spia di malfunzionamento (MIL) TCS

Quando l'ECU è in modalità di diagnosi e si spegne, l'icona è accesa; quando l'ABS si attiva, l'icona lampeggia velocemente. La spia MIL del TCS " " si accende in caso di malfunzionamento del TCS, mentre la spia " " si illumina quando il TCS è disattivato.

Avvertenza:

● Quando la spia MIL del TCS è accesa, è necessario contattare il nostro concessionario autorizzato per una pronta ispezione e riparazione, invece di continuare a guidare, altrimenti si potrebbe verificare un incidente che coinvolge la sicurezza.

9. Indicatore marcia

Mostra il numero della marcia correntemente inserita; e quando il motore è in posizione di folle, l'"indicatore di marcia" visualizza "N".

Avvertenza:

● Nella posizione di marcia "N", non è necessario richiudere il cavalletto laterale per avviare il motore.

● Se l'indicatore non visualizza "N", verificare se il

motore è in posizione "N" e se l'interruttore del cambio è danneggiato.

IT

10. Display multifunzione

Premere il pulsante "i" sul gruppo interruttori su manubrio sinistro per scorrere le opzioni sul display multifunzione, che comprendono: TOTALE (contachilometri), TRIP (contachilometri parziale), pressione di gonfiaggio dei pneumatici, autonomia residua, consumo parziale medio di carburante e consumo totale medio di carburante.

Autonomia residua: visualizza la distanza stimata che può essere percorsa con il carburante rimasto. Inizialmente viene visualizzato "---.-".

Consumo totale medio di carburante: visualizza il consumo medio di carburante sul chilometraggio totale. Inizialmente viene visualizzato "---.-".

Consumo parziale medio di carburante: visualizza il consumo medio di carburante sul chilometraggio indicato dal contachilometri parziale. Quando si azzera manualmente il contachilometri parziale, viene azzerato anche il consumo medio di carburante. Inizialmente viene visualizzato "---.-".

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici: visualizza la pressione di gonfiaggio corrente dei pneumatici.

11. TRIP (contachilometri parziale)

Il contachilometri parziale visualizza la distanza percorsa in un unico tragitto con un intervallo di 0-999,9 chilometri, che si azzera automaticamente al raggiungimento del limite massimo, o che può essere azzerato manualmente in qualsiasi momento con le seguenti operazioni:

Nell'interfaccia principale, tenere premuto "ENT" sul manubrio sinistro per 5 secondi, quindi azzerare il contachilometri parziale.

12. TOTAL (contachilometri)

Il contachilometri indica la distanza totale percorsa dalla moto, con un intervallo compreso tra 0 e 999.999 chilometri. Se la motocicletta supera il limite massimo, il contachilometri continuerà a visualizzare il valore massimo di 999.999 chilometri e non potrà essere azzerato.

13. Contagiri

Il regime motore è mostrato da una barra di avanzamento sincronizzata e da un quadrante con un settore rosso alla fine della barra di avanzamento del regime.

Avvertenza:

● Dopo l'avviamento del motore, il regime deve essere mantenuto il più possibile al di sotto del settore rosso. Il funzionamento del motore nel settore rosso per periodi prolungati ne compromette la durata.

● Se il segnale del regime motore non viene visualizzato, significa che il quadro strumenti non riceve il segnale del regime motore o che è presente un problema al quadro strumenti. In questo caso, limitare l'apertura dell'acceleratore al massimo al 70%. Contattare il nostro concessionario autorizzato per richiedere l'ispezione e la riparazione.

14. Tachimetro

La velocità viene visualizzata digitalmente. Accedendo all'interfaccia di impostazione del quadro strumenti, è possibile selezionare le unità metriche e imperiali per la

visualizzazione della velocità. Per il metodo di impostazione, vedere Funzionamento del menu del quadro strumenti.

15. Visualizzazione della modalità STANDARD

Visualizza la modalità di guida corrente. È possibile selezionare manualmente la modalità standard, sportiva o fuoristrada. Se si seleziona la modalità fuoristrada, l'ABS e il TCS della ruota posteriore vengono disattivati; se si seleziona la modalità sportiva, il TCS viene disattivato. Per il metodo di commutazione della modalità, vedere la descrizione del selettore di modalità e delle relative funzioni.

16. Spia indicatore di direzione destro ➡

Quando l'interruttore degli indicatori di direzione è posizionato a destra, l'indicatore di direzione destro lampeggia.

> **Nota:**
> Se l'indicatore di direzione non è attivo a causa di un indicatore di direzione danneggiato o di un cablaggio errato, la spia dell'indicatore di direzione lampeggia più frequentemente.

17. Orologio

Mostra l'ora impostata nel quadro strumenti. Per l'ora si può scegliere tra il formato a 24 o 12 ore. Per il metodo di impostazione, vedere Funzionamento del menu del quadro strumenti.

18. Modulo crepuscolare

Il sensore fotosensibile incorporato nel modulo crepuscolare viene utilizzato per rilevare l'intensità della luce ambiente, in modo da regolare automaticamente la luminosità dello schermo del quadro strumenti e cambiare il colore dello sfondo del quadro strumenti.

19. Dettagli su pressione anomala pneumatici

Al rilevamento di una pressione anomala dei pneumatici, l'area superiore del quadro strumenti mostra informazioni dettagliate sui guasti.

20. Indicatore di connessione Bluetooth ᛒ

Quando il quadro strumenti è collegato al Bluetooth di un telefono cellulare, l'icona Bluetooth si illumina e il quadro strumenti può visualizzare l'interfaccia delle chiamate in entrata e in uscita. Per il metodo di collegamento, vedere Funzionamento del menu del quadro strumenti.

21. Indicatore di connessione WIFI

Quando il quadro strumenti è collegato all'hotspot mobile, l'icona del WIFI si illumina.

22. Spia abbagliante

Quando, con l'abbagliante acceso, si utilizza l'interruttore lampiluce, la spia dell'abbagliante deve essere accesa. Se la spia è spenta, verificare che cablaggio e spia non siano danneggiati.

23. Spia di allarme pressione pneumatici

Quando la pressione dei pneumatici diventa anomala, la relativa spia di allarme si illumina. A questo punto, nell'area superiore del quadro strumenti vengono visualizzate informazioni dettagliate sui guasti da controllare.
Premere il pulsante "i" sul gruppo interruttori sinistro per controllare il valore corrente della pressione dei pneumatici. Per il metodo di associazione dei sensori di pressione dei pneumatici, fare riferimento a Funzionamento del menu

IT

del quadro strumenti.

Avvertenza:

●Dopo la sostituzione del sensore o del quadro strumenti occorre ripetere l'associazione dei sensori di pressione pneumatici.

IT

24. Spia di insufficiente tensione batteria

Quando la tensione della batteria è pari o inferiore a 12 V, la spia lampeggia, indicando che occorre ricaricare la batteria. Se la spia resta accesa, potrebbe indicare un malfunzionamento del sistema di ricarica. In questo caso, arrestare la motocicletta per verificare se il magnete o la linea di carica sono normali e riprendere la marcia dopo aver eliminato il malfunzionamento, altrimenti la motocicletta potrebbe bloccarsi durante la guida.

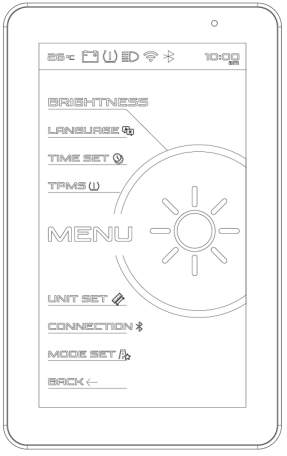
Avvertenza:

● Quando la tensione della batteria è pari o inferiore a 12 V, se la batteria non viene tempestivamente rimossa per la ricarica, la durata utile della batteria si riduce.

Funzionamento del menu del quadro strumenti

Il menu del quadro strumenti viene utilizzato per completare le impostazioni relative alla visualizzazione del quadro strumenti.

Dall'interfaccia principale del quadro strumenti con la velocità della moto pari a 0, tenere premuto "SEL" sul manubrio sinistro per accedere al menu principale del quadro strumenti.



● LUMINOSITÀ

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “BRIGHTNESS” (Luminosità).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di

impostazione della luminosità dello schermo.

3. Premere "SEL" per selezionare i livelli di luminosità 1-5 o la luminosità automatica.

4. Premere "ENT" per confermare la selezione.

5. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu principale.

6. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

● LINGUA

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “LANGUAGE” (Lingua).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di impostazione della lingua.

3. Premere "SEL" per selezionare la lingua desiderata.

4. Premere "ENT" per confermare la selezione.

5. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu principale.

6. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

● REGOLAZIONE ORA

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “TIME SET” (Regolazione ora).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di impostazione dell'ora.

3. Premere "ENT" per selezionare o deselezionare il sistema a 12 ore. Quando si deseleziona il sistema a 12 ore, il quadro strumenti visualizza il sistema a 24 ore.

4. Premere "SEL" per portare il cursore sulla posizione di modifica dell'ora.

5. Indipendentemente dalla modalità di visualizzazione dell'ora corrente, l'ora nel menu di impostazione viene visualizzata in base al sistema a 24 ore. Premere "SEL" per modificare il valore e premere "ENT" per confermare l'impostazione e passare alla cifra successiva.

6. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu principale.

7. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

● TPMS

1. Premere "SEL" per portare il cursore su "TPMS".

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di associazione della pressione dei pneumatici.

3. Premere "SEL" per selezionare la ruota anteriore o posteriore.

4. Premere "ENT" per avviare l'associazione (assicurarsi che il Bluetooth dello strumento sia già stato attivato), quindi gonfiare o sgonfiare il pneumatico per attivare il sensore di pressione del pneumatico sulla ruota selezionata finché lo schermo non mostra l'ID della pressione del pneumatico.

5. Ripetere i passaggi 3-4 per l'associazione dell'altra ruota.

6. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu principale.

7. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

Sull'interfaccia di rilevamento pressione pneumatici, dopo aver selezionato la ruota anteriore o posteriore, tenere premuto il pulsante "M" sul gruppo interruttori su manubrio sinistro per annullare l'associazione del sensore di pressione pneumatico della ruota selezionata. Dopo l'annullamento, le informazioni relative alla pressione del pneumatico di questa ruota non verranno visualizzate fino alla successiva corretta associazione del sensore.

Sull'interfaccia di rilevamento pressione pneumatici, se non è stata selezionata alcuna ruote, premere "ENT" per

commutare le unità di misura della pressione dei pneumatici visualizzate tra kPa e bar.

● IMPOSTAZIONE UNITÀ

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “UNIT SET” (Regolazione unità).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di impostazione dell'unità.

3. Premere "SEL" per commutare tra le unità metriche e quelle imperiali.

4. Premere "ENT" per confermare la selezione.

5. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu principale.

6. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

● CONNESSIONE

1. Premere “SEL” per portare il cursore su “CONNECTION” (Connessione).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di connessione.

Connessione WIFI

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “WIFI CONNECTION” (Connessione WiFi).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di connessione WiFi.

3. È possibile accedere a Yilian Navigation scansionando il codice QR dopo l'accesso a questa interfaccia.

4. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu precedente.

5. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

Connessione Bluetooth

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “BT CONNECT” (Connessione Bluetooth).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di connessione Bluetooth.

3. Premere "ENT" e selezionare "BT SWITCH" (Attiva BT) per attivare il Bluetooth del quadro strumenti.

4. Utilizzare il telefono cellulare per cercare il Bluetooth del quadro strumenti e completare la connessione. Dopo una prima connessione riuscita, le connessioni successive verranno stabilite automaticamente alla riaccensione del quadro strumenti.

5. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu precedente.

6. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

Visualizzazione versione

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “VERSION” (Versione).

2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di visualizzazione delle informazioni.

3. Visualizzare il numero di versione.

4. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu precedente.

5. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

● IMPOSTAZIONE MODALITÀ

1. Premere "SEL" per portare il cursore su “MODE SET” (Impostazione modalità).

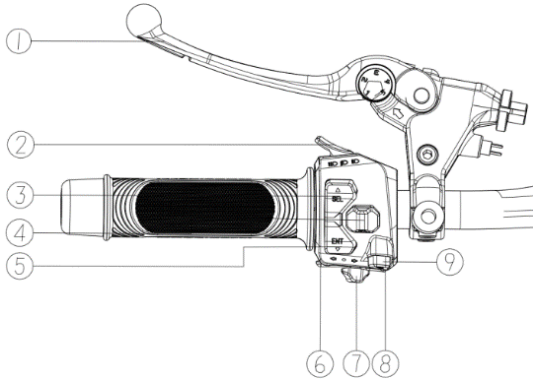
2. Premere "ENT" per accedere all'interfaccia di impostazione della modalità.

Modalità fuoristrada: disattiva l'ABS e il TCS per la ruota posteriore.

Modalità sportiva: disattiva il TCS.

Modalità standard: disattiva l'ABS e il TCS.
3. Premere "SEL" per selezionare la modalità desiderata.
4. Premere "ENT" per confermare la selezione.
5. Tenere premuto "ENT" per tornare al menu principale.
6. Tenere premuto "SEL" per tornare al menu principale.

Gruppo interruttori su manubrio sinistro



1. Leva della frizione
Quando si avvia il motore, si frena o si cambia marcia, premere la leva della frizione per disinnestare il disco di attrito della frizione e interrompere quindi la trasmissione di potenza.

Nota:
● Il supporto della leva della frizione è dotato di un interruttore della frizione; quando si utilizza lo starter elettrico, è necessario tenere premuta la leva per garantire un avviamento senza problemi.

2. Interruttore lampiluce/luce anabbagliante/luce anabbagliante

IT

La posizione più vicina al motociclista corrisponde all'interruttore dei lampiluce " ". Quando si preme l'interruttore dei lampiluce, l'abbagliante si accende. Al rilascio, ritorna allo stato originale. Premendo ripetutamente l'interruttore lampiluce si può migliorare la sicurezza.

La posizione centrale è quella dell'interruttore luce anabbagliante " ". In questa posizione, l'anabbagliante e la luce di posizione anteriore si accendono, mentre l'abbagliante e la luce di marcia diurna restano spenti. Contemporaneamente, si accende la spia luce di posizione anteriore sul display del quadro strumenti.

La posizione più lontana rispetto al motociclista è quella dell'abbagliante " ". In questa posizione, l'abbagliante e la luce di posizione anteriore si accendono e di conseguenza la luce di marcia diurna si spegne. Contemporaneamente, si accendono la spia luce abbagliante e la spia luce di posizione anteriore sul quadro strumenti. Per accendere l'abbagliante/anabbagliante, è necessario accendere prima l'interruttore delle luci sul gruppo interruttore del manubrio destro.

Avvertenza

● L'eventuale applicazione di nastro adesivo o di un oggetto davanti al fanale anteriore impediscono la dissipazione del calore del fanale, e possono addirittura danneggiarlo. Di conseguenza, non coprire il fanale anteriore con nastro adesivo e non lasciare che oggetti ostruiscano la luce proiettata dal fanale anteriore.

● Quando la motocicletta non è in moto, il fanale anteriore non può rimanere acceso troppo a lungo per evitare lo scaricamento della batteria.

3. Interruttore SEL di impostazione quadro strumenti
Viene utilizzato per l'impostazione del quadro strumenti.

4. Selettore di modalità M
Quando si è nell'interfaccia principale del quadro strumenti e la velocità è pari a 0, premere l'interruttore per accedere all'interfaccia di commutazione modalità, sulla quale sono selezionabili la modalità standard, sportiva e fuoristrada. Per istruzioni dettagliate, consultare la sezione "IMPOSTAZIONE MODALITÀ" come specificato nel funzionamento del menu del quadro strumenti.

Avvertenza:

● Se non è possibile cambiare la modalità di guida, contattare il nostro concessionario autorizzato per richiedere l'ispezione e la riparazione.

5. Interruttore ENT di impostazione quadro strumenti
Viene utilizzato per l'impostazione del quadro strumenti.

6. Pulsante avvisatore acustico
Quando si preme il pulsante dell'avvisatore acustico " ", si attiva l'avvisatore acustico.

7. Interruttore indicatori di direzione
Quando l'interruttore è posizionato a sinistra " ", gli indicatori di direzione anteriore e posteriore sul lato sinistro lampeggiano e la spia dell'indicatore di direzione sinistro sul quadro strumenti lampeggia di conseguenza. Quando l'interruttore è posizionato a destra " ", gli indicatori di direzione anteriore e posteriore sul lato destro

lampeggiano e la spia dell'indicatore di direzione destro sul quadro strumenti lampeggia di conseguenza. Per disattivare gli indicatori di direzione, premere semplicemente l'interruttore verso l'interno e rilasciarlo.

Pericolo:

● È essenziale abituarsi ad accendere gli indicatori di direzione ogni volta che si intende cambiare corsia o effettuare una svolta. Spegnere gli indicatori di direzione al termine del cambio di corsia o della svolta.

8. Interruttore di emergenza

Quando si preme l'interruttore, tutti gli indicatori di direzione lampeggiano contemporaneamente.

9. Interruttore multifunzione

Viene utilizzato per commutare tra le varie funzioni ed è disponibile a qualsiasi velocità.

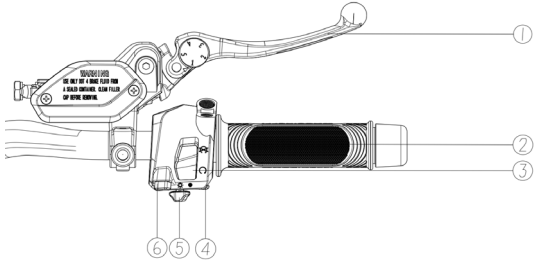
1. In caso di ricevimento di una telefonata, premere per rispondere e tenere premuto per rifiutare la chiamata.

2. Tenere premuto per chiudere la telefonata.

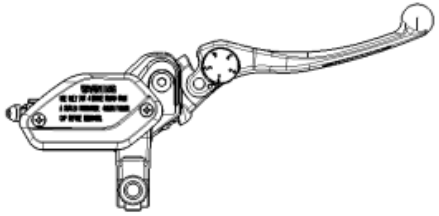
3. Sull'interfaccia principale, premerlo per commutare le informazioni nell'area del display multifunzione.

4. Durante la navigazione, tenerlo premuto per passare dalla navigazione a schermo intero alla navigazione semplice.

Gruppo interruttori su manubrio destro



1. Leva freno anteriore



Azionando questa leva del freno, la ruota anteriore viene frenata e la luce di arresto si accende. Questo freno anteriore è un freno idraulico a disco, quindi non è necessario applicare una forza eccessiva durante la frenata.

Regolazione della leva del freno anteriore

La distanza tra la manopola dell'acceleratore e la leva del freno anteriore può essere regolata tramite il pomello di

regolazione sulla leva del freno. Per regolare il pomello di regolazione, spingere la leva del freno anteriore in avanti o all'indietro e ruotare il regolatore nella posizione corretta. Quando si cambia la posizione della leva del freno anteriore, assicurarsi che il regolatore si arresti in una posizione corretta e che il piano dello spallamento della leva sia allineato al piano del regolatore.

Pericolo:

● È pericoloso regolare la leva del freno anteriore durante la guida della motocicletta. Togliendo le mani dal manubrio si riduce il controllo sulla motocicletta. Durante la guida della motocicletta, tenere sempre le mani sul manubrio.

2. Manopola acceleratore

Viene utilizzata per controllare il regime motore. Ruotando la manopola dell'acceleratore verso di sé si accelera, mentre ruotandola in senso opposto si decelera.

3. Interruttore arresto motore

La posizione "⊘" è quella per l'interruttore di arresto. Quando il motore è in funzione, il passaggio a questa posizione provoca l'interruzione dell'alimentazione del carburante e della scintilla da parte del sistema EFI, con conseguente spegnimento del motore.

La posizione "○" è quella per l'interruttore di avviamento. Inserire il commutatore di accensione e la motocicletta verrà avviata premendo l'interruttore di avviamento elettrico quando la motocicletta è in folle. Per avviare la motocicletta con una marcia inserita, occorre richiudere il cavalletto laterale, premere saldamente la leva della frizione e premere l'interruttore di avviamento elettrico.

4. Interruttore di avviamento elettrico

Quando l'interruttore di arresto del motore è in stato di avviamento, premere questo interruttore per avviare la motocicletta in modo elettrico.

Pericolo:

● In caso di ripetuto utilizzo dello starter elettrico, l'avviamento non deve essere protratto per più di 5 secondi alla volta. Attendere almeno 10 secondi tra un avviamento e l'altro per evitare il surriscaldamento del circuito e del motorino di avviamento dovuto a una scarica eccessiva.

● Se il motore dopo diversi tentativi non si avvia, è necessario sottoporlo a manutenzione presso il nostro concessionario autorizzato.

● Quando si lava la motocicletta, non orientare il getto d'acqua direttamente sui componenti elettrici, in particolare sull'interruttore sul manubrio.

● Non avviare la motocicletta in caso di mancanza di carburante o di olio.

5. Interruttori delle luci

Posizione " ☼ ": per l'accensione dell'anabbagliante/abbagliante.

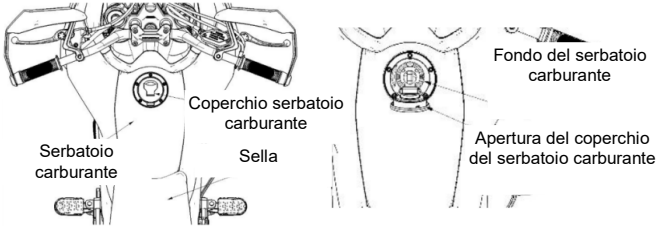
Posizione "●": per lo spegnimento dell'anabbagliante/abbagliante.

6. Interruttore SOS SOS

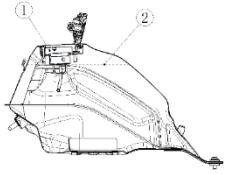
Premere l'interruttore per inviare un segnale SOS (questa funzione è disponibile solo sui veicoli dotati di

T-Box), avvisando immediatamente i contatti fidati (impostati nella tua app Morbidelli) inviando la posizione attuale e i dettagli del viaggio.

Serbatoio carburante



Il serbatoio carburante si trova davanti alla sella. Per aprire il coperchio del serbatoio carburante, ruotare lo sportellino che copre la sede della chiave, inserire la chiave nella relativa sede, ruotarla in senso orario a fondo corsa e aprire il coperchio del serbatoio carburante con la chiave. Per installare il coperchio del serbatoio carburante, inserire la chiave nel serbatoio carburante con il coperchio e premere lungo la scanalatura di posizionamento fino a sentire un "clic". La chiave può essere estratta solo dopo essere stata ruotata nella posizione originale. Ruotare infine lo sportellino di copertura della sede della chiave.



1. Bocchettone di rifornimento serbatoio carburante
2. Livello carburante

Nota:

● Non sciacquare il coperchio del serbatoio con acqua ad alta pressione durante il lavaggio della motocicletta per evitare che l'acqua penetri nel serbatoio.

Pericolo:

● Durante il rifornimento di carburante adottare le dovute precauzioni per evitare il rischio di incendio e l'esposizione ai vapori del carburante. Fare sempre rifornimento in un'area ben ventilata e a motore spento per evitare fuoriuscite di carburante. Durante il rifornimento non fumare e tenere lontane tutte le fonti di calore o le fiamme libere. Evitare l'inalazione dei vapori del carburante. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'area di rifornimento.

IT

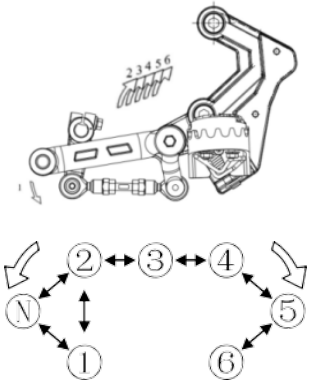
Come riavviare il motore

Se la motocicletta rimane senza carburante, per riavviare il motore è necessario seguire scrupolosamente i seguenti passaggi:

1. Riempire il serbatoio carburante;
2. Portare l'interruttore di arresto del motore in posizione " ";
3. Azionare la pompa del carburante fino al suo arresto;
4. Portare il commutatore d'accensione in posizione OFF;
5. Ripetere i passaggi 3-4 per quattro o cinque volte;
6. Portare il commutatore d'accensione in posizione ON;
7. Avviare il motore.

Leva del cambio

La motocicletta è dotata di una trasmissione a sei marce il cui funzionamento è illustrato nella figura. Una volta selezionata una marcia, la leva del cambio torna automaticamente nella posizione originale, pronta per il successivo cambio marcia. Ridurre la velocità della motocicletta o aumentare il regime motore prima di passare a una marcia inferiore. Viceversa, aumentare la velocità della motocicletta o ridurre il regime motore prima di passare a una marcia superiore. In questo modo si evita un'inutile usura dei componenti della trasmissione e dei pneumatici posteriori.



Nota:

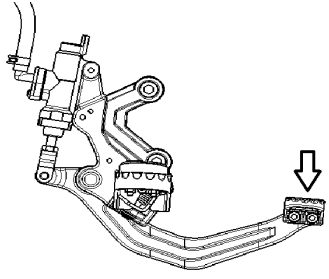
● Quando il cambio è in folle e la spia di folle è accesa,

si deve rilasciare lentamente la leva della frizione per verificare che la motocicletta sia effettivamente in folle.

Pericolo:

● Prima di partire, verificare che il cavalletto laterale sia richiuso fino al fondo corsa superiore, senza allentamenti e scuotimenti, e che non si fermi in altre posizioni.

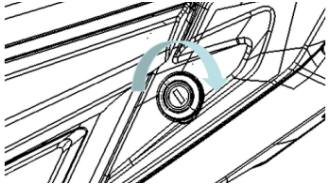
Pedale del freno posteriore

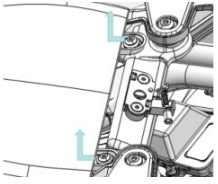


Il freno della ruota posteriore si innesta quando si abbassa il pedale del freno posteriore.

IT

Interruttore di blocco sella





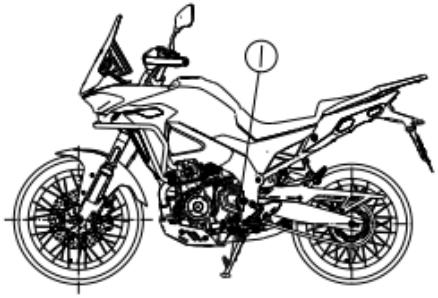
Per rimuovere la sella anteriore, inserire la chiave nella relativa sede e ruotarla in senso orario per sbloccare l'interruttore di blocco della sella anteriore. La sella anteriore può essere rimossa togliendo i due bulloni all'estremità posteriore della sella anteriore con il kit di attrezzi.

Per installare la sella, inserire la parte anteriore del perno della sella anteriore nella corrispondente asola sul serbatoio carburante e sul telaio, quindi serrare i due bulloni all'estremità posteriore per bloccare la sella in posizione. Montare quindi la parte posteriore del perno della sella posteriore sulle posizioni corrispondenti del telaio e premere la parte anteriore della sella verso il basso fino a sentire un "clic" che indica che la sella è saldamente bloccata. Il montaggio della sella è così completato.

Pericolo:

●La sella può spostarsi se non è installata correttamente, causando la perdita di controllo della motocicletta da parte del motociclista. Assicurarsi che la sella sia saldamente bloccata nella posizione corretta.

Cavalletti di stazionamento



La motocicletta è dotata di cavalletto laterale ①. Utilizzare il piede per portare il cavalletto laterale nella posizione di finecorsa in basso e lasciare la moto solo dopo averne avuto conferma.

Avvertenza:

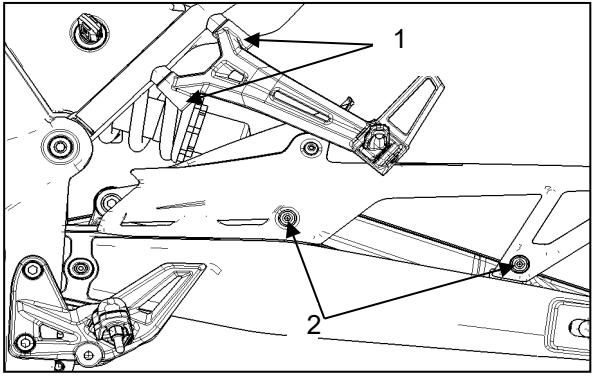
● Parcheggiare la motocicletta su un terreno solido e pianeggiante può evitare i ribaltamenti. Se si deve parcheggiare la motocicletta su una superficie in leggera pendenza, parcheggiarla con la parte anteriore rivolta a monte e inserire la prima marcia per ridurre al minimo la possibilità di ribaltamento dovuta alla rotazione del cavalletto laterale.

Ammortizzatore posteriore

L'ammortizzatore posteriore della motocicletta è dotato di anelli di regolazione del precarico della molla.

Nota:

● Non tentare di regolare superando il limite di impostazione massimo o minimo per non danneggiare la parte.



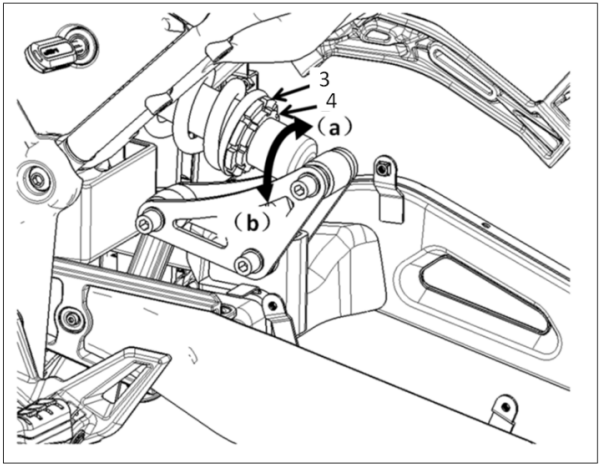
1. Rimuovere i bulloni di montaggio della pedana anteriore principale sinistra (1) e i bulloni di montaggio del copricatena (2).

2. Con una chiave speciale, svitare il dado di bloccaggio (3) in direzione (b) e ruotare la ghiera di regolazione (4) per regolare il precarico della molla di 1,5 mm a giro.

IT

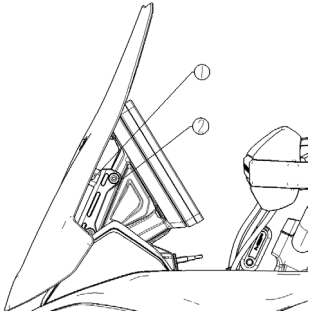
● Ruotare la ghiera di regolazione (4) in direzione (a) per aumentare il precarico della molla.

● Ruotare la ghiera di regolazione (4) in direzione (b) per diminuire il precarico della molla.



3. Dopo aver regolato il precarico, avvitare il dado di bloccaggio (3) in direzione (a) e rimontare i bulloni di montaggio del copricatena e della pedana principale sinistra nella posizione originale.

Parabrezza



Tenere premuto il pulsante ① fino allo sblocco del parabrezza, quindi spostare il meccanismo di regolazione ② verso l'alto o verso il basso per regolare la posizione del parabrezza. Sono previste tre posizioni: superiore, centrale e inferiore. Quando il parabrezza raggiunge la posizione desiderata, si avverte una pausa evidente. Rilasciare il pulsante ① per bloccare il parabrezza in posizione.

Nota:

●Per garantire l'agevole regolazione del parabrezza nella posizione corretta, rilasciare il pulsante ① per bloccare il parabrezza quando raggiunge la posizione desiderata e si avverte una pausa evidente. In questo modo si assicura il corretto bloccaggio del parabrezza.

Note per l'utilizzo di carburante, olio motore e liquido di raffreddamento

Carburante....34
Olio motore....34
Liquido di raffreddamento....35

IT

IT

Note per l'utilizzo di carburante, olio motore e liquido di raffreddamento

Carburante

È necessario utilizzare carburante pulito senza piombo #92 e #95 (E5/E10). Il carburante senza piombo è utile per prolungare la durata delle candele e della marmitta.

Se, sulla base della propria esperienza, si avverte un battito, utilizzate un carburante con un numero di ottani superiore o passare a una marca diversa.

Olio motore

L'uso di olio per motori a quattro tempi di alta qualità prolunga la durata utile del motore. Pertanto, utilizzare "olio per motori a 4 tempi per motocicli" con grado API SL o superiore.

Nota:

● Smaltire correttamente l'olio motore esausto per non inquinare l'ambiente. Si consiglia di portare l'olio esausto in un contenitore sigillato al centro di riciclaggio locale. Non gettarlo in un cassonetto o smaltirlo direttamente nel terreno.

Avvertenza:

● L'uso di oli e carburanti con piombo e di scarsa qualità può danneggiare i componenti del sistema EFI e ridurre la durata dei catalizzatori delle candele e delle marmitte. Inoltre, il carburante non pulito intasa i condotti del carburante e provoca un funzionamento anomalo del motore, quindi non utilizzarlo mai.

Liquido di raffreddamento

Utilizzare liquido di raffreddamento adatto ai radiatori in alluminio. Questo liquido di raffreddamento è una miscela di glicole organico e acqua.

Avvertenza:

● In caso di versamento, il liquido di raffreddamento può danneggiare la superficie verniciata della motocicletta. Pertanto, prestare attenzione quando si aggiunge il liquido di raffreddamento per evitare versamenti. In caso di versamento, rimuovere immediatamente il liquido versato.

Pericolo:

● Il liquido di raffreddamento motore può essere nocivo o mortale se ingerito o inalato. Il liquido di raffreddamento è tossico per l'uomo e per gli animali. Non bere antigelo o liquido di raffreddamento. In caso di ingestione, contattare immediatamente un centro antiveleni o un ospedale. Evitare di inalare la nebbia o i vapori del liquido di raffreddamento; in caso di inalazione, spostarsi immediatamente in un ambiente ventilato con aria fresca. Se il liquido di raffreddamento penetra negli occhi, sciacquare con acqua e consultare un medico. Lavarsi accuratamente le mani dopo la manutenzione della motocicletta. Tenere bambini e animali domestici lontani dal liquido di raffreddamento.

Capacità del liquido di raffreddamento

Capacità del liquido di raffreddamento: 1,3 l circa

Rodaggio e controllo prima della guida

Regime motore massimo consigliato 37
Marce e velocità 37
Rodaggio dei pneumatici nuovi 38
Circolazione dell'olio motore prima della guida 39
Primo tagliando ordinario 39
Controllo prima della guida 40

Rodaggio e controllo prima della guida

Il corretto rodaggio di una nuova motocicletta ne prolunga la durata e ne massimizza le prestazioni. Ecco come rodarla correttamente.

Regime motore massimo consigliato

La tabella seguente raccomanda il regime motore massimo durante il rodaggio.

Distanza percorsa	Regime motore
0~1.000 km	Inferiore a 7.000 giri/min
1.000~1.600 km	Inferiore a 8.400 giri/min

Marce e velocità

Concentrarsi sulla variazione della velocità e delle marce piuttosto che sul mantenimento di un'impostazione costante. Durante il periodo di rodaggio, l'apertura dell'acceleratore può essere aumentata in modo appropriato per garantire un completo rodaggio.

IT

Rodaggio dei pneumatici nuovi

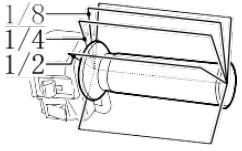
Proprio come il motore, anche i pneumatici nuovi hanno bisogno di un rodaggio adeguato per garantire le migliori prestazioni. Durante i primi 160 km con i pneumatici nuovi, aumentare gradualmente l'angolo di sterzata in curva per rodare la superficie di contatto del pneumatico al fine di ottenere prestazioni ottimali. Evitare accelerazioni brusche, curve strette e frenate di emergenza per i primi 160 km con i pneumatici nuovi.

Evitare di far girare il motore a basso regime costante (con carichi leggeri) per periodi prolungati, per non causare un'usura maggiore e un cattivo assestamento delle parti. Il motore può essere accelerato a diverse velocità, senza però superare l'apertura dell'acceleratore consigliata di 3/4 per i primi 500 km.

Pericolo:

- Ii pneumatici se non sono correttamente rodati, potrebbero scivolare e perdere aderenza. Dopo aver montato nuovi pneumatici, guidare con estrema cautela. Seguire le indicazioni di questa sezione per il corretto rodaggio dei pneumatici ed evitare accelerazioni brusche, curve strette e frenate di emergenza per i primi 160 km con i pneumatici nuovi.

Apertura dell'acceleratore



Circolazione dell'olio motore prima della guida

Sia a caldo che freddo, occorre consentire al motore un tempo sufficiente di funzionamento al minimo prima dell'avviamento, in modo che l'olio motore possa raggiungere tutti i componenti che necessitano di lubrificazione.

Primo tagliando ordinario

Il tagliando ai primi 1.000 km è l'intervento più importante. In questo periodo, tutti i componenti del motore saranno stati sottoposti al processo di rodaggio. Di conseguenza, in questo intervento di manutenzione, occorre regolare tutti i componenti, serrare gli elementi di fissaggio e sostituire l'olio contaminato dai detriti abrasivi dei componenti. Un accurato controllo ai primi 1.000 km garantirà prestazioni ottimali e prolungherà la durata utile della moto.

Nota:

● Eseguire il controllo ai primi 1.000 km in conformità alla sezione "Controllo e manutenzione". Prestare particolare attenzione ai pericoli e alle avvertenze citati in questa sezione.

Pericolo:

● Se la motocicletta non viene correttamente controllata e sottoposta a manutenzione adeguata prima della guida, aumentano le possibilità di incidenti e di danni alla motocicletta. Controllare la propria motocicletta in occasione di ogni suo utilizzo al fine di garantirne la sicurezza. Fare riferimento alla sezione "Controllo e manutenzione".

● Il montaggio non corretto dei pneumatici, il loro utilizzo errato o la pressione di gonfiaggio non corretta possono causare la perdita di controllo della motocicletta.

● Assicurarsi di utilizzare pneumatici delle dimensioni e specifiche indicate nel presente documento.

● Seguire sempre la sezione "Controllo e manutenzione" per mantenere una corretta pressione

dei pneumatici.

● È pericoloso eseguire il controllo la motocicletta a motore acceso. Le mani o gli indumenti potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento della motocicletta, con conseguenti possibili gravi lesioni. Far girare il motore per controllare l'interruttore di arresto del motore e l'acceleratore e spegnerlo prima di eseguire qualsiasi altro controllo.

Controllo prima della guida

Assicurarsi di controllare attentamente i seguenti elementi prima di partire. Non ignorare mai l'importanza di questi controlli. Tutti i controlli e le eventuali riparazioni necessarie devono essere completati prima della guida.

Oggetto del controllo	**Punti chiave**
Sistema sterzante	Flessibilità di sterzata
	Movimento senza interferenze
	Nessun spostamento o allentamento
Acceleratore	Corretta corsa libera dell'acceleratore
	Funzionamento e risposta regolari
Frizione	Corretta corsa libera della leva
	Regolare azionamento della leva
Freni	Normale azionamento di leva e pedale del freno
	Livello del liquido freni superiore al riferimento "LOWER" (Minimo) del serbatoio liquido freni
	Nessuna sensazione "spugnosa" di anomalia ai freni
	Nessun fenomeno di incollaggio (incollaggio del freno)

	Nessuna perdita di liquido freni
	Usura di dischi / pastiglie dei freni entro i limiti
Ammortizzatori	Movimento fluido e flessibile
Carburante	Carburante sufficiente per la distanza prevista
Catena di trasmissione	Tensione corretta
	Pulizia regolare
	Nessuna usura o danno eccessivi
Pneumatici	Corretta pressione di gonfiaggio
	Profondità del battistrada adeguata
	Nessuna crepa o taglio
Olio motore	Corretto livello dell'olio
Impianto di raffreddamento	Corretto livello del liquido di raffreddamento
	Nessuna perdita di liquido di raffreddamento
Luci	Verificare che fanale anteriore (abbagliante, anabbagliante, luce di posizione anteriore, luce di marcia diurna), luce posteriore (luce di posizione posteriore, luce di arresto), indicatori di direzione e luce targa si accendano normalmente

Spie	Verificare che la spia della luce abbagliante, la spia di folle e la spia degli indicatori di direzione si accendano normalmente
Avvisatore acustico	Normale
Interruttore freno	Normale
Interruttore arresto motore	Normale

Punti principali per la guida

Avviamento del motore....43
Guida....45
Uso della trasmissione....45
Guida in salita....46
Frenata e parcheggio....46
ABS e TCS....47

IT

Punti principali per la guida

Avviamento del motore

Controllare se l'interruttore di arresto del motore è in posizione "". Inserire la chiave nella relativa sede del commutatore di accensione e ruotarla in senso orario in posizione "". Se la motocicletta è in folle, la spia di folle sul quadro strumenti si illumina.

Pericolo:

● Se è la prima volta che si guida questo modello, si consiglia di esercitarsi su una strada non pubblica fino a quando non si è acquisita familiarità con i comandi e le operazioni della motocicletta.

● La guida di una moto con una sola mano è molto pericolosa, guidare quindi sempre con entrambe le mani ben salde sul manubrio ed entrambi i piedi sulle pedane principali. Non guidare mai la motocicletta con le mani che sporgono dal manubrio. Ridurre adeguatamente la velocità prima di una svolta.

● Quando il manto stradale è bagnato e liscio, l'attrito dei pneumatici diminuisce, riducendo ovviamente le prestazioni di frenata e sterzata, per cui è necessario rallentare in anticipo.

● I venti trasversali sono più probabili all'uscita dalle gallerie, nelle valli o quando si viene sorpassati da grandi veicoli. Bisogna prestare attenzione, mantenere la calma e rallentare.

● Rispettare le norme del traffico e i limiti di velocità.

Nota:

● Quando si avvia la motocicletta, premere saldamente la leva della frizione o portare il cambio in folle, altrimenti la motocicletta non si avvia. Inoltre, non dimenticarsi di richiudere il cavalletto laterale.

● In caso di ribaltamento della motocicletta, la centralina interrompe l'alimentazione elettrica e del carburante, spegnendo il motore. Per riavviare la motocicletta, disinserire il commutatore di accensione, attendere 1 minuto, quindi reinserire il commutatore di accensione e avviare il motore.

A motore freddo

(1) Richiudere il cavalletto laterale.

(2) Lasciare la manopola dell'acceleratore in posizione di minimo (spegnere l'acceleratore).

(3) Premere l'interruttore di avviamento elettrico.

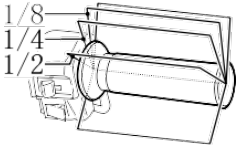
(4) Dopo l'avviamento, lasciare il motore in funzione in modo che raggiunga il regime termico.

Nota:

● Più il clima è freddo, più il motore impiega tempo a scaldarsi. La guida con il motore completamente riscaldato contribuisce a ridurre l'usura del motore.

Quando il motore è freddo e l'avviamento è difficoltoso

Grado di apertura della manopola dell'acceleratore



(1) Richiudere il cavalletto laterale.

(2) Ruotare la manopola dell'acceleratore ad un'apertura di 1/8 e premere l'interruttore di avviamento elettrico "⏻" per avviare il motore.

(3) Dopo l'avviamento, lasciare il motore in funzione in modo che raggiunga il regime termico.

A motore caldo

(1) Richiudere il cavalletto laterale.

(2) Lasciare la manopola dell'acceleratore in posizione di minimo (spegnere l'acceleratore).

(3) Premere l'interruttore di avviamento elettrico "⏻".

Quando il motore è caldo e l'avviamento è difficoltoso

(1) Richiudere il cavalletto laterale.

(2) Ruotare la manopola dell'acceleratore ad un'apertura di 1/8 e premere l'interruttore di avviamento elettrico "⏻" per avviare.

Pericolo:

● Non avviare il motore in un luogo scarsamente ventilato o in un locale non areato, perché i fumi di scarico del motore sono tossici. Non lasciare il motore acceso senza sorveglianza.

● Non avviare la motocicletta in caso di mancanza di carburante o di olio.

Avvertenza:

● Quando non si guida la motocicletta, evitare un regime motore eccessivo e un funzionamento al minimo prolungato, poiché quest'ultimo può causare il surriscaldamento del motore e il conseguente danneggiamento dei componenti interni, oltre a provocare lo scolorimento del tubo di scarico e della marmitta.

Guida

Richiudere il cavalletto laterale, premere la leva della frizione, abbassare la leva del cambio e selezionare la prima marcia. Ruotare lentamente la manopola dell'acceleratore nella direzione di accelerazione mentre si rilascia delicatamente la leva della frizione in modo che la frizione si innesti e la motocicletta inizi ad avviarsi. Per passare a una marcia superiore, accelerare gradualmente, quindi chiudere la manopola dell'acceleratore, tenere saldamente premuta la leva della frizione, selezionare la marcia superiore con la leva del cambio, rilasciare la leva della frizione e aprire gradualmente l'acceleratore per accelerare. In questo modo è possibile passare alla marcia più alta.

Avvertenza:

- Non far girare troppo velocemente il motore in nessuna marcia.
- Non procedere per inerzia in nessuna marcia. Non guidare con la frizione parzialmente innestata.
- Il sovraggiri può causare il danneggiamento del motore.

Pericolo:

- Il passaggio alla marcia inferiore con il motore ad un regime elevato può provocare la frenata della ruota posteriore, con il rischio di incidenti.
- In curva, la scalata di marcia può causare la frenata della ruota posteriore e la perdita di controllo della motocicletta. Rallentare e scalare di marcia prima dell'ingresso in curva.

Uso della trasmissione

La trasmissione è in grado di far funzionare il motore in modo fluido all'interno della sua normale gamma di velocità. I rapporti di trasmissione sono stati accuratamente selezionati per adattarsi alle caratteristiche del motore. I motociclisti devono scegliere la marcia più adatta alle condizioni di guida e non devono mai usare una marcia bassa per guidare ad alta velocità. Non operare mai con la frizione parzialmente innestata per controllare la velocità. Ridurre la velocità della motocicletta o aumentare il regime motore prima di passare a una marcia inferiore. Viceversa, aumentare la velocità della motocicletta o ridurre il regime motore prima di passare a una marcia superiore.

IT

Guida in salita

Durante la guida in salita, la motocicletta rallenta a causa della potenza insufficiente. Il motociclista deve scalare le marce per portare il motore entro la normale gamma di potenza. In tal caso, il motociclista deve cambiare rapidamente marcia per evitare che la moto rallenti eccessivamente.

In discesa, il motociclista può usare il freno motore passando a una marcia inferiore per agevolare la frenata. L'azionamento continuo del freno può provocarne il surriscaldamento, riducendone la capacità di frenata.

Evitare il sovraccarico del motore, per non danneggiare i componenti interni del motore.

Frenata e parcheggio

(1) Rilasciare la manopola dell'acceleratore per consentire il completo ritorno dell'acceleratore nella sua posizione originaria.

(2) Per frenare, utilizzare sia la leva del freno anteriore che il pedale del freno posteriore.

(3) Passare a una marcia inferiore quando la velocità è sufficientemente bassa e ridurre la velocità della motocicletta.

(4) Tenere saldamente premuta la leva della frizione (disinnestare la frizione), portare il cambio in folle e parcheggiare completamente la motocicletta. La spia di folle sul quadro strumenti si illumina dopo che la motocicletta è stata messa in folle.

(5) Se si desidera parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale su un terreno in leggera pendenza, inserire una marcia bassa e cercare di parcheggiarla rivolta a monte, in modo da evitare il ribaltamento in caso di rotazione del cavalletto laterale. Assicurarsi comunque di riportare il cambio in folle prima di riavviare la moto.

(6) Disinserire il commutatore di accensione per spegnere il motore.

(7) Inserire il bloccasterzo per garantire la sicurezza.

(8) Estrarre la chiave.

Nota:

● Se, per evitare il furto, si utilizzano altri dispositivi antifurto, come il lucchetto a U, il bloccadisco dei freni o il bloccacatena, è necessario rimuoverli prima di iniziare

la guida.

Avvertenza:

● Non disinserire il commutatore di accensione o l'interruttore di arresto motore per procedere per inerzia in discesa.

● Frenando solo con il freno posteriore si accelera l'usura del sistema frenante, aumentando lo spazio di frenata.

Pericolo:

● Lo spazio di frenata aumenterà di conseguenza se la velocità della motocicletta è troppo elevata. Accertarsi che la distanza dal veicolo o dall'oggetto sul lato anteriore sia sufficiente per frenare la motocicletta, altrimenti si rischia di provocare un tamponamento.

● È pericoloso usare solo il freno anteriore o quello posteriore, perché potrebbe causare uno slittamento e la perdita di controllo della motocicletta. Usare il sistema frenante con cautela e delicatezza su strade e curve scivolose. La frenata di emergenza su strade sconnesse o scivolose può causare la perdita di controllo della motocicletta.

● La frenata di emergenza durante la svolta può causare la perdita di controllo della motocicletta. Frenare e ridurre la velocità della motocicletta prima di una svolta.

● La marmitta è calda quando il motore è in funzione o si è appena fermato, quindi non toccarla per evitare ustioni.

ABS e TCS

Come funziona l'ABS?

La forza frenante massima che può essere trasmessa alla strada si basa sul coefficiente di attrito della superficie stradale. Il coefficiente di attrito di una pavimentazione in ghiaia o innevata e di una strada bagnata è di gran lunga inferiore a quello di una pavimentazione in asfalto asciutta e pulita. Tanto più basso è il coefficiente di attrito stradale, quanto maggiore è lo spazio di frenata.

Se il motociclista esercita una pressione sui freni superiore alla forza frenante massima che le ruote possono sopportare, le ruote si bloccano, causando una perdita di stabilità con conseguente possibile ribaltamento. Prima che ciò accada, l'ABS interviene per adeguare la pressione di frenata alla massima forza frenante trasferibile, consentendo alle ruote di continuare a ruotare ed evitando che le condizioni stradali compromettano la stabilità di guida.

Come funziona il TCS?

Durante la guida, il TCS è in grado di valutare se la forza motrice della moto è insufficiente, monitorando in tempo reale la velocità, la velocità accelerata e l'angolo di sterzata delle ruote anteriore e posteriore. Quando la forza motrice supera la trazione disponibile (ad esempio in caso di guida su pavimentazione piastrellata, neve, acqua o quando la ruota posteriore gira al minimo), il TCS reagisce rapidamente e riduce la potenza erogata dal motore. In questo modo si evita lo slittamento delle ruote e si garantisce la controllabilità della moto, offrendo un'esperienza di guida più sicura e stabile. Questo ridurrà inoltre l'usura dei pneumatici e il consumo di carburante

inutili, prolungando così la durata utile dell'intero veicolo e migliorando l'efficienza dei consumi.

Sollevamento della ruota posteriore

Quando si percorre una strada ad alta aderenza, la forza frenante aumenta e il punto critico di bloccaggio della ruota anteriore viene raggiunto molto tardi o addirittura scompare. L'ABS ritarda di conseguenza la regolazione dei freni o in alcuni casi non interviene affatto. In questo caso, la ruota posteriore potrebbe sollevarsi, causando il ribaltamento.

Nota:

● Per garantire sempre la piena efficienza dell'ABS, attenersi al programma di manutenzione e controllo specificato.

Ribaltamento

Si osservi che l'ABS non può sempre impedire il sollevamento della ruota posteriore in caso di brusca frenata.

Situazione speciale

Per capire se le ruote stanno per bloccarsi, il sistema ABS confronta le velocità delle ruote anteriore e posteriore. Se viene individuato un valore non attendibile per un prolungato periodo di tempo, l'ABS viene disattivato per motivi di sicurezza e viene visualizzato un guasto ABS. Le informazioni sui guasti verranno emesse soltanto al termine del processo di autodiagnosi, per una maggiore fluidità e chiarezza.

Oltre ai problemi identificati dall'ABS stesso, anche le condizioni di guida anomale possono portare a informazioni di guasto.

Avvertenza:

● Una brusca frenata provoca il sollevamento della ruota posteriore da terra.

Stato di guida anomalo

Quando il freno anteriore è completamente azionato, la ruota posteriore gira a vuoto sul posto.

La ruota posteriore slitta a lungo su un fondo stradale liscio, in particolare quando l'intervento del freno motore è ritardato.

Se vengono generate informazioni di guasto a causa di uno stato di guida anomalo, la funzione può essere riattivata disinserendo e reinserendo il commutatore di accensione.

Controllo e manutenzione

Programma di manutenzione 50
Kit attrezzi 54
Brevi istruzioni per la rimozione e l'installazione del serbatoio carburante 54
Punti di lubrificazione 57
Batteria 58
Filtro aria 60
Candele 62
Olio motore 63
Filtro olio motore 65
Corsa libera dell'acceleratore 67
Corpo valvola a farfalla 67
Regime minimo 68
Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione 68
Liquido di raffreddamento 69
Tubo del carburante 70
Catena di trasmissione 71
Sistema frenante 74
Ruote e raggi 77
Pneumatici 77
Fusibile 80

IT

Controllo e manutenzione

Programma di manutenzione

La tabella seguente indica i controlli da effettuare per ogni intervento di manutenzione periodica e l'intervallo di controllo deve basarsi sul numero di mesi di utilizzo o sul numero di chilometri percorsi, a seconda di quale delle due condizioni venga raggiunta per prima. Ogni controllo deve essere eseguito in base alle voci indicate nella tabella seguente.

Se la motocicletta è stata usata in condizioni gravose, ad esempio con un'ampia apertura dell'acceleratore o in una tempesta di sabbia, è necessario eseguire una manutenzione speciale per mantenere l'affidabilità della motocicletta. Il concessionario autorizzato può fornire ulteriori consulenze. Soprattutto per i componenti chiave come sistema sterzante, 'ammortizzatore e ruote, sono necessarie tecniche specializzate e un'attenta manutenzione. Per motivi di sicurezza, si consiglia di rivolgersi a un concessionario autorizzato.

Avvertenza:

● Verificare rigorosamente che la manutenzione periodica venga eseguita con cura e in stretta osservanza delle istruzioni qui riportate.

● La manutenzione dopo i primi 1.000 km deve essere eseguita secondo il metodo indicato in questa sezione. Prestare particolare attenzione ai contenuti introdotti dai termini "Pericolo" e "Avvertenza" in questa sezione.

● Eventuali ricambi non idonei accelerano l'usura e riducono la durata della motocicletta. Per la sostituzione di componenti della moto, utilizzare solo ricambi originali.

Pericolo:

● Occorre eseguire la manutenzione di una nuova moto dopo i primi 1.000 km, per garantire sempre la massima affidabilità della moto e prestazioni superiori.

● La marmitta è calda quando il motore è in funzione o si è appena fermato, quindi non toccarla per evitare ustioni.

● La manutenzione non corretta o problemi riscontrati in seguito alla manutenzione possono causare incidenti. Per mantenere la motocicletta in buone condizioni, gli interventi contrassegnati con "*" devono essere eseguiti dal nostro concessionario autorizzato. Facendo riferimento ai contenuti di questa sezione, se si ha esperienza nella manutenzione di macchinari, è possibile eseguire gli interventi di manutenzione non contrassegnati con "*". In caso di dubbi su questi interventi, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato.

● I gas di scarico del motore contengono monossido di carbonio, pericoloso perché incolore e inodore, il che lo rende appena percettibile. Il monossido di carbonio, se inalato, può causare morte o gravi lesioni. Non avviare o far funzionare il motore in un locale chiuso, in uno spazio ristretto o in luoghi scarsamente areati.

Nota:

● I rifiuti generati dal processo di manutenzione, come i

detergenti e l'olio esausto, devono essere correttamente smaltiti per evitare l'inquinamento ambientale.

● Il "Programma di manutenzione ordinaria" indica gli interventi minimi di manutenzione necessari. Se la motocicletta viene usata spesso in condizioni gravose, è necessario eseguire un maggior numero di interventi di manutenzione rispetto a quelli specificati nel "Programma di manutenzione ordinaria". In caso di domande sul periodo di manutenzione, consultare il nostro concessionario autorizzato.

IT

Programma di manutenzione ordinaria

Periodo di manutenzione / Oggetto del controllo					
	Chilometri	Primi 1.000	Ogni 5.000	Ogni 10.000	Ogni 15.000
	Mesi	Primi 3	Ogni 12	Ogni 24	Ogni 48
Filtro aria (elemento filtrante)		–	Controllo	Controllo	Sostituzione
* Bulloni e dadi della marmitta		Serraggio	–	Serraggio	–
* Gioco valvole (controllo a freddo) Aspirazione: 0,11-0,18 mm / Scarico: 0,25-0,32 mm		Controllo ogni 40.000 km			
Candela		Controllo ogni 10.000 km; sostituzione ogni 20.000 km			
Olio motore		Sostituzione	Sostituzione ogni 5.000 km		
Filtro olio motore		Sostituzione	Sostituzione ogni 5.000 km		
Corsa libera leva frizione		Controllo	Controllo	Controllo	Controllo
* Corpo farfallato		Controllo	–	Controllo	–
Regime minimo		Controllo	Controllo	Controllo	Controllo
Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione		–	–	Controllo	–
* Liquido di raffreddamento		Sostituzione ogni 80.000 km o ogni 24 mesi			
Tubo flessibile del radiatore		–	Controllo	Controllo	Controllo
Tubo del carburante		–	Controllo	Controllo	Controllo
Catena di trasmissione		Controllo	Controllo	Controllo	Controllo
		Controllo e pulizia ogni 4.000 km			
* Freni		Controllo	Controllo	Controllo	Controllo
* Tubo flessibile liquido freni		–	Controllo	Controllo	Controllo

	Sostituzione ogni 4 anni			
Liquido freni	–	Controllo	Controllo	Controllo
	Sostituzione ogni 2 anni			
Pneumatici e ruote	–	Controllo	Controllo	Controllo
* Meccanismo dello sterzo	Controllo	–	Controllo	–
* Forcella anteriore	–	–	Controllo	–
* Ammortizzatore posteriore	–	–	Controllo	–
* Bulloni e dadi per il montaggio della carrozzeria e del motore	Serraggio	Serraggio	Serraggio	Serraggio

Nota:

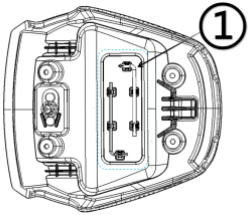
● Durante i controlli, se necessario, pulire, lubrificare, regolare o sostituire eventuali parti o componenti.

● Intensificare i controlli in caso di guida con condizioni stradali gravose o quando la motocicletta opera ad alta potenza per periodi prolungati.

● L'intervento di riparazione o manutenzione contrassegnato con "*" deve essere eseguito da un concessionario autorizzato.

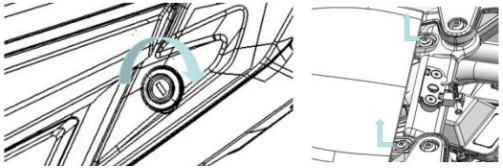
IT

Kit attrezzi

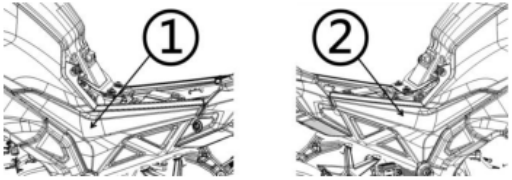


Il kit attrezzi ① è collocato sotto la sella posteriore. È accessibile sbloccando e aprendo la sella posteriore.

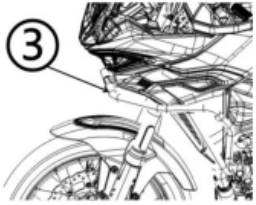
Brevi istruzioni per la rimozione e l'installazione del serbatoio carburante



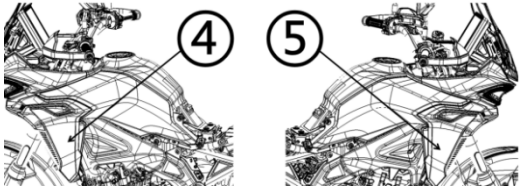
1. Parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale e sbloccare il blocco della sella per rimuovere la sella anteriore.



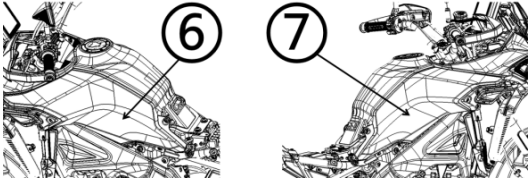
2. Rimuovere il coperchio laterale centrale sx ① e il coperchio laterale centrale dx ② da entrambi i lati.



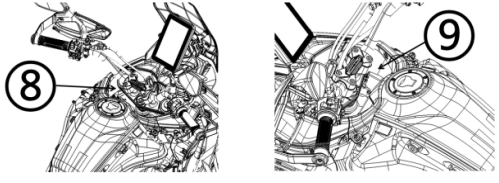
3. Rimuovere il paraurti ③ dall'estremità anteriore.



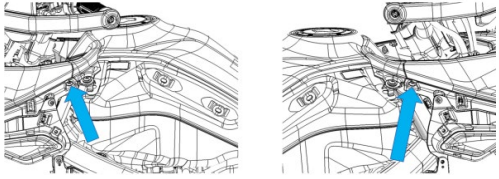
4. Rimuovere il gruppo copertura di rivestimento sx ④ e il gruppo copertura di rivestimento dx ⑤ degli indicatori di direzione anteriori da entrambi i lati.



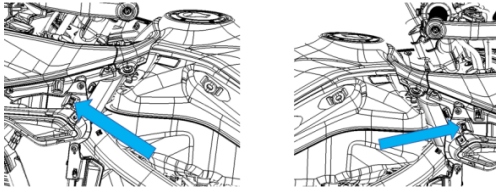
5. Rimuovere il gruppo copertura di rivestimento laterale sx ⑥ e il gruppo copertura di rivestimento laterale dx ⑦ del serbatoio carburante da entrambi i lati.



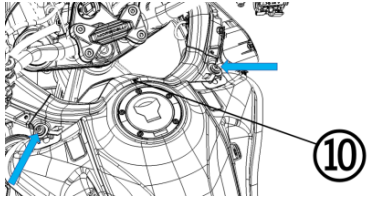
6. Rimuovere la piastra di collegamento sinistra ⑧ e la piastra di collegamento destra ⑨ dall'interno del piantone sterzo.



7. Rimuovere i due bulloni M5 dall'estremità anteriore.



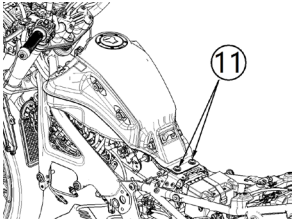
8. Rimuovere le due fibbie a V dalle scanalature rettangolari su entrambi i lati.



9. Rimuovere i bulloni M6 da entrambi i lati destro e sinistro, quindi rimuovere il gruppo di copertura di rivestimento

IT

anteriore ⑩ dal serbatoio carburante.



10. Rimuovere i punti di sostegno posteriori ⑪ dal serbatoio carburante.

11. Scollegare il connettore della pompa carburante sotto il serbatoio, scollegare il connettore del sensore carburante, allentare il dispositivo di fissaggio e rimuovere il tubo del carburante. Smontare il tubo flessibile di trafilamento acqua e il tubo di sfiato.

Nota:
Evitare versamenti di carburante quando si rimuove il tubo del carburante.

12. Rimuovere il serbatoio carburante.

Il serbatoio carburante non è fissato durante lo smontaggio, quindi si consiglia di eseguire l'intervento con l'aiuto di un assistente.

Non trascinare bruscamente il serbatoio e non piegare con forza il tubo del carburante per evitare di danneggiarlo.

Prestare attenzione a non danneggiare l'estremità del tubo del carburante quando si rimuove o si posiziona il serbatoio.

Installazione del serbatoio carburante

Installare il serbatoio carburante invertendo l'ordine dei passaggi precedenti.

Disporre il serbatoio carburante nella posizione corretta.

Collegare correttamente il tubo.

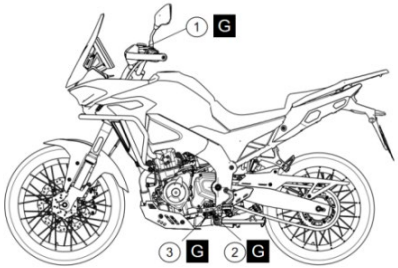
Quando si collega il tubo di assorbimento, lasciare l'estremità della fascetta del tubo rivolta verso l'esterno.

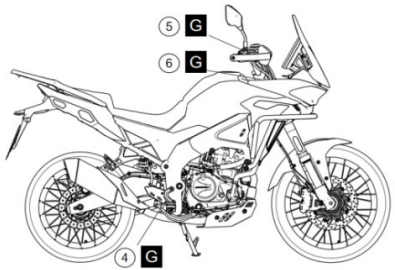
All'installazione del tubo del carburante, evitare l'ingresso di sostanze estranee nel tubo stesso.

Punti di lubrificazione

Per una guida sicura, mantenere le parti operative ben lubrificate, in modo da garantire non solo un funzionamento regolare, ma anche una maggiore durata. La motocicletta deve essere lubrificata dopo l'uso in condizioni gravose, la guida alla pioggia o il lavaggio. I punti di lubrificazione sono i seguenti.

G (Grasso)





① Albero della leva della frizione
② Albero della leva del cambio
③ Albero del cavalletto laterale
④ Albero del braccio del freno
⑤ Albero della leva del freno
⑥ Cuscinetto dell'albero di sterzo

IT

Batteria

La batteria è completamente esente da manutenzione e sigillata, eliminando la necessità di controlli regolari di livello e peso specifico dell'elettrolita. Ma le prestazioni di carica devono essere controllate regolarmente.

Per la ricarica occorre usare un caricabatterie con limitazione di tensione e corrente, con una tensione di carica impostata tra 14 e 15 V e una corrente di carica non superiore a 0,3 C (C rappresenta la capacità nominale per 10 ore); ad esempio, la corrente di una batteria da 14 Ah non deve essere superiore ai 4,2 A).

Nota:

● Si prega di smaltire correttamente i rifiuti e l'elettrolita della batteria per evitare l'inquinamento ambientale.

Pericolo:

● I morsetti della batteria e i componenti associati contengono piombo o composti di piombo che possono essere nocivi per la salute se penetrano nel sistema circolatorio. Lavarsi le mani dopo aver maneggiato parti contenenti piombo. L'acido solforico contenuto nella batteria può danneggiare gli occhi e ustionare la pelle. Si prega quindi di indossare occhiali e guanti protettivi. In caso di ferite causate dall'acido solforico, sciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi immediatamente a un medico. Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

Si raccomanda di conferire la batteria esaurita e l'elettrolita al centro di riciclaggio locale. Non gettarlo in un cassonetto o smaltirlo direttamente nel terreno.

Nota:

● Ispezionare regolarmente la batteria e caricarla se la sua tensione è inferiore a 12 V.

● La sovraccarica riduce la durata utile della batteria. Non caricarla quindi eccessivamente.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, attenersi alla seguente procedura:

1. Parcheggiare la motocicletta utilizzando il cavalletto laterale.

2. Sbloccare la sella per rimuovere la sella ausiliaria.

3. Svitare i bulloni della sella principale per rimuoverla.

4. Rimuovere la cinghia di fissaggio della batteria.

5. Togliere il cappuccio di protezione e scollegare il morsetto negativo (-).

6. Togliere il cappuccio di protezione e scollegare il morsetto positivo (+).

7. Rimuovere la batteria.

Installazione della batteria

1. Installare la batteria invertendo l'ordine dei passaggi precedenti.

2. Al montaggio, collegare prima il morsetto positivo (+) e poi quello negativo (-).

Pericolo:

● La batteria contiene acido solforico, piombo e altre sostanze tossiche che possono causare danni alle persone e inquinare l'ambiente. Di conseguenza, le batterie usate devono essere smaltite o riciclate secondo le leggi e le normative locali e non possono essere gettate come i normali rifiuti domestici. Prestare attenzione a non danneggiare la batteria quando la si rimuove. L'acido solforico può causare danni alle persone in caso di fuoriuscita.

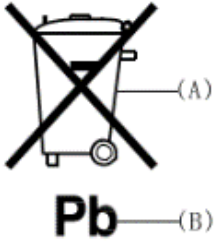
Avvertenza:

● Per collegare la batteria, collegare prima il filo rosso al morsetto positivo, quindi il filo nero al morsetto negativo. Il collegamento inverso danneggia i componenti elettrici.

Nota:

● Quando si sostituisce la batteria, scegliere una batteria MF (esente da manutenzione) dello stesso modello.

● La batteria deve essere caricata ogni 3 mesi se non viene utilizzata per lungo tempo.



Il simbolo (A) sulla batteria indica che la batteria usata deve essere raccolta separatamente dai normali rifiuti domestici. Il simbolo (B) indica che la batteria contiene piombo e che, in caso di perdite, rappresenta una minaccia per la salute umana.

La batteria usata deve essere smaltita o riciclata correttamente, altrimenti avrà un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana. Il riciclaggio dei materiali aiuta a proteggere le risorse naturali.

Per informazioni sullo smaltimento e riciclaggio corretti delle batterie usate, consultare il concessionario locale.

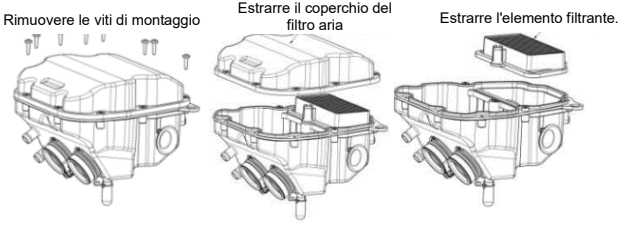
IT

Filtro aria

Il filtro aria è installato sotto il serbatoio carburante. Se il filtro aria è ostruito dalla polvere, la resistenza di aspirazione aumenta, la potenza erogata diminuisce e il consumo di carburante aumenta. Se la motocicletta viene usata in un ambiente polveroso, l'elemento del filtro aria deve essere pulito o sostituito più frequentemente. Ispezionare e pulire il filtro aria procedendo come segue.

Nota:

● Se la motocicletta viene usata spesso in ambienti sporchi, umidi e fangosi senza controlli regolari, si rischia di danneggiarla. In tal caso, il filtro aria si intasa, causando danni al motore. Dopo la guida della moto in un ambiente così gravoso, assicurarsi di ispezionare il filtro aria di pulirlo o eventualmente sostituirlo. Se l'acqua penetra nel filtro aria, occorre pulirlo immediatamente.



Prima di rimuovere il filtro aria, rimuovere la sella, il serbatoio carburante e i rivestimenti su entrambi i lati.

1. Rimuovere le viti di montaggio del coperchio del filtro aria.
2. Estrarre il coperchio del filtro aria.
3. Estrarre l'elemento filtrante.
4. Pulire accuratamente l'elemento filtrante con aria compressa (con una pressione inferiore a 0,2 kPa e da una distanza di 0,3 m).
5. Installare l'elemento filtrante pulito o uno nuovo invertendo l'ordine dello smontaggio. Assicurarsi che l'elemento filtrante sia installato e sigillato correttamente.

Nota:

● Evitare che l'acqua penetri nel filtro aria quando si lava la motocicletta.

● Soffiare sempre l'aria dal lato dell'elemento filtrante con rete metallica. Se l'aria viene soffiata dal lato opposto, la polvere rimarrà nell'intercapedine dell'elemento filtrante, impedendo il passaggio dell'aria.

Avvertenza:

● Se l'elemento filtrante aria non viene installato correttamente, la polvere può aggirare l'elemento e penetrare nel motore, danneggiandolo. Assicurarsi che l'elemento filtrante sia installato nella posizione corretta.

● Un filtro aria rotto consente l'ingresso di sporcizia nel motore, causando potenziali danni. Se l'elemento filtrante è troppo sporco, sostituirlo con uno nuovo. Quando si pulisce il filtro aria, controllare sempre che non vi siano segni di danni all'elemento filtrante.

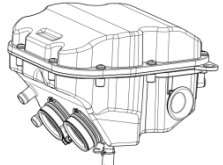
● Se la motocicletta viene usata in un ambiente

polveroso, l'elemento del filtro aria deve essere pulito o sostituito più frequentemente.

● È molto pericoloso far funzionare il motore senza filtro aria. In assenza della protezione da parte dell'elemento filtrante all'interno del filtro aria, si verificherà un ritorno di fiamma dal motore alla camera di aspirazione, consentendo a sporco e detriti di entrare nel motore danneggiandolo. Pertanto, non far funzionare il motore senza il filtro aria.

● Se la motocicletta viene usata in ambienti polverosi, l'intervallo per il controllo e la sostituzione dell'elemento filtrante deve essere ridotto. Se si notano ostruzioni, danni, perdite di polvere, una notevole riduzione della potenza del motore, un aumento del consumo di carburante o altri problemi simili, sostituire immediatamente l'elemento filtrante, senza aspettare la manutenzione programmata. L'avviamento del motore senza elemento filtrante aumenta l'usura del motore. Controllare frequentemente l'elemento filtrante, perché influisce direttamente sulla durata del motore.

Raccoglitore olio



Ogni 5000 chilometri, rimuovere il raccoglitore olio, pulire il liquido all'interno e poi reinstallarlo.

Nota:

● Quando l'umidità dell'aria è elevata, la frequenza dei controlli deve essere aumentata in modo appropriato.

● Dopo l'operazione, assicurarsi di reinstallare il raccoglitore olio nella sua posizione originaria.

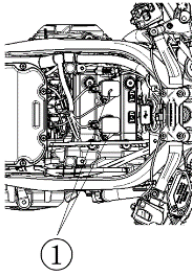
IT

Candele

Rimozione delle candele

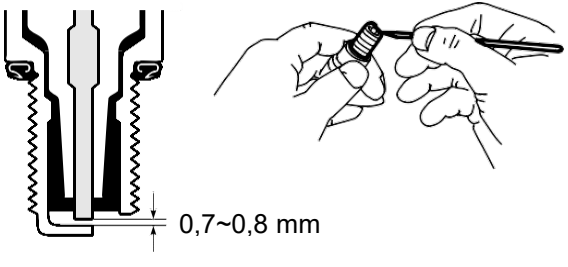
Per rimuovere le candele, attenersi alla seguente procedura:

1. Rimuovere le coperture e il serbatoio carburante.



2. Rimuovere le bobine di accensione ① del motore.
3. Rimuovere le candele con un'apposita chiave.

Controllo delle candele



Asportare il deposito carbonioso sulla candela con un filo di ferro duro o un ago d'acciaio, quindi controllare la distanza tra gli elettrodi della candela con uno spessimetro e regolare la distanza tra gli elettrodi a 0,7~0,8 mm.

Avvertenza:

●L'utilizzo di una candela con un campo di gradazione termica non corretto può danneggiare il motore e invalidare la garanzia. Utilizzare il modello di candela specificato di seguito.

Sostituzione delle candele

Le candele devono essere sostituite secondo il "Programma di manutenzione ordinaria". La rimozione e l'installazione delle candele devono essere eseguite dal concessionario.

Modello di candela: CR8E

Distanza tra elettrodi candela: 0,7 ~ 0,8 mm

Coppia di serraggio: 12 N.m

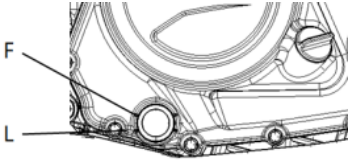
Olio motore

La scelta di un olio di alta qualità e il regolare cambio dell'olio motore sono molto importanti per la durata del motore. Il controllo quotidiano del livello dell'olio e il regolare cambio olio sono due operazioni importanti da eseguire secondo il "Programma di manutenzione ordinaria".

Controllo del livello olio

Per controllare il livello dell'olio motore, procedere come segue.

1. Parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale su un terreno in piano.



2. Mantenere in piano i livelli dei lati destro e sinistro della motocicletta, quindi controllare il livello dell'olio motore attraverso la finestrella di controllo livello olio sul lato destro del motore. Il livello olio deve essere compreso tra il riferimento "F" e il riferimento "L".

Avvertenza:

● Il funzionamento del motore con una quantità eccessiva o insufficiente di olio motore può danneggiare il motore.

Cambio dell'olio motore

Sostituire l'olio motore a ogni intervallo di manutenzione. Sostituire l'olio a motore caldo per favorire lo scarico dell'olio esausto. La procedura è la seguente:

1. Parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale.

2. Rimuovere il tappo di rifornimento olio ①.

3. Collocare una vaschetta di raccolta sotto il bullone di scarico ②.

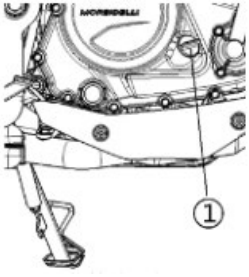
4. Rimuovere il bullone di scarico con gli attrezzi e scaricare l'olio esausto.

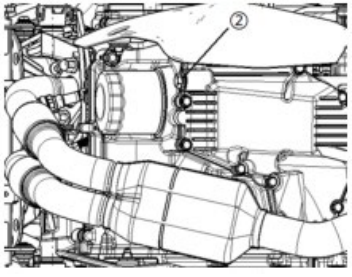
Pericolo:

● La casuale ingestione di olio da parte di bambini e animali domestici può avere gravi conseguenze. Esposizione reiterata: L'esposizione prolungata all'olio motore può aumentare il rischio di tumori alla pelle, mentre l'esposizione di breve durata può causare irritazioni cutanee. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'olio motore e dai filtri olio esausti. Quando si sostituisce l'olio motore, indossare indumenti a maniche lunghe e guanti protettivi (come quelli usati per lavare i vestiti) per limitare l'irritazione. In caso di contatto della pelle con l'olio motore, lavare accuratamente con acqua e sapone. Lavare inoltre i vestiti e gli stracci macchiati di olio motore.

Nota:

● Riciclare e smaltire correttamente l'olio motore esausto.





5. Rimontare il bullone di scarico ② e la relativa rondella. Serrare il bullone di scarico ② con una chiave (ad una coppia di serraggio di 20 N.m).

6. Rifornire circa 1,8 ~ 2,4 l di "olio nuovo per motori a 4 tempi per motocicli" con grado API SL o superiore attraverso il bocchettone di rifornimento olio. (Se si sostituisce anche il filtro dell'olio motore, saranno necessari circa 2,1 l di olio motore nuovo.)

Avvertenza:

● Al termine del rabbocco, ricontrollare se il livello dell'olio è compreso tra il segno "F" e il segno "L".

7. Montare il tappo di rifornimento olio ①.

8. Far girare il motore a diverse velocità per 3 minuti. Controllare che, con il motore in funzione, non vi siano perdite d'olio dai componenti rimontati.

9. Spegnere il motore e attendere 3 minuti. Controllare il livello dell'olio motore attraverso la finestrella di controllo livello olio mentre la motocicletta è in moto. Se il livello dell'olio è inferiore al riferimento "L", aggiungere olio fino a raggiungere il riferimento "F". Ricontrollare se ci sono perdite d'olio.

Filtro olio motore

Sostituire il filtro olio motore a ogni intervallo di manutenzione. L'elemento filtrante dell'olio motore deve essere sostituito quando si scarica l'olio motore. La procedura è la seguente:

Avvertenza:

● L'uso di un filtro olio errato o di un filtro olio con filettature non corrette può danneggiare il motore. Assicurarsi di utilizzare ricambi originali.

Pericolo:

● L'olio motore e il tubo di scarico della marmitta possono causare ustioni. Pertanto, prima di scaricare l'olio esausto, attendere che il bullone di scarico e il tubo di scarico si siano raffreddati.

● La casuale ingestione di olio da parte di bambini e animali domestici può avere gravi conseguenze. Esposizione reiterata: L'esposizione prolungata all'olio motore può aumentare il rischio di tumori alla pelle, mentre l'esposizione di breve durata può causare irritazioni cutanee. Tenere bambini e animali domestici lontani dall'olio motore. Quando si sostituisce l'olio motore, indossare indumenti a maniche lunghe e guanti protettivi (come quelli usati per lavare i vestiti) per limitare l'irritazione. In caso di contatto della pelle con l'olio motore, lavare accuratamente con acqua e sapone. Lavare inoltre i vestiti e gli stracci che sono stati macchiati di olio motore.

1. Scaricare accuratamente l'olio motore esausto facendo riferimento alla sezione "Cambio dell'olio motore".

Nota:

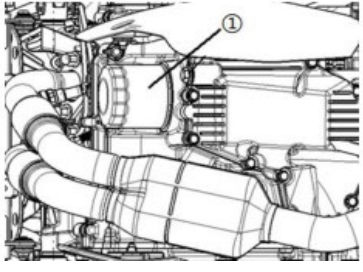
● Riciclare e smaltire correttamente l'olio motore e i filtri olio esausti.

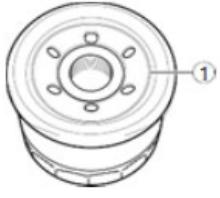
2. Rimuovere l'elemento del filtro olio ①.

3. Montare un nuovo elemento del filtro dell'olio serrandolo ad una coppia di 12 N.m.

Nota:

● Quando si installa il filtro olio, controllare se l'O-ring è deformato o danneggiato. In tal caso, sostituirlo tempestivamente per garantire una corretta tenuta sulla superficie di montaggio del filtro olio.





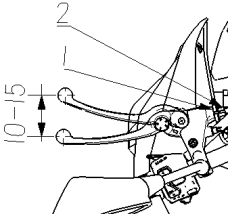
4. Montare il bullone di scarico con la relativa rondella e rifornire olio motore nuovo facendo riferimento alla sezione "Cambio dell'olio motore". Montare il tappo di rifornimento olio. Far girare il motore per verificare se ci sono perdite d'olio. Controllare il livello dell'olio dopo aver fatto funzionare il motore.

IT

Corsa libera leva frizione

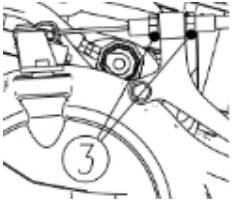
Misurare la corsa libera all'estremità della leva della frizione, che deve essere compresa tra 10 e 15 mm. Se la corsa libera della frizione non è impostata correttamente, regolarla come segue.

Regolazione di lieve entità



1. Svitare il dado di bloccaggio ① del cavo della frizione.
2. Ruotare l'elemento di registro ② del cavo della frizione per ottenere una corsa libera adeguata.
3. Serrare il dado di bloccaggio ① del cavo della frizione.

Regolazione rilevante



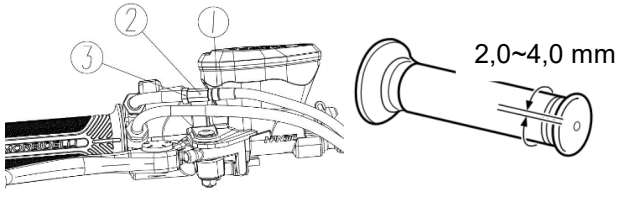
1. Svitare i dadi di bloccaggio ③ dell'elemento di registro del cavo della frizione.
2. Regolare la posizione dell'elemento di registro del cavo della frizione per ottenere una corsa libera adeguata.
3. Serrare i dadi di bloccaggio ③.

Nota:

- Una corsa libera eccessivamente ampia o ridotta della leva della frizione può causare l'usura e il danneggiamento della frizione e del meccanismo del cambio.
- La manutenzione e la regolazione della frizione devono essere eseguite dal concessionario autorizzato.

Corsa libera dell'acceleratore

Regolazione della corsa libera



1. Rimuovere il manicotto in gomma ①.
2. Svitare il dado di bloccaggio ③.
3. Ruotare il dado di regolazione ② per regolare la corsa libera dell'acceleratore a 2,0~4,0 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio ③.
5. Rimontare il manicotto in gomma ①.

Pericolo:

● Al termine della regolazione del gioco tra i cavi dell'acceleratore, accertarsi che la manopola dell'acceleratore torni automaticamente nella posizione originaria e che il regime minimo non aumenti. Verificare inoltre, che il regime minimo del motore resti invariato quando si ruota il manubrio dopo la regolazione.

Corpo valvola a farfalla

Il corpo della valvola a farfalla è un acceleratore meccanico. Controllare se il regime minimo è stabile (dopo aver portato il motore al regime termico, il regime minimo deve essere di 1.400±100 giri/min); in caso contrario, rivolgersi a un tecnico di assistenza professionista del nostro concessionario autorizzato per il controllo e l'intervento del caso.

Pericolo:

● Se occorre controllare e riparare il sistema di controllo delle emissioni per evaporazione, si raccomanda di rivolgersi a un concessionario autorizzato.

IT

Regime minimo

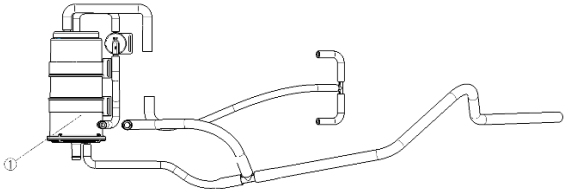
Il regime minimo del motore, che deve essere controllato a motore caldo, deve rientrare nell'intervallo di 1.400±100 giri/min.

Nota:

● Se il regime minimo del motore non rientra nell'intervallo specificato, far controllare la motocicletta dal nostro concessionario autorizzato.

Sistema di controllo delle emissioni per evaporazione

La moto è dotata di un sistema di controllo che impedisce l'evaporazione del carburante nell'atmosfera. I seguenti controlli devono essere effettuati regolarmente (ogni 10.000 km o ogni 24 mesi).



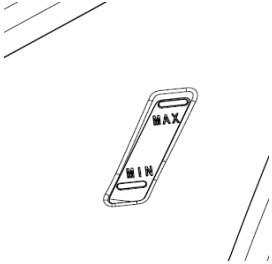
(1) Controllare che ogni tubazione sia collegata in modo affidabile;

(2) Verificare la presenza di eventuali crepe o danni in tutte le tubazioni o nel filtro a carboni attivi ① e sostituire eventuali componenti danneggiati;

(3) Controllare se una tubazione o il filtro a carboni attivi ① sono ostruite, se necessario, eliminare l'ostruzione o sostituirli.

Liquido di raffreddamento

Livello del liquido di raffreddamento

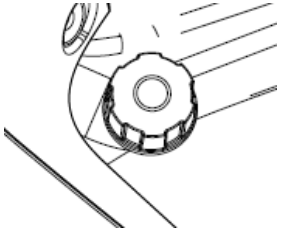


Il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio deve essere sempre mantenuto tra i riferimenti "MAX" e "MIN". Controllare regolarmente il livello del liquido di raffreddamento con la motocicletta in moto. Al tempo stesso, illuminare il serbatoio del liquido di raffreddamento dal suo coperchio per agevolare l'osservazione della posizione del riferimento. Se il liquido di raffreddamento è al di sotto del riferimento "MIN", rabboccare con liquido di raffreddamento appropriato procedendo come segue.

1. Parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale.

Pericolo:

● Il liquido di raffreddamento è nocivo e può essere addirittura letale se ingerito o inalato, oltre a essere tossico per gli animali. Non bere antigelo e liquido di raffreddamento. In caso di ingestione, contattare immediatamente un centro antiveleni o un ospedale anziché indurre il vomito. In caso di inalazione, portarsi all'aperto. In caso di contatto del liquido di raffreddamento con gli occhi, sciacquare con acqua pulita e consultare un medico. Lavarsi accuratamente le mani dopo l'operazione. Tenere bambini e animali domestici lontani da antigelo e liquido di raffreddamento.



2. Togliere il tappo del serbatoio e riempirlo con il liquido di raffreddamento appropriato fino al riferimento "MAX".

È possibile fare riferimento ai contenuti della sezione "Note per l'utilizzo di carburante, olio motore e liquido di raffreddamento".

Nota:

● Controllare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo. Se il serbatoio del liquido di raffreddamento è vuoto, controllare immediatamente l'impianto di raffreddamento e procedere al rabbocco.

Sostituzione del liquido di raffreddamento

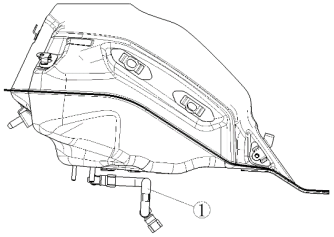
Sostituire il liquido di raffreddamento ogni 2 anni.

IT

Nota:

● Per sostituire il liquido di raffreddamento, rifornire circa 1,3 l di liquido di raffreddamento nell'impianto di raffreddamento.

Tubo del carburante



Sollevare il serbatoio carburante per verificare se il tubo del carburante ① è danneggiato o presenta perdite. In caso di problemi, è necessario sostituire il tubo del carburante.

Nota:

● Non sollevare il serbatoio carburante con la forza.

Catena di trasmissione

La moto è dotata di una catena di trasmissione a ricircolo realizzata con materiali speciali, invece della catena di trasmissione con ghiera di bloccaggio con anello elastico di sicurezza. Questo tipo di catena di trasmissione è dotato di uno speciale O-ring che sigilla il grasso all'interno. Quando è necessario sostituire la cinghia di trasmissione, recarsi presso il nostro concessionario autorizzato.

Prima di ogni guida, controllare e regolare la catena di trasmissione procedendo come segue.

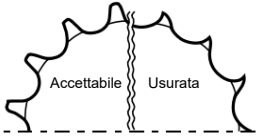
Controllo della catena di trasmissione

Quando si ispeziona la catena di trasmissione, eseguire i seguenti controlli:

- Perno della catena allentato
- Rullo del perno danneggiato
- Maglie della catena secche o arrugginite
- Maglie della catena irrigidite

Nota:

- Se non è disponibile un olio speciale per catene sigillate, è possibile utilizzare l'olio per ingranaggi ad alta viscosità SAE90.



- Usura eccessiva
- Catena non correttamente regolata

Questa catena non utilizza elementi di bloccaggio ed è stata rivettata durante il processo di assemblaggio della moto. Se si riscontrano problemi con la catena, la regolazione non corretta o se è necessario un intervento di manutenzione o una sostituzione, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato.

Inoltre, se la catena è usurata spesso significa che lo stesso vale anche per le ruote dentate. Verificare se le ruote dentate presentano i seguenti problemi.

- Usura eccessiva

Pericolo:

- È pericoloso installare in modo errato la catena di trasmissione di ricambio o utilizzare la catena di trasmissione con ghiera di bloccaggio ad anello elastico di sicurezza. Una catena di trasmissione non saldamente rivettata o una catena con anello elastico di sicurezza può allentarsi e causare incidenti o danni al motore. La catena di trasmissione deve essere sostituita con una catena di trasmissione di alta qualità senza ghiera di bloccaggio ad anello elastico di sicurezza, utilizzando attrezzi speciali.
- Per la sostituzione, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, prima della guida è necessario controllare che la catena di trasmissione e i denti del pignone non presentino segni di rottura o danni.

- Dadi di fissaggio allentati

Se si riscontra uno dei problemi sopra descritti con le ruote dentate, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato.

Nota:

● Quando si sostituisce la catena di trasmissione, controllare l'usura delle ruote dentate anteriore e posteriore e, se necessario, sostituirle entrambe. Le ruote dentate sono quelle mostrate nella figura precedente.

Pulizia e lubrificazione della catena di trasmissione

Pulire e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione con i seguenti metodi:

1. Rimuovere lo sporco e la polvere dalla catena e prestare attenzione a non danneggiare le guarnizioni.

Avvertenza:

● La pulizia impropria della catena può danneggiare le guarnizioni e distruggere la catena.

● Non utilizzare solventi volatili come diluenti e benzina.

● Non utilizzare un'idropulitrice per pulire la catena.

● Non utilizzare una spazzola a setole metalliche per pulire la catena.

● La motocicletta è dotata di catena a tenuta d'olio, pertanto il detergente selezionato non deve corrodere il paraolio.

Pericolo:

● Una marmitta calda può causare ustioni. A volte, anche dopo aver spento il motore, la marmitta può essere ancora abbastanza calda da provocare ustioni. Di conseguenza, attendere che la marmitta si raffreddi per evitare di ustionarsi.

Avvertenza:

● Alcuni lubrificanti per catene contengono solventi e additivi che possono danneggiare le guarnizioni, pertanto si consiglia di utilizzare un olio per catene specificamente progettato per le catene sigillate.

2. Pulire la catena con un detergente per catene sigillate o, in alternativa, utilizzare acqua e un detergente neutro.

3. Utilizzare una spazzola a setole morbide per pulire la catena. Tuttavia, anche se si utilizza una spazzola a setole morbide, occorre fare attenzione a non danneggiare la guarnizione.

4. Eliminare l'acqua e il detergente neutro, quindi asciugare la catena.

5. Per lubrificare la catena e le piastre interne ed esterne, utilizzare l'olio per catene appositamente studiato per le catene sigillate dei motocicli.

Dopo aver completamente lubrificato la catena, eliminare l'olio in eccesso.

Regolazione della catena di trasmissione

Regolare la tensione della catena di trasmissione entro un intervallo adeguato. Aumentare la frequenza delle regolazioni della catena di trasmissione in base alle condizioni di guida.

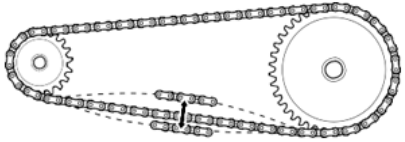
Pericolo:

● La catena di trasmissione, se è troppo allentata, si

stacca dalle ruote dentate provocando incidenti o danneggiando gravemente il motore.

Per regolare la catena di trasmissione, procedere come segue:

Valutare se la tensione della catena di trasmissione è corretta premendo la catena verso l'alto e verso il basso e osservando lo spostamento della parte inferiore della catena.

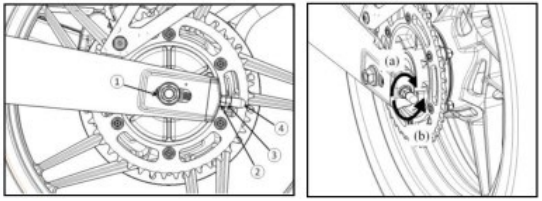


Spostamento verticale di 20~25 mm

Spostamento verticale normale della catena motrice: 20~25 mm

Se la catena è troppo allentata o stretta, regolarla.

Metodi di regolazione:



1. Parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale su un terreno in piano. Portare il cambio in folle.

2. Svitare il dado dell'assale posteriore ①.

3. Rimuovere il manicotto di protezione ④ sull'elemento di registro della catena e svitare il dado di bloccaggio ③ in direzione (b). Regolare la tensione della catena con il dado di regolazione ②: ruotare il dado di regolazione ② in direzione (a) per serrare la catena, ruotare invece il dado di regolazione ② in direzione (b) per allentarla. Raggiungere la tensione appropriata della catena regolandola.

Avvertenza:

● La catena di trasmissione di questa motocicletta è realizzata con materiali speciali. La catena di trasmissione di ricambio deve essere originale (in particolare le maglie 520 112). L'utilizzo di catene di trasmissione di tipo diverso può causare un'usura prematura e danni.

IT

Sistema frenante

Sia la ruota anteriore che quella posteriore della moto sono dotate di un freno a disco. Una frenata corretta è molto importante per una guida sicura. Ricordarsi di far controllare regolarmente il sistema frenante da un concessionario autorizzato.

Pericolo:

● I freni sono molto importanti per garantire la sicurezza personale del motociclista. Controllare e regolare frequentemente i freni ed eliminare regolarmente il fango dalle pinze dei freni per evitare che impedisca il movimento dei pistoni.

● Se il sistema frenante necessita di manutenzione, si raccomanda vivamente di rivolgersi a un concessionario autorizzato, che dispone degli attrezzi e delle competenze adeguate e può eseguire l'intervento nel modo più sicuro ed economico.

● Il mancato controllo e la mancata manutenzione del sistema frenante aumentano la possibilità di incidenti. Assicurarsi di controllare il sistema frenante come indicato nella sezione "Controllo prima della guida" prima di ogni guida. Eseguire la manutenzione del sistema frenante secondo il "Programma di manutenzione ordinaria".

Eseguire i seguenti controlli su sistema frenante:

● Controllare il livello del serbatoio liquido freni.

● Verificare l'eventuale presenza di perdite dal sistema frenante anteriore e posteriore.

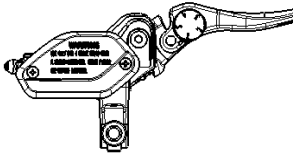
● Controllare se il tubo del liquido freni presenta perdite o fenditure.

● Controllare l'usura dei dischi e delle pastiglie dei freni.

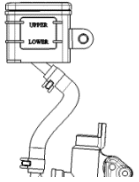
● Azionare i freni anteriore e posteriore per verificare se sono flessibili ed efficaci.

Liquido freni

Serbatoio del liquido freno anteriore



Serbatoio del liquido freno posteriore



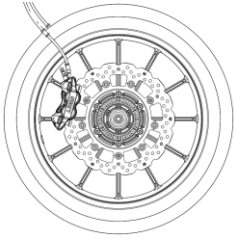
Controllare il livello dei serbatoi liquido freni anteriore e posteriore. Se il livello del serbatoio liquido freno anteriore è inferiore al riferimento "MIN" e quello del serbatoio liquido freno posteriore è inferiore al riferimento "LOWER", verificare l'usura delle pastiglie dei freni e la perdita di liquido freni.

Avvertenza:

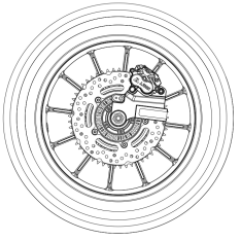
● Il liquido freni (DOT4) utilizzato dalla motocicletta non deve essere contaminato da polvere, impurità, silicati o liquidi petroliferi, per non danneggiare seriamente il sistema frenante. Non utilizzare liquido freni conservato in contenitori aperti. Non utilizzare il liquido freni rimasto dall'ultimo intervento di manutenzione. È possibile utilizzare solo il liquido freni speciale per motocicli. Il liquido freni se versato su superfici verniciate o in plastica può corroderle.

Pastiglie freni

Ruota anteriore

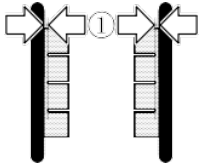


Ruota posteriore

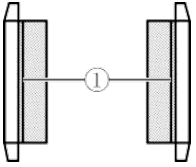


Controllare se le pastiglie dei freni anteriore o posteriore hanno raggiunto il limite di usura. Se si raggiunge il limite di usura, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato per sostituire le pastiglie dei freni anteriore e posteriore in coppia.

Pastiglia freno ruota anteriore



Pastiglia freno ruota posteriore



① Limite di usura

Pericolo:

● Se i freni non vengono frequentemente ispezionati e sottoposti a manutenzione o non vengono sostituiti tempestivamente quando la sostituzione è consigliata, aumentano le possibilità di incidenti. Se occorre sostituire il disco del freno, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato. Ispezionare e sottoporre a manutenzione le pastiglie dei freni secondo i metodi raccomandati.

● Dopo la manutenzione del sistema frenante o la sostituzione delle pastiglie dei freni, se non si aziona ripetutamente la leva del freno o il pedale del freno prima di guidare la motocicletta, l'azione frenante risulta compromessa con possibili conseguenti incidenti. Si consiglia di azionare ripetutamente la leva o il pedale del freno, finché le pastiglie dei freni non premono normalmente contro i dischi e la resistenza idraulica della leva e del pedale del freno torna normale.

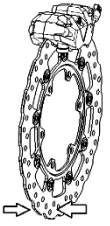
Avvertenza:

● Se si sostituisce solo una delle due pastiglie dei freni, la frenata non sarà equilibrata. Sostituire contemporaneamente le due pastiglie dei freni.

● Non azionare la leva o il pedale del freno se la pastiglia del freno è in posizione errata. L'inosservanza di questa istruzione può rendere difficoltoso il ripristino del pistone e causare perdite di liquido freni.

Disco freno

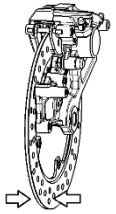
Ruota anteriore



①

Il punto chiave del controllo del disco freno anteriore è verificare se lo spessore ① del disco freno è inferiore a 3,5 mm. Se lo spessore è inferiore a 3,5 mm, sostituire il disco con uno nuovo.

Ruota posteriore



②

Il punto chiave del controllo del disco freno posteriore è verificare se lo spessore ② del disco freno è inferiore a 4,0 mm. Se lo spessore è inferiore a 4,0 mm, sostituire il disco con uno nuovo.

Pericolo:

● Non guidare la motocicletta subito dopo aver sostituito i dischi o le pastiglie dei freni. Tirare e rilasciare ripetutamente la leva del freno per assicurare il corretto assestamento delle pastiglie e dei dischi freni e ripristinare la normale forza frenante. Questo favorisce anche la stabilizzazione della circolazione del liquido freni.

● Dopo la sostituzione dei dischi o delle pastiglie dei freni, lo spazio di frenata potrebbe essere maggiore di quello originale. La massima efficienza dei freni si raggiunge al termine del rodaggio dei dischi e delle pastiglie dei freni, dopo circa 300 km di utilizzo. Fino ad allora, durante la guida si deve mantenere uno spazio di frenata sufficiente.

Ruote e raggi

1. Ispezionare i cerchi e i raggi delle ruote per verificare la presenza di eventuali danni.
2. Serrare eventuali raggi allentati.
3. Ruotare lentamente la ruota e controllare eventuali oscillazioni. Se è presente un'oscillazione, il cerchio potrebbe essere deformato o non correttamente centrato. Se l'oscillazione è evidente, far ispezionare la ruota presso un concessionario autorizzato.

Pneumatici

Pressione e carico dei pneumatici

La pressione e il carico corretti dei pneumatici sono essenziali per la guida in sicurezza della motocicletta. Il sovraccarico causerà anomalie ai pneumatici e farà perdere il controllo della moto.

Controllare la pressione dei pneumatici ogni volta prima di guidare la motocicletta per accertarsi che pressione e carico siano conformi alle specifiche della tabella seguente. Controllare e regolare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici prima della guida. Dopo la guida, il pneumatico si scalda e la pressione aumenta.

Una pressione troppo bassa rende difficoltosa la sterzata, con conseguente accelerazione dell'usura dei pneumatici. Al contrario, una pressione troppo alta diminuisce l'area di contatto tra i pneumatici e il terreno, con grandi probabilità di slittamento e perdita di controllo.

Pressioni dei pneumatici consigliate a temperatura ambiente

Carico / Pneumatici	Solo pilota	Pilota e passeggero
Ruota anteriore	220 kPa	220 kPa
Ruota posteriore	250 kPa	250 kPa

Nota:

● Controllare regolarmente la pressione dei pneumatici per verificare che non sia inferiore ai valori

IT

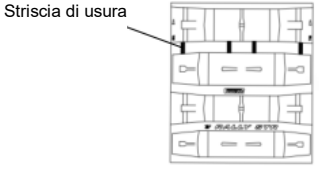
raccomandati.

● Quando si nota un calo di pressione, controllare se nel pneumatico è presente un chiodo, se ha un piccolo foro o se il lato del cerchio è danneggiato. I pneumatici tubeless si sgonfiano gradualmente in presenza di piccoli fori.

Condizioni e specifiche dei pneumatici

Condizioni e specifiche dei pneumatici non corrette influiscono sulle prestazioni della motocicletta. Eventuali danni e rigature sui pneumatici causeranno anomalie con conseguente perdita di controllo della moto. Un'usura eccessiva può causare la foratura del pneumatico e la perdita di controllo della motocicletta. L'usura del pneumatico influisce anche sull'aspetto e sulle prestazioni operative dello stesso.

Controllare le condizioni dei pneumatici e la pressione di gonfiaggio prima di ogni guida. Se il pneumatico presenta molti danni evidenti, come crepe e graffi, o se raggiunge il limite di usura, occorre sostituirlo.



Nota:

● Se la striscia di usura è a contatto del terreno, significa che il pneumatico ha raggiunto il limite di usura e deve essere sostituito.

Quando si sostituisce il pneumatico, accertarsi che le dimensioni e il modello del nuovo pneumatico siano conformi a quelli indicati nella tabella seguente. L'uso di pneumatici di dimensioni o modelli diversi può influire sulla maneggevolezza della motocicletta, causandone la perdita di controllo.

		Ruota anteriore	Ruota posteriore
T252 T352	Dimensione	Pneumatico tubeless radiale Pirelli 110/70 R17 M/C 54H MAXXIS	Pneumatico tubeless radiale Pirelli 150/50 R17 M/C 66H MAXXIS
T252X T352X	Dimensione	Pneumatico tubeless radiale 110/80 R19 M/C 59H	Pneumatico tubeless radiale 150/60 R17 M/C 66H

Pericolo:

● L'utilizzo di pneumatici diversi da quelli standard può causare problemi. Ai consiglia vivamente di utilizzare i pneumatici standard.

Dopo la riparazione o la sostituzione, i pneumatici devono essere riequilibrati. È molto importante equilibrare i pneumatici, per evitare il contatto instabile tra i pneumatici

e il terreno ed evitare l'usura irregolare.

Pericolo:

● Se i pneumatici non vengono correttamente equilibrati dopo la riparazione o il montaggio, la motocicletta potrebbe perdere il controllo e ridurre la durata del pneumatico. Per la manutenzione, la sostituzione e l'equilibratura dei pneumatici, rivolgersi al nostro concessionario autorizzato, che dispone degli strumenti e delle competenze necessarie. Installare i pneumatici attenendosi alla direzione indicata sul lato di ciascun pneumatico.

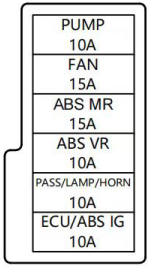
● La mancata manutenzione dei pneumatici tubeless secondo le istruzioni riportate di seguito può causare incidenti. I metodi di manutenzione dei pneumatici tubeless e di quelli tubolari sono diversi. La parte di contatto tra il cerchio e il tallone del pneumatico tubeless è sigillata. Per evitare di forare i pneumatici, sono necessari strumenti speciali e smontagomme per la rimozione e l'installazione di pneumatici tubeless per proteggere i cerchi e i talloni. Per riparare un foro di piccole dimensioni di uno pneumatico tubeless, il pneumatico deve essere rimosso e riparato dall'interno. Non adottare il metodo della toppa esterna, perché la toppa potrebbe staccarsi per effetto della forza centrifuga del pneumatico durante la rotazione. La velocità della motocicletta non deve superare gli 80 km/h nelle prime 24 ore dalla riparazione del pneumatico e successivamente non deve superare i 130 km/h. Se la velocità supera i limiti, il forte aumento del calore generato dai pneumatici può rendere inefficaci le toppe, causando la foratura dei pneumatici. Se il fianco del pneumatico è danneggiato o l'area danneggiata è superiore a 6 mm, il pneumatico non è riparabile.

● La pressione e le condizioni superficiali dei pneumatici sono molto importanti per il funzionamento e la sicurezza della motocicletta. Controllare frequentemente la pressione di gonfiaggio e la superficie dei pneumatici.

IT

Fusibile

Scatola portafusibili sx



●PUMP 10A: fusibile della pompa carburante

●FAN 15A: fusibile della ventola di raffreddamento

●ABS MR 15A: fusibile corpo pompa ABS

●ABS VR 10A: fusibile corpo valvola ABS

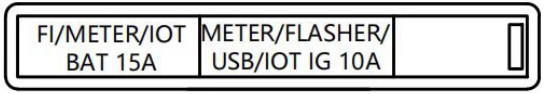
●PASS/LAMP/HORN 10A: fusibile per lampiluce, luce di ingombro laterale e avvisatore acustico

●ECU/ABS IG 10A: fusibile elettrico sotto chiave per centralina e ABS

Pericolo:

● Non utilizzare fusibili diversi da quelli prescritti dalle specifiche, né collegare direttamente il circuito senza alcun fusibile. In caso contrario, l'impianto elettrico ne risentirebbe gravemente, con possibili incendi, incendio della motocicletta o causando la perdita di potenza del motore, che è molto pericolosa.

Scatola fusibili S



●FI/METER/IOT BAT 15A: fusibile di alimentazione costante di EFI, quadro strumenti e Internet delle cose

●METER/FLASHER/USB/IOT IG 10A: fusibile elettrico sotto chiave per quadro strumenti, lampeggiatore, USB e Internet delle cose

Avvertenza:

● Scegliere un fusibile con la corrente nominale specificata. Non utilizzare soluzioni alternative come fogli di alluminio o filo di ferro. Se i fusibili intervengono spesso in brevi periodi di tempo, significa che è presente un guasto all'impianto elettrico. Rivolgersi al nostro concessionario autorizzato per un controllo immediato.

Risoluzione dei problemi

Controllo del sistema d'accensione....82
Avaria del motore....83

IT

Risoluzione dei problemi

I contenuti di questa sezione possono aiutare a individuare le cause di problemi comuni.

IT

Se il motore non può essere avviato, individuare le cause con il seguente controllo.

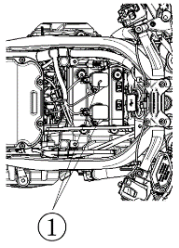
Avvertenza:

● La manutenzione e la regolazione non corrette danneggiano la motocicletta e complicano l'identificazione delle cause del guasto.

● Tali danni non sono coperti da garanzia (per la riparazione, la sostituzione o il risarcimento dei prodotti difettosi). Se non si è sicuri su come operare correttamente, consultare il nostro concessionario autorizzato.

● Prima di procedere alla risoluzione dei problemi, è consigliabile consultare il nostro concessionario autorizzato, che potrà occuparsi della risoluzione dei problemi.

Controllo del sistema d'accensione



1. Rimuovere le bobine di accensione ① e collegare la candela.

2. Fissare la candela al motore; portare il commutatore di accensione in posizione "" e l'interruttore di arresto del motore in posizione ""; portare il cambio in folle e disinnestare la frizione (tenendo saldamente premuta la leva della frizione). Premere l'interruttore di avviamento elettrico " ". Se il sistema d'accensione funziona normalmente, si produce una scintilla blu tra gli elettrodi della candela. Se non si innesta la scintilla, contattare il nostro concessionario autorizzato per la riparazione.

Pericolo:

● Non fissare la candela attorno alla sede della candela per eseguire il controllo di cui sopra, perché la miscela combustibile nel cilindro potrebbe essere venire innescata dalla scintilla.

● Per limitare la possibilità di scosse elettriche, è consigliabile fissare la parte metallica

dell'alloggiamento della candela in prossimità della parte metallica non verniciata del corpo del motore.

● Per evitare la possibilità di scosse elettriche e incidenti, il controllo non deve essere eseguito da persone affette da patologie cardiache o portatori di pacemaker.

Avaria del motore

1. Assicurarsi che il carburante presente nel serbatoio sia sufficiente.

2. Se l'indicatore "" sul quadro strumenti è illuminato, significa che il sistema ha dei problemi. Far controllare e riparare la motocicletta da un nostro concessionario autorizzato. Il significato del display può essere spiegato facendo riferimento al contenuto dell'interfaccia di diagnosi della centralina.

3. Controllare se il sistema d'accensione funziona normalmente.

4. Controllare il regime minimo. Il regime minimo corretto è di 1.400±100 giri/min.

Pericolo:

● Non lasciare che il carburante scorra ovunque e raccoglierlo in un contenitore. Non lasciare che il carburante si avvicini al motore ad alta temperatura e alla marmitta. Durante il controllo, non avvicinarsi a fumo, scintille, fuoco o fonti di calore.

Rimessaggio, pulizia e trasporto della motocicletta

Rimessaggio 85
Metodi per la rimessa in funzione 86
Prevenzione della ruggine 86
Pulizia della moto 87
Controllo dopo la pulizia 89
Trasporto 89

Rimessaggio, pulizia e trasporto della motocicletta

Rimessaggio

Se la moto non viene utilizzata per un lungo periodo e richiede una manutenzione speciale, il processo di manutenzione prevede l'uso di materiali, attrezzature e tecniche speciali. Pertanto, si raccomanda di rivolgersi ad uno dei nostri concessionari autorizzati per eseguire questo tipo di manutenzione. Se si desidera eseguire la manutenzione in autonomia, procedere come segue:

Motocicletta

Pulire accuratamente la motocicletta. Parcheggiare la motocicletta con il cavalletto laterale su un terreno in piano. Girare il manubrio completamente a sinistra, bloccare l'estremità anteriore ed estrarre la chiave.

Carburante

Scaricare il carburante dal serbatoio in un contenitore appropriato mediante sifone o altri metodi adeguati.

Motore

1. Rimuovere le candele e aggiungere un cucchiaio di olio nuovo in ogni sede della candela, quindi rimontare le candele e far girare ripetutamente l'albero motore.

2. Scaricare accuratamente l'olio motore e riempire il carter con olio nuovo.

3. Coprire la porta di aspirazione del filtro dell'aria e la porta di scarico della marmitta con stracci imbevuti di olio nuovo per evitare l'ingresso di umidità.

Batteria

1. Rimuovere la batteria facendo riferimento alla sezione "Batteria".

2. Pulire la superficie della batteria con acqua saponata neutra per eliminare la ruggine e la corrosione dai morsetti e dai connettori del cablaggio.

3. Conservare la batteria al chiuso a una temperatura superiore a 0°C.

Pneumatici

Regolare la pressione dei pneumatici al valore specificato.

Superficie della motocicletta

Spruzzare l'agente protettivo per gomma sulle superfici delle parti in resina e in gomma.

Spruzzare la vernice antiruggine sulle superfici di componenti non sottoposti a trattamento superficiale.

Applicare cera per autoveicoli sulla superficie verniciata.

Manutenzione durante il rimessaggio

Caricare la batteria una volta al mese.

Metodo di ricarica standard: la tensione di carica deve essere limitata a 14~15 V e la corrente di limitazione non deve essere superiore a 0,3 C (C rappresenta la capacità nominale per 10 ore); ad esempio, la corrente della batteria da 14 Ah non essere superiore ai 4,2 A).

IT

Metodi per la rimessa in funzione

1. Pulire accuratamente la motocicletta.

2. Rimuovere gli stracci che coprono la porta di aspirazione del filtro aria e la porta di scarico della marmitta.

3. Scaricare l'olio motore. Sostituire il filtro olio e rifornire con olio motore nuovo in base ai contenuti del presente documento.

4. Smontare le candele. Lasciare girare ripetutamente il motore. Rimontare le candele.

5. Rimontare la batteria facendo riferimento alla sezione "Batteria".

6. Assicurarsi che la motocicletta sia adeguatamente lubrificata.

7. Eseguire i controlli in base ai contenuti specificati nella sezione "Controllo prima della guida".

8. Avviare la motocicletta come indicato nel presente documento.

Prevenzione della ruggine

Mantenere la moto con cura e prestare attenzione alla prevenzione della ruggine, in modo da mantenere a lungo invariato l'aspetto esterno della moto.

Punti chiave per la prevenzione della ruggine

I seguenti fattori possono causare danni da ruggine :

• Accumulo di sale causato dalla percorrenza di strade costiere, sporcizia, umidità e sostanze chimiche.

• Danni alla superficie verniciata causati da pietrisco o ghiaia, urti o graffi.

• Strade costiere, brezza marina, inquinamento industriale ed elevata umidità possono causare la formazione di ruggine.

Come prevenire la ruggine

• Lavare la moto almeno una volta al mese. Mantenere la moto quanto più pulita e asciutta possibile.

• Rimuovere lo sporco dalla superficie della moto. Strade costiere, prodotti chimici, asfalto, linfa degli alberi, escrementi di uccelli ed emissioni industriali possono danneggiare la moto, rimuovere quindi lo sporco quanto prima possibile. Se la pulizia con acqua non è efficace, utilizzare un detergente, osservandone le relative indicazioni.

• Occuparsi dei danni quanto prima possibile. Controllare con cautela i danni sulla superficie verniciata della moto. Se si riscontrano bave o graffi, ripararli prontamente per evitare ulteriori danni. Se la bava o il graffio si propagano sull'intera superficie del componente, farlo riparare dal nostro concessionario.

• Parcheggiare la motocicletta in un luogo asciutto e ventilato. Se si lava spesso la moto in garage e poi la si parcheggia al suo interno, il garage diventa umido e questo facilita il processo di arrugginimento. Se l'area è scarsamente ventilata, la moto bagnata si arrugginisce anche in presenza di alte temperature.

• Coprire la moto per proteggerla dal sole più forte, perché la luce del sole provoca lo scolorimento delle parti verniciate e in plastica e lo sbiadimento dei colori della strumentazione. L'uso di un telo traspirante di qualità può proteggere la moto dai raggi ultravioletti e ridurre l'accumulo di sporcizia di inquinanti atmosferici sulla moto. Il nostro concessionario può fornire consigli per la scelta del telo giusto per la moto.

Pulizia della moto

Lavare la motocicletta nel rispetto delle seguenti istruzioni:

1. Lavare con acqua fredda lo sporco e il fango presenti sulla superficie della moto. Per pulire la moto si può usare una spugna o una spazzola morbide. L'uso di materiali duri può graffiare le rifiniture.

2. Lavare accuratamente la motocicletta con un detergente neutro o un sapone per auto, una garza o un panno morbido. La garza o il panno morbido devono essere immersi frequentemente nel detergente.

Nota

● Se la motocicletta viene usata su strade costiere o in riva al mare, occorre lavarla con acqua fredda subito dopo l'uso. Assicurarsi di utilizzare acqua fredda, perché l'acqua calda accelera la corrosione.

● Se il motociclo viene utilizzato frequentemente su strade fangose, il fango e i detriti accumulati possono ostruire le alette del radiatore e la ventola di raffreddamento, riducendo l'efficienza di raffreddamento e impedendo al motore di dissipare correttamente il calore. Ciò può inoltre causare rumori anomali provenienti dalla ventola. Se si rileva un'ostruzione, rimuovere tempestivamente i detriti con una spazzola a setole morbide e aumentare la frequenza di pulizia del veicolo.

● Evitare il lavaggio con getti d'acqua per evitare che l'acqua raggiunga i seguenti componenti:

- Commutatore d'accensione
- Candele
- Tappo serbatoio carburante
- Impianto di iniezione
- Serbatoio liquido freni

Avvertenza:

● L'acqua ad alta pressione degli autolavaggi può danneggiare la motocicletta e causare ruggine, corrosione e usura precoce. Allo stesso modo, anche le lavapezzi possono danneggiare la moto. Pertanto, non lavare la motocicletta con acqua ad alta pressione e non utilizzare mai la lavatrice per pulire il corpo farfallato e l'iniettore di carburante.

3. Dopo aver rimosso lo sporco dalla superficie della motocicletta, sciacquare il detergente residuo con acqua corrente.

4. Dopo un accurato risciacquo, pulire la moto con un panno o una pelle morbida bagnata e lasciarla asciugare all'ombra.

5. Controllare attentamente i danni sulla superficie verniciata. In presenza di danni, riparare la superficie danneggiata con gli appositi materiali procedendo come segue:

a. Lavare la zona danneggiata e lasciarla asciugare.

b. Mescolare i materiali di riparazione e applicarli delicatamente con un pennello sulla zona danneggiata.

c. Lasciare che l'area riparata si asciughi perfettamente.

Nota:

● Quando la motocicletta è in moto, dopo il lavaggio o la pioggia, si forma dell'acqua nebulizzata all'interno del fanale. Questa patina scompare gradualmente dopo l'accensione del fanale. Prima di avviare il motore, rimuovere la patina d'acqua accendendo il fanale per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente.

Ceratura della moto

Dopo la pulizia, si consiglia di passare la cera sulla moto, che non solo protegge le parti, ma ne migliora anche l'aspetto.

Avvertenza:

● Non lavare la motocicletta con detergenti alcalini o acidi. Non utilizzare benzina, liquido freni o altri solventi che possono danneggiare la motocicletta. Lavare la motocicletta con un panno morbido e acqua tiepida con un detergente neutro.

• Utilizzare cera e lucidante di qualità.

• Prestare attenzione alle avvertenze per l'uso di cera e prodotti lucidanti per auto.

Controllo dopo la pulizia

Per prolungare la durata della motocicletta, lubrificarla facendo riferimento alla sezione "Punti di lubrificazione".

Controllare gli eventuali problemi che si manifestano dopo l'uso facendo riferimento alla sezione "Controllo prima della guida".

Pericolo:

● È molto pericoloso guidare la motocicletta con i freni bagnati, perché questi non offrono la stessa efficienza dei freni asciutti, con conseguenti possibili incidenti. Dopo aver pulito la motocicletta, testare il sistema frenante a bassa velocità. Se necessario, azionare ripetutamente i freni per asciugare le pastiglie dei freni.

Trasporto

Il carburante deve essere scaricato prima del trasporto della motocicletta, perché è altamente combustibile e, in determinate condizioni, può causare esplosioni. Lo scarico, il deposito o il rifornimento di carburante devono essere effettuati in luoghi privi di fiamme libere e ben ventilati dopo aver arrestato il motore. I passaggi per lo scarico del carburante sono i seguenti.

(1) Spegnere il motore ed estrarre la chiave del commutatore d'accensione.

(2) Scaricare il carburante dal serbatoio in un contenitore appropriato mediante sifone o altri metodi adeguati.

IT

Note sull'uso della batteria

1. Uso di una nuova batteria

1.1 Controllare l'aspetto della batteria e assicurarsi che il contenitore non presenti graffi o crepe, che il tappo della batteria sia ben chiuso e che i morsetti non siano inclinati o deformati.

1.2 Installazione

1.2.1 Collegare prima il morsetto positivo (+) (cavo rosso) e poi quello negativo (-).

> **Nota:**
> Non invertire il collegamento dei morsetti della batteria, per non danneggiare il raddrizzatore regolato e altri componenti elettrici.

1.2.2 Dopo il serraggio dei bulloni, applicare burro o vaselina su bulloni, dadi e morsetti per evitare il cattivo contatto dovuto alla ruggine.

2. Uso e manutenzione

2.1 La durata dell'avviamento elettrico non deve protrarsi più di 5 secondi alla volta. Se il motore non si avvia dopo vari tentativi, controllare alimentazione, avviamento ed accensione.

2.2 Le seguenti circostanze causano una carica eccessiva o insufficiente della batteria, riducendone la durata.

a. Frequenti avviamenti elettrico frequenti e brevi percorrenze;

b. Prolungato funzionamento a bassa velocità;

c. Tenere premuta la leva del freno durante la marcia in modo che luce di arresto rimanga sempre accesa;

d. L'installazione di accessori elettrici aggiuntivi o la sostituzione di lampadine con ricambi di potenza superiore.

2.3 Procedere immediatamente alla ricarica in caso di riduzione della velocità del motorino di avviamento, attenuazione della luminosità delle luci e abbassamento del volume dell'avvisatore acustico.

2.4 Se si prevede di non utilizzare la motocicletta per molto tempo, ricaricare la batteria prima del rimessaggio e successivamente una volta al mese.

2.5. Ricarica

2.5.1 Utilizzare l'apposito caricatore per la batteria della moto. Non rimuovere il tappo della batteria, garantire una buona areazione del locale e non avvicinare fiamme libere durante la ricarica.

2.5.2 I metodi di ricarica comprendono la ricarica standard e la ricarica rapida. A meno che non si tratti di un'emergenza, cercare di adottare il metodo di ricarica standard per prolungare la durata utile della batteria.

3. Precauzioni

3.1 Non rimuovere mai il tappo della batteria per il rifornimento di elettrolita o acqua.

3.2 Non avvicinarsi a fiamme libere durante l'uso o la ricarica della batteria. Evitare il cortocircuito tra i morsetti positivo e negativo e assicurarsi che i morsetti siano saldamente serrati per evitare l'esplosione della batteria.

3.3 L'elettrolita contiene un acido aggressivo, evitarne quindi il contatto con pelle, vestiti od occhi. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con acqua abbondante e consultare un medico. In caso di ingestione

accidentale, recarsi immediatamente in ospedale.

3.4 Tenere l'elettrolita fuori dalla portata dei bambini.

3.5 L'installazione di un allarme antifurto supplementare avrà un certo impatto sulla batteria. Si consiglia di utilizzare gli antifurti da noi consigliati. L'uso di altri antifurti può causare anomalie all'impianto o addirittura danneggiare la batteria, il raddrizzatore regolato e altri componenti elettrici.

Consumo di carburante

Per i motocicli a combustibile, per "consumo di carburante" si intende la quantità di carburante che la motocicletta consuma a una determinata velocità alla quale il consumo è ottimale.

IT

Specifiche (T252/T252X/T352/T352X)

Dimensioni e peso in ordine di marcia (T252/T352)

Lunghezza ..... 2,095 mm
Larghezza ..... 860 mm
Altezza ..... 1.340 mm
Passo ..... 1.400 mm
Altezza minima da terra ..... 180 mm
Altezza sella ..... 805 mm
Peso in ordine di marcia ..... 195 kg
Massa lorda ..... 375 kg

Dimensioni e peso in ordine di marcia (T252X/T352X)

Lunghezza ..... 2,140 mm
Larghezza ..... 860 mm
Altezza ..... 1.380 mm
Passo ..... 1.400 mm
Altezza minima da terra ..... 190 mm
Altezza sella ..... 820 mm
Peso in ordine di marcia ..... 195 kg
Massa lorda ..... 375 kg

Motore (T252/T252X)

Tipo Bicilindrico parallelo, a 4 tempi, raffreddato a liquido
Numero di cilindri 2
Diametro × corsa cilindro ..... Φ 61,5 mm × 42 mm
Cilindrata ..... 249,5 ml
Rapporto di compressione 11,2:1
Modalità di avviamento ..... Elettrica
Metodo di lubrificazione ..... A pressione e sbattimento
Potenza massima ..... 23,5 kW a 11.000 giri/min.
Coppia massima ..... 21,0 N.m a 9.500 giri/min.

Motore (T352/T352X)

Tipo .Bicilindrico parallelo, a 4 tempi, raffreddato a liquido
Numero di cilindri 2
Diametro × corsa cilindro ..... Φ 71,0 mm × 44,1 mm
Cilindrata ..... 349,2 ml
Rapporto di compressione 11,2:1
Modalità di avviamento ..... Elettrica
Metodo di lubrificazione ..... A pressione e sbattimento
Potenza massima ..... 30,5 kW a 10.500 giri/min.
Coppia massima ..... 31,5 N.m a 8.500 giri/min.

Sistema di trasmissione (T252/T252X)

Frizione ..... multidisco a bagno d'olio
Trasmissione ..... A 6 marce sempre in presa
Rapporto di velocità primario 3,043
Rapporto di velocità finale 3,214
Rapporto di trasmissione: 1ª marcia 2,667
2ª marcia 1,882

3ª marcia 1,455
4ª marcia 1,200
5ª marcia 1,037
6ª marcia 0,920
Catena di trasmissione ..... 520 112 maglie

Sistema di trasmissione (T352/T352X)

Frizione ..... multidisco a bagno d'olio
Trasmissione ..... A 6 marce sempre in presa
Rapporto di velocità primario 3,043
Rapporto di velocità finale 3,214
Rapporto di trasmissione: ..... 1a marcia 2,500
2a marcia 1,823
3a marcia 1,348
4a marcia 1,087
5a marcia 0,920
6a marcia 0,800
Catena di trasmissione ..... 520 112 maglie

Principali indicatori di prestazione (T252/T252X)

Consumo di carburante ..... 3,6 l/100 km
Emissioni di CO_2 ..... 76 g/km
Velocità massima ..... 129 km/h
Pendenza massima superabile ..... 20°

Principali indicatori di prestazione (T352/T352X)

Consumo di carburante ..... 4,2 l/100 km
Emissioni di CO_2 ..... 98 g/km
Velocità massima ..... 155 km/h
Pendenza massima superabile ..... 28°

IT

Sistema di guida (T252/T352)

Diametro di sterzata ..... 5,0 m
Specifiche del pneumatico anteriore .....
..... Pirelli tubeless radiale 110/70 R17
Specifiche del pneumatico posteriore .....
..... Pirelli tubeless radiale 150/60 R17

Sistema di guida (T252X/T352X)

Diametro di sterzata ..... 5,0 m
Specifiche del pneumatico anteriore .....
..... Pirelli tubeless radiale 110/80 R19
Specifiche del pneumatico posteriore .....
..... Pirelli tubeless radiale 150/60 R17

Impianto elettrico

Tipo di accensione ..... Controllata da ECU
Modello di candela ..... CR8E (NGK)
Specifiche batteria ..... 12 V, 8 Ah
Specifiche anabbagliante/abbagliante ... 12 V, 12 W/21 W
Specifiche luce di posizione anteriore ..... 12 V, 1,9 W
Specifiche luci diurne ..... 12 V, 23 W
Specifiche indicatori di direzione anteriori ..... 12 V, 5 W
Specifiche indicatori di direzione posteriori ..... 12 V, 1,8 W

Specifiche luce di posizione posteriore/luce di arresto .... 12 V, 2,1 W/3,4 W
Specifiche luce targa posteriore..... 12 V, 0,38 W

IT

Volume

Volume effettivo del serbatoio carburante..... 16,8 l
Volume olio motore .....2,4 l
Volume liquido di raffreddamento .....1,3 l
Grado dell'olio motore.....SAE 10W-40, API SL
Tipo di liquido di raffreddamento (Organico) liquido di raffreddamento del tipo a glicole etilenico LEC-II-40 GB 29743-2013
Tipo di liquido freni .....
DOT.4, a bassa viscosità, Classe 6, conforme a GB12981-HZY4/HZY6FMVSS N. 116-DOT 4 SAE J 1704 a bassa viscosità ISO 4925 Classe 6 Classe JISK 2233

Top case e valigie laterali (se installati)

Velocità massima con top case 130km/h
Carico massimo del top case.....8kg
Velocità massima con valigie laterali 130km/h
Carico massimo delle valigie laterali.....6kg

T252/T252X/T352/T352X

EN User manual

This user manual contains important safety information and instructions, so it shall be read through carefully before operation of the motorcycle.

This user manual is considered as a permanent part of the motorcycle and shall be delivered with the motorcycle when resold or transferred to another person.

EN

Important Information

Knowledge about motorcycle break-in:

The first 1,600km mileage of a motorcycle plays the most important role in its entire service life. During this period, the proper break-in of the motorcycle will ensure the longest possible service life and allow it to fully realize the performance potential of a new motorcycle. Our motorcycle parts are made of high quality materials and processed in a precise manner. Break-in can smooth out the surface of parts, forming a smooth meshing fit.

Careful and patient break-in will keep the motorcycle running steadily and allow the motorcycle to give full play to its excellent performance. It is particularly important to avoid operations such as prolonged high-speed engine operation, as they may cause engine parts to overheat during the break-in period.

For specific break-in methods, please refer to the section of “Break-in and Pre-ride Check”.

Danger/Warning/Note

Please read through the contents herein and remember the main points. The terms “Danger”, “Warning” and “Note” are used to emphasize the importance level of the cautions, so please understand their definitions carefully.

Danger:

● The term suggests matters that relate to the personal safety of the motorcyclist, and may result in injury if ignored.

Warning:

● The term indicates cautions related to motorcycle operation to prevent damage to the motorcycle.

Note:

● The term suggests matters that are intended to facilitate maintenance or to clarify important instructions.

Preface

Thank you for choosing this model of motorcycle. We design, test and manufacture this model of motorcycle with the state-of-the-art technology to provide you with a fun, interesting and safe riding experience. Once you have familiarized yourself with the key points herein, you will find that riding motorcycle is one of the most exhilarating sports, offering true joy on the road.

This user manual outlines the proper repair and maintenance of the motorcycle. If you follow the provisions herein, your motorcycle will last for a long time without breaking down. Our authorized dealers have professionally trained technicians and a full complement of tools and equipment ready to provide you with quality services.

EN

All information, illustrations, photographs and specifications in this user manual are based on the latest products available at the time of publication. However, due to the continuous improvement and enhancement as well as other changes, your motorcycle may have some differences compared to this user manual. The authorized dealer will always be ready to provide you with right instructions. We reserve the right to modify the specifications and other information contained herein without prior notice.

Please note that the parameters herein cover all models of different configurations and provide explanations. So, your model may differ from the standard configuration herein.

Contents

EN

Notes to Customers 3
Operation 11
Notes for Use of Fuel, Engine Oil and Coolant 32
Break-in and Pre-ride Check 35
Main Points for Riding 41
Inspection and Maintenance 48
Troubleshooting 79
Motorcycle Storage, Cleaning and Transportation 82
Notes to Battery Use 88
Fuel Consumption 89
Specifications (T252/T252X/T352/T352X) 90

Notes to Customers

Accessories....4
Modification....5
Notes to Safety Riding....6
VIN Location....7
Notes to Configurations....8
Special Warning....8
Muffler Maintenance....9

EN

Notes to Customers

EN

Accessories

There is a wide range of accessories available on the market that can be fitted to your motorcycle, while we have no direct control over the quality and suitability of the accessories sold on the market. Moreover, unsuitable accessories can even jeopardize the safety of the motorcyclist and passengers. As a result, special care must be taken in the selection and installation of accessories. While it is not possible for us to check the suitability of every accessory sold on the market, your dealer may help you to select quality accessories sold on the market and to install them correctly.

To help you to carefully select accessories and install them, we have established general guidelines for your reference so that you can decide on the specifications of the accessories to be installed and understand the installation process.

Danger:

●Incorrect installation of accessories or modifications to the motorcycle can affect its maneuverability and cause accidents. So, never use inappropriate accessories and make sure they are all installed correctly. Use only genuine accessories, parts, and components, and if you encounter any problem, please contact our authorized dealer.

● Any accessories that add extra weight or are prone to headwinds shall be mounted as low as possible, close to the bodywork and near the center of gravity. Be sure to check the racks and attached parts carefully to make sure they are securely fastened. Poor installation may shift the center of gravity and pose a danger. When installing accessories, focus on maintaining left-right balance, firmness, and stability.

● Check for proper ground clearance and side camber for mounting accessories, because improper installation will reduce both of these safety factors. Poorly installed accessories can cause maneuvering difficulties and even riding hazards. The size of accessories will directly affect air resistance and maneuvering stability. Special care must be taken to ensure that they do not interfere with the normal operation of functional systems such as shock absorption system, steering system and control system.

● Accessories mounted on the steering handlebar or front fork assembly can cause severe imbalance, reduce steering flexibility, and lead to front wheel vibration and riding instability. The accessories to be installed on the steering handlebar and front fork assembly shall be as light as possible.

● Windshield, backrest, saddlebag and trunk are all accessories that are prone to headwinds and easy to cause unstable riding, especially when subjected to side winds or meeting large vehicles. If an accessory is not properly installed or if a poorly designed accessory is used, it can jeopardize riding safety.

● Some accessories can cause the motorcyclist's riding position to deviate from the normal position, which not only limits the motorcyclist's range of movement but also their maneuverability.

● Additional electrical accessories can overload the electrical system, leading to damage to wiring, stalling of the engine while riding, or even causing the motorcycle to burn.

When cargo is transported by the motorcycle, they shall be secured as low and close to the motorcycle as possible. Incorrectly secured cargo can raise the center of gravity, which is dangerous and makes the motorcycle difficult to control. The size of cargo will affect air resistance and even the maneuverability of the motorcycle. So, please balance the cargo on the left and right side of the motorcycle and secure them properly.

Modification

Random motorcycle modifications or removal of the original parts does not guarantee the safety and legality of the motorcycle. Any modifications made by customers will void the warranty.

Notes to Safety Riding

Motorcycle riding is a very fun and exciting sport, and requires some special precautions to keep the motorcyclist and passenger safe. The precautions are as follows:

EN

Helmet

Choosing a helmet that meets safety and quality standards is the first priority for riding and protection. The most serious accident is head injury, so the motorcyclist and passengers shall be sure to wear a safety helmet and protective glasses.

Keys

No “spare key” or other ornaments shall be hung on the key holder to avoid interference with the holder during steering left or right, which may cause a safety hazard.

Clothes

Wearing loose and bizarre clothes can make you uncomfortable and unsafe when riding, so try to choose good quality and tight-fitting cycling clothes.

Pre-ride Check

Carefully read and check each item in the section of “Pre-ride Check” for the safety of the motorcyclist and passengers.

Familiarity with Motorcycle

Your riding skills and mechanical knowledge are the prerequisites of safe riding. Practice in an open area with few vehicles to learn about the turning and tilting characteristics of large-displacement motorcycles. Avoid the safety risks that may be posed by the touching of the foot pegs and muffler to the ground when turning and tilting until you can fully familiarize yourself with the mechanics and operations of the motorcycle. Remember! Practice makes perfect.

Riding Skills

Ride within your proficiency at all times. Knowing the limits of your skills while riding is the only way to avoid accidents.

Cautions for Riding on Rainy Day

Take special care when riding on rainy days, and keep in mind that braking distance shall be twice as long as that on sunny days. Avoid painted roads, manhole covers, and oily surfaces when riding to avoid slipping. Ride with extreme caution when passing through railroad crossings, fences and bridges. Slow down when you can’t clearly determine the condition of roadways.

Speed Limit

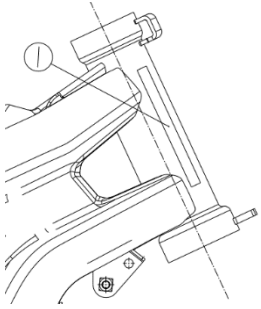
Do not allow your motorcycle to go too fast at any time, follow the traffic rules and regulations, and do not allow the engine to run too fast to avoid accidents.

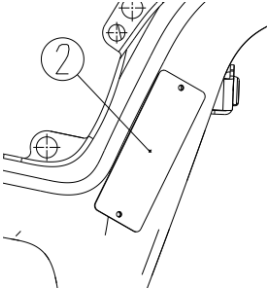
Stay Visible to Avoid Accidents

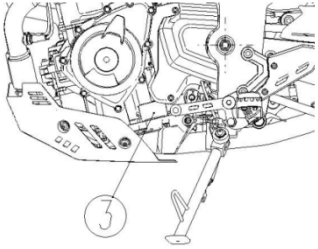
The majority of motorcycle accidents occur when the motorcyclist is hit by a turning vehicle. A wise riding strategy is to keep you visible to other drivers.

Wear eye-catching clothing with safety-reflective material, even when riding on wide roads during daylight. Don’t ride in other drivers’ blind spots.

VIN Location







EN

Vehicle Identification Number (VIN) and Engine Number are used to register the motorcycle. When accessories are ordered or special services are commissioned, such numbers enable the dealer to provide you with better service.

The VIN ① is engraved on the right side of the main frame. The nameplate ② is fixed to the lower right side of the frame. The Engine Number ③ is engraved on the square tab of the engine left crankcase body.

Please write down the numbers below for your future reference.

VIN:

Engine Number:

Notes to Configurations

The motorcycles come in various configurations, with the illustrations showing only one or more of them, not all. Specific configurations shall be based on physical objects.

EN

Special Warning

Please be aware that violations of the following and similar items may result in damage to parts and components or the motorcycle, or even injury or death to the motorcyclist and passengers.

Danger:

● The side stand must be retracted before riding to prevent the motorcycle from tipping over during steering process, and accordingly causing injury or death to the motorcyclist and passengers.

● The front and rear brake systems must be checked for proper operation before riding. If any problem, please have it serviced immediately.

● Do not hang the helmet on the motorcycle while riding so that the helmet does not flap and cause the motorcycle to tip over, resulting in injury or death to the motorcyclist and passengers.

Warning:

● Only professionals shall disconnect the fuel pipe and discharge the fuel to avoid damage to the motorcycle when it encounters an open fire; keep the muffler of the motorcycle away from foreign objects to avoid causing a fire; and store and use the motorcycle in a fire-safe environment.

● If it is required to replace any parts during the motorcycle service process, be sure to use our genuine parts, because any non-genuine parts, especially non-genuine electrical parts, may damage or even burn the motorcycle.

● Please do not add any accessories at will, especially electrical parts, which may burn the motorcycle if they are not wired properly or if the electrical load is too heavy.

Muffler Maintenance

The muffler of this motorcycle is equipped with a catalyst inside for the purpose of reducing the emission of pollutants. In order to keep the muffler functioning normally, improve its service life, and avoid malfunctions such as reduced conversion efficiency, rust, and discoloration which may be caused by abnormal use and maintenance, please make sure to comply with the following:

EN

Danger:

● The muffler is hot when the engine is working or has just stopped, so do not touch it to prevent burns.

Warning:

● Prolonged in-situ high RPM is prohibited.

● Prolonged riding at low gears with heavy loads is prohibited.

● It is prohibited to add windshield or other decorative items in front of the engine and muffler.

● It is prohibited to add rust preventive oil or engine oil to the muffler.

● It is prohibited to flush the muffler directly with cold water in the hot condition.

● It is forbidden to coast with the engine off.

● It is prohibited to use inferior engine oil.

● Always use unleaded fuel.

● Remove dirt from muffler surface and tail in a timely manner.

EN

- Keep the engine in good running condition with regular maintenance and inspection. Avoid burning the catalyst due to high exhaust gas temperature caused by poor engine combustion.
- Ensure the muffler gasket is installed correctly during muffler installation.
- If it is necessary to disassemble the oxygen sensor, it must be handled by our authorized dealer, and must be disassembled after the muffler and oxygen sensor have cooled to room temperature.

Operation

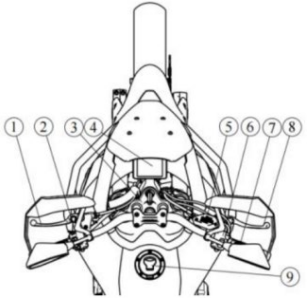
Installation of Parts and Components....12
Keys....13
Ignition Switch (Main Switch)....14
Instrument....15
Left Handlebar Switch Assembly....22
Right Handlebar Switch Assembly....24
Fuel Tank....26
How to Restart Engine....27
Shift Lever....27
Rear Brake Pedal....28
Seat Lock Switch....29
Parking Stands....29
Rear Shock Absorber....30
Windshield....31

EN

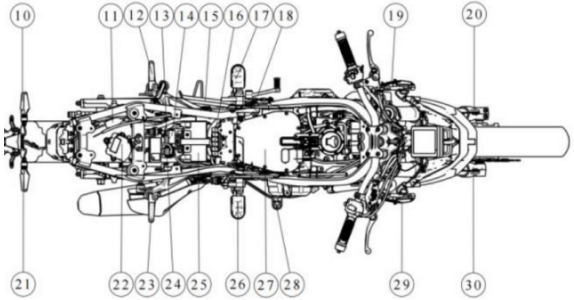
EN

Operation

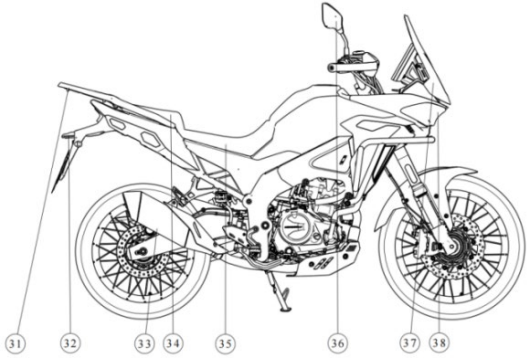
Installation of Parts and Components



1. Clutch lever
2. Left handlebar switch assembly
3. Ignition switch (main switch)
4. Instrument
5. Front brake fluid cylinder
6. Right handlebar switch assembly
7. Throttle grip
8. Front brake lever
9. Fuel tank lock cover
10. Rear left turn signal
11. OBD diagnosis interface
12. Auxiliary foot peg L



13. Fuse box S
14. Fuse box L
15. Side stand
16. Auxiliary relay group
17. Main foot peg L
18. Shift lever
19. Front left turn signal
20. Front left shock absorber
21. Rear right turn signal
22. ECU controller
23. Auxiliary foot peg R
24. Starter relay
25. Battery
26. Main foot peg R
27. Air filter
28. Rear brake pedal



29. Front right turn signal
30. Front right shock absorber
31. Rear grab rail
32. License plate light
33. Muffler
34. Rear seat
35. Front seat
36. Rearview mirror
37. Windshield
38. Headlight

Keys



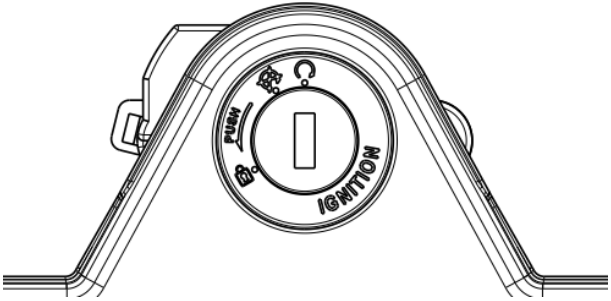
This motorcycle is provided with two keys, one of which shall be kept properly as backup.

Special Notes
No “spare key” or other ornaments shall be hung on the key holder to avoid interference with the holder during steering left or right, which may cause a safety hazard.

EN

EN

Ignition Switch (Main Switch)



The ignition switch has three positions:

Position (ON)
This position is used for connecting the whole motorcycle circuit, turning on the front position light, rear position light and license plate light, and starting the motorcycle at any time. The key cannot be removed at this position.

Position (OFF)
This position is used for disconnecting the whole motorcycle circuit. The engine cannot be turned on but the key can be removed at this position.

Position (Steering Lock)
To lock the steering mechanism, firstly turn the steering handlebar to the far left position, press the key in position " " fully, and turn it counterclockwise to position " " to lock it.

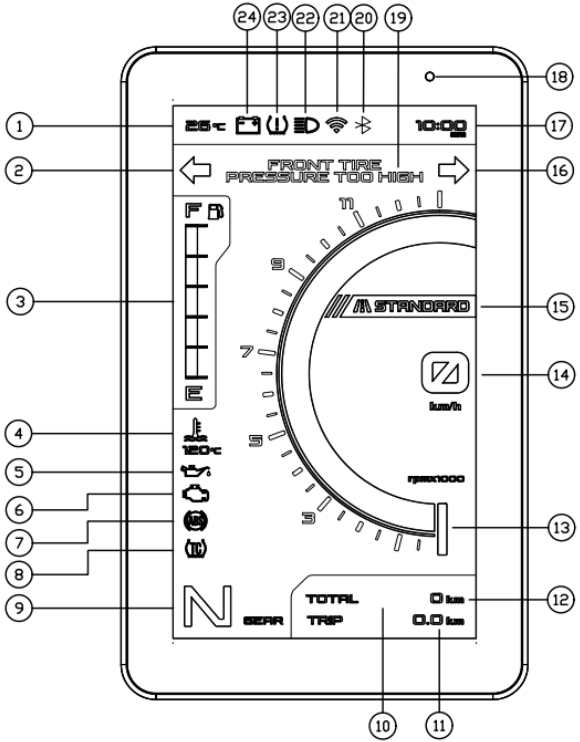
Danger:

- Park the motorcycle stably before turning the ignition switch to position " ", and then support it with the side stand.
- Never push the motorcycle while the steering mechanism is locked, otherwise the motorcycle will lose balance.
- Do not turn the ignition switch key to position " " while riding the motorcycle, otherwise the motorcycle will get out of control.

EN

Instrument

The main interface of the instrument shows the main information of the motorcycle.



EN

Power-on self-test: When the ignition switch is turned from position "" to position "" by turning the key, the instrument will initiate the power-on self-test:

- The instrument will display a power-on animation.
- After the power-on animation is played completely, all icons will light up, and the fuel gauge, coolant temperature gauge, speedometer and tachometer will move from the minimum value to the maximum value, and then back to the minimum value. Upon completion of these actions, the instrument self-test is completed.

Warning:

- Don't flush the instrument with high-pressure water directly.
- Do not wipe the instrument with a cloth soaked with organic solvents such as gasoline, kerosene, alcohol and brake fluid, or the instrument will have local cracks or discoloring.

1. Ambient Temperature Display

It displays the current ambient temperature.

2. Left Turn Signal Indicator

When the light switch is set to the left, the left turn signal will flash.

Note:

- If the turn signal is not on due to a damaged turn signal or incorrect wiring, the turn signal indicator will flash more frequently.

3. Fuel Alarm Indicator

When the remaining fuel is insufficient, the indicator turns yellow, and the remaining fuel is about 3.9L. If the fuel continues to drop and reaches about 1.8L, the indicator will flash.

4. Coolant High Temperature Alarm Indicator

The indicator turns red when the engine coolant temperature is too high, and flashes when the temperature continues rising due to continuous engine operation.

Warning:

- When the indicator turns red, stop the engine immediately and do not restart the engine until the problem is solved.

5. Oil Pressure Indicator

This indicator is on if the engine oil pressure drops to a dangerous level while the engine is running.

Warning:

- Riding a motorcycle when the oil pressure indicator is on may damage the engine and drive system. Whenever the oil pressure indicator is on, indicating a low oil pressure, please shut off the engine immediately. Check the engine oil level to determine if the oil level is correct. If the indicator is still on after refilling oil, please contact our authorized dealer for inspection and repair.

6. Engine Management System Malfunction Indicator Light (MIL)

The MIL may be on when the ignition switch is turned on and the engine is not started (indicating that it is working), but it should not be on when the engine is running.

If the MIL is on while the engine is running, it indicates an engine management system failure, and if the failure is not so severe that the engine cannot work, the engine management system will switch to “limp home mode” to complete the traveling.

Warning:

● When the MIL is on while the motorcycle is running, it could result in a dangerous riding condition, causing loss of control and even an accident. Please immediately contact our authorized dealer for inspection and repair.

7. ABS Malfunction Indicator Light (MIL)

The ABS MIL “” will be on when there is an ABS malfunction. The light “” will be displayed when the ABS is turned off.

Warning:

● When the ABS MIL is on, you should contact our authorized dealer for inspection and repair in a timely manner instead of continuing riding, otherwise it may cause a safety accident.

8. TCS Malfunction Indicator Light (MIL)

When the ECU is in diagnosis mode and shut down, the icon will be lit up; when the ABS activates, the icon will flash fast. The TCS MIL “” will be on when there is a TCS malfunction, while light “” will be displayed when the TCS is turned off.

Warning:

● When the TCS MIL is on, you should contact our authorized dealer for inspection and repair in a timely manner instead of continuing riding, otherwise it may cause a safety accident.

EN

9. Gear Indicator N

It displays the current gear number; and when the engine is set to neutral position, the “gear indicator” displays “N”.

Warning:

● In gear position “N”, the side stand does not need to be retracted to start the engine.

● When the indicator does not display “N”, check if the engine is set to position “N” and if the gear switch is damaged.

10. Multi-Function Display

Press the button "i" on the left handlebar switch assemely to toggle through the multi-function display, which includes: TOTAL (odometer), TRIP (tripmeter), tire pressure, remaining range, trip average fuel consumption, and total average fuel consumption.

Remaining range: Displays the estimated distance that can be traveled with the remaining fuel. Initially, it shows "---.-".

Total average fuel consumption: Displays the average

fuel consumption over the total mileage. Initially, it shows "---.-".
Trip average fuel consumption: Displays the average fuel consumption over the trip mileage. When the tripmeter is manually reset, the average fuel consumption will be also reset. Initially, it shows "---.-".
Tire pressure: Displays the current tire pressure.

EN

11. TRIP (tripmeter)
The tripmeter displays the distance traveled in a single journey with a range of 0-999.9 kilometers, which is automatically zeroed when the range is exceeded, or can be manually zeroed at any time with the following operations:

In the main interface, press and hold “ENT” on the left handlebar for 5s, then the tripmeter can be zeroed.

12. TOTAL (odometer)
The odometer displays the total distance traveled by the motorcycle, with a range of 0-999,999 kilometers. If the motorcycle travels beyond this range, the odometer will continue to display the maximum value of 999,999 kilometers and cannot be reset to zero.

13. Tachometer
The engine speed is displayed by a synchronized progress bar and dial with a red zone at the end of the speed display progress bar.

Warning:
● Once the engine is started, the engine speed should be kept below the red zone as much as possible. Operating the engine within the red zone for prolonged periods will affect engine life.
● If the engine speed signal is not displayed, it indicates that the instrument does not receive the engine speed signal or that there is a problem with the instrument. In this case, limit the throttle opening to 70% or less. Please contact our authorized dealer for inspection and repair.

14. Speedometer
The speed is displayed digitally. By entering the instrument setting interface, you can select the metric and imperial units for speed display. See the instrument menu operation for setting method.

15. Mode Display STANDARD
It displays the current riding mode. You can manually select between standard mode, sport mode, or off-road mode. If the off-road mode is selected, the ABS and TCS of rear wheel will be turned off; if the sport mode is selected, the TCS will be turned off. For the mode switching method, see the description of the mode switching switch and its related functions.

16. Right Turn Signal Indicator ➡
When the turn signal switch is set to the right, the right turn signal will flash.

Note:
If the turn signal is not on due to a damaged turn signal or incorrect wiring, the turn signal indicator will flash more frequently.

17. Time Display
It displays the time set in the instrument. The time is selectable between 24-hour and 12-hour systems. See instrument menu operation for setting method.

18. Light-sensitive Module
The built-in photosensitive sensor in the light-sensitive module is used to detect the intensity of ambient light, so as to automatically adjust the brightness of the instrument screen and switch the instrument background color.

19. Tire Pressure Warning Details
When an abnormal tire pressure is detected, the upper area of the instrument panel will display detailed fault information.

20. Bluetooth Connection Indicator
When the instrument is connected to the Bluetooth of a cell phone, the Bluetooth icon will be lit up, then the instrument can display the incoming and outgoing call interface. See the instrument menu operation for connection method.

21. WIFI Connection Indicator
When the instrument is connected to the mobile hotspot, the WIFI icon will be lit up.

22. High Beam Indicator
When the high beam is on and the passing light switch is used, the high beam indicator should be on. If the indicator is not on, check the wiring and indicator for any damage.

23. Tire Pressure Alarm Indicator
When the tire pressure becomes abnormal, the tire pressure alarm indicator will illuminate. At this time, the upper area of the instrument panel will display detailed fault information for inspection.
Press the button “i” on the left combination switch to check the current tire pressure value. For the tire pressure sensor pairing method, refer to the instrument menu operation.

EN

Warning:
●The tire pressure sensor must be re-paired after replacing the sensor or instrument panel.

24. Battery Undervoltage Alarm Indicator
When the battery voltage is lower than or equal to 12V, the indicator will flash, indicating that the battery needs to be charged. If the indicator remains on, it may indicate a malfunction in the charging system. In this case, stop the motorcycle to check whether the magneto or charging line is normal, and ride again after eliminating the malfunction, otherwise the motorcycle may stall during riding.

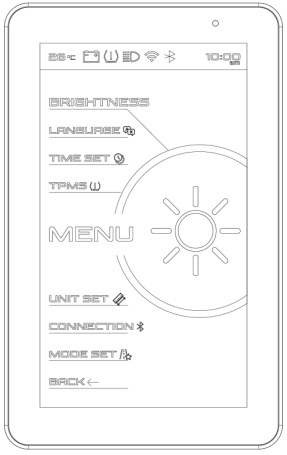
Warning:
● When the battery voltage is lower than or equal to 12V, if the battery is not removed for charging in a timely manner, the service life of the battery will be reduced.

EN

Instrument Menu Operation

The instrument menu is used to complete settings related to the instrument display.

When in the main interface of the instrument and the motorcycle speed is 0, press and hold “SEL” on the left handlebar to enter the main menu of the instrument.



● BRIGHTNESS

1. Press “SEL” to move the cursor to “BRIGHTNESS”.
2. Press “ENT” to enter the screen brightness setting interface.
3. Press “SEL” to select 1-5 levels of brightness or automatic brightness.
4. Press “ENT” to confirm selection.
5. Press and hold “ENT” to return to the main menu.
6. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

● LANGUAGE

1. Press “SEL” to move the cursor to “LANGUAGE”.
2. Press “ENT” to enter the language setting interface.
3. Press “SEL” to select the applicable language.
4. Press “ENT” to confirm selection.
5. Press and hold “ENT” to return to the main menu.
6. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

● TIME SET

1. Press “SEL” to move the cursor to “TIME SET”.
2. Press “ENT” to enter the time setting interface.
3. Press “ENT” to select or deselect the 12-hour system. When the 12-hour system is deselected, the instrument will display 24-hour system.
4. Press “SEL” to move the cursor to time change position.
5. Regardless of the display mode of the current time, the time in the setting menu is displayed in accordance with the 24-hour system. Press “SEL” to change the value, and press “ENT” to confirm the setting and go to the next digit.
6. Press and hold “ENT” to return to the main menu.
7. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

● TPMS

1. Press "SEL" to move the cursor to "TPMS".

2. Press "ENT" to enter the tire pressure matching interface.

3. Press "SEL" to select the front or rear wheel.

4. Press "ENT" to start matching (ensure that the instrument's Bluetooth is activated beforehand), then inflate or deflate the tire to activate the tire pressure sensor on the selected wheel until the screen displays the tire pressure ID.

5. Repeat the steps 3-4 to match the other wheel.

6. Press and hold "ENT" to return to the main menu.

7. Press and hold "SEL" to return to the main interface.

On the tire pressure matching interface, upon selecting the front or rear wheel, press and hold the "M" button on the left handlebar switch assembly to clear the tire pressure sensor matching for the selected wheel. Once cleared, the tire pressure related information of this wheel will not be displayed until the sensor is re-matched successfully.

On the tire pressure matching interface, if no wheels are selected, press "ENT" to switch the displayed tire pressure units between kPa and bar.

● UNIT SET

1. Press “SEL” to move the cursor to “UNIT SET”.

2. Press “ENT” to enter the unit setting interface.

3. Press “SEL” to switch between metric and imperial units.

4. Press “ENT” to confirm selection.

5. Press and hold “ENT” to return to the main menu.

6. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

● CONNECTION

1. Press “SEL” to move the cursor to “CONNECTION”.

2. Press “ENT” to enter the connection interface.

WIFI Connection

1. Press “SEL” to move the cursor to “WIFI CONNECT”.

2. Press “ENT” to enter the WIFI connection interface.

3. You can enter Yilian Navigation by scanning the QR code after entering this interface.

4. Press and hold “ENT” to return to the previous menu.

5. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

Bluetooth Connection

1. Press “SEL” to move the cursor to “BT CONNECT”.

2. Press “ENT” to enter the Bluetooth connection interface.

3. Press “ENT” and check “BT SWITCH” to turn on the instrument Bluetooth.

4. Use your cell phone to search the instrument Bluetooth and complete the connection. After a successful first connection, subsequent connections will be established automatically when the instrument is turned on again.

5. Press and hold “ENT” to return to the previous menu.

6. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

Version View

1. Press “SEL” to move the cursor to “VERSION”.

2. Press “ENT” to enter the information view interface.

3. View the version number.

EN

4. Press and hold “ENT” to return to the previous menu.
5. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

● **MODE SET**

1. Press “SEL” to move the cursor to “MODE SET”.
2. Press “ENT” to enter the mode setting interface.

Off-road mode: Disables ABS and TCS for the rear wheel.

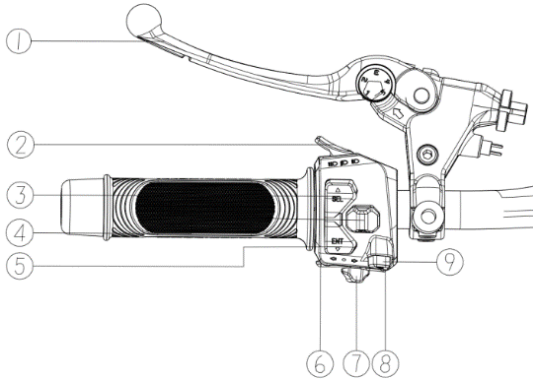
Sport mode: Disables TCS.

Standard mode: Enables ABS and TCS.

3. Press “SEL” to select the mode you need.
4. Press “ENT” to confirm selection.
5. Press and hold “ENT” to return to the main menu.
6. Press and hold “SEL” to return to the main interface.

EN

Left Handlebar Switch Assembly



1. Clutch Lever

When starting the engine, braking or shifting gears, grip the clutch lever to disengage the clutch friction plate, and accordingly cut off the power transmission.

Note:

● Clutch lever holder is equipped with a clutch switch; when the electric starter is used, you must hold the lever to start smoothly.

2. Passing Light/Low Beam/High Beam Switch

The position closest to the motorcyclist is the passing light switch “”. When the passing light switch is pressed, the high beam will be lit up. When it is released, it will return to its original state. Repeatedly

pressing the passing light switch when passing may improve your safety.

The middle position is the low beam switch "≣D". When set to this position, the low beam and front position light will be turned on, while the high beam and the daytime running light will be turned off. Simultaneously, the front position light indicator in the instrument display will be lit up.

The position away from the motorcyclist is the high beam switch "≣D". When set to this position, the high beam, low beam, and front position light will be turned on, and accordingly the daytime running light will be turned off. Simultaneously, the high beam indicator and the front position light indicator in the instrument panel will be lit up. To turn on the high/low beam, the light switch on the right handlebar switch assembly must be turned on first.

Warning

● Tape on the headlight or an object in front of the headlight will prevent the headlight from dissipating heat, and even damage the headlight. As a result, do not cover the headlight with tape or allow items to block out the light from the headlight.

● When the motorcycle is not running, the headlight cannot be on for too long to avoid a loss of battery power.

3. Instrument Setting Switch SEL

It is used for instrument setting.

4. Mode Switching Switch M

When in the main interface of the instrument and the speed is 0, press the switch to enter the mode switching interface on which the standard mode, sport mode and off-road mode are selectable. See the section "MODE SET" as specified in the instrument menu operation for the detailed instruction.

Warning:

● If the riding mode cannot be switched, please contact our authorized dealer for inspection and repair.

5. Instrument Setting Switch ENT

It is used for instrument setting.

6. Horn Button

When you press the horn button "⊷", the horn will sound.

7. Turn Signal Switch

When the switch is set to the left "⇦", the front and rear left turn signals will flash and the left turn signal indicator in the instrument will flash accordingly. When the switch is set to the right "⇨", the front and rear right turn signals will flash and the right turn signal indicator in the instrument will flash accordingly. To turn off the turn signals, simply press the switch inward and release it.

Danger:

● It is essential to develop the habit of turning on the turn signals whenever you change lanes or make a turn before riding. Turn the turn signals off whenever

EN

you finish changing lanes or turning.

8. Emergency Switch
When you press the switch, all turn signals will flash simultaneously.

9. Multi-function Switch
It is used for switching between multiple functions, and available at any speed.

1. In case of a call, press it to answer the call, and press and hold it to decline the call.

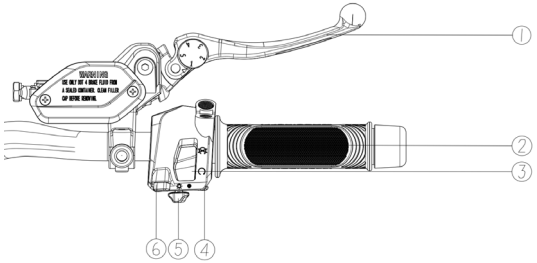
2. Press and hold it to hang up the call.

3. On the main interface, press it to switch the information in the Multi-function display area.

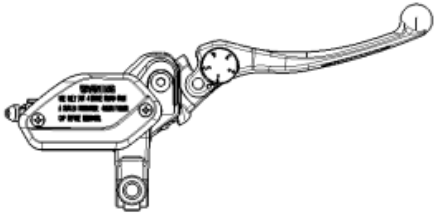
4. When navigating, press and hold it to switch between full-screen navigation and simple navigation.

EN

Right Handlebar Switch Assembly



1. Front Brake Lever



When you grip this brake lever, the front wheel is braked and the brake light is on. This front brake is a disc hydraulic brake, so it is unnecessary for you to apply excessive griping force when braking.

Adjustment of Front Brake Lever
The distance between the throttle grip and front brake lever can be adjusted through the regulating dial on the brake lever. To adjust the regulating dial, push the front

brake lever forward or backward and turn the adjuster to a proper position. When changing the position of the front brake lever, make sure that the adjuster stops at a proper position, and the plane of the lever shoulder is aligned with the plane of the adjuster.

Danger:

● It is dangerous to adjust the front brake lever while riding the motorcycle. Taking your hands off the handlebars will reduce your control over the motorcycle. Please always keep your hands griping the handlebars when riding the motorcycle.

2. Throttle Grip

It is used to control the engine speed. Turning the throttle grip toward you is for accelerating, and turning away from you is for decelerating.

3. Engine Stop Switch

The position "" is for the stop switch. When the engine is running, switching to this position will cause the EFI system to stop supplying fuel and spark, resulting in the engine shutting off.

The position "" is for the start switch. Turn on the ignition switch, and the motorcycle will be started by pressing the electric start switch when the motorcycle is set to neutral gear. When the motorcycle is set to other gears, the side stand must be retracted, the clutch lever must be gripped tight, and the electric start switch must be pressed to start the motorcycle.

4. Electric Start Switch

When the engine stop switch is in the starting state, press this switch to start the motorcycle in an electric manner.

Danger:

● When the electric starter is used continuously, it must not be started for more than 5 seconds at a time. Allow at least 10 seconds between starts to prevent overheating of the circuit and starter motor due to excessive discharging.

● If the engine fails to start after several attempts, it should be serviced at our designated authorized dealer.

● When washing your motorcycle, do not directly rinse the electrical components, especially the handlebar switch.

● Do not start your motorcycle when there is a lack of fuel or oil.

5. Light Switches

Position "": for turning on the low beam / high beam.

Position "●": for turning off the low beam / high beam.

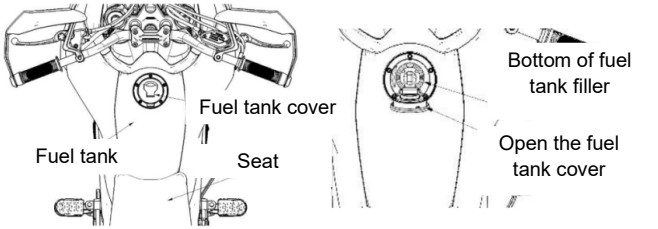
6. SOS Switch

Press the switch to send an SOS signal (this function is available only on vehicles equipped with a T-Box), instantly alerting your trusted contacts (set in your Morbidelli App) by sending your current location and ride details.

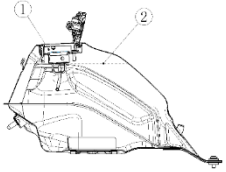
EN

EN

Fuel Tank



The fuel tank is located in front of the seat. To open the fuel tank cover, rotate the flap covering the keyhole, insert the key into the keyhole, turn it clockwise to the end, and then open the fuel tank cover with the key. To install the fuel tank cover, insert the key into the fuel tank filler with the cover and press down along the positioning slot until you hear a “click”. The key can only be pulled out after it has been rotated to the original position. Finally rotate the flap covering the keyhole.



1. Fuel tank filler
2. Fuel level

Note:

● Do not rinse the fuel tank cover with high-pressure water when washing the motorcycle to avoid water entering the fuel tank.

Danger:

● Take proper precautions when refueling to prevent fire hazards and exposure to fuel vapors. Always refuel in a well-ventilated area with the engine turned off to avoid fuel spills. Do not smoke, and keep all heat sources or open flames away while refueling. Avoid inhaling fuel vapors. Keep children and pets away from the refueling area.

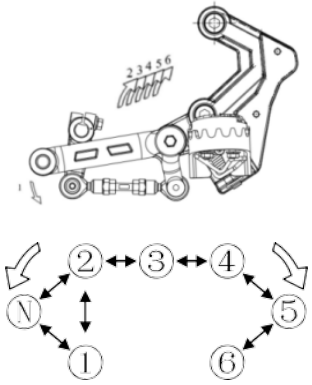
How to Restart Engine

If the motorcycle runs out of fuel, you must strictly follow the following steps to restart the engine:

1. Fill up the fuel tank;
2. Set the engine stop switch to position "⟲";
3. Allow the fuel pump to run until it stops;
4. Turn the ignition switch to the OFF position;
5. Repeat steps 3-4 for four to five times;
6. Turn the ignition switch to the ON position;
7. Start the engine.

Shift Lever

The motorcycle is equipped with a six-gear transmission whose operation is as shown in the figure. Once a gear is selected, the shift lever will return to its original position automatically, ready for the next shift. Reduce motorcycle speed or increase engine speed before shifting to a lower gear. Conversely, increase motorcycle speed or reduce the engine speed before shifting to a higher gear. This prevents unnecessary wear and tear on the drive system components and rear tires.



Note:

● When the gear is set to the neutral position and the neutral gear indicator is on, you should slowly

EN

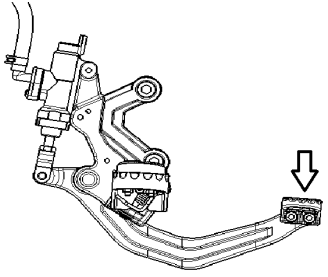
release the clutch lever to verify that the motorcycle is actually set to the neutral position.

Danger:

● Before riding, pay attention to check whether the side stand is retracted to the upper limit position, free from any loosening and shaking, and that it does not stop at any other positions.

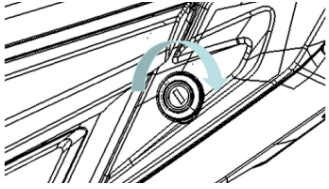
EN

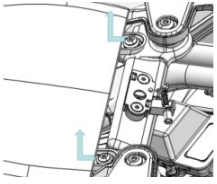
Rear Brake Pedal



The rear wheel brake will be engaged when the rear brake pedal is stepped down.

Seat Lock Switch





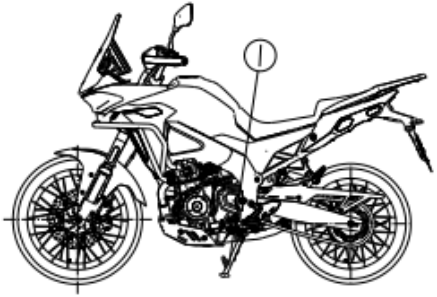
To remove the front seat, insert the key into the keyhole and turn it clockwise to unlock the front seat lock switch. The front seat can be removed by removing the two bolts at the rear end of the front seat with the toolkit.

To install the seat, insert the front part of the front seat pin into the corresponding slot on the fuel tank and frame, then tighten the two bolts at the rear end to lock the seat in place. Next, mount the rear part of the rear seat pin onto the corresponding positions on the frame, and press the front part of the seat downward until you hear a "click" sound, indicating the seat is securely locked. This completes the seat assembly.

Danger:

●The seat may slip if not installed properly, potentially causing the motorcyclist to lose control of the motorcycle. Ensure that the seat is securely locked in the proper position.

Parking Stands



The motorcycle is equipped with a side stand ①. Use your foot to turn the side stand to the lower limit position, and leave the vehicle only after confirmation.

Warning:

● Parking your motorcycle on a solid and level ground can prevent rollovers. If you have to park your motorcycle on a gently sloping surface, park with the front of the motorcycle facing uphill and set to the 1st gear to minimize the possibility of rollover due to side stand rotation.

EN

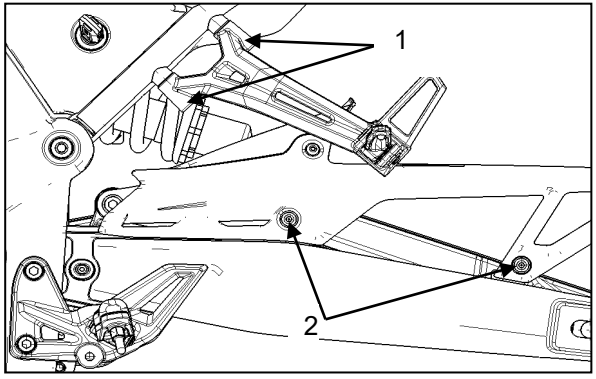
EN

Rear Shock Absorber

The rear shock absorber of the motorcycle is equipped with spring preload adjusting rings.

Note:

● Do not attempt to adjust exceeding the maximum or minimum setting limit to avoid damaging the part.

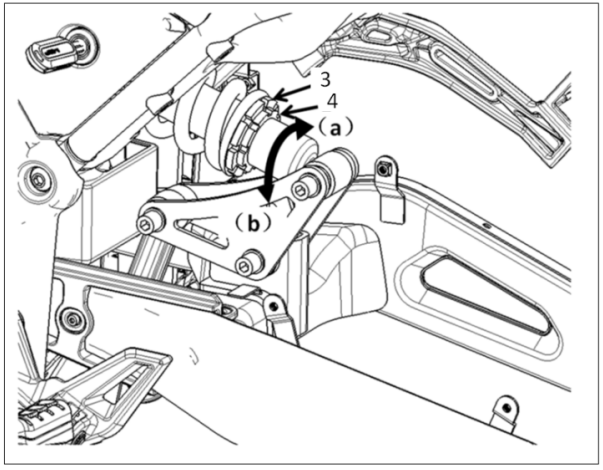


1. Remove the left main foot peg component assembling bolts (1) and chain box assembling bolts (2).

2. Use a special wrench to unscrew the locking nut (3) towards the direction (b), and rotate the adjusting ring (4) to adjust the spring preload by 1.5mm each turn.

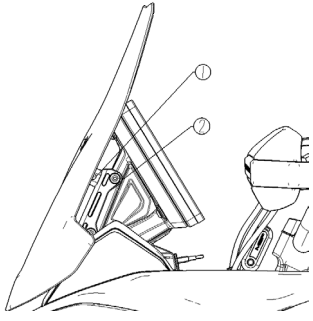
● Rotate the adjusting ring (4) towards the direction (a) to increase the spring preload.

● Rotate the adjusting ring (4) towards the direction (b) to reduce the spring preload.



3. After adjusting the preload, screw the locking nut (3) towards the direction (a), and reinstall the assembling bolts of chain box and left main foot peg to the original position.

Windshield



Press and hold button ① until the windshield is unlocked, then move adjusting mechanism ② upward or downward to adjust the windshield position. There are three positions: upper, middle, and lower. When the windshield reaches the desired position, you will feel a noticeable pause. Release button ①, and the windshield will be locked in place.

Note:

●To ensure the windshield is smoothly adjusted to the correct position, release button ① to lock the windshield once it reaches the desired position and you feel an obvious pause. This will prevent the windshield from failing to lock properly.

EN

Notes for Use of Fuel, Engine Oil and Coolant

Fuel 33
Engine Oil 33
Coolant 34

EN

Notes for Use of Fuel, Engine Oil and Coolant

Fuel

Clean unleaded fuel #92 and #95 (E5/E10) must be used. Unleaded fuel is good for prolonging the service life of spark plugs and muffler.

If you notice a knocking sound according to your experience, please use fuel with a higher octane rating or switching to a different brand.

Engine Oil

Using high-quality four-stroke engine oil will prolong the engine's service life. Therefore, please use “motorcycle 4-stroke engine oil” with an API SL grade or higher.

Note:

● Please dispose of used engine oil properly so as not to pollute the environment. We recommend that you to take your used oil in a sealed container to your local recycling center. Don’t dump it in a dumpster or directly onto the ground.

Warning:

● Using leaded, poor quality fuels and oils can damage EFI system components and shorten the service life of the catalysts in spark plugs and mufflers. In addition, unclean fuel will clog the fuel lines and cause the engine to work abnormally, so never use it.

EN

EN

Coolant

Use the coolant suitable for aluminum radiators. This coolant is a mixture of organic glycol and water.

Warning:

● The coolant can damage the painted surface of the motorcycle if spilled onto it. Therefore, be careful when adding coolant to avoid spills. If spilled, wipe up the spilled coolant immediately.

Danger:

● Engine coolant can be harmful or fatal if swallowed or inhaled. Coolant is toxic to both humans and animals. Do not drink antifreeze or coolant. If swallowed, contact a poison control center or hospital immediately. Avoid inhaling coolant mist or vapors; if inhaled, immediately move to a ventilated environment with fresh air. If coolant gets into your eyes, flush with water and seek medical treatment. Wash your hands thoroughly after servicing your motorcycle. Keep children and pets away from coolant.

Coolant capacity

Coolant capacity: about 1.3L

Break-in and Pre-ride Check

Recommended Maximum Engine Speed 36
Engine Gears and Speed 36
New Tire Break-in 37
Engine Oil Circulation before Riding 37
Routine First Overhaul 38
Pre-ride Check 39

EN

Break-in and Pre-ride Check

Proper break-in of a new motorcycle will prolong its service life and maximize its performance. Here's how to break it in correctly.

EN

Recommended Maximum Engine Speed

The table below recommends the maximum engine speed during break-in.

Traveled distance	Engine speed
0~1,000km	Less than 7,000r/min
1,000~1,600km	Less than 8,400r/min

Engine Gears and Speed

Focus on varying the speed and gear rather than maintaining a constant setting. During the break-in period, the throttle opening can be increased appropriately to ensure complete break-in.

New Tire Break-in

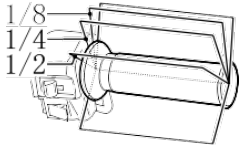
Just like the engine, new tires also need proper break-in to ensure the best performance. During the first 160km with new tires, gradually increase steering angle when turning to break in the tire's contact surface for optimal performance. Avoid hard acceleration, sharp turns and emergency braking for the first 160km with new tires.

Avoid running the engine at a constant low speed (under light loads) for extended periods, otherwise it will cause increased wear and poor fitting of parts. The engine can be accelerated at a variety of speeds, but do not exceed the recommended throttle opening of 3/4 for the first 500km.

Danger:

● If the tires are not well broken in, they may slip and lose control. Ride with extra care after installing new tires. Follow this section to properly break in your tires and avoid hard acceleration, sharp turns and emergency braking for the first 160km with new tires.

Throttle Opening



Engine Oil Circulation before Riding

Whether in the hot or cold engine state, the engine should be allowed to have sufficient idling time before starting, so that the engine oil can flow to all parts requiring lubrication.

EN

EN

Routine First Overhaul

The overhaul at the first 1,000km is the most important job. During this period, all engine parts will have undergone the break-in process. As a result, all parts should be readjusted, all fasteners should be tightened, and oil contaminated by abrasive debris from the parts should be replaced during this overhaul process. Careful overhaul at the first 1,000km will ensure optimal performance and extend the service life of your motorcycle.

Note:

● Perform the overhaul at the first 1,000km in accordance with the section of “Inspection and Maintenance” herein. Please pay particular attention to the dangers and warnings mentioned in this section.

Danger:

● If the motorcycle is not well checked, and not properly maintained before riding, it will increase the chance of accidents and damage to the motorcycle. Check your motorcycle every time you use it to make sure that it is safe to work. Refer to the section of “Inspection and Maintenance” herein.

● Improper tire installation, incorrect operation, or inaccurate tire pressure can all lead to a loss of control of your motorcycle.

● Be sure to use tires of the size and specifications specified herein.

● Please always follow the section of “Inspection and Maintenance” herein to maintain a proper tire pressure.

● It is dangerous to check the motorcycle if the engine is running. If your hands or clothing get caught in the moving parts of the motorcycle, you may suffer from serious injury. Run the engine for checking the engine stop switch and throttle, and turn it off before performing any other checks.

Pre-ride Check

Be sure to check the following items carefully before riding. Never ignore the importance of these checks. All checks and any necessary repairs should be completed before riding.

Check contents	Key points
Steering system	Flexibility in steering
	Movement without interference
	No displacement or looseness
Throttle	Correct throttle free stroke
	Smooth operation and response
Clutch	Correct lever free stroke
	Smooth lever operation
Brakes	Normal operation of brake lever and pedal
	Brake fluid above the “LOWER” mark of the brake fluid cylinder
	No “sponge” feeling of braking failure
	No drag (drag brake) phenomenon
	No brake fluid leakage
	Brake disc / pad wear within the limits
Dampers	Smooth and flexible movement
Fuel	Sufficient fuel for the planned distance
Drive chain	Correct tension
	Regular cleaning
	No excessive wear or damage
Tires	Correct air pressure
	Appropriate tread depth
	No crack or cut
Engine oil	Correct oil level
Cooling system	Correct coolant level
	No coolant leakage
Lights	Headlight (high beam, low beam, front position light, daytime running light), taillight (rear position light, brake light), turn signals and license plate light can be lit up normally
Indicators	High beam indicator, neutral gear indicator and turn signal indicator can be lit up normally
Horn	Normal
Brake switch	Normal

EN

Engine stop switch	Normal

EN

Main Points for Riding

Engine Start 42
Riding 44
Use of Transmission 44
Running Uphill 45
Braking and Parking 45
ABS and TCS 46

EN

Main Points for Riding

EN

Engine Start

Check if the engine stop switch is set to position "". Insert the key into the ignition switch keyhole and turn it clockwise to position "". If the motorcycle is set to neutral gear, the neutral gear indicator in the instrument will be on.

Danger:

● If it is first time for you to ride this model, we recommend practicing on a non-public road until you are familiar with the controls and operations of your motorcycle.

● Riding a motorcycle with one hand is the most dangerous behavior, so you should ride with both hands firmly on the handlebars and both feet on the main foot pegs. Do not ride the motorcycle with your hands off the handlebars under any circumstances. Reduce the speed to a safe range before you have to turn.

● When the road surface is wet and smooth, tire friction decreases, naturally reducing braking and cornering abilities, so it is necessary to slow down in advance.

● Crosswinds are most likely to occur at the exit of tunnels, in valleys or when large vehicles are passing by from behind. You must be careful, calm down, and slow down.

● Please observe traffic rules and note speed limits.

Note:

● When starting the motorcycle, hold the clutch lever tightly or set the engine to neutral gear, otherwise the motorcycle will not be started. Moreover, do not forget to retract the side stand.

● When the motorcycle is tipped over, the ECU will cut off the power and stop the fuel supply, shutting down the engine. To restart the motorcycle, turn the ignition switch off, wait for 1 minute and then turn on the ignition switch again and start the engine.

When the engine is cold

(1) Retract the side stand.

(2) Leave the throttle grip at the idle position (turn off the throttle).

(3) Press the electric start switch.

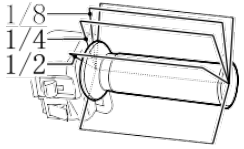
(4) After the engine is started, allow the engine to continue to run until it is fully warmed up.

Note:

● The colder the weather, the longer it takes for the engine to warm up. Riding with a fully warmed-up engine is beneficial for reducing engine wear.

When the engine is cold and difficult to start

Throttle grip opening degree



(1) Retract the side stand.

(2) Turn the throttle grip to a 1/8 opening, and press the electric start switch "⏻" to start.

(3) After the engine is started, allow the engine to continue to run until it is fully warmed up.

When the engine is hot

(1) Retract the side stand.

(2) Leave the throttle grip at the idle position (turn off the throttle).

(3) Press the electric start switch "⏻".

When the engine is hot and difficult to start

(1) Retract the side stand.

(2) Turn the throttle grip to a1/8 opening, and press the electric start switch "⏻" to start.

Danger:

● Do not start the engine in a poorly ventilated place or an unventilated room, because the exhaust fumes from the engine are toxic. Do not leave the engine running unattended.

● Do not start your motorcycle when there is a lack of fuel or oil.

Warning:

● When you are not riding the motorcycle, avoid excessive engine speed and prolonged idling, as idling for too long time will easily cause the engine to overheat and accordingly damage the internal parts, and even lead to discoloration of the exhaust pipe and muffler.

EN

EN

Riding

Retract the side stand, grip the clutch lever, step down the shift lever and set to the 1st gear. Slowly turn the throttle grip in the direction of acceleration while gently releasing the clutch lever so that the clutch engages and the motorcycle begins to start. To shift to a higher gear, gradually accelerate, then close the throttle grip, hold the clutch lever tightly, set the shift lever to shift to the higher gear, release the clutch lever and gradually open the throttle to accelerate. You can shift to the highest gear in this way.

Warning:

- Do not rev the engine excessively in any gear.
- Do not coast in any gear. Don't ride in the semi-clutch state.
- Engine overdrive can lead damage to engine.

Danger:

- Shifting down when the engine is working at a high speed can cause the rear wheel to brake, which may lead to an accident.
- When cornering, shifting down can cause the rear wheel to brake and make the motorcycle lose control. Reduce speed and shift down before entering a curve.

Use of Transmission

The transmission can keep the engine running smoothly within its normal speed range. The gear ratios are carefully selected to suit the engine features. Motorcyclist should choose the most appropriate gear according to the riding conditions and should never use a low gear for high speed riding. Do not use the semi-clutch state to control the speed at any time. Reduce motorcycle speed or increase engine speed before shifting to a lower gear. Conversely, increase motorcycle speed or reduce the engine speed before shifting to a higher gear.

Running Uphill

While running uphill, the motorcycle will slow down due to insufficient power. The motorcyclist should shift down to let the engine run within the normal power range. In such case, the motorcyclist should shift the gear rapidly to avoid the motorcycle slowing down excessively.

While running downhill, the motorcyclist can use the engine brake by shifting to a lower gear to assist in braking. Continuous use of the brake can cause it to overheat, thereby reducing its braking capacity.

Please remember not to let the engine overrun, or it will easily damage the engine internal parts.

Braking and Parking

(1) Release the throttle grip to let the throttle completely return to its original position.

(2) Use both the front brake lever and rear brake pedal to brake.

(3) Shift to a lower gear after the speed is low enough and reduce the motorcycle speed.

(4) Hold the clutch lever firmly (disengage the clutch), set to the neutral gear and then park the motorcycle completely. The neutral gear indicator in the instrument will be lit up after the motorcycle is set to the neutral gear.

(5) If you want to park the motorcycle with the side stand on a gently slope, please set the motorcycle to a low gear and try to part it facing uphill, so as to avoid overturning due to the rotation of side stand. However, make sure to shift it back to the neutral gear before restarting.

(6) Turn the ignition switch to the OFF position to shut down the engine.

(7) Engage the steering lock to ensure the safety.

(8) Remove the key.

Note:

● If any other anti-theft devices are used, such as a U-lock, brake disc lock, or chain lock, to prevent theft, they must be removed before riding.

Warning:

● Don’t turn off the ignition switch or engine stop

EN

switch to coast down a slope.

● Braking only with the rear brake will accelerate the brake system wear, increasing the braking distance.

Danger:

● The braking distance will be increased accordingly if the motorcycle speed is too high. Make sure that the distance to the vehicle or object ahead is far enough for you to brake the motorcycle, or it may cause rear-end collisions.

● It is dangerous to only use the front brake or the rear brake, which may cause skidding and loss of control over the motorcycle. Use the brake system carefully and gently on slippery roads and curves. Emergency braking on uneven or slippery roads may cause loss of control over the motorcycle.

● Emergency braking while turning may cause loss of control over the motorcycle. Brake and reduce the motorcycle speed before turning.

● The muffler is hot when the engine is working or has just stopped, so do not touch it to prevent burns.

EN

ABS and TCS

How ABS works?

The maximum braking force that can be transmitted to the road are based on the friction coefficient of the road surface. The friction coefficient of gravel pavement, snow covered pavement and wet road is far less than that of dry and clean asphalt pavement. The lower the road friction coefficient, the longer the braking distance.

If the motorcyclist applies more brake pressure than the maximum braking force the wheels can handle, the wheels will lock up, causing a loss of stability and potentially leading to an overturn. Before this happens, the ABS intervenes so as to match the braking pressure with the maximum transferable braking force, allowing the wheels to continue rotating and the riding stability remains unaffected by the road conditions.

How TCS works?

During riding process, the TCS can judge whether the driving force of the motorcycle is insufficient by monitoring the speed, accelerated speed and steering angle of front and rear wheels in real time. When the driving force exceeds the available traction (such as when riding on tiles, snow, traveling through water, or when the rear wheel is idling), the TCS will respond quickly and reduce engine power output. This prevents wheel slip and ensures the controllability of the motorcycle, providing a safer and more stable riding experience. In addition, it will also reduce unnecessary tire wear and fuel consumption, thus extending the service life of the whole vehicle and improving fuel

efficiency.

Rear Wheel Lifting

When riding on the road with high adhesion, the braking force will increase, and the locking critical point of front wheel will be reached very late or even disappear. ABS will delay the brake adjustment accordingly or not intervene at all. In this case, the rear wheel may lift up, causing overturning.

Note:

● In order to ensure that the ABS remains in the best maintenance state, please follow the specified maintenance and inspection schedule.

Overturning

Please note that the ABS cannot always prevent the rear wheel from lifting under strong brake.

Special Situation

In order to identify if the wheels will lock up, the ABS system compares the speeds of the front and rear wheels. If an untrustworthy value is identified in a long period of time, the ABS will be turned off for safety reasons and an ABS fault will be displayed. The fault information will only be output after the self-diagnosis process is completed for better flow and clarity.

In addition to the problems identified by ABS itself, abnormal riding conditions may also lead to fault information.

Warning:

● Strong braking makes the rear wheel off the ground.

Abnormal Riding State

When the front brake is fully applied, the rear wheel will spin in place (which is commonly known as “burning tire”).

The rear wheel slides for a long time on a smooth road surface, particularly when the engine braking is delayed.

If fault information is generated due to abnormal riding state, the function can be reactivated by turning the ignition switch off and on again.

EN

Inspection and Maintenance

EN

Maintenance Schedule 49
Toolkit 53
Brief Instructions for Fuel Tank Removal and Installation 53
Lubricating Points 56
Battery 57
Air Filter 59
Spark Plugs 61
Engine Oil 62
Engine Oil Filter 64
Free Stroke of Clutch Lever 65
Free Stroke of Throttle 66
Throttle Valve Body 66
Idle Speed 67
Evaporative Emission Control System 67
Coolant 68
Fuel Pipe 69
Drive Chain 69
Brake System 72
Rims and Spokes 75
Tires 76
Fuse 78

Inspection and Maintenance

Maintenance Schedule

The table below shows the inspection items to be conducted for each periodic maintenance and the inspection interval period shall be based on the number of months used or the number of kilometers traveled, whichever is earlier. Every inspection should be performed according to the items as shown in the table below.

If your motorcycle has been used under harsh conditions, namely continuously running at large throttle opening or running under sandstorm conditions, special maintenance shall be performed after that to maintain the motorcycle reliability. The authorized dealer can provide you with further consultation. Especially for key components like steering system, shock absorber and wheels, specialized technique and careful maintenance are required. For the sake of safety, you are suggested to go to the authorized dealer.

Warning:

● Seriously check if the periodic maintenance is carefully performed in strict accordance with the instructions herein.

● The maintenance after the first 1,000km shall be performed according to the method as stated in this section. Pay special attention to the contents identified by “Danger” and “Warning” in this section.

● The improper replacement parts will accelerate wear and reduce the motorcycle's service life. When replacing parts for your motorcycle, use our genuine parts only.

Danger:

● The maintenance of a new motorcycle after the first 1,000km must be conducted, which can make your motorcycle always work reliably and show superior performance.

● The muffler is hot when the engine is working or has just stopped, so do not touch it to prevent burns.

● Improper maintenance or problems existing after maintenance may cause accidents. To maintain your motorcycle in a good condition, items marked with “*” are required to be completed by our authorized dealer. By reference to contents in this section, if you have experience in machinery maintenance, you can maintain items not marked with “*”. If you are not sure how to deal with these items, please leave them to our authorized dealer.

● The engine exhaust contains carbon monoxide, which is dangerous because it is colorless and odorless, making it barely perceptible. The carbon monoxide may cause death or serious injury if inhaled. Don’t start or run the engine in a closed room, small space, or poorly ventilated places.

Note:

● The waste generated in the maintenance process, such as detergent and waste oil, shall be properly

EN

disposed of to avoid environmental pollution.

● The “Regular Maintenance Schedule” specifies the minimum maintenance items required. If your motorcycle is often used in harsh conditions, more maintenance shall be performed than those specified in the “Regular Maintenance Schedule”. If you have questions about the maintenance period, please consult our authorized dealer.

EN

Regular Maintenance Schedule

Maintenance period / Inspection item	Kilometer	First 1,000	Every 5,000	Every 10,000	Every 15,000
	Months	First 3	Every 12	Every 24	Every 48
Air filter (filter element)		–	Inspect	Inspect	Replace
* Bolts and nuts of muffler		Fasten	–	Fasten	–
* Valve clearance (inspection in cold state) IN: 0.11-0.18mm / EX: 0.25-0.32mm		Inspect every 40,000km			
Spark plug		Inspect every 10,000km; replace every 20,000km			
Engine oil		Replace	Replace every 5,000km		
Engine oil filter		Replace	Replace every 5,000km		
Free stroke of clutch lever		Inspect	Inspect	Inspect	Inspect
* Throttle body		Inspect	–	Inspect	–
Idle speed		Inspect	Inspect	Inspect	Inspect
Evaporative emission control system		–	–	Inspect	–
* Coolant		Replace every 80,000km or every 24 months			
Radiator hose		–	Inspect	Inspect	Inspect
Fuel pipe		–	Inspect	Inspect	Inspect
Drive chain		Inspect	Inspect	Inspect	Inspect
		Inspect and clean every 4,000km			
* Brakes		Inspect	Inspect	Inspect	Inspect
* Brake fluid hose		–	Inspect	Inspect	Inspect

EN

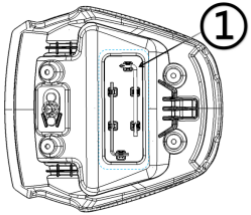
Brake fluid	Replace every 4 years			
	–	Inspect	Inspect	Inspect
	Replace every 2 years			
Tires and wheels	–	Inspect	Inspect	Inspect
* Steering mechanism	Inspect	–	Inspect	–
* Front fork	–	–	Inspect	–
* Rear shock absorber	–	–	Inspect	–
* Bolts and nuts for mounting body and engine	Fasten	Fasten	Fasten	Fasten

EN

Note:

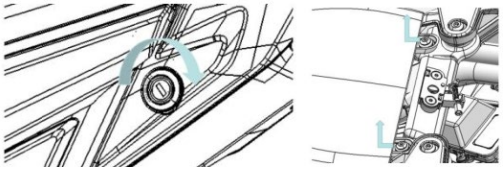
- When checking the listed items, if necessary, further clean, lubricate, adjust or replace any part or component.
- Check more frequently when the road conditions are poor or when the motorcycle operates at high power for extended periods.
- The item marked with "*" shall be repaired or maintained by an authorized dealer.

Toolkit

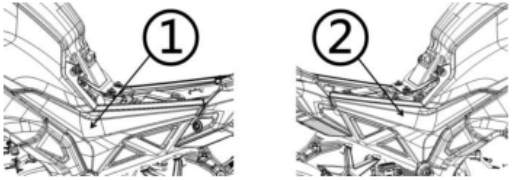


The toolkit ① is put under the rear seat. You can see it by unlocking the rear seat and opening it.

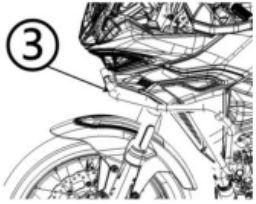
Brief Instructions for Fuel Tank Removal and Installation



1. Park the motorcycle with the side stand, and unlock the seat lock to remove the front seat.



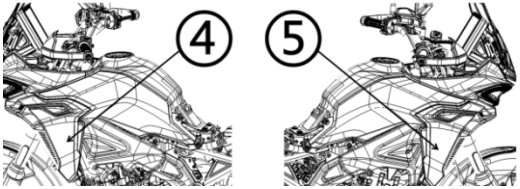
2. Remove the middle side cover L ① and middle side cover R ② from both sides.



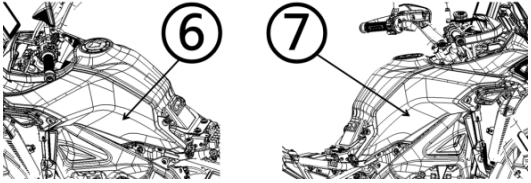
EN

EN

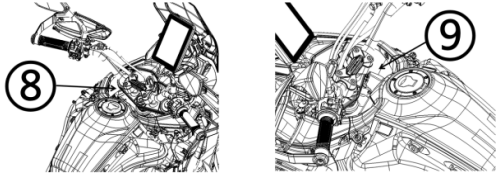
3. Remove the bumper component ③ from the front end.



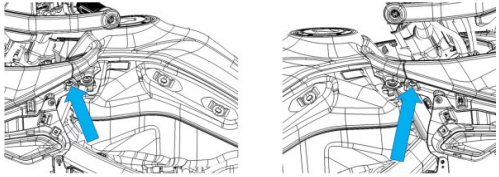
4. Remove the trim cover group L ④ and trim cover group R ⑤ of the front turn signal from both sides.



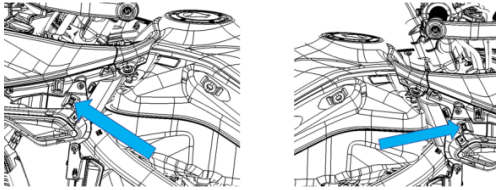
5. Remove the side trim cover group L ⑥ and side trim cover group R ⑦ of the fuel tank from both sides.



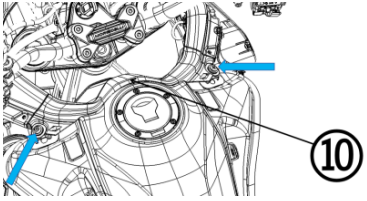
6. Remove the left connecting plate ⑧ and right connecting plate ⑨ from the inside of the steering column.



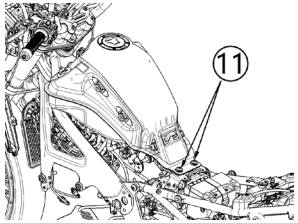
7. Remove the two M5 bolts form the front end.



8. Remove the two V-shaped buckles from the rectangular slots on both sides.



9. Remove the M6 bolts from both the left and right sides, and then remove the front trim cover group ⑩ from the fuel tank.



10. Remove the rear supporting points ⑪ from the fuel tank.

11. Remove the connector of the fuel pump below the fuel tank, remove the connector of the fuel sensor, release the fastener and remove the fuel pipe. Dismantle the water leakage hose and vent pipe.

Note:
Avoid spilling fuel when removing the fuel pipe.

12. Remove the fuel tank.

The fuel tank is not secured during disassembly, so it is recommended that two people work together.

Don't drag the fuel tank roughly or bend the fuel pipe forcefully to avoid damaging it.

Be careful not to damage the end of the fuel pipe when removing or placing the fuel tank.

Installation of Fuel Tank

Install the fuel tank in the reverse order of above steps.

Put the fuel tank in the correct position.

Connect the pipe correctly.

Let the end of the tube clamp face outward when connecting the absorption tube.

Prevent foreign substances from entering the fuel pipe when installing the fuel pipe.

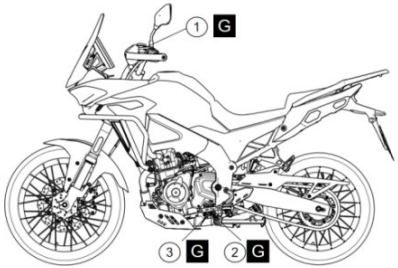
EN

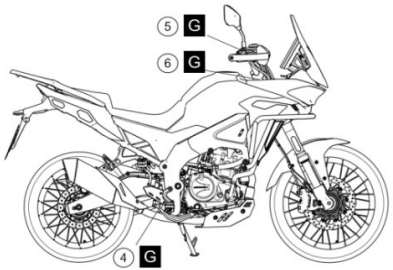
Lubricating Points

For safe riding, keep the working parts well lubricated, which not only maintains smooth operation but also extends the service life. The motorcycle shall be lubricated after it is used in harsh conditions, caught in the rain or washed. The lubricating points are as follows.

EN

G (Grease)





① Clutch lever shaft
② Shift lever shaft
③ Side stand shaft
④ Brake arm shaft
⑤ Brake lever shaft
⑥ Steering shaft bearing

Battery

The battery is fully maintenance-free and sealed, eliminating the need for regular inspection on the level and specific gravity of electrolyte. But the charging performance shall be inspected regularly.

A voltage limiting and current limiting charger shall be used for charging, with the charging voltage set between 14–15V, and the charging current not exceeding 0.3C (C represents the rated capacity for 10 hours; for example, the current of a 14Ah battery shall not exceed 4.2A).

Note:

● Please dispose of the waste battery and electrolyte properly to avoid environmental pollution.

Danger:

● The battery terminals and associated components contain lead or lead compounds which can harm your health if they get into your blood system. Please wash your hands after handling any parts that contain lead. Sulfuric acid in the battery can harm eyes and burn the skin. So please wear protective glasses and gloves. If you are injured by sulfuric acid, rinse with plenty of water and seek medical treatment immediately. Keep children away from the battery.

It is recommended to send the waste battery and electrolyte to local recycling center. Don't throw them in a dustbin or directly onto the ground.

Note:

● Inspect the battery regularly and charge it if its voltage is below 12V.

● Overcharging will shorten the service life of battery. So don't overcharge it.

Removal of Battery

Follow the steps below to remove the battery:

1. Park the motorcycle using the side stand.
2. Unlock the seat to remove the auxiliary seat.
3. Unscrew the bolts on the main seat to remove it.
4. Remove the battery pulling strap.
5. Remove the protective cap and disconnect the negative terminal (-).
6. Remove the protective cap and disconnect the positive terminal (+).
7. Remove the battery.

Installation of Battery

1. Install the battery in the reverse order of above steps.
2. When reinstalling, connect the positive terminal (+) first, followed by the negative terminal (-).

Danger:

● The battery contains sulfuric acid, lead, and other toxic substances which will cause harm to people and pollute the environment. As a result, the used batteries must be disposed of or recycled according

EN

to local laws and regulations and cannot be discarded like ordinary household garbage. Do not damage the battery when removing it. The sulfuric acid will cause harm to people if leaking.

Warning:

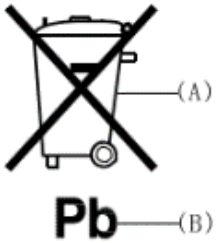
● For connecting the battery, connect the red wire to the positive terminal first, then connect the black wire to the negative terminal. Reverse connection will damage the electric parts.

Note:

● Please select a MF (maintenance-free) battery of the same model when replacing the battery.

● The battery shall be charged every 3 months if it is not used for a long time.

EN



The symbol (A) on the battery indicates that the used battery shall be collected separately from ordinary domestic waste. The symbol (B) indicates that the battery contains lead and it will pose a threat to human health if leaks.

The used battery shall be disposed of or recycled correctly, or it will have a negative impact on the environment and human health. Materials recycling helps protect the natural resources.

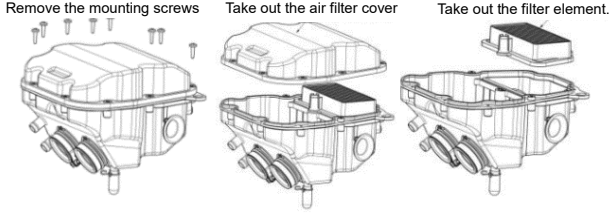
For matters about correct disposal and recycling of used batteries, please consult local dealer.

Air Filter

The air filter is installed under the fuel tank. If the air filter is blocked by dust, it will increase the intake resistance, reduce the output power and increase fuel consumption. If the motorcycle is used under dusty environment, the air filter element shall be cleaned or replaced more frequently. Inspect and clean the air filter by the following steps.

Note:

● If the motorcycle is often used in a dirty, wet and muddy environment without regular inspection, the motorcycle will be damaged. Under such circumstance, the air filter will be blocked, causing damage to the engine. After riding the motorcycle in such harsh environment, make sure to inspect the air filter, and clean or replace it if necessary. If water enters the air filter, it shall be cleaned immediately.



Remove the seat, fuel tank and coverings on both sides before removing the air filter.

1. Remove the mounting screws of air filter cover.
2. Take out the air filter cover.
3. Take out the filter element.
4. Carefully clean the filter element with compressed air (with a pressure less than 0.2kPa, and a distance of 0.3m).
5. Install the cleaned filter element or a new one in reverse order of disassembly. Make sure that the filter element is properly installed and sealed.

EN

Note:

● Don't let water enter the air filter when washing the motorcycle.

● Please always blow air from the side of the filter element with metal mesh. If the air is blown in from the other side, the dust will remain in the gap of the filter element, preventing air from passing through.

Warning:

● If the air filter element is not installed correctly, dust will bypass the filter element and enter the engine, causing damage to the engine. Make sure that the filter element is installed in the correct position.

● A broken air filter allows dirt to enter the engine, potentially causing damage. If the filter element is broken, please replace with a new one. When cleaning the air filter, always check for signs of damage to the filter element.

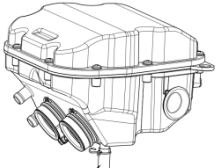
● If the motorcycle is used under dusty environment,

the air filter element shall be cleaned or replaced more frequently.

● It's very dangerous to run the engine without air filter. Without the blocking of the filter element inside the air filter, the engine flame will burn back from the engine to the intake chamber, allowing dirt and debris to enter the engine and cause damage. Therefore, don't run the engine without an air filter.

● If the motorcycle is used in dusty conditions, the interval for inspecting and replacing the filter element should be shortened. If you notice blockages, damage, dust leakage, a noticeable reduction in engine power, increased fuel consumption, or other similar issues, replace the filter element immediately—do not wait until the scheduled maintenance. Starting the engine without filter element will increase the engine wear. Please frequently check the filter element, because it directly affects the service life of engine.

Oil Collector



Oil collector

Every 5000 kilometers, remove the oil collector, clean the liquid inside, and then reinstall it.

Note:

● When the air humidity is high, the frequency of inspection should be appropriately increased.

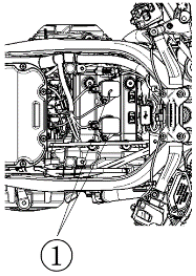
● After operation, be sure to reinstall the oil collector to the original position.

Spark Plugs

Removal of Spark Plugs

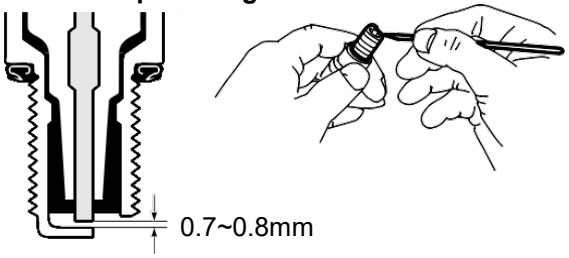
Follow the steps below to remove the spark plugs:

1. Remove the coverings and fuel tank.



2. Remove the ignition coils ① of the engine.
3. Remove the spark plugs with a spark plug wrench.

Inspection of Spark Plugs



Clean the carbon deposit on the spark plug with a hard iron wire or a steel needle, then check the spark plug electrode gap with a feeler gauge and adjust the electrode gap to 0.7~0.8mm.

Warning:

●Using a spark plug with an incorrect heat value range can damage the engine and void the warranty. Please use the spark plug model specified below.

EN

Replacement of Spark Plugs

The spark plugs shall be replaced according to the “Regular Maintenance Schedule”. The removal and installation of the spark plugs shall be performed by the dealer.

Spark plug model: CR8E

Spark plug clearance: 0.7 ~ 0.8mm

Tightening torque: 12N.m

Engine Oil

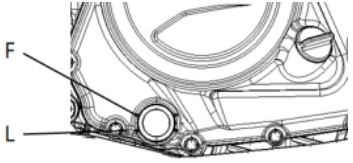
The selection of high-quality oil and regular replacement of the engine oil are very important for the durability of the engine. Daily inspection on the oil level and regular replacement of oil are two important tasks that must be performed according to the “Regular Maintenance Schedule”.

EN

Inspection of Oil Level

Follow the steps below to inspect the engine oil level.

1. Park the motorcycle with the side stand on a flat ground.



2. Keep the left and right sides of the motorcycle level, then check the engine oil level through the oil level check window on the right side of the engine. The oil level should be between the “F” mark and “L” mark.

Warning:

● Running the engine with too much or too little engine oil will damage the engine.

Engine Oil Replacement

Replace the engine oil in every maintenance period. Replace the oil while the engine is hot to drain the used oil more thoroughly. The steps are as follows:

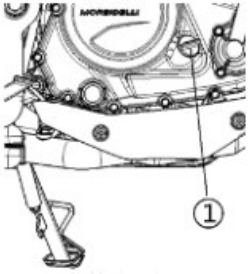
1. Park the motorcycle with the side stand.
2. Remove the oil filler plug ①.
3. Place a drain pan under the drain bolt ②.
4. Remove the drain bolt with tools and drain the used oil.

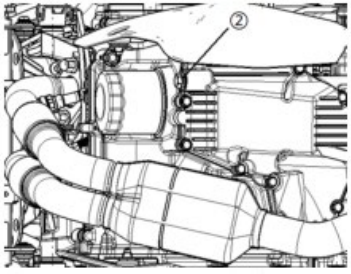
Danger:

● Children and pets may be harmed if they drink the oil by mistake. Reiterate: Prolonged exposure to engine oil can increase the risk of skin cancer, while short-term exposure can cause skin irritation. Keep children and pets away from the engine oil and used oil filters. When replacing the engine oil, please wear long-sleeved clothes and protective gloves (such as the gloves used for washing clothes) to reduce the irritation. If the skin contacts with engine oil, please wash thoroughly with soap and water. Additionally, wash the clothes and rag stained with engine oil.

Note:

● Recycle and dispose of the used engine oil correctly.





5. Reinstall the drain bolt ② and its washer. Tighten the drain bolt ② with a wrench (at a tightening torque of 20N.m).

6. Please refill about 1.8 ~ 2.4L of new API SL or higher grade “motorcycle 4-stroke engine oil” through the oil filler. (If the engine oil filter is also being replaced, about 2.1L of new engine oil will be required.)

Warning:

● Please check again whether the oil level is between the “F” mark and “L” mark after adding oil.

7. Install the oil filler plug ①.

8. Run the engine at different speeds for 3 minutes. Check if there is any oil leakage from reinstalled parts during the engine running.

9. Shut down the engine and wait for 3 minutes. Check the engine oil level through the oil level check window while the motorcycle is running. If the oil level is below the “L” mark, add oil until it reaches the “F” mark. Recheck if there is any oil leakage.

EN

EN

Engine Oil Filter

Replace the engine oil filter in every maintenance period. The engine oil filter element shall be replaced when the engine oil is drained. The steps are as follows:

Warning:

● Using the wrong oil filter or an oil filter with incorrect threads can damage the engine. Be sure to use genuine parts.

Danger:

● The engine oil and muffler exhaust pipe can cause burns. Therefore, before draining the used oil, wait until the drain bolt and exhaust pipe have cooled down.

● Children and pets may be harmed if they drink the oil by mistake. Reiterate: Prolonged exposure to engine oil can increase the risk of skin cancer, while short-term exposure can cause skin irritation. Keep children and pets away from the engine oil. When replacing the engine oil, please wear long-sleeved clothes and protective gloves (such as the gloves used for washing clothes) to reduce the irritation. If the skin contacts with engine oil, please wash thoroughly with soap and water. Additionally, wash the clothes and rag that have been stained with engine oil.

1. Drain the used engine oil thoroughly by reference to the section of “Engine Oil Replacement”.

Note:

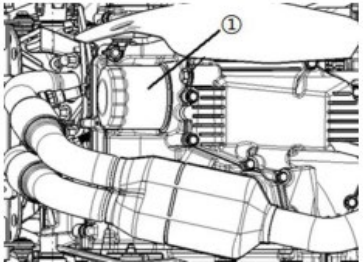
● Recycle and dispose of the used engine oil and oil filters correctly.

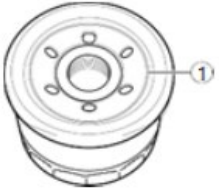
2. Remove the oil filter component ①.

3. Install a new oil filter component with a torque of 12N.m.

Note:

● When installing the oil filter, check whether the O-ring seal is deformed or damaged. If it is, replace it promptly to ensure a proper seal on the oil filter mounting surface.



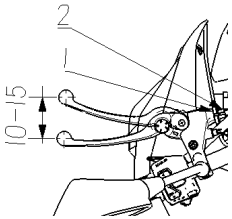


4. Install the drain bolt with its washer and refill new engine oil by reference to the section of “Engine Oil Replacement”. Install the oil filler plug. Run the engine to check if there is any oil leakage. Check the oil level after running the engine.

Free Stroke of Clutch Lever

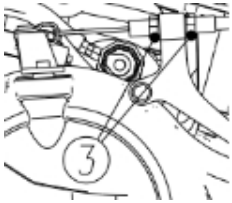
Measure the free stoke at the end of clutch lever, which shall be within the range of 10~15mm. If the free stroke of clutch is set incorrectly, adjust it as follows.

Minor Adjustment



1. Unscrew the locking nut ① of clutch cable.
2. Rotate the clutch cable adjuster ② to get an appropriate free stroke.
3. Tighten the locking nut ① of clutch cable.

Major Adjustment



1. Unscrew the locking nuts ③ of clutch cable adjuster.
2. Adjust the position of the clutch cable adjuster to get an appropriate free stroke.
3. Tighten the locking nuts ③.

Note:

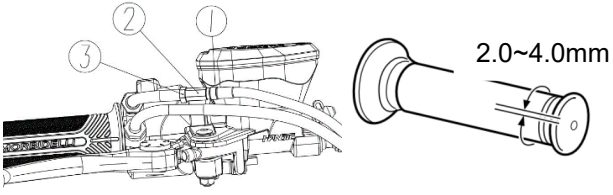
- An excessively large or small free stroke of the clutch lever can lead to wear and damage of the clutch and shift mechanism.
- The maintenance and adjustment of the clutch shall be conducted by the authorized dealer.

EN

EN

Free Stroke of Throttle

Free Stroke Adjustment



1. Remove the rubber sleeve ①.
2. Unscrew the locking nut ③.
3. Rotate the adjusting nut ② to adjust the free stroke of throttle to 2.0~4.0mm.
4. Tighten the locking nut ③.
5. Reinstall the rubber sleeve ①.

Danger:

● After completing the adjustment of the clearance between the throttle cables, make sure the throttle grip will return to the original position automatically and the idle speed will not increase. In addition, the engine idle speed should remain unchanged when turning the handlebars after adjustment.

Throttle Valve Body

The throttle valve body is a mechanical throttle. Check if the idle speed is stable (after the engine is fully warmed up, the engine idle speed shall be 1,400±100rpm); if not, please consult a professional service technician from our authorized dealer to inspect and handle.

Danger:

● If the evaporative emission control system needs inspecting and repairing, it is recommended to go to our authorized dealer.

Idle Speed

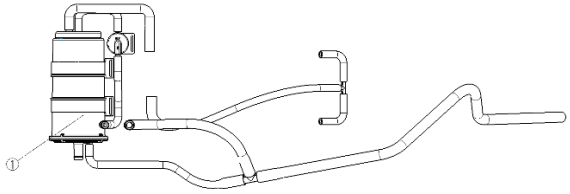
When the engine is hot, the engine idle speed should be checked and should be within the range of 1,400±100rpm.

Note:

● If the engine idle speed is not within the specified range, please have the motorcycle inspected by our authorized dealer.

Evaporative Emission Control System

The motorcycle is equipped with a control system that prevents fuel from evaporating into the atmosphere. The following items shall be checked regularly (every 10,000km or every 24 months).



(1) Check if every pipe line is connected reliably;

(2) Check if there is any cracks or damage of every pipe line or the activated carbon canister ①, and replace any damaged components;

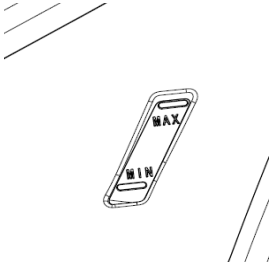
(3) Check if any pipe line or the activated carbon canister ① is blocked, and clear or replace it if necessary.

EN

EN

Coolant

Coolant Level

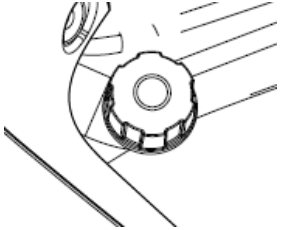


The coolant level in the coolant reservoir should always be maintained between the 'MAX' and 'MIN' marks. Please check the coolant level regularly while the motorcycle is running. At the same time, illuminate the coolant reservoir from its cover to make it easier to observe the mark position. If the coolant is below the “MIN” mark, please refill appropriate coolant using the following method.

1. Park the motorcycle with the side stand.

Danger:

● The coolant is harmful and can even be fatal if ingested or inhaled, and it is also toxic to animals. Don’t drink antifreeze and coolant. If swallowed, contact the poison control center or hospital immediately instead of inducing vomiting. In case of inhalation, move to an area with fresh air. If the coolant runs into eyes, rinse with clean water and consult a doctor. Wash your hands thoroughly after operation. Keep children and pets away from the antifreeze and coolant.



2. Remove the cap of the coolant reservoir and refill it with the appropriate coolant up to the “MAX” mark.

The contents in the section of “Notes for Use of Fuel, Engine Oil and Coolant” can be referred.

Note:

● Check the coolant level when the engine is cold. If the coolant reservoir is empty, please immediately check the cooling system and refill the coolant.

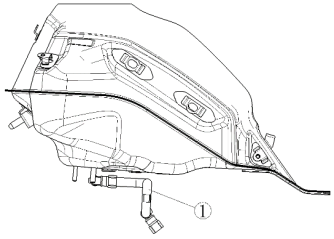
Replacement of Coolant

Replace the coolant every 2 years.

Note:

● To replace the coolant, refill approximately 1.3L of coolant into the cooling system.

Fuel Pipe



Lift the fuel tank to check if the fuel pipe ① is damaged or if it leaks fuel. If any problem, the fuel pipe must be replaced.

Note:
● Don't lift the fuel tank forcibly.

Drive Chain

The motorcycle is equipped with a recirculating drive chain made of special materials, rather than the drive chain with a circlip lock ring. This kind of drive chain features a special O-ring that seals the grease inside. When the drive belt needs replacing, please visit our authorized dealer.

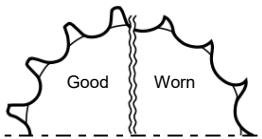
Before each ride, check and adjust the drive chain using the following methods.

Inspection of Drive Chain

When inspecting the drive chain, please check the following items:

- Loose chain pin
- Damaged pin roller
- Dry or rust chain links
- Inflexible chain links

Note:
● If there is no special chain oil for sealed chain, the high viscosity gear oil SAE90 can be used.



- Excessive wear

EN

EN

● Improperly adjusted chain

This chain does not use locking pieces and has been riveted during the motorcycle assembly process. If you find any issues with the chain, improper adjustment, or if it requires maintenance or replacement, please visit our authorized dealer.

In addition, a worn chain often means that the sprockets have worn out too. Please check if the sprockets have the following problems.

● Excessively worn out

Danger:

● It is dangerous to incorrectly install the replacement drive chain or use the drive chain with a circlip lock ring. A drive chain that is not riveted securely or one with a circlip lock ring can become loose and cause an accident or damage to the engine. The drive chain shall be replaced with the high quality drive chain without a circlip lock ring by special tools.

● Please go to our authorized dealer for replacing.

● For the sake of safety, the drive chain and sprocket teeth should be checked before riding for any signs of breakage or damage.

● Loose retaining nuts

If you find any of the above problems with the sprockets, please go to our authorized dealer.

Note:

● When replacing the drive chain, please check the wear of the front and rear sprockets, and replace both of them together if necessary. The sprockets are as shown in the above figure.

Cleaning and Lubrication of Drive Chain

Please clean and lubricate the drive chain by the following methods in a regular manner:

1. Remove dirt and dust from the chain, and take care not to damage the seals.

Warning:

● Improper cleaning of the chain may damage the seals and destroy the chain.

● Do not use volatile solvents such as paint thinner and petrol.

● Do not use a high-pressure cleaner to clean the chain.

● Do not use a wire brush to clean the chain.

● The motorcycle is equipped with oil-sealed chain, so the cleaner selected shall not corrode the oil seal.

Danger:

● A hot muffler may burn you. Sometimes, even after you turn off the engine, the muffler may still be hot enough to cause burns. As a result, please wait for the muffler to cool down to avoid getting burned.

Warning:

● Some chain lubricants contain solvents and additives that can damage the seals, so please use

a chain oil specifically designed for sealed chains.

2. Clean the chain with a sealed chain cleaner, or alternatively, use water and a neutral detergent.

3. Use a soft brush to clean the chain. However, even a soft brush is used, care must be taken not to damage the seal.

4. Wipe off water and the neutral detergent, and then dry the chain.

5. Use the chain oil specially designed for motorcycle sealed chains to lubricate the chain, as well as its inner and outer plates.

After completely lubricating the chain, wipe off any excess chain oil.

Adjustment of Drive Chain

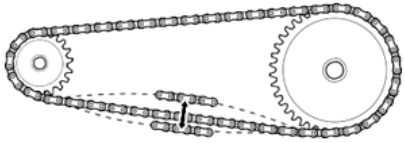
Adjust the tension of drive chain to a proper range. Increase the frequency of drive chain adjustments according to riding conditions.

Danger:

● If the drive chain is too loose, it will detach from the sprockets and accordingly cause an accident or damage the engine seriously, so please check and adjust the tension of drive chain before riding.

Use the following methods to adjust the drive chain:

Judge if the tension of drive chain is proper by pressing the chain up and down and observing the displacement of lower part of the chain.



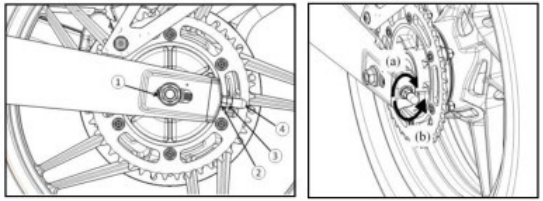
Vertical displacement of 20~25mm

EN

Normal vertical displacement of driving chain: 20~25mm

If the chain is too loose or tight, adjust it.

Adjustment methods:



1. Park the motorcycle with the side stand on a flat ground. Set the transmission to neutral gear.

2. Unscrew the rear axle nut ①.

3. Remove the protective sleeve ④ on the chain adjuster, and unscrew the locking nut ③ towards the direction (b). Adjust the tension of chain with the adjusting nut ②: rotate the adjusting nut ② towards the direction (a) to tighten the chain, while rotate the adjusting nut ② towards the direction (b) to loosen the chain. Achieve appropriate chain tension by adjusting.

Warning:

● This motorcycle's drive chain is made of special materials. The replacement drive chain must be our genuine parts (specifically 520 112 links). Using any other drive chain may result in premature wear and damage.

EN

Brake System

Both front and rear wheels of the motorcycle are equipped with a disc brake. Correct braking is very important for safe riding. Remember to have your brake system checked regularly by an authorized dealer.

Danger:

● Brakes are very important for ensuring the motorcyclist's personal safety. Please check and adjust the brakes frequently and clean the mud on the brake calipers regularly to prevent it from impeding the piston motion.

● If the brake system requires maintenance, it is strongly recommended that you visit an authorized dealer, as they have the proper tools, expertise, and can complete the task in the safest and most cost-effective manner.

● Failure to check and maintain the brake system will increase the chance of an accident. Make sure to check the brake system according to the section of "Pre-ride Check" before each ride. Maintain the brake system according to the "Regular Maintenance Schedule".

Check the brake system according to the following items:

● Check the level of the brake fluid cylinder.

● Check if there is any sign of leakage from the front and rear brake systems.

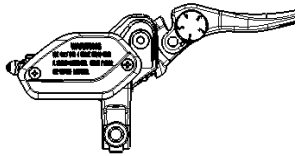
● Check if the brake fluid hose is leaking or broken.

● Check the wear of brake discs and brake pads.

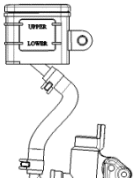
● Operate the front and rear brakes to check if they are flexible and effective.

Brake Fluid

Front Brake Fluid Cylinder



Rear Brake Fluid Cylinder



Check the level of both the front and rear brake fluid cylinders. If the level of front brake fluid cylinder is below the “MIN” mark, and that of the rear brake fluid cylinder is below the “LOWER” mark, check for brake pad wear and brake fluid leakage.

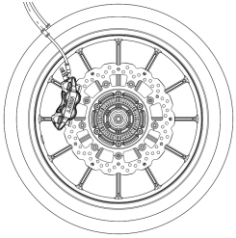
Warning:

● The brake fluid (DOT4) used by the motorcycle shall not be mixed with dust, impurities, and silicate or petroleum liquids, or it will seriously damage the brake system. Don’t use the brake fluid stored in open containers. Don’t use the brake fluid left over from last maintenance. Only special brake fluid for motorcycles can be used. The brake fluid can corrode the painted or plastic surfaces if spilled onto them.

EN

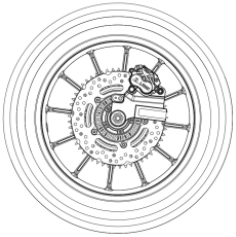
Brake Pad

Front Wheel



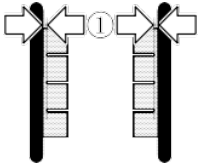
Rear Wheel

EN

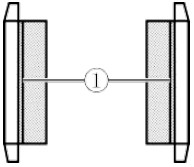


Check if the front or rear brake pads have reached the wear limit. If the wear limit is reached, please go to our authorized dealer to replace the front and rear brake pads in pairs.

Front Wheel Brake Pad



Rear Wheel Brake Pad



① Wear limit

Danger:

● If the brakes are not inspected and maintained frequently or are not timely replaced while the replacement is recommended, it will increase the chance of accidents. If the brake disc has to be replaced, please go to our authorized dealer for replacing. Inspect and maintain the brake pads according to the recommended methods.

● After the brake system is maintained or the brake pads are replaced, if you don't operate the brake lever or brake pedal for several times before riding the motorcycle, the braking effect will become poor, which may cause accidents. It is recommended to operate the brake lever or brake pedal for several times until the brake pads press against the brake discs normally and the hydraulic resistance of the brake lever and pedal returns to normal.

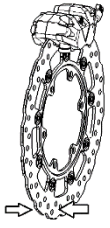
Warning:

● If only one of the two brake pads is replaced, it will cause unbalanced braking. Please replace the two brake pads simultaneously.

● Don't operate the brake lever or brake pedal if the brake pad is in a wrong position. Failure to follow this instruction may make the piston difficult to reset and lead to brake fluid leakage.

Brake Disc

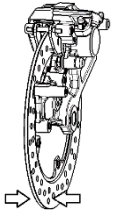
Front Wheel



①

The key point for checking the front brake disc is to check if the thickness ① of the brake disc is less than 3.5mm. If the thickness is less than 3.5mm, replace with a new one.

Rear Wheel



②

The key point for checking the rear brake disc is to check if the thickness ② of the brake disc is less than 4.0mm. If the thickness is less than 4.0mm, replace with a new one.

Danger:

● Don't ride the motorcycle immediately after replacing the brake discs or brake pads. Pull and release the brake lever for several times to ensure proper seating of the brake pads and discs and restore normal braking force. This also helps to stabilize the brake fluid circulation.

● After replacing the brake discs or brake pads, the braking distance may be longer than the original braking distance. The optimal braking effect can be achieved after the brake discs and brake pads have been fully broken in after about 300km of use. Until then, enough braking distance shall be maintained during riding.

EN

Rims and Spokes

1. Inspect the wheel rims and spokes for damage.
2. Tighten any loose spokes.
3. Slowly rotate the wheel and check for wheel wobble. If wobble is present, the rim may be out of round or not properly trued. If the wobble is noticeable, have the wheel inspected by an authorized dealer.

EN

Tires

Tire Pressure and Load

Correct tire pressure and tire load are essential for safe motorcycle operation. Overload will cause tire faults and make the motorcycle get out of control.

Check the tire pressure every time before riding the motorcycle to make sure that the tire pressure and load comply with specifications in the following table. Check and adjust the tire pressure before riding. After riding, the tire will get hot and the tire pressure will increase.

Too low tire pressure will make it difficult to turn, resulting in accelerated tire wear. Conversely, too high tire pressure will decrease the contact area between tires and the ground, which can easily lead to slip and loss of control.

Recommended Tire Pressures at Room Temperature

Load / Tires	Motorcyclist only	Motorcyclist & passenger
Front wheel	220kPa	220kPa
Rear wheel	250kPa	250kPa

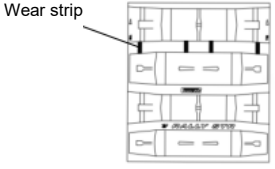
Note:

- Regularly check the tire pressure to ensure it is not below the recommended values.
- When you notice a drop in tire pressure, check if the tire is pierced by nail, has a small hole, or has a damaged rim side. Tubeless tires will gradually deflate if they have small holes.

Tire Conditions and Specifications

Incorrect tire conditions and tire specifications will affect the performance of the motorcycle. The damage and scratch on tires will cause tire faults and make the motorcycle get out of control. Excessive tire wear can puncture the tire and cause the motorcycle get out of control. The tire wear will also affect the tire appearance and its operating performance.

Check tire conditions and air pressure before each ride. If the tire has many obvious damages, such as cracks and scratches, or the tire reaches the wear limit, the tire must be replaced.



Note:

- If the wear strip contacts with the ground, it indicates that the tire reaches the wear limit, and it must be replaced.

When replacing the tire, make sure that the size and model of the new tire comply with those shown in the table below. Using tires of different sizes or models can affect the handling of the motorcycle, causing the motorcycle to get out of control.

		Front wheel	Rear wheel
T252 T352	Size	110/70 R17 M/C 54H MAXXIS Pirelli radial vacuum tire	150/50 R17 M/C 66H MAXXIS Pirelli radial vacuum tire
T252X T352X	Size	110/80 R19 M/C 59H radial vacuum tire	150/60 R17 M/C 66H radial vacuum tire

Danger:

● The tires other than the standard ones may cause problems if used. We sincerely advise you to use the standard tires.

After repair or replacement, the tires need balancing. It is very important to balance the tires, which can avoid the unstable contact between tires and the ground, and avoid uneven wear.

Danger:

● If the tires are not properly balanced after repair or installation, it will cause the motorcycle to get out of control and reduce the tire's service life. Please visit our authorized dealer for tire maintenance, replacement, and balancing, as they have the necessary tools and expertise. Install the tires according to the direction indicated on the side of each tire.

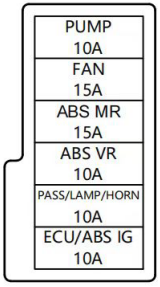
● Failure to maintain tubeless tires according to the following instructions may cause accidents. The maintenance methods for tubeless tires and tubed tires are different. The contact part between the rim and bead of tubeless tire is sealed. To avoid flat tire, special tools and tire changer are needed for the removal and installation of tubeless tires to protect the tire rims and beads. To repair the small hole of a tubeless tire, the tire shall be removed and patched from inside. Don't adopt the exterior patching method, because the patch may be loosened due to the tire centrifugal force during turning. The motorcycle speed shall not exceed 80km/h within 24 hours after the tire repairing and not exceed 130km/h thereafter. If the speed exceeds the limits, the sharply increased heat generated by tires can make the patches ineffective, causing flat tires. If the tire side is damaged or the damaged area is larger than 6mm, the tire can't be repaired for use.

● The tire pressure and surface conditions are very important for the functions and safety of the motorcycle. Please check the tire pressure and surface frequently.

EN

Fuse

Fuse Box L



●PUMP 10A: Fuel pump fuse

●FAN 15A: Cooling fan fuse

●ABS MR 15A: ABS pump body fuse

●ABS VR 10A: ABS valve body fuse

●PASS/LAMP/HORN 10A: Passing light, side marker light and horn fuse

●ECU/ABS IG 10A: ECU and ABS key electric fuse

Danger:

● Don't use fuses other than the ones of the prescribed specifications, or connect the circuit directly without any fuse. Otherwise, it will have serious impact on the electric system, even cause fires, burn the motorcycle, or resulting in the loss of engine power, which is very dangerous.

Fuse Box S



●FI/METER/IOT BAT 15A: EFI, instrument and Internet of Things constant power fuse

●METER/FLASHER/USB/IOT IG 10A: Instrument, flasher, USB and Internet of Things key electric fuse

Warning:

● Choose fuse with specified rated current. Do not use substitutes such as aluminum foil or wire. If fuses frequently blow out in short periods of time, it indicates that there is a fault in the electrical system. Please go to our authorized dealer for overhauling immediately.

Troubleshooting

Inspection of Ignition System.....80
Engine Failure.....81

EN

Troubleshooting

The contents of this section can help you to find out causes for ordinary problems.

If the engine can't be started, please identify the causes by the following inspection.

EN

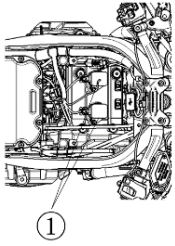
Warning:

● Incorrect maintenance and adjustment will damage the motorcycle and make it difficult to identify the fault causes.

● Such damages are not in the scope of warranty (for repair, replacement or compensation of faulty products). If you are not sure how to operate correctly, please consult our authorized dealer.

● Before troubleshooting, it is better to consult our authorized dealer, as they will be able to solve the problems for you.

Inspection of Ignition System



1. Remove the ignition coils ① and connect the spark plug.

2. Stick the spark plug to the engine; turn the ignition switch to the "" position and the engine stop switch to the "" position; shift the gear to the neutral position and disengage the clutch (hold the clutch lever firmly). Press the electric start switch "". If the ignition system works normally, a blue spark will occur between the spark plug electrodes. If no spark, please contact our authorized dealer to repair.

Danger:

● Don't fix the spark plug around the spark plug hole to conduct the above inspection, because the combustible mixture in the cylinder may be ignited by the spark.

● To reduce the possibility of electric shock, the metal part of the spark plug housing is better to be stuck close to the unpainted metal part of the engine body.

● To avoid the possibility of electric shock and accidents, the inspection shall not be conducted by anyone with heart disease or cardiac pacemaker.

Engine Failure

1. Make sure that there is enough fuel in the fuel tank.

2. If the "" indicator on the instrument is illuminated, it means the system has problems. Please have the motorcycle inspected and repaired by our authorized dealer. The meaning of the display can be explained by reference to the contents of ECU diagnosis interface.

3. Check if the ignition system works normally.

4. Check the idle speed. The correct idle speed is 1,400±100rpm.

Danger:

● Don't let the fuel flow everywhere and collect the fuel in a container. Don't let the fuel get close to high-temperature engine and muffler. During this inspection, stay away from smoke, spark, fire or heat source.

Motorcycle Storage, Cleaning and Transportation

Storage 83
Methods for Reuse 84
Rust Prevention 84
Motorcycle Cleaning 85
Check after Cleaning 87
Transportation 87

EN

Motorcycle Storage, Cleaning and Transportation

Storage

If your motorcycle is not used for an extended period and requires special maintenance, the maintenance process will involve the use of special materials, equipment and techniques. Therefore, it is recommended that you choose one of our authorized dealers to carry out such maintenance task. If you would like to complete the maintenance by yourself, please do the following:

Motorcycle

Clean the motorcycle thoroughly. Park the motorcycle with the side stand on a flat ground. Turn the handlebars to the far left, lock the front end and remove the key.

Fuel

Drain the fuel in the fuel tank in an appropriate container by siphon or other proper methods.

Engine

1. Remove the spark plugs and fill a spoonful of new oil into each spark plug hole, then reinstall the spark plugs and let the engine crankshaft run for several times.

2. Drain the engine oil thoroughly and refill the crankcase with new oil.

3. Cover the intake port of air filter and exhaust port of muffler with rags soaked in new oil to prevent moisture from entering.

Battery

1. Remove the battery by reference to the section of “Battery”.

2. Clean the surface of the battery with neutral soapy water to eliminate rust and corrosion from the terminals and wiring connectors.

3. Store the battery indoors above 0°C.

Tires

Adjust the tire pressure to the specified value.

Motorcycle Surface

Spray the rubber protective agent onto the surfaces of the resin and rubber parts.

Spray anti-rust paint onto the surfaces of parts without surface treatment.

Coat the painted surface with automotive wax.

Maintenance during Storage

Charge the battery once a month.

Standard charging method: the charging voltage shall be limited to 14~15V, and the limiting current shall not be higher than 0.3C (C represents the rated capacity for 10 hours; for example, the current of the 14Ah battery shall not be higher than 4.2A).

Methods for Reuse

1. Clean the motorcycle thoroughly.

2. Remove the rags covering the intake port of air filter and exhaust port of muffler.

3. Drain the engine oil. Replace the oil filter and refill new engine oil according to relevant contents herein.

4. Take down the spark plugs. Let the engine run for several times. Re-install the spark plugs.

5. Reinstall the battery by reference to the section of “Battery”.

6. Make sure that the motorcycle is properly lubricated.

7. Conduct the checks according to the contents as specified in the section of “Pre-ride Check”.

8. Start the motorcycle according to relevant contents herein.

Rust Prevention

Maintain the motorcycle carefully and pay attention to rust prevention, so that the motorcycle will look like a new one after many years.

Key Points for Rust Prevention

The following factors may lead to rusting damage:

• Accumulation of salt from salty roads, dirt, moisture and chemicals.

• Damage to the painted surface caused by small stones or gravel, collisions, or scratches.

• Salty roads, sea breezes, industrial pollution and high-humidity environment can all cause rusting.

How to prevent rusting

• Wash the motorcycle at least once a month. Keep the motorcycle clean and dry as much as possible.

• Remove dirt on the surface of the motorcycle. Salty roads, chemicals, asphalt, tree sap, bird droppings and industrial emissions can all damage your motorcycle, so remove the dirt as soon as possible. If it is difficult to clean with water, use a detergent, but be sure to comply with the detergent requirements when using.

• Deal with damages as soon as possible. Carefully check the damages on the motorcycle painted surface. If any burr or scratch is found, fix it immediately to avoid further damage. If the burr or scratch runs through the whole part surface, please have it repaired by our dealer.

• Park the motorcycle in a dry and ventilated place. If you often clean your motorcycle in the garage and park

it there, the garage will become damp, which facilitates the rusting process. If the space is poorly ventilated, the wet motorcycle will also rust even under hot temperature environment.

• Cover the motorcycle to protect it from the midday sun, because the sunlight will cause the discoloration of painted and plastic parts, as well as fading of instrument colors. The use of quality breathable cover can protect the motorcycle from ultraviolet rays, and reduce the accumulation of dirt and air pollutants on the motorcycle. Our dealer can help you choose the right cover for your motorcycle.

Motorcycle Cleaning

Wash the motorcycle according to the following instructions:

1. Wash the dirt and mud on the motorcycle surface with cold water. You can use soft sponge or soft brush to clean the motorcycle. The use of hard materials will scratch the appearance parts.

2. Wash the motorcycle thoroughly with neutral detergent or automotive soap, gauze or soft cloth. The gauze or soft cloth shall be frequently dipped in detergent.

Note

● If the motorcycle is used on a salty road or at the seaside, it shall be washed with cold water immediately after use. Make sure that the cold water is used, because hot water will accelerate the corrosion.

● If the motorcycle is frequently ridden on muddy roads, accumulated mud and debris may clog the radiator fins and cooling fan, reducing cooling efficiency and preventing the engine from dissipating heat properly. This may also cause abnormal fan noise. If clogging is detected, promptly remove the debris with a soft brush and increase the frequency of vehicle cleaning.

EN

EN

● Avoid washing by spraying to prevent water from flowing to the following positions:

- Ignition switch
- Spark plugs
- Fuel tank cap
- Fuel injection system
- Brake fluid cylinder

Warning:

● The high-pressure water from the coin-operated washer can damage the motorcycle, and cause rusting, corrosion and accelerated wear. Similarly, the parts washer can also damage the motorcycle. Therefore, don't wash the motorcycle with high-pressure water, and never use the parts washer to clean the throttle body and fuel injector.

3. After cleaning the dirt on the motorcycle surface, rinse the residual detergent with running water.

4. After rinsing thoroughly, wipe up the motorcycle with a wet soft leather or cloth and leave it to dry in the shade.

5. Carefully check the damages on the painted surface. If there is any damage, fix the damaged surface with repair materials by the following steps:

a. Wash the damaged position and let it dry.

b. Mix the repair materials and apply to the damaged position gently with a brush.

c. Let the repaired position dry thoroughly.

Note:

● Water mist will form inside the headlight when the motorcycle is running after motorcycle washing or raining. The mist will gradually disappear once the headlight is turned on. Remove the mist by powering the headlight on before starting the engine to avoid the battery over-discharge.

Motorcycle Waxing

After cleaning, it is recommended to wax the motorcycle, which can not only protect the parts, but also make the parts more beautiful.

Warning:

● Don’t wash the motorcycle with alkaline or acid detergent. Don’t use gasoline, brake fluid or other solvents that can damage the motorcycle. Wash the motorcycle with soft cloth and warm water with neutral detergent.

• Use quality vehicle wax and polishing agent.

• Pay attention to the cautions for the use of automobile wax and polishing agent products.

Check after Cleaning

To extend the service life of the motorcycle, please lubricate the motorcycle by referring to the section of “Lubricating Points”.

Check the problems occurring after use by referring to the section of “Pre-ride Check”.

Danger:

● It is very dangerous to ride the motorcycle when the brakes are wet, because wet brakes are incapable of providing the same braking power as dry brakes, which will cause accidents. After cleaning the motorcycle, test the brake system at a low speed. If necessary, operate the brakes for several times to dry the brake pads.

Transportation

The fuel must be drained before the transportation of motorcycle, because the fuel is highly combustible and can cause explosions under certain conditions. The draining, storing or refilling of fuel shall be performed in places without any open fire and in well-ventilated places after the engine has stopped running. The steps for draining the fuel are as follows.

(1) Shut down the engine and remove the key of ignition switch.

(2) Drain the fuel in the fuel tank in an appropriate container by siphon or other proper methods.

EN

Notes to Battery Use

EN

1. Use of New Battery

1.1 Check the appearance of the battery, and ensure that the battery case is free of scratches or cracks, the battery cap is securely tightened, and the terminals are not tilted or deformed.

1.2 Installation

1.2.1 Connect the positive terminal (+) (red lead) first, then the positive terminal (-).

> **Note:**
> Avoid connecting the battery terminals in reverse, or it will damage the regulated rectifier and other electric parts.

1.2.2 After tightening the bolts, apply butter or Vaseline onto the bolts, nuts and terminals to avoid the poor contact due to rusting.

2. Use and Maintenance

2.1 The electric starting duration shall not exceed 5 seconds each time. If the engine fails to start after several attempts, please check the fuel supply, starting and ignition systems.

2.2 The following circumstances will cause the over-discharge or undercharge of the battery, which will shorten the battery's service life.

a. Frequent electric starting and short running distance;

b. Run at a low speed for a long time;

c. Hold the brake lever during running to make the brake light always on;

d. Install additional electrical accessories or replace with bulb of higher power.

2.3 Recharge immediately in case of the speed reduction of starter motor, dimming of lights and falling of horn sound.

2.4 If the motorcycle will not be used for a long time, recharge the battery before storage, and recharge it once a month thereafter.

2.5. Charge

2.5.1 Please use special charger for the motorcycle battery. Don't remove the battery cap, keep the room well ventilated and avoid open fire while charging.

2.5.2 The charging methods include standard charging and quick charging. Unless in emergency, try to adopt the standard charging method to extend the battery's service life.

3. Cautions

3.1 Don't remove the battery cap at any time to refill electrolyte or water.

3.2 Don't get close to open fire during the use or charging of battery. Avoid the short circuit between the positive and negative terminals, and ensure the terminals are securely tightened to prevent the battery explosion.

3.3 The electrolyte contains strong acid, so avoid spilling it on the skin, clothes, or into the eyes. If contact occurs, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention. In case of swallowing by mistake, go to hospital immediately.

3.4 Keep the electrolyte out of reach of children.

3.5 The installation of additional burglar alarm will have a certain impact on the battery. It is suggested to use the burglar alarms recommended by us. The use of other burglar alarms may cause the circuit system fault, or even damage the battery, regulated rectifier and other electric parts.

Fuel Consumption

For the fuel-powered motorcycles, “fuel consumption” means the amount of fuel the motorcycle consumes at a given speed where it is most fuel-efficient.

EN

Specifications (T252/T252X/T352/T352X)

Size and Curb Weight (T252/T352)

Length 2,095mm
Width 860mm
Height 1,340mm
Wheelbase 1,400mm
Ground clearance 180mm
Seat height 805mm
Curb weight 195kg
Gross mass 375kg

Size and Curb Weight (T252X/T352X)

Length 2,140mm
Width 860mm
Height 1,380mm
Wheelbase 1,400mm
Ground clearance 190mm
Seat height 820mm
Curb weight 195kg
Gross mass 375kg

Engine (T252/T252X)

Type ..... Parallel 2-cylinder, 4-stroke, liquid-cooled
Number of cylinders 2
Cylinder diameter × stroke ..... Φ61.5mm × 42mm
Displacement 249.5ml
Compression ratio 11.2:1
Starting mode ..... Electric
Lubrication method ..... Pressure and splashing
Maximum power ..... 23.5kW at 11,000r/min
Maximum torque ..... 21.0N.m at 9,500r/min

Engine (T352/T352X)

Type ..... Parallel 2-cylinder, 4-stroke, liquid-cooled
Number of cylinders 2
Cylinder diameter × stroke ..... Φ71.0mm × 44.1mm
Displacement 349.2ml
Compression ratio 11.2:1
Starting mode ..... Electric
Lubrication method ..... Pressure and splashing
Maximum power ..... 30.5kW at 10,500r/min
Maximum torque ..... 31.5N.m at 8,500r/min

Transmission System (T252/T252X)

Clutch ..... Wet multi-disc
Transmission ..... 6-gear constant mesh
Primary speed ratio 3.043
Final speed ratio 3.214
Gear ratio: 1st gear 2.667
2nd gear 1.882

3rd gear.....1.455
4th gear.....1.200
5th gear.....1.037
6th gear.....0.920
Drive chain.....520 112 links

Transmission System (T352/T352X)

Clutch.....Wet multi-disc
Transmission.....6-gear constant mesh
Primary speed ratio.....3.043
Final speed ratio.....3.214
Gear ratio: 1st gear.....2.500
2nd gear.....1.823
3rd gear.....1.348
4th gear.....1.087
5th gear.....0.920
6th gear.....0.800
Drive chain.....520 112 links

Main Performance Indicators (T252/T252X)

Fuel consumption.....3.6L/100km
CO_2 emissions.....76g/km
Maximum speed.....129km/h
Gradeability.....20°

Main Performance Indicators (T352/T352X)

Fuel consumption.....4.2L/100km
CO_2 emissions.....98g/km
Maximum speed.....155km/h
Gradeability.....28°

Riding System (T252/T352)

Turning circle diameter.....5.0m
Front tire specifications.....
.....110/70 R17 Pirelli radial vacuum tire
Rear tire specifications.....
.....150/60 R17 Pirelli radial vacuum tire

Riding System (T252X/T352X)

Turning circle diameter.....5.0m
Front tire specifications.....
.....110/80 R19 Pirelli radial vacuum tire
Rear tire specifications.....
.....150/60 R17 Pirelli radial vacuum tire

Electric System

Ignition type.....ECU control
Spark plug model.....CR8E (NGK)
Battery specifications.....12V, 8Ah
Low beam / high beam specifications..12V, 12W/21W
Front position light specifications.....12V, 1.9W
Daytime running light specifications.....12V, 23W
Front turn signal specifications.....12V, 5W
Rear turn signal specifications.....12V, 1.8W

EN

Rear position light / brake light specifications.....12V, 2.1W/3.4W

Rear license plate light specifications..... 12V, 0.38W

Volume

EN

Fuel tank effective volume 16.8L

Engine oil volume 2.4L

Coolant volume.....1.3L

Engine oil grade.....SAE 10W-40, API SL

Coolant type.....

(Organic type) ethylene glycol type coolant LEC-II-40 GB 29743-2013

Brake fluid type .....

DOT.4, low viscosity, Class 6, meets GB12981-HZY4/HZY6FMVSS No. 116-DOT 4 SAE J 1704 low viscosity ISO 4925 Class 6 JISK 2233 Class

Top case and side cases (if equipped)

Maximum speed with top case 130km/h

Top case maximum load 8kg

Maximum speed with side cases.....130km/h

Side case maximum load.....6kg

T252/T252X/T352/T352X

FR Manuel de l'utilisateur

Ce manuel d'utilisation contient des informations et des instructions importantes en matière de sécurité, il doit donc être lu attentivement avant d'utiliser la moto.

Le présent manuel d'utilisation est considéré comme un élément permanent de la moto et doit être livré avec la moto en cas de revente ou de transfert à une autre personne.

Informations importantes

Connaissances relatives au rodage de la moto :

Les 1 600 premiers kilomètres d'une moto jouent un rôle déterminant dans sa durée de vie. Au cours de cette période, le rodage adéquat de la moto lui assurera la plus longue durée de vie possible et lui permettra d'exploiter pleinement le potentiel de performance d'une nouvelle moto. Nos pièces de moto sont fabriquées à partir de matériaux de haute qualité et traitées avec précision. Le rodage permet de lisser la surface des pièces et de former un engrènement lisse.

Un rodage soigneux et patient permettra à la moto de fonctionner régulièrement et de donner la pleine mesure de ses excellentes performances. Il est particulièrement important d'éviter les opérations telles que le fonctionnement prolongé du moteur à grande vitesse, car elles peuvent entraîner une surchauffe des pièces du moteur pendant la période de rodage.

Pour les méthodes de rodage spécifiques, veuillez vous référer à la section « Rodage et contrôle avant la conduite ».

Danger/Avertissement/Remarque

Veuillez lire le contenu du présent document et en retenir les points essentiels. Les termes « Danger », « Avertissement » et « Remarque » sont utilisés pour souligner le niveau d'importance des mises en garde.

Danger :

● Le terme suggère des questions liées à la sécurité personnelle du motocycliste, et qui peuvent entraîner des blessures si elles sont ignorées.

Avertissement :

● Le terme indique des mises en garde liées à la conduite de la moto pour éviter de l'endommager.

Remarque :

● Le terme suggère des questions destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Préface

Merci d'avoir choisi ce modèle de moto. Nous concevons, testons et fabriquons ce modèle de moto avec une technologie de pointe pour vous offrir une expérience de conduite stimulante, intéressante et sûre. Une fois que vous vous serez familiarisé avec les points clés du présent document, vous constaterez que la conduite d'une moto est l'un des sports les plus exaltants qui soient, et qu'elle offre un véritable plaisir sur la route.

Ce manuel d'utilisation décrit la réparation et l'entretien corrects de la moto. Si vous suivez les dispositions du présent document, votre moto durera longtemps sans tomber en panne. Nos concessionnaires agréés disposent de techniciens formés professionnellement et d'un ensemble complet d'outils et d'équipements prêts à vous fournir des services de qualité.

FR

Toutes les informations, illustrations, photographies et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont basées sur les derniers produits disponibles au moment de la publication. Cependant, en raison de l'amélioration et du perfectionnement continus ainsi que d'autres changements, votre moto peut présenter des différences par rapport à ce manuel de l'utilisateur. Le concessionnaire agréé est toujours prêt à vous donner les bonnes instructions. Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et autres informations contenues dans le présent document sans préavis.

Veuillez noter que les paramètres présentés ici couvrent tous les modèles de différentes configurations et fournissent des explications. Il se peut donc que votre modèle diffère de la configuration standard présentée ici.

Sommaire

Remarques pour les clients 4
Fonctionnement 12
Remarques sur l'utilisation du carburant, de l'huile moteur et du liquide de refroidissement 33
Rodage et contrôle avant la conduite 36
Principaux points pour la conduite 42
Inspection et entretien 49
Dépannage 80
Stockage, nettoyage et transport de la moto 83
Remarques sur l'utilisation de la batterie 88
Consommation de carburant 89
Spécifications (T252/T252X/T352/T352X) 90

FR

Remarques pour les clients

Accessoires....4
Modification....5
Remarques sur la sécurité de conduite....6
Emplacement du VIN....7
Remarques sur les configurations....8
Avertissement spécial....8
Entretien du silencieux....9

FR

Remarques pour les clients

FR

Accessoires

Il existe sur le marché une large gamme d'accessoires pouvant être montés sur votre moto, mais nous n'avons aucun contrôle direct sur la qualité et l'adéquation des accessoires vendus sur le marché. En outre, des accessoires inadaptés peuvent même compromettre la sécurité du motocycliste et de ses passagers. Par conséquent, le choix et l'installation des accessoires doivent faire l'objet d'une attention particulière. Bien qu'il ne nous soit pas possible de vérifier l'adéquation de chaque accessoire vendu sur le marché, votre concessionnaire peut vous aider à sélectionner des accessoires de qualité vendus sur le marché et à les installer correctement.

Pour vous aider à sélectionner soigneusement les accessoires et à les installer, nous avons établi des lignes directrices générales afin que vous puissiez décider des spécifications des accessoires à installer et comprendre le processus d'installation.

Danger :

●Une installation incorrecte d'accessoires ou des modifications apportées à la moto peuvent affecter sa maniabilité et provoquer des accidents. N'utilisez donc jamais d'accessoires inappropriés et veillez à ce qu'ils soient tous installés correctement. N'utilisez que des accessoires, des pièces et des composants d'origine et, en cas de problème, contactez notre concessionnaire agréé.

● Tout accessoire qui ajoute un poids supplémentaire ou qui est susceptible de provoquer des vents contraires doit être monté aussi bas que possible, près de la carrosserie et du centre de gravité. Veillez à vérifier soigneusement les supports et les pièces attachées pour vous assurer qu'ils sont bien fixés. Une mauvaise installation peut déplacer le centre de gravité et présenter un danger. Lors de l'installation des accessoires, veillez à maintenir l'équilibre gauche-droite, la fermeté et la stabilité.

● Vérifiez que la garde au sol et le carrossage latéral sont corrects pour le montage des accessoires, car une mauvaise installation réduira ces deux facteurs de sécurité. Des accessoires mal installés peuvent entraîner des difficultés de manœuvre et même des risques pour la conduite. La taille des accessoires a une incidence directe sur la résistance à l'air et la stabilité des manœuvres. Il convient de veiller tout particulièrement à ce qu'ils n'interfèrent pas avec le fonctionnement normal des systèmes fonctionnels tels que le système d'absorption des chocs, le système de direction et le système de contrôle.

● Les accessoires montés sur le guidon ou la fourche avant peuvent provoquer un déséquilibre important, réduire la souplesse de la direction et entraîner des vibrations de la roue avant et une instabilité de la conduite. Les accessoires à installer sur le guidon et la fourche avant doivent être aussi légers que possible.

● Le pare-brise, le dossier, la sacoche et le coffre

sont autant d'accessoires sujets aux vents contraires et faciles à rendre la conduite instable, notamment lorsqu'ils sont soumis à des vents latéraux ou qu'ils rencontrent des véhicules de grande taille. Si un accessoire n'est pas correctement installé ou si un accessoire mal conçu est utilisé, il peut compromettre la sécurité de la conduite.

- Certains accessoires peuvent faire dévier la position de conduite du motocycliste de la position normale, ce qui limite non seulement l'amplitude des mouvements du motocycliste, mais aussi sa manœuvrabilité.
- Des accessoires électriques supplémentaires peuvent surcharger le système électrique, ce qui peut endommager le câblage, faire caler le moteur en cours de route ou même faire brûler la moto.

Lorsque des marchandises sont transportées par la moto, elles doivent être arrimées aussi bas et près de la moto que possible. Une cargaison mal fixée peut élever le centre de gravité, ce qui est dangereux et rend la moto difficile à contrôler. La taille de la cargaison affecte la résistance à l'air et même la maniabilité de la moto. Il convient donc d'équilibrer le chargement sur les côtés gauche et droit de la moto et de l'attacher correctement.

Modification

Les modifications aléatoires des motos ou le retrait des pièces d'origine ne garantissent pas la sécurité et la légalité des motos. Toute modification apportée par le client annule la garantie.

Remarques sur la sécurité de conduite

La conduite d'une moto est un sport très amusant et passionnant, qui nécessite des précautions particulières pour assurer la sécurité du motocycliste et de son passager. Les précautions sont les suivantes :

Casque

Le choix d'un casque répondant aux normes de sécurité et de qualité est la première priorité en matière de conduite et de protection. L'accident le plus grave étant le traumatisme crânien, le motocycliste et les passagers doivent veiller à porter un casque de sécurité et des lunettes de protection.

Clés

Aucune « clé de rechange » ou autre ornement ne doit être accroché au porte-clés afin d'éviter toute interférence avec le porte-clés lors du braquage à gauche ou à droite, ce qui pourrait constituer un risque pour la sécurité.

Vêtements

Porter des vêtements amples et bizarres peut vous gêner et vous mettre en danger lorsque vous roulez, alors essayez de choisir des vêtements de motocyclisme de bonne qualité et bien ajustés.

Contrôle avant la conduite

Lisez attentivement et vérifiez chaque point de la section « Contrôle avant la conduite » pour la sécurité du motocycliste et de ses passagers.

Familiarité avec la moto

Vos compétences en matière de conduite et vos connaissances mécaniques sont les conditions préalables à une conduite sûre. Entraînez-vous dans une zone ouverte avec peu de véhicules pour apprendre les caractéristiques de virage et d'inclinaison des motos de grosse cylindrée. Évitez les risques de sécurité que peut poser le contact des repose-pieds et du silencieux avec le sol lors des virages et des basculements, jusqu'à ce que vous vous soyez complètement familiarisé avec la mécanique et le fonctionnement de la moto. N'oubliez pas ! C'est avec l'entraînement que l'on devient expert.

Compétences de conduite

Roulez toujours dans les limites de vos compétences. Connaître les limites de ses compétences en matière de conduite est le seul moyen d'éviter les accidents.

Précautions à prendre pour rouler sous la pluie

Soyez particulièrement vigilant lorsque vous roulez par temps de pluie et gardez à l'esprit que la distance de freinage doit être deux fois plus longue que par temps ensoleillé. Évitez les routes peintes, les plaques d'égout et les surfaces huileuses pour ne pas glisser. Soyez extrêmement prudent lorsque vous traversez des passages à niveau, des clôtures et des ponts. Ralentissez lorsque vous ne pouvez pas déterminer clairement l'état des routes.

Limite de vitesse

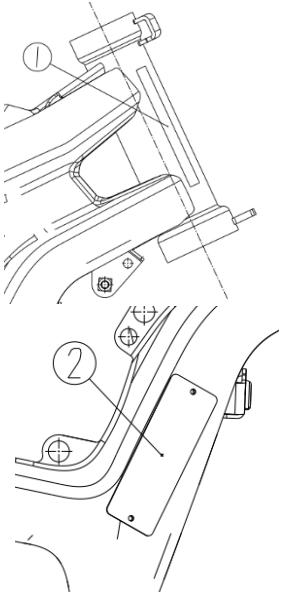
Ne laissez pas votre moto aller trop vite à tout moment, respectez les règles de circulation et le code de la route, et ne laissez pas le moteur tourner trop vite pour éviter les accidents.

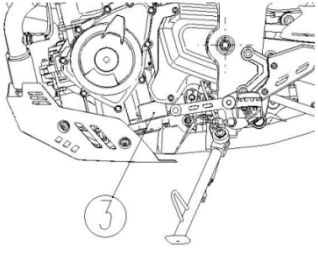
Rester visible pour éviter les accidents

La majorité des accidents de moto surviennent lorsque le motocycliste est heurté par un véhicule qui tourne. Une stratégie de conduite judicieuse consiste à rester visible pour les autres conducteurs.

Portez des vêtements qui attirent l'attention et qui sont dotés de matériaux réfléchissants, même lorsque vous roulez sur des routes larges en plein jour. Ne roulez pas dans les angles morts des autres conducteurs.

Emplacement du VIN





FR

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) et le numéro de série du moteur sont utilisés pour immatriculer la moto. En cas de commande d'accessoires ou de services spéciaux, ces numéros permettent au concessionnaire de vous fournir un meilleur service.

Le VIN ① est gravé sur le côté droit du cadre principal. La plaque signalétique ② est fixée sur le côté inférieur droit du cadre. Le numéro de série du moteur ③ est gravé sur la languette carrée du corps du carter gauche du moteur.

Veuillez noter les chiffres ci-dessous pour vous y référer ultérieurement.

VIN :

Numéro de série du moteur :

Remarques sur les configurations

Les motos existent dans différentes configurations, les illustrations ne montrant qu'une ou plusieurs d'entre elles, et non toutes. Les configurations spécifiques sont basées sur des objets physiques.

FR

Avertissement spécial

Sachez que les infractions aux points suivants et à d'autres points similaires peuvent entraîner des dommages aux pièces et composants ou à la moto, voire des blessures ou la mort du motocycliste et de ses passagers.

Danger :

● La béquille latérale doit être rétractée avant de rouler afin d'éviter que la moto ne bascule pendant le processus de pilotage et, par conséquent, ne cause des blessures ou la mort au motocycliste et à ses passagers.

● Le bon fonctionnement des systèmes de freinage avant et arrière doit être vérifié avant de rouler. En cas de problème, faites-le réparer immédiatement.

● N'accrochez pas le casque à la moto pendant la conduite afin que le casque ne batte pas et ne fasse pas basculer la moto, entraînant des blessures ou la mort du motocycliste et des passagers.

Avertissement :

● Seuls les professionnels doivent débrancher le tuyau de carburant et évacuer le carburant pour éviter d'endommager la moto lorsqu'elle rencontre un feu ouvert ; maintenez le silencieux de la moto à l'écart de tout objet étranger afin d'éviter de provoquer un incendie ; et rangez et utilisez la moto dans un environnement sans risque d'incendie.

● S'il est nécessaire de remplacer des pièces pendant le processus d'entretien de la moto, veillez à

utiliser nos pièces d'origine, car toute pièce non authentique, en particulier les pièces électriques non authentiques, risque d'endommager ou même de brûler la moto.

● Veuillez ne pas ajouter d'accessoires à volonté, en particulier les pièces électriques, qui peuvent brûler la moto si elles ne sont pas correctement câblées ou si la charge électrique est trop importante.

Entretien du silencieux

Le silencieux de cette moto est équipé d'un catalyseur à l'intérieur afin de réduire les émissions de polluants. Afin d'assurer le fonctionnement normal du silencieux, d'améliorer sa durée de vie et d'éviter les dysfonctionnements tels que la réduction de l'efficacité de la conversion, la rouille et la décoloration qui peuvent être causés par une utilisation et un entretien anormaux, veillez à respecter les consignes suivantes :

Danger :

● Le silencieux est chaud lorsque le moteur fonctionne ou vient de s'arrêter, ne le touchez donc pas pour éviter les brûlures.

Avertissement :

● Les hauts régimes sur place prolongés sont interdits.

● Il est interdit de rouler de manière prolongée à faible vitesse avec de lourdes charges.

● Il est interdit d'ajouter un pare-brise ou d'autres éléments décoratifs devant le moteur et le silencieux.

● Il est interdit d'ajouter de l'huile antirouille ou de l'huile moteur dans le silencieux.

● Il est interdit de rincer le silencieux directement à l'eau froide lorsqu'il est chaud.

● Il est interdit de rouler en roue libre avec le moteur arrêté.

● Il est interdit d'utiliser une huile moteur de qualité inférieure.

● Utilisez toujours du carburant sans plomb.

● Enlevez la saleté de la surface du silencieux et de la queue en temps opportun.

● Maintenez le moteur en bon état de marche grâce à un entretien et une inspection réguliers. Évitez de brûler le catalyseur en raison de la température élevée des gaz d'échappement due à une mauvaise combustion du moteur.

FR

● Assurez-vous que le joint du silencieux est installé correctement lors de l'installation du silencieux.

● S'il est nécessaire de démonter la sonde à oxygène, cette opération doit être effectuée par notre concessionnaire agréé et doit être démontée après que le silencieux et la sonde à oxygène ont refroidi à la température ambiante.

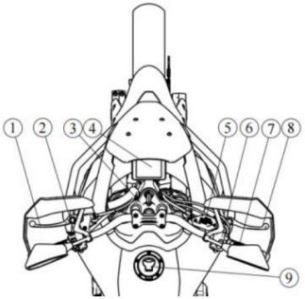
Fonctionnement

Installation des pièces et des composants 12
Clés 13
Commutateur d'allumage (interrupteur principal) 14
Instrument 15
Assemblage du commutateur du guidon gauche 22
Assemblage du commutateur du guidon droit 24
Réservoir de carburant 26
Comment redémarrer le moteur 27
Levier de changement de vitesse 27
Pédale de frein arrière 28
Interrupteur de verrouillage de selle 29
Béquille de stationnement 29
Amortisseur arrière 30
Pare-brise 31

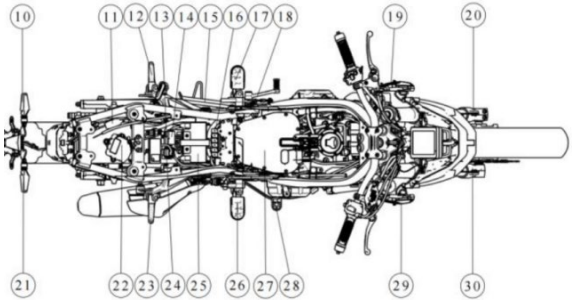
FR

Fonctionnement

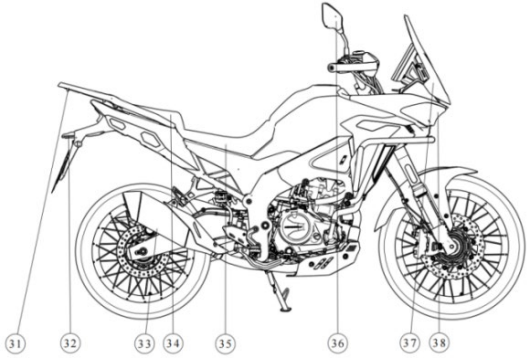
Installation des pièces et des composants



1. Levier d'embrayage
2. Assemblage du commutateur du guidon gauche
3. Commutateur d'allumage (interrupteur principal)
4. Instrument
5. Réservoir de liquide de frein avant
6. Assemblage du commutateur du guidon droit
7. Poignée d'accélérateur
8. Levier de frein avant
9. Couvercle de fermeture du réservoir de carburant
10. Clignotant arrière gauche
11. Interface de diagnostic OBD
12. Repose-pieds auxiliaire L



13. Boîte à fusibles S
14. Boîte à fusibles L
15. Béquille latérale
16. Groupe de relais auxiliaire
17. Repose-pieds principal L
18. Levier de changement de vitesse
19. Clignotant avant gauche
20. Amortisseur avant gauche
21. Clignotant arrière droit
22. Contrôleur ECU
23. Repose-pieds auxiliaire R
24. Relais de démarrage
25. Batterie
26. Repose-pieds principal R
27. Filtre à air
28. Pédale de frein arrière



29. Clignotant avant droit
30. Amortisseur avant droit
31. Barre de maintien arrière
32. Éclairage de la plaque d'immatriculation
33. Silencieux
34. Selle arrière
35. Selle avant
36. Rétroviseur
37. Pare-brise
38. Phares avant

Clés



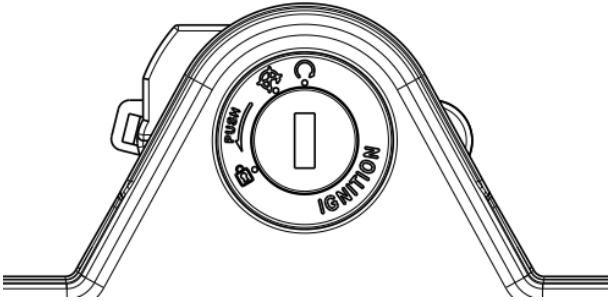
Cette moto est munie de deux clés, dont l'une doit être conservée correctement en tant que clé de secours.

Remarques spéciales

Aucune « clé de rechange » ou autre ornement ne doit être accroché au porte-clés afin d'éviter toute interférence avec le porte-clés lors du braquage à gauche ou à droite, ce qui pourrait constituer un risque pour la sécurité.

FR

Commutateur d'allumage (interrupteur principal)



Le commutateur d'allumage a trois positions :

Position (ON)
Cette position permet de connecter l'ensemble du circuit de la moto, d'allumer le feu de position avant, le feu de position arrière et l'éclairage de la plaque d'immatriculation, et de démarrer la moto à tout moment. La clé ne peut pas être retirée dans cette position.

Position (OFF)
Cette position est utilisée pour déconnecter l'ensemble du circuit de la moto. Le moteur ne peut pas être mis en marche, mais la clé peut être retirée dans cette position.

Position (Steering Lock)
Pour verrouiller le mécanisme de direction, tournez d'abord le guidon en position extrême gauche, enfoncez complètement la clé en position « » et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « » pour verrouiller.

Danger :

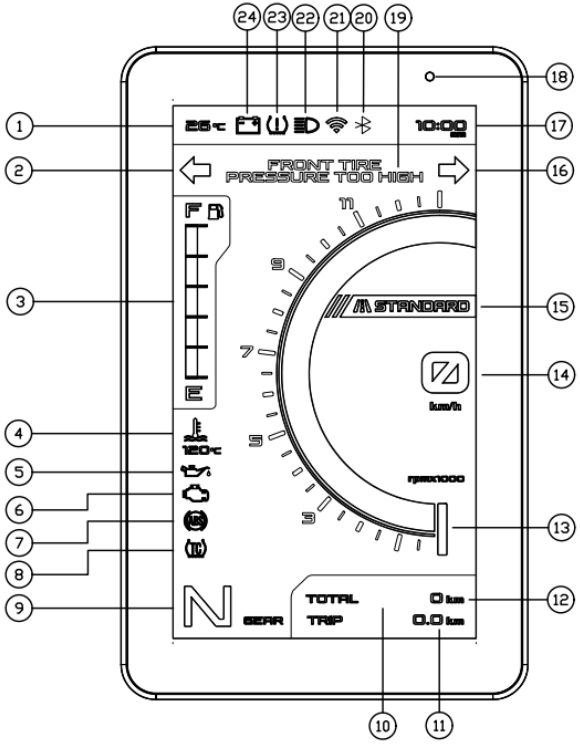
● Garez la moto de manière stable avant de tourner le commutateur d'allumage en position « », puis la soutenir à l'aide de la béquille latérale.

● Ne poussez jamais la moto lorsque le mécanisme de direction est verrouillé, sous peine de perdre l'équilibre de la moto.

● Ne tournez pas la clé de contact en position « » lorsque vous conduisez la moto, sinon la moto deviendra incontrôlable.

Instrument

L'interface principale de l'instrument affiche les informations principales de la moto.



FR

FR

Autotest à la mise sous tension : Lorsque le commutateur d'allumage est tourné de la position « » à la position « » en tournant la clé, l'instrument lance l'autotest à la mise sous tension :

● L'instrument affiche une animation de mise sous tension.

● Après la lecture complète de l'animation de mise sous tension, toutes les icônes s'allument et la jauge de carburant, la jauge de température du liquide de refroidissement, le compteur de vitesse et le compte-tours passent de la valeur minimale à la valeur maximale, puis reviennent à la valeur minimale. Une fois ces actions effectuées, l'autotest de l'instrument est terminé.

Avertissement :

● Ne rincez pas directement l'instrument avec de l'eau à haute pression.

● N'essuyez pas l'instrument avec un chiffon imbibé de solvants organiques tels que l'essence, le kérosène, l'alcool et le liquide de frein, sous peine de voir apparaître localement des fissures ou des décolorations.

1. Affichage de la température ambiante
Il affiche la température ambiante actuelle.

2. Témoin de clignotant gauche
Lorsque le commutateur d'éclairage est placé à gauche, le clignotant gauche clignote.

Remarque :

● Si le clignotant ne s'allume pas en raison d'un clignotant endommagé ou d'un câblage incorrect, le témoin de clignotant clignote plus fréquemment.

3. Témoin d'alarme carburant
Lorsque le carburant restant est insuffisant, le témoin devient jaune et le carburant restant est d'environ 3,9 litres. Si le niveau de carburant continue à baisser et atteint environ 1,8 litres, le témoin clignote.

4. Témoin d'alarme de température élevée du liquide de refroidissement
Le témoin devient rouge lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée et clignote lorsque la température continue à augmenter en raison du fonctionnement continu du moteur.

Avertissement :

● Lorsque le témoin devient rouge, arrêtez immédiatement le moteur et ne le redémarrez pas tant que le problème n'est pas résolu.

5. Témoin de pression d'huile
Ce témoin s'allume si la pression d'huile moteur chute à un niveau dangereux lorsque le moteur tourne.

Avertissement :

● Conduire une moto lorsque le témoin de pression d'huile est allumé peut endommager le moteur et le système d'entraînement. Si le témoin de pression d'huile s'allume, indiquant une pression d'huile insuffisante, arrêtez immédiatement le moteur. Vérifier le niveau d'huile du moteur pour déterminer si le niveau d'huile est correct. Si le témoin reste allumé après avoir fait le plein d'huile, veuillez contacter notre concessionnaire agréé pour une inspection et une réparation.

6. Témoin de dysfonctionnement du système de gestion du moteur (MIL)

Le MIL peut être allumé lorsque le contact est mis et que le moteur n'est pas démarré (ce qui indique qu'il fonctionne), mais il ne doit pas être allumé lorsque le moteur tourne.

Si le MIL est allumé alors que le moteur tourne, cela indique une défaillance du système de gestion du moteur. Si la défaillance n'est pas si grave que le moteur ne puisse pas fonctionner, le système de gestion du moteur passera en mode « limp home » pour terminer le trajet.

Avertissement :

● Lorsque le MIL est allumé alors que la moto est en marche, il peut en résulter une condition de conduite dangereuse, entraînant une perte de contrôle et même un accident. Veuillez contacter immédiatement notre concessionnaire agréé pour inspection et réparation.

7. Témoin de dysfonctionnement de l'ABS (MIL)

Le MIL ABS « » s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS. Le voyant « » s'affiche lorsque l'ABS est désactivé.

Avertissement :

● Lorsque le MIL ABS est allumé, vous devez contacter notre concessionnaire agréé pour une inspection et une réparation dans les plus brefs délais au lieu de continuer à rouler, sous peine de provoquer un accident de sécurité.

8. Témoin de dysfonctionnement du TCS (MIL)

Lorsque l'ECU est en mode diagnostic et qu'il est arrêté, l'icône s'allume ; lorsque l'ABS s'active, l'icône clignote rapidement. Le MIL TCS « » s'allume en cas de dysfonctionnement du TCS, tandis que le témoin « » s'affiche lorsque le TCS est désactivé.

Avertissement :

● Lorsque le MIL TCS est allumé, vous devez contacter notre concessionnaire agréé pour une inspection et une réparation dans les plus brefs délais au lieu de continuer à rouler, sous peine de provoquer un accident de sécurité.

9. Indicateur de rapport

Il affiche le numéro du rapport actuel ; et lorsque le moteur est au point mort, l'indicateur de rapport affiche « N ».

Avertissement :

● En position de rapport « N », il n'est pas nécessaire de rétracter la béquille latérale pour démarrer le moteur.

● Lorsque l'indicateur n'affiche pas « N », vérifiez si le moteur est réglé sur la position « N » et si le commutateur de vitesse est endommagé.

10. Affichage multifonction

Appuyez sur le bouton « i » de l'assemblage du commutateur du guidon gauche pour passer d'un affichage multifonction à l'autre : TOTAL (compteur kilométrique), TRIP (compteur de trajet), pression des pneus, autonomie restante, consommation moyenne du trajet et consommation moyenne totale.

Autonomie restante : Affiche la distance estimée qui peut être parcourue avec le carburant restant. Au départ, l'affichage est « ---.- ».

Consommation moyenne totale de carburant : Affiche la consommation moyenne de carburant sur le kilométrage total. Au départ, l'affichage est « ---.- ».

FR

Consommation moyenne de carburant du trajet : Affiche la consommation moyenne de carburant sur le kilométrage du trajet. Lorsque le compteur de trajet est remis à zéro manuellement, la consommation moyenne de carburant est également remise à zéro. Au départ, l'affichage est « ---.- ».
Pression des pneus : Affiche la pression actuelle des pneus.

11. TRIP (compteur de trajet)
Le compteur de trajet affiche la distance parcourue en un seul trajet avec une plage de 0 à 999,9 kilomètres, qui est automatiquement mise à zéro lorsque la plage est dépassée, ou peut être mise à zéro manuellement à tout moment en effectuant les opérations suivantes :

Dans l'interface principale, appuyez sur « ENT » sur le guidon gauche et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes, puis le compteur de trajet peut être mis à zéro.

12. TOTAL (compteur kilométrique)
Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue par la moto, avec une plage de 0 à 999 999 kilomètres. Si la moto dépasse cette plage, le compteur kilométrique continuera d'afficher la valeur maximale de 999 999 kilomètres et ne pourra pas être remis à zéro.

13. Compte-tours
Le régime moteur est affiché par une barre de progression synchronisée et un cadran avec une zone rouge à la fin de la barre de progression de l'affichage du régime.

Avertissement :
● Une fois le moteur démarré, le régime doit être maintenu autant que possible en dessous de la zone rouge. Le fait de faire fonctionner le moteur dans la zone rouge pendant des périodes prolongées affectera la durée de vie du moteur.
● Si le signal de régime moteur ne s'affiche pas, cela indique que l'instrument ne reçoit pas le signal de régime moteur ou qu'il y a un problème avec l'instrument. Dans ce cas, limiter l'ouverture de l'accélérateur à 70 % ou moins. Veuillez contacter notre concessionnaire agréé pour inspection et réparation.

14. Compteur de vitesse
La vitesse est affichée numériquement. En entrant dans l'interface de réglage de l'instrument, vous pouvez sélectionner les unités métriques et impériales pour l'affichage de la vitesse. Voir le menu d'utilisation de l'instrument pour la méthode de réglage.

15. Affichage du mode STANDARD
Il affiche le mode de conduite actuel. Vous pouvez sélectionner manuellement le mode standard, le mode sport ou le mode tout-terrain. Si le mode tout-terrain est sélectionné, l'ABS et le TCS de la roue arrière sont désactivés ; si le mode sport est sélectionné, le TCS est désactivé. Pour la méthode de changement de mode, voir la description du commutateur de changement de mode et des fonctions liées.

16. Témoin de clignotant droit ➡
Lorsque le commutateur des clignotants est placé à droite, le clignotant droit clignote.

Remarque :
Si le clignotant ne s'allume pas en raison d'un clignotant endommagé ou d'un câblage incorrect, le témoin de clignotant clignote plus fréquemment.

17. Affichage de l'heure

FR

Il affiche l'heure réglée dans l'instrument. L'heure est sélectionnable entre les systèmes 24 heures et 12 heures. Voir le menu d'utilisation de l'instrument pour la méthode de réglage.

18. Module photosensible

Le capteur photosensible intégré dans le module photosensible est utilisé pour détecter l'intensité de la lumière ambiante, afin de régler automatiquement la luminosité de l'écran de l'instrument et de changer la couleur d'arrière-plan de l'instrument.

19. Détails de l'avertissement de pression des pneus

Lorsqu'une pression de pneu anormale est détectée, la partie supérieure du tableau de bord affiche des informations détaillées sur le défaut.

20. Témoin de connexion Bluetooth

Lorsque l'instrument est connecté à la fonction Bluetooth d'un téléphone portable, l'icône Bluetooth s'allume et l'instrument peut afficher l'interface des appels entrants et sortants. Voir le menu d'utilisation de l'instrument pour la méthode de connexion.

21. Témoin de connexion WIFI

Lorsque l'instrument est connecté au point d'accès mobile, l'icône WIFI s'allume.

22. Témoin feu de route

Lorsque les feux de route sont allumés et que le commutateur des feux de croisement est utilisé, le témoin des feux de route doit s'allumer. Si le témoin n'est pas allumé, vérifiez que le câblage et le témoin ne sont pas endommagés.

23. Voyant pression pneus

Lorsque la pression des pneus devient anormale, le voyant pression pneus s'allume. À ce moment, la partie supérieure du tableau de bord affiche des informations détaillées sur les défauts pour inspection.
Appuyez sur le bouton « i » du commutateur combiné gauche pour vérifier la valeur actuelle de la pression des pneus. Pour la méthode d'appairage du capteur de pression des pneus, reportez-vous au fonctionnement du menu de l'instrument.

Avertissement :

● Le capteur de pression des pneus doit être à nouveau appairé à nouveau après le remplacement du capteur ou du tableau de bord.

FR

24. Témoin d'alarme de sous-tension de la batterie

Lorsque la tension de la batterie est inférieure ou égale à 12 V, le témoin clignote, indiquant que la batterie doit être rechargée. Si le témoin reste allumé, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de charge. Dans ce cas, arrêtez la moto pour vérifier si la magnéto ou la ligne de charge est normale, et reprenez la route après avoir éliminé le dysfonctionnement, sinon la moto risque de caler en cours de route.

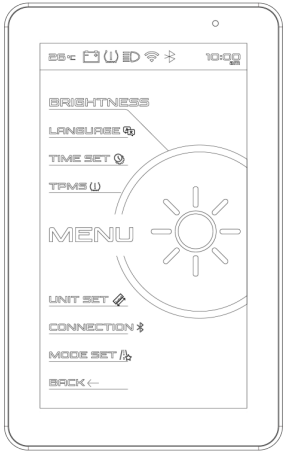
Avertissement :

● Lorsque la tension de la batterie est inférieure ou égale à 12 V, si la batterie n'est pas retirée pour être rechargée en temps voulu, la durée de vie de la batterie sera réduite.

FR

Fonctionnement du menu de l'instrument
Le menu de l'instrument permet d'effectuer les réglages liés à l'affichage de l'instrument.

Lors de l'affichage de l'interface principale de l'instrument et que la vitesse de la moto est de 0, appuyez sur « SEL » sur le guidon gauche et maintenez-le enfoncé pour accéder au menu principal de l'instrument.



● LUMINOSITÉ
1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « BRIGHTNESS ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de réglage de la luminosité de l'écran.

3. Appuyez sur « SEL » pour sélectionner 1 à 5 niveaux de luminosité ou la luminosité automatique.

4. Appuyez sur « ENT » pour confirmer la sélection.

5. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.

6. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

● LANGUE
1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « LANGUAGE ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de réglage de la langue.

3. Appuyez sur « ENT » pour sélectionner la langue applicable.

4. Appuyez sur « ENT » pour confirmer la sélection.

5. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.

6. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

● RÉGLAGE DE L'HEURE
1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « TIME SET ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de réglage de l'heure.

3. Appuyez sur « ENT » pour sélectionner ou désélectionner le système 12 heures. Lorsque le système 12 heures est désélectionné, l'instrument affiche le système 24 heures.

4. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur la position de changement de l'heure.

5. Quel que soit le mode d'affichage de l'heure actuelle, l'heure du menu de réglage est affichée selon le système de 24 heures. Appuyez sur « SEL » pour modifier la valeur, et appuyez sur « ENT » pour

confirmer le réglage et passer au chiffre suivant.

6. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.

7. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

● **TPMS**

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « TPMS ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de vérification de la pression des pneus.

3. Appuyez sur « SEL » pour sélectionner la roue avant ou arrière.

4. Appuyez sur « ENT » pour lancer l'appairage (assurez-vous que le Bluetooth de l'instrument est activé au préalable), puis gonflez ou dégonflez le pneu pour activer le capteur de pression du pneu sur la roue sélectionnée jusqu'à ce que l'écran affiche l'ID de la pression du pneu.

5. Répétez les étapes 3-4 pour associer l'autre roue.

6. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.

7. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

Sur l'interface d'association de la pression des pneus, après avoir sélectionné la roue avant ou arrière, appuyez sur le bouton « M » de l'assemblage de commutateur du guidon gauche et maintenez-le enfoncé pour effacer l'association du capteur de pression des pneus pour la roue sélectionnée. Une fois effacées, les informations relatives à la pression des pneus de cette roue ne s'afficheront pas jusqu'à ce que le capteur soit à nouveau associé avec succès.

Sur l'interface d'association de la pression des pneus, si aucune roue n'est sélectionnée, appuyez sur « ENT »pour changer les unités de pression des pneus affichées entre kPa et bar.

● **RÉGLAGE DES UNITÉS**

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « UNIT SET ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de réglage des unités.

3. Appuyez sur « SEL » pour passer des unités métriques aux unités impériales.

4. Appuyez sur « ENT » pour confirmer la sélection.

5. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.

6. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

● **CONNEXION**

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « CONNECTION ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de connexion.

Connexion WIFI

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « WIFI CONNECT ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de connexion WIFI.

3. Vous pouvez accéder à Yilian Navigation en scannant le code QR après avoir accédé à cette interface.

4. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu précédent.

5. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

FR

Connexion Bluetooth

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « BT CONNECT ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de connexion Bluetooth.

3. Appuyez sur « ENT » et cochez « BT SWITCH » pour activer le Bluetooth de l'instrument.

4. Utilisez votre téléphone portable pour rechercher le Bluetooth de l'instrument et effectuer la connexion. Après une première connexion réussie, les connexions suivantes seront établies automatiquement lorsque l'instrument sera remis sous tension.

5. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu précédent.

6. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

Vue de la version

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « VERSION ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de vue des informations.

3. Consultez le numéro de version.

4. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu précédent.

5. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

● RÉGLAGE DU MODE

1. Appuyez sur « SEL » pour déplacer le curseur sur « MODE SET ».

2. Appuyez sur « ENT » pour accéder à l'interface de réglage du mode.

Mode tout-terrain : Désactive l'ABS et le TCS pour la roue arrière.

Mode sport : Désactive le TCS.

Mode standard : Active l'ABS et le TCS.

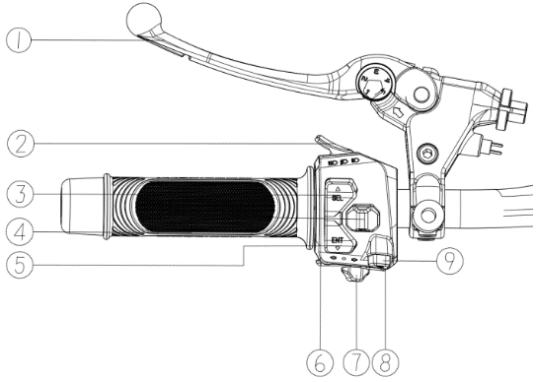
3. Appuyez sur « SEL » pour sélectionner le mode désiré.

4. Appuyez sur « ENT » pour confirmer la sélection.

5. Appuyez sur « ENT » et maintenez-le enfoncé pour revenir au menu principal.

6. Appuyez sur « SEL » et maintenez-le enfoncé pour revenir à l'interface principale.

Assemblage du commutateur du guidon gauche



1. Levier d'embrayage

Lors du démarrage du moteur, du freinage ou du changement de vitesse, saisissez le levier d'embrayage pour désengager le plateau de friction de l'embrayage et couper ainsi la transmission de la puissance.

Remarque :

● Le support du levier d'embrayage est équipé d'un commutateur d'embrayage ; lorsque le démarreur électrique est utilisé, vous devez tenir le levier pour démarrer en douceur.

2. Interrupteur feux de dépassement/feux de croisement/feux de route

La position la plus proche du motocycliste est l'interrupteur du feu de dépassement « ». Lorsque l'on appuie sur le commutateur des feux de dépassement, les feux de route s'allument. Lorsqu'il est libéré, il revient à son état d'origine. Le fait d'appuyer plusieurs fois sur l'interrupteur des feux de dépassement lors d'un dépassement peut améliorer votre sécurité.

La position centrale est l'interrupteur des feux de croisement « ». Lorsque cette position est sélectionnée, les feux de croisement et les feux de position avant s'allument, tandis que les feux de route et les feux diurnes s'éteignent. Simultanément, le témoin du feu de position avant s'allume dans l'affichage de l'instrument.

La position la plus éloignée du motocycliste est l'interrupteur des feux de route « ». Lorsque cette position est sélectionnée, les feux de route, les feux de croisement et les feux de position avant s'allument, tandis que les feux de jour s'éteignent. Le témoin des feux de route et le témoin des feux de position avant s'allument simultanément sur le tableau de bord. Pour allumer les feux de route et de croisement, il faut d'abord allumer le commutateur d'éclairage situé sur l'ensemble de commutateurs du guidon droit.

Avertissement

● Du ruban adhésif sur le phare ou un objet devant le phare empêchera le phare de dissiper la chaleur, voire l'endommagera. Par conséquent, ne recouvrez pas le phare avec du ruban adhésif et ne laissez pas d'objets bloquer la lumière du phare.

● Lorsque la moto ne roule pas, le phare ne doit pas rester allumé trop longtemps pour éviter une perte de puissance de la batterie.

FR

3. Interrupteur de réglage de l'instrument SEL

Il est utilisé pour le réglage de l'instrument.

4. Interrupteur de commutation de mode M

Lorsque vous êtes dans l'interface principale de l'instrument et que la vitesse est égale à 0, appuyez sur le commutateur pour accéder à l'interface de changement de mode qui permet de sélectionner le mode standard, le mode sport et le mode tout-terrain. Voir la section « RÉGLAGE DU MODE » comme spécifié dans le menu d'utilisation de l'instrument pour les instructions détaillées.

Avertissement :

● Si le mode de conduite ne peut pas être changé, veuillez contacter notre concessionnaire agréé pour une inspection et une réparation.

5. Interrupteur de réglage de l'instrument ENT

Il est utilisé pour le réglage de l'instrument.

6. Bouton du klaxon

Lorsque vous appuyez sur le bouton du klaxon « », le klaxon retentit.

7. Interrupteur de clignotant
Lorsque le commutateur est placé sur la gauche « ⇦ », les clignotants avant et arrière gauche clignotent et le témoin de clignotant gauche dans l'instrument clignote en conséquence. Lorsque le commutateur est placé sur la droite « ⇨ », les clignotants avant et arrière droit clignotent et le témoin de clignotant droit dans l'instrument clignote en conséquence. Pour éteindre les clignotants, il suffit d'appuyer sur le commutateur vers l'intérieur et de le relâcher.

FR

Danger :
● Il est essentiel de prendre l'habitude d'allumer les clignotants chaque fois que vous changez de voie ou que vous prenez un virage avant de rouler. Éteignez les clignotants lorsque vous avez fini de changer de voie ou de tourner.

8. Interrupteur de détresse ⚠
Lorsque vous appuyez sur le commutateur, tous les clignotants clignotent simultanément.

9. Interrupteur multifonction
Il est utilisé pour passer d'une fonction à l'autre et est disponible à n'importe quelle vitesse.

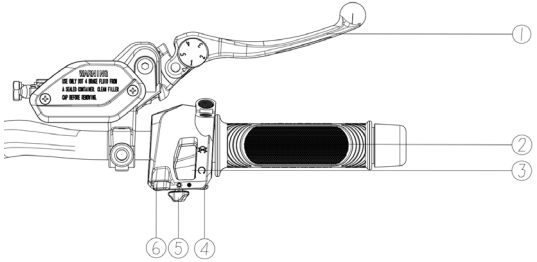
1. En cas d'appel, appuyez dessus pour répondre à l'appel et maintenez-le enfoncé pour refuser l'appel.

2. Appuyez et maintenez-le enfoncé pour raccrocher l'appel.

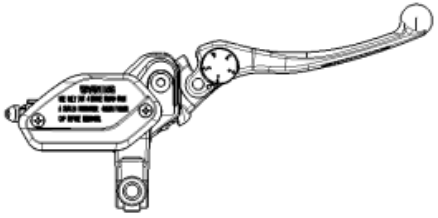
3. Sur l'interface principale, appuyez sur ce bouton pour faire défiler les informations dans la zone d'affichage multifonction.

4. Lors de la navigation, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour basculer entre la navigation en plein écran et la navigation simple.

Assemblage du commutateur du guidon droit



1. Levier de frein avant



Lorsque vous serrez ce levier de frein, la roue avant est freinée et le voyant de frein s'allume. Ce frein avant est un frein hydraulique à disque, il n'est donc pas nécessaire d'appliquer une force de préhension excessive lors du freinage.

Réglage du levier de frein avant
La distance entre la poignée d'accélérateur et le levier de frein avant peut être réglée à l'aide de la molette de

réglage située sur le levier de frein. Pour régler le cadran de régulation, poussez le levier de frein avant vers l'avant ou vers l'arrière et tournez le dispositif de réglage jusqu'à ce qu'il atteigne la position appropriée. Lorsque vous changez la position du levier de frein avant, assurez-vous que le dispositif de réglage s'arrête dans une position correcte et que le plan de l'épaulement du levier est aligné avec le plan du dispositif de réglage.

Danger :

● Il est dangereux de régler le levier de frein avant en conduisant la moto. Le fait de retirer les mains du guidon réduit le contrôle de la moto. Gardez toujours les mains sur le guidon lorsque vous conduisez la moto.

2. Poignée d'accélérateur

Elle est utilisée pour contrôler la vitesse du moteur. Le fait de tourner la poignée de l'accélérateur vers vous permet d'accélérer, et le fait de la tourner dans le sens inverse permet de décélérer.

3. Interrupteur d'arrêt du moteur

La position « ⊗ » est celle de l'interrupteur d'arrêt. Lorsque le moteur est en marche, le passage à cette position entraîne l'arrêt de l'alimentation en carburant et de l'étincelle du système EFI, ce qui provoque l'arrêt du moteur.

La position « ⊙ » est celle de l'interrupteur de marche. Mettez le contact, et la moto sera démarrée en appuyant sur le commutateur de démarrage électrique lorsque la moto est au point mort. Lorsque la moto est réglée sur d'autres rapports, la béquille latérale doit être rétractée, le levier d'embrayage doit être bien serré et le commutateur de démarrage électrique doit être actionné pour démarrer la moto.

4. Interrupteur de démarrage électrique

Lorsque l'interrupteur d'arrêt du moteur est en position de démarrage, appuyez sur cet interrupteur pour démarrer la moto électriquement.

Danger :

● Lorsque le démarreur électrique est utilisé en continu, il ne doit pas être démarré pendant plus de 5 secondes à la fois. Laisser au moins 10 secondes entre les démarrages pour éviter une surchauffe du circuit et du démarreur due à une décharge excessive.

● Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il doit être révisé par notre concessionnaire agréé désigné.

● Lorsque vous lavez votre moto, ne rincez pas directement les composants électriques, en particulier le commutateur du guidon.

● Ne démarrez pas votre moto en cas de manque de carburant ou d'huile.

5. Interrupteurs d'éclairage

Position « ☼ » : pour l'allumage des feux de croisement / feux de route.

Position « ● » : pour l'extinction des feux de croisement / feux de route.

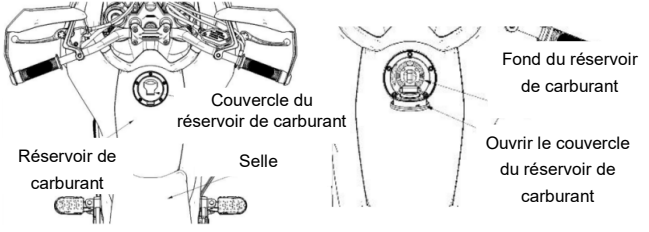
6. Interrupteur SOS

Appuyez sur le commutateur pour envoyer un signal SOS (cette fonction est disponible uniquement sur les véhicules équipés d'un T-Box), alertant instantanément

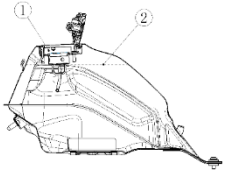
FR

vos contacts de confiance (configurés dans votre application Morbidelli) en envoyant votre position actuelle et les détails de votre trajet.

Réservoir de carburant



Le réservoir de carburant est situé devant la selle. Pour ouvrir le couvercle du réservoir de carburant, tournez le volet couvrant le trou de la serrure, insérez la clé dans le trou de la serrure, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au bout, puis ouvrez le couvercle du réservoir de carburant à l'aide de la clé. Pour installer le couvercle du réservoir de carburant, insérez la clé dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant avec le couvercle et appuyez sur la fente de positionnement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. La clé ne peut être retirée qu'après avoir été tournée dans sa position initiale. Enfin, faites pivoter le volet qui recouvre le trou de serrure.



1. Remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant

Remarque :

● Ne rincez pas le couvercle du réservoir de carburant avec de l'eau à haute pression lorsque vous lavez la moto, afin d'éviter que de l'eau ne pénètre dans le réservoir de carburant.

Danger :

● Prenez les précautions qui s'imposent lorsque vous faites le plein pour éviter les risques d'incendie et l'exposition aux vapeurs de carburant. Faites toujours le plein dans un endroit bien ventilé, avec le moteur éteint, afin d'éviter les déversements de carburant. Ne fumez pas et éloignez toute source de chaleur ou flamme nue lorsque vous faites le plein. Éviter d'inhaler les vapeurs de carburant. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de la zone de ravitaillement.

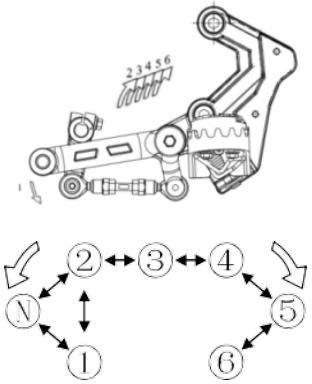
Comment redémarrer le moteur

Si la moto tombe en panne de carburant, vous devez suivre scrupuleusement les étapes suivantes pour redémarrer le moteur :

1. Remplissez le réservoir de carburant ;
2. Placez l'interrupteur d'arrêt du moteur sur la position « ○ » ;
3. Laissez la pompe à carburant fonctionner jusqu'à ce qu'elle s'arrête ;
4. Tournez le commutateur d'allumage en position OFF ;
5. Répétez les étapes 3-4 quatre à cinq fois ;
6. Tournez le commutateur d'allumage en position ON ;
7. Démarrez le moteur.

Levier de changement de vitesse

La moto est équipée d'une transmission à six rapports dont le fonctionnement est illustré dans la figure. Une fois qu'un rapport est sélectionné, le levier de vitesse revient automatiquement à sa position initiale, prêt pour le changement de vitesse suivant. Réduisez la vitesse de la moto ou augmentez le régime du moteur avant de passer à un rapport inférieur. Inversement, augmentez la vitesse de la moto ou réduisez le régime du moteur avant de passer au rapport supérieur. Cela permet d'éviter une usure inutile des composants du système d'entraînement et des pneus arrière.



Remarque :

● Lorsque le rapport est réglé sur la position de point

FR

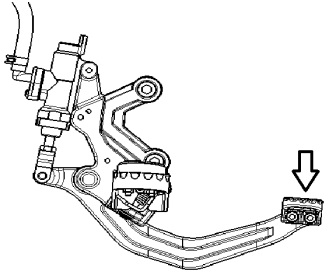
mort et que l'indicateur de point mort est allumé, vous devez relâcher lentement le levier d'embrayage pour vérifier que la moto est effectivement réglée sur la position de point mort.

Danger :

● Avant de rouler, veillez à vérifier que la béquille latérale est rentrée en position de limite supérieure, qu'elle ne se desserre pas et qu'elle ne tremble pas, et qu'elle ne s'arrête pas dans d'autres positions.

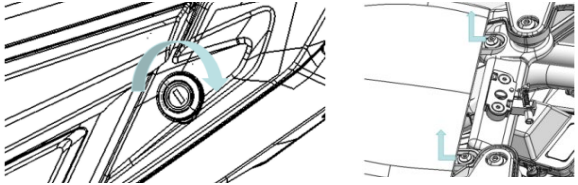
FR

Pédale de frein arrière



Le frein de la roue arrière est engagé lorsque la pédale de frein arrière est enfoncée.

Interrupteur de verrouillage de selle



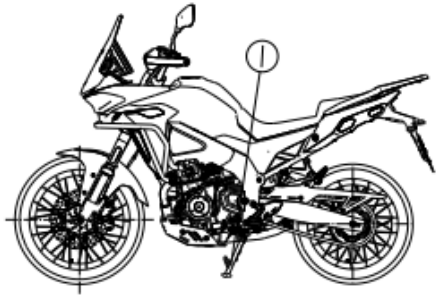
Pour retirer la selle avant, insérez la clé dans la serrure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déverrouiller l'interrupteur de verrouillage de la selle avant. La selle avant peut être retirée en déposant les deux boulons situés à l'extrémité arrière de la selle avant à l'aide de la trousse à outils.

Pour installer la selle, insérez la partie avant de la broche de selle avant dans la fente correspondante sur le réservoir de carburant et le cadre, puis serrez les deux boulons à l'extrémité arrière pour verrouiller la selle en place. Ensuite, montez la partie arrière de la broche de selle arrière sur les positions correspondantes sur le cadre, puis appuyez sur la partie avant de la selle jusqu'à entendre un déclic indiquant que la selle est bien verrouillée. L'assemblage de la selle est ainsi terminé.

Danger :

●La selle peut glisser si elle n'est pas installée correctement, ce qui risque de faire perdre le contrôle de la moto au motocycliste. Assurez-vous que la selle est bien verrouillée dans la bonne position.

Béquille de stationnement



La moto est équipée d'une béquille latérale ①. Utilisez votre pied pour tourner la béquille latérale en position de limite inférieure et ne quittez le véhicule qu'après confirmation.

Avertissement :

● Le fait de garer votre moto sur un sol solide et plat peut éviter les renversements. Si vous devez garer votre moto sur une surface légèrement inclinée, garez-la en orientant l'avant de la moto vers le haut de la pente et en passant la première vitesse afin de minimiser le risque de renversement dû à la rotation de la béquille latérale.

FR

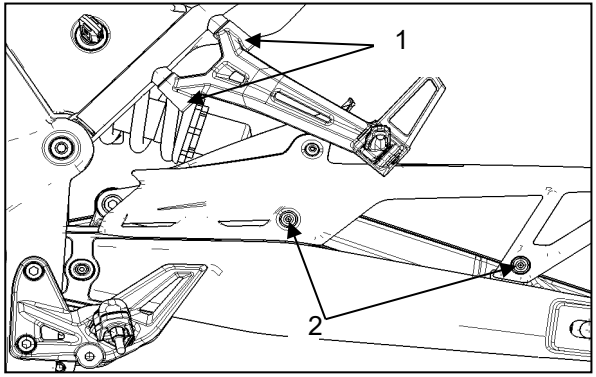
FR

Amortisseur arrière

L'amortisseur arrière de la moto est équipé de bagues de réglage de la précharge du ressort.

Remarque :

● N'essayez pas d'ajuster en dépassant la limite de réglage maximale ou minimale afin d'éviter d'endommager la pièce.

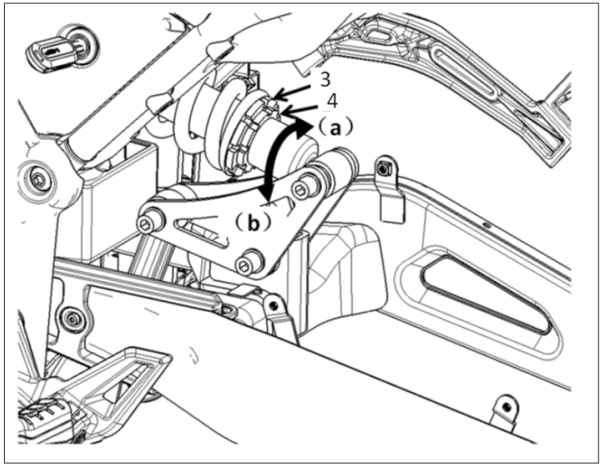


1. Retirer les boulons d'assemblage de l'élément principal du repose-pied gauche (1) et les boulons d'assemblage du carter de chaîne (2).

2. Utilisez une clé spéciale pour dévisser l'écrou de blocage (3) dans le sens (b), et tournez la bague de réglage (4) pour ajuster la précharge du ressort de 1,5 mm à chaque tour.

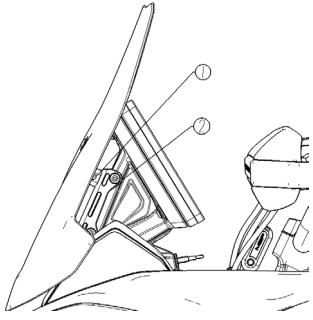
● Tournez la bague de réglage (4) dans le sens (a) pour augmenter la précharge du ressort.

● Tournez la bague de réglage (4) dans le sens (b) pour diminuer la précharge du ressort.



3. Après avoir réglé la précharge, visser l'écrou de blocage (3) dans le sens (a), et réinstaller les boulons d'assemblage du carter de chaîne et du repose-pied principal gauche dans leur position d'origine.

Pare-brise



Appuyez sur le bouton ① et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le pare-brise soit déverrouillé, puis déplacez le mécanisme de réglage ② vers le haut ou vers le bas pour régler la position du pare-brise. Il y a trois positions : supérieure, intermédiaire et inférieure. Lorsque le pare-brise atteint la position souhaitée, une pause est perceptible. Relâchez le bouton ① et le pare-brise sera verrouillé en place.

Remarque :

●Pour vous assurer que le pare-brise est réglé en douceur dans la bonne position, relâchez le bouton ① pour verrouiller le pare-brise une fois qu'il a atteint la position souhaitée et que vous sentez une pause évidente. Cela évitera que le pare-brise ne se verrouille pas correctement.

Remarques sur l'utilisation du carburant, de l'huile moteur et du liquide de refroidissement

Carburant 33
Huile moteur 33
Liquide de refroidissement 34

FR

Remarques sur l'utilisation du carburant, de l'huile moteur et du liquide de refroidissement

Carburant

Il faut utiliser du carburant propre sans plomb #92 et #95 (E5/E10). Le carburant sans plomb prolonge la durée de vie des bougies d'allumage et du silencieux.

Si vous remarquez un bruit de cognement, veuillez utiliser un carburant avec un indice d'octane plus élevé ou changer de marque.

Huile moteur

L'utilisation d'une huile pour moteur à quatre temps de haute qualité permet de prolonger la durée de vie du moteur. Il convient donc d'utiliser une « huile pour moteur de moto à quatre temps » d'une qualité API SL ou supérieure.

Remarque :

● Veuillez éliminer l'huile moteur usagée de manière appropriée afin de ne pas polluer l'environnement. Nous vous recommandons de remettre l'huile usagée dans un conteneur hermétique à votre centre de recyclage local. Ne la jetez pas dans une benne à ordures ou directement sur le sol.

Avertissement :

● L'utilisation de carburants et d'huiles au plomb et de mauvaise qualité peut endommager les composants du système EFI et raccourcir la durée de vie des catalyseurs des bougies d'allumage et des silencieux. En outre, un carburant impur obstrue les conduites de carburant et entraîne un fonctionnement anormal du moteur, c'est pourquoi il ne faut jamais l'utiliser.

Liquide de refroidissement

Utiliser un liquide de refroidissement adapté aux radiateurs en aluminium. Ce liquide de refroidissement est un mélange de glycol organique et d'eau.

Avertissement :

● Le liquide de refroidissement peut endommager la surface peinte de la moto s'il est renversé dessus. Il faut donc faire attention lors de l'ajout de liquide de refroidissement afin d'éviter les déversements. En cas de renversement, essuyez immédiatement le liquide de refroidissement renversé.

Danger :

● Le liquide de refroidissement du moteur peut être nocif ou mortel en cas d'ingestion ou d'inhalation. Le liquide de refroidissement est toxique pour les humains et les animaux. Ne buvez pas d'antigel ou de liquide de refroidissement. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un centre antipoison ou un hôpital. Évitez d'inhaler le brouillard ou les vapeurs du liquide de refroidissement ; en cas d'inhalation, rendez-vous immédiatement dans un environnement ventilé à l'air frais. En cas de contact du liquide de refroidissement avec les yeux, rincez à l'eau et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement les mains après avoir effectué l'entretien de votre moto. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart du liquide de refroidissement.

FR

Capacité du liquide de refroidissement

Capacité du liquide de refroidissement : environ 1,3 l

Rodage et contrôle avant la conduite

Régime maximal recommandé pour le moteur....36
Rapports et vitesse du moteur....36
Rodage des pneus neufs....37
Circulation de l'huile moteur avant la conduite....37
Première révision de routine....38
Contrôle avant la conduite....39

FR

Rodage et contrôle avant la conduite

Un bon rodage d'une moto neuve prolongera sa durée de vie et maximisera ses performances. Voici comment la roder correctement.

Régime maximal recommandé pour le moteur

Le tableau ci-dessous recommande le régime moteur maximal pendant le rodage.

Distance parcourue	Régime du moteur
0~1 000 km	Moins de 7 000 tr/min
1 000~1 600 km	Moins de 8 400 tr/min

Rapports et vitesse du moteur

Concentrez-vous sur la variation de la vitesse et du rapport plutôt que sur le maintien d'un réglage constant. Pendant la période de rodage, l'ouverture de l'accélérateur peut être augmentée de manière appropriée pour assurer un rodage complet.

Rodage des pneus neufs

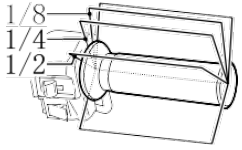
Tout comme le moteur, les pneus neufs ont besoin d'un rodage adéquat pour garantir les meilleures performances. Au cours des 160 premiers kilomètres avec des pneus neufs, augmentez progressivement l'angle de braquage dans les virages afin d'améliorer la surface de contact du pneu et d'obtenir des performances optimales. Évitez les accélérations brutales, les virages serrés et les freinages d'urgence pendant les 160 premiers kilomètres avec des pneus neufs.

Évitez de faire tourner le moteur à bas régime constant (sous faible charge) pendant de longues périodes, sous peine de provoquer une usure accrue et un mauvais ajustement des pièces. Le moteur peut être accéléré à différentes vitesses, mais ne dépassez pas l'ouverture de 3/4 de l'accélérateur recommandée pour les 500 premiers kilomètres.

Danger :

● Si les pneus ne sont pas bien rodés, ils risquent de glisser et de faire perdre le contrôle. Roulez avec une prudence accrue après avoir installé de nouveaux pneus. Suivez cette section pour bien roder vos pneus et éviter les accélérations brutales, les virages serrés et les freinages d'urgence pendant les 160 premiers kilomètres avec des pneus neufs.

Ouverture de l'accélérateur



Circulation de l'huile moteur avant la conduite

Qu'il soit chaud ou froid, le moteur doit tourner au ralenti pendant une durée suffisante avant le démarrage, afin que l'huile moteur puisse s'écouler vers toutes les pièces à lubrifier.

Première révision de routine

La révision des 1 000 premiers kilomètres est la tâche la plus importante. Au cours de cette période, toutes les pièces du moteur auront subi le processus de rodage. Par conséquent, toutes les pièces doivent être réajustées, toutes les fixations doivent être resserrées et l'huile contaminée par des débris abrasifs provenant des pièces doit être remplacée au cours de ce processus de révision. Une révision soigneuse après les 1 000 premiers kilomètres garantira des performances optimales et prolongera la durée de vie de votre moto.

FR

Remarque :

● Effectuez la révision lors des 1 000 premiers kilomètres conformément à la section « Inspection et entretien » du présent document. Veuillez prêter une attention particulière aux dangers et aux avertissements mentionnés dans cette section.

Danger :

● Si la moto n'est pas bien vérifiée, et si elle n'est pas correctement entretenue avant de rouler, cela augmentera les risques d'accident et d'endommagement de la moto. Vérifiez votre moto chaque fois que vous l'utilisez pour vous assurer qu'elle peut fonctionner en toute sécurité. Reportez-vous à la section « Inspection et entretien » du présent document.

● Une mauvaise installation des pneus, une utilisation incorrecte ou une pression des pneus imprécise peuvent toutes entraîner une perte de contrôle de votre moto.

● Veillez à utiliser des pneus de la taille et des spécifications indiquées dans le présent document.

● Veuillez toujours suivre la section « Inspection et entretien » du présent document pour maintenir une pression de pneu adéquate.

● Il est dangereux de vérifier la moto si le moteur est en marche. Si vos mains ou vos vêtements se prennent dans les parties mobiles du motocycle, vous risquez de subir des blessures graves. Faites tourner le moteur pour vérifier l'interrupteur d'arrêt du moteur et l'accélérateur, et éteignez-le avant d'effectuer d'autres vérifications.

Contrôle avant la conduite

Veillez à vérifier soigneusement les éléments suivants avant de prendre la route. Ne négligez jamais l'importance de ces contrôles. Tous les contrôles et toutes les réparations nécessaires doivent être effectués avant de prendre la route.

Élément de contrôle	**Points clés**
Système de direction	Flexibilité de la direction
	Mouvement sans interférence
	Pas de déplacement ou de relâchement
Accélérateur	Course libre correcte de l'accélérateur
	Fonctionnement et réponse fluides
Embrayage	Course libre correcte du levier
	Fonctionnement fluide du levier
Freins	Fonctionnement normal du levier et de la pédale de frein
	Liquide de frein au-dessus du repère « LOWER » du réservoir de liquide de frein
	Pas de sensation spongieuse ni de défaillance du freinage
	Absence de phénomène de traînée (frein à traînée)
	Pas de fuite de liquide de frein
	Usure du disque de frein / de la plaquette dans les limites
Amortisseurs	Mouvement fluide et flexible
Carburant	Suffisamment de carburant pour la distance prévue
Chaîne d'entraînement	Tension correcte
	Nettoyage régulier
	Pas d'usure ou de dommages excessifs
Pneus	Pression d'air correcte
	Profondeur appropriée de la bande de roulement
	Pas de fissure ni d'entaille
Huile moteur	Niveau d'huile correct
Système de refroidissement	Niveau correct du liquide de refroidissement
	Pas de fuite de liquide de refroidissement
Feux	Les phares (feux de route, feux de croisement, feux de position avant, feux de jour), les feux arrière (feux de position arrière, feux stop), les clignotants et l'éclairage de la plaque d'immatriculation peuvent s'allumer

FR

	normalement.
Témoins	Les témoins des feux de route, de point mort et des clignotants peuvent s'allumer normalement.
Klaxon	Normal
Interrupteur de frein	Normal
Interrupteur d'arrêt du moteur	Normal

FR

Principaux points pour la conduite

Démarrage du moteur....42
Conduite....44
Utilisation de la transmission....44
Conduite en montée....45
Freinage et stationnement....45
ABS et TCS....46

FR

Principaux points pour la conduite

Démarrage du moteur

Vérifiez que l'interrupteur d'arrêt du moteur est sur la position « ⚲ ». Insérez la clé dans le trou de serrure du contacteur d'allumage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « ♀ ». Si la moto est au point mort, le témoin de point mort de l'instrument s'allume.

FR

Danger :

● Si vous conduisez ce modèle pour la première fois, nous vous recommandons de vous entraîner sur une route non publique jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec les commandes et le fonctionnement de votre moto.

● Conduire une moto d'une seule main est le comportement le plus dangereux, vous devez donc rouler avec les deux mains fermement posées sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds principaux. Ne conduisez en aucun cas la moto avec les mains hors du guidon. Réduisez la vitesse à un niveau sûr avant de devoir tourner.

● Lorsque la surface de la route est mouillée et lisse, le frottement des pneus diminue, ce qui réduit naturellement les capacités de freinage et de virage, il est donc nécessaire de ralentir à l'avance.

● Les vents latéraux sont plus susceptibles de se produire à la sortie des tunnels, dans les vallées ou lorsque de gros véhicules vous doublent par derrière. Il faut être prudent, se calmer et ralentir.

● Veuillez respecter les règles de circulation et noter les limitations de vitesse.

Remarque :

● Lors du démarrage de la moto, tenez fermement le levier d'embrayage ou mettez le moteur au point mort, sinon la moto ne démarrera pas. De plus, n'oubliez pas de rétracter la béquille latérale.

● Lorsque la moto est renversée, l'ECU coupe l'alimentation électrique et stoppe l'alimentation en carburant, ce qui arrête le moteur. Pour redémarrer la moto, coupez le contact, attendez 1 minute, puis remettez le contact et démarrez le moteur.

Lorsque le moteur est froid

(1) Rétractez la béquille latérale.

(2) Laissez la poignée de l'accélérateur en position de ralenti (couper l'accélérateur).

(3) Appuyez sur l'interrupteur de démarrage électrique.

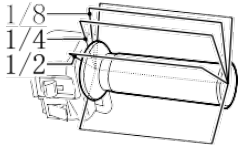
(4) Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il soit complètement réchauffé.

Remarque :

● Plus le temps est froid, plus le moteur met du temps à chauffer. Rouler avec un moteur complètement réchauffé est bénéfique pour réduire l'usure du moteur.

Lorsque le moteur est froid et difficile à démarrer

Degré d'ouverture de la poignée d'accélérateur



(1) Rétractez la béquille latérale.

(2) Tournez la poignée de l'accélérateur à 1/8 d'ouverture et appuyez sur l'interrupteur de démarrage électrique « ⏻ » pour démarrer.

(3) Une fois le moteur démarré, laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il soit complètement réchauffé.

Lorsque le moteur est chaud

(1) Rétractez la béquille latérale.

(2) Laissez la poignée de l'accélérateur en position de ralenti (couper l'accélérateur).

(3) Appuyez sur l'interrupteur de démarrage électrique « ⏻ ».

Lorsque le moteur est chaud et difficile à démarrer

(1) Rétractez la béquille latérale.

(2) Tournez la poignée de l'accélérateur à 1/8 d'ouverture et appuyez sur l'interrupteur de démarrage électrique « ⏻ » pour démarrer.

Danger :

● Ne démarrez pas le moteur dans un endroit mal ventilé ou dans une pièce non aérée, car les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne laissez pas le moteur tourner sans surveillance.

● Ne démarrez pas votre moto en cas de manque de carburant ou d'huile.

Avertissement :

● Lorsque vous ne conduisez pas la moto, évitez un régime moteur excessif et une marche au ralenti prolongée, car une marche au ralenti trop longue entraînera facilement une surchauffe du moteur et, par conséquent, une détérioration des pièces internes, voire une décoloration du tuyau d'échappement et du silencieux.

FR

Conduite

Rétractez la béquille latérale, saisissez le levier d'embrayage, abaissez le levier de vitesse et passez le premier rapport. Tourner lentement la poignée d'accélérateur dans le sens de l'accélération tout en relâchant doucement le levier d'embrayage pour que l'embrayage s'enclenche et que la moto commence à démarrer. Pour passer à un rapport supérieur, accélérez progressivement, puis fermez la poignée d'accélérateur, tenez fermement le levier d'embrayage, placez le levier de changement de vitesse pour passer au rapport supérieur, relâchez le levier d'embrayage et ouvrez progressivement l'accélérateur pour accélérer. Vous pouvez ainsi passer jusqu'au rapport maximal.

Avertissement :

● Ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif, quelle que soit la vitesse engagée.

● Ne roulez pas en roue libre, quelle que soit la vitesse. Ne roulez pas en état de semi-débrayage.

● La surmultiplication du moteur peut endommager le moteur.

Danger :

● Le fait de rétrograder lorsque le moteur tourne à grande vitesse peut entraîner le freinage de la roue arrière, ce qui peut provoquer un accident.

● Dans les virages, le fait de rétrograder peut entraîner le freinage de la roue arrière et faire perdre le contrôle de la moto. Réduisez votre vitesse et rétrogradez avant d'entrer dans un virage.

Utilisation de la transmission

La transmission peut faire tourner le moteur en douceur dans sa plage de vitesse normale. Les rapports de vitesse sont soigneusement sélectionnés pour s'adapter aux caractéristiques du moteur. Les motocyclistes doivent choisir le rapport le plus approprié en fonction des conditions de conduite et ne doivent jamais utiliser un petit rapport pour rouler à grande vitesse. N'utilisez jamais l'état de semi-débrayage pour contrôler la vitesse. Réduisez la vitesse de la moto ou augmentez le régime du moteur avant de passer à un rapport inférieur. Inversement, augmentez la vitesse de la moto ou réduisez le régime du moteur avant de passer au rapport supérieur.

Conduite en montée

En montée, la moto ralentira en raison d'une puissance insuffisante. Le motocycliste doit rétrograder pour laisser le moteur tourner dans la plage de puissance normale. Dans ce cas, le motocycliste doit changer de vitesse rapidement pour éviter que la moto ne ralentisse excessivement.

En descente, le motocycliste peut utiliser le frein moteur en passant à un rapport inférieur pour faciliter le freinage. L'utilisation continue du frein peut entraîner sa surchauffe, réduisant ainsi sa capacité de freinage.

N'oubliez pas de ne pas laisser le moteur en surrégime, sous peine d'endommager les pièces internes du moteur.

Freinage et stationnement

(1) Relâchez la poignée de l'accélérateur pour qu'il revienne complètement à sa position d'origine.

(2) Utilisez à la fois le levier de frein avant et la pédale de frein arrière pour freiner.

(3) Passez à un rapport inférieur lorsque la vitesse est suffisamment basse et réduisez la vitesse de la moto.

(4) Maintenez fermement le levier d'embrayage (débrayez), passez au point mort et garez complètement la moto. Le témoin de point mort de l'instrument s'allume une fois que la moto est au point mort.

(5) Si vous voulez garer la moto avec la béquille latérale sur une pente douce, mettez la moto à un rapport bas et essayez de la garer face à la montée, afin d'éviter un renversement dû à la rotation de la béquille latérale. Veillez toutefois à revenir au point mort avant de redémarrer.

(6) Tournez le commutateur d'allumage en position OFF pour arrêter le moteur.

(7) Engagez le verrouillage de la direction pour assurer la sécurité.

(8) Retirez la clé.

Remarque :

● Si d'autres dispositifs antivol sont utilisés, tels qu'un antivol en U, un verrou de disque de frein ou un verrou de chaîne, pour empêcher le vol, ils doivent être retirés avant de rouler.

Avertissement :

● Ne coupez pas le contact ou l'interrupteur d'arrêt du moteur pour descendre une pente en roue libre.

● Freiner uniquement avec le frein arrière accélère l'usure du système de freinage, ce qui augmente la distance de freinage.

Danger :

● La distance de freinage sera augmentée en conséquence si la vitesse de la moto est trop élevée. Assurez-vous que la distance par rapport au véhicule ou à l'objet qui vous précède est suffisante pour que vous puissiez freiner la moto, sous peine de provoquer des collisions par l'arrière.

● Il est dangereux d'utiliser uniquement le frein avant ou le frein arrière, ce qui peut entraîner un dérapage et une perte de contrôle de la moto. Utilisez le système de freinage avec précaution et douceur sur les routes glissantes et dans les virages. Un freinage d'urgence sur une route irrégulière ou glissante peut entraîner une perte de contrôle de la moto.

● Un freinage d'urgence en tournant peut entraîner une perte de contrôle de la moto. Freinez et réduisez la vitesse de la moto avant de tourner.

● Le silencieux est chaud lorsque le moteur fonctionne ou vient de s'arrêter, ne le touchez donc pas pour éviter les brûlures.

ABS et TCS

Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale qui peut être transmise à la route est basée sur le coefficient de frottement de la surface de la route. Le coefficient de frottement d'une chaussée en gravier, d'une chaussée enneigée ou d'une route mouillée est bien inférieur à celui d'une chaussée en asphalte sèche et propre. Plus le coefficient de frottement de la route est faible, plus la distance de freinage est longue.

Si le motocycliste exerce une pression de freinage supérieure à la force de freinage maximale que les roues peuvent supporter, les roues se bloquent, ce qui entraîne une perte de stabilité et risque de provoquer un renversement. Avant que cela ne se produise, l'ABS intervient pour adapter la pression de freinage à la force de freinage maximale transférable, ce qui permet aux roues de continuer à tourner et à la stabilité de la conduite de ne pas être affectée par les conditions de la route.

Comment fonctionne le TCS ?

Pendant la conduite, le TCS peut juger si la force motrice de la moto est insuffisante en surveillant la vitesse, la vitesse accélérée et l'angle de braquage des roues avant et arrière en temps réel. Lorsque la force motrice dépasse l'adhérence disponible (par exemple, lorsque vous roulez sur du carrelage, de la neige, dans l'eau ou lorsque la roue arrière tourne au ralenti), le système de contrôle de la stabilité réagit rapidement et réduit la puissance du moteur. Cela permet d'éviter le patinage des roues et d'assurer le contrôle de la moto, pour une expérience de conduite plus sûre et plus

stable. En outre, il réduira l'usure inutile des pneus et la consommation de carburant, prolongeant ainsi la durée de vie de l'ensemble du véhicule et améliorant le rendement énergétique.

Soulèvement de la roue arrière

Lorsque l'on roule sur une route à forte adhérence, la force de freinage augmente et le point critique de blocage de la roue avant est atteint très tardivement, voire disparaît. L'ABS retardera le réglage des freins en conséquence ou n'interviendra pas du tout. Dans ce cas, la roue arrière peut se soulever et provoquer un renversement.

Remarque :

● Afin de garantir que l'ABS reste dans le meilleur état d'entretien possible, veuillez respecter le calendrier d'entretien et d'inspection spécifié.

Renversement

Veuillez noter que l'ABS ne peut pas toujours empêcher la roue arrière de se soulever en cas de freinage brusque.

Situation particulière

Afin de déterminer si les roues vont se bloquer, le système ABS compare les vitesses des roues avant et arrière. Si une valeur non fiable est identifiée sur une longue période, l'ABS est désactivé pour des raisons de sécurité et un défaut ABS est affiché. Pour plus de fluidité et de clarté, les informations sur les défauts ne seront émises qu'une fois le processus d'autodiagnostic terminé.

Outre les problèmes identifiés par l'ABS lui-même, des conditions de conduite anormales peuvent également conduire à des informations de défaut.

Avertissement :

● Un freinage puissant fait décoller la roue arrière du sol.

État anormal de la conduite

Lorsque le frein avant est complètement serré, la roue arrière tourne sur place (ce qui est communément appelé « burn »).

La roue arrière glisse longtemps sur une chaussée lisse, en particulier lorsque le freinage du moteur est retardé.

Si l'information de défaut est générée en raison d'un état de conduite anormal, la fonction peut être réactivée en coupant et en remettant le contact.

Inspection et entretien

Programme d'entretien 49
Trousse à outils 53
Brèves instructions pour la dépose et l'installation du réservoir de carburant 53
Points de lubrification 56
Batterie 57
Filtre à air 59
Bougies d'allumage 61
Huile moteur 62
Filtre à huile moteur 64
Course libre du levier d'embrayage 65
Course libre de l'accélérateur 66
Boîtier papillon 66
Vitesse au ralenti 67
Système de contrôle des émissions par évaporation 67
Liquide de refroidissement 68
Tuyau de carburant 69
Chaîne d'entraînement 69
Système de freinage 72
Jantes et rayons 75
Pneus 76
Fusible 78

Inspection et entretien

Programme d'entretien

Le tableau ci-dessous indique les éléments d'inspection à effectuer pour chaque entretien périodique et la période d'intervalle d'inspection est basée sur le nombre de mois d'utilisation ou le nombre de kilomètres parcourus, selon ce qui se produit en premier. Chaque inspection doit être effectuée selon les points indiqués dans le tableau ci-dessous.

Si votre moto a été utilisée dans des conditions difficiles, c'est-à-dire en continu avec une grande ouverture de l'accélérateur ou dans des conditions de tempête de sable, un entretien spécial doit être effectué par la suite pour maintenir la fiabilité de la moto. Le concessionnaire agréé peut vous fournir des conseils supplémentaires. En particulier pour les composants clés tels que le système de direction, les amortisseurs et les roues, des techniques spécialisées et un entretien minutieux sont nécessaires. Pour des raisons de sécurité, nous vous conseillons de vous adresser à un concessionnaire agréé.

Avertissement :

● Vérifier sérieusement si l'entretien périodique est soigneusement effectué en stricte conformité avec les instructions du présent document.

● L'entretien après les 1 000 premiers kilomètres doit être effectué selon la méthode indiquée dans la présente section. Prêtez une attention particulière aux contenus identifiés par « Danger » et « Avertissement » dans cette section.

● Les pièces de rechange inappropriées accélèrent l'usure et réduisent la durée de vie de la moto. Lorsque vous remplacez des pièces de votre moto, n'utilisez que des pièces d'origine.

Danger :

● L'entretien d'une nouvelle moto après les premiers 1 000 km doit être effectué, ce qui peut permettre à votre moto de toujours fonctionner de manière fiable et de montrer des performances supérieures.

● Le silencieux est chaud lorsque le moteur fonctionne ou vient de s'arrêter, ne le touchez donc pas pour éviter les brûlures.

● Un mauvais entretien ou des problèmes existant après l'entretien peuvent provoquer des accidents. Pour maintenir votre moto en bon état, les éléments marqués d'un « * » doivent être réalisés par notre concessionnaire agréé. En vous référant au contenu de cette section, si vous avez de l'expérience dans l'entretien des machines, vous pouvez entretenir les éléments non marqués d'un « * ». Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment traiter ces éléments, veuillez les confier à notre concessionnaire agréé.

● Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, qui est dangereux car il est incolore et inodore, ce qui le rend à peine perceptible. Le monoxyde de carbone peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'inhalation. Ne démarrez pas ou ne faites pas tourner le moteur dans une pièce fermée, un petit espace ou un endroit mal ventilé.

Remarque :

● Les déchets générés lors du processus d'entretien, tels que le détergent et l'huile usagée, doivent être correctement éliminés afin d'éviter la pollution de l'environnement.

● Le « Programme d'entretien régulier » spécifie les éléments d'entretien minimum requis. Si votre moto est souvent utilisée dans des conditions difficiles, il faudra effectuer davantage d'entretien que celui spécifié dans le « Programme d'entretien régulier ». Si vous avez des questions concernant la période d'entretien, veuillez consulter notre concessionnaire agréé.

Programme d'entretien régulier

Élément d'inspection \ Période d'entretien	Kilomètre	1 000 premiers	Tous les 5 000	Tous les 10 000	Tous les 15 000
	Mois	3 premiers	Tous les 12	Tous les 24	Tous les 48
Filtre à air (élément filtrant)		–	Inspecter	Inspecter	Remplacer
* Boulons et écrous du silencieux		Serrer	–	Serrer	–
* Jeu des soupapes (inspection à froid) IN : 0,11-0,18 mm / EX : 0,25-0,32 mm		Inspecter tous les 40 000 km			
Bougie d'allumage		Inspecter tous les 10 000 km; remplacer tous les 20 000 km			
Huile moteur		Remplacer	Remplacer tous les 5 000 km		
Filtre à huile moteur		Remplacer	Remplacer tous les 5 000 km		
Course libre du levier d'embrayage		Inspecter	Inspecter	Inspecter	Inspecter
* Boîtier papillon		Inspecter	–	Inspecter	–
Vitesse au ralenti		Inspecter	Inspecter	Inspecter	Inspecter
Système de contrôle des émissions par évaporation		–	–	Inspecter	–
* Liquide de refroidissement		Remplacer tous les 80 000 km ou 24 mois			
Tuyau de radiateur		–	Inspecter	Inspecter	Inspecter
Tuyau de carburant		–	Inspecter	Inspecter	Inspecter
Chaîne d'entraînement		Inspecter	Inspecter	Inspecter	Inspecter
		Inspecter et nettoyer tous les 4 000 km			
* Freins		Inspecter	Inspecter	Inspecter	Inspecter

FR

* Tuyau de liquide de frein	–	Inspecter	Inspecter	Inspecter
	Remplacer tous les 4 ans			
Liquide de frein	–	Inspecter	Inspecter	Inspecter
	Remplacer tous les 2 ans			
Pneus et roues	–	Inspecter	Inspecter	Inspecter
* Mécanisme de direction	Inspecter	–	Inspecter	–
* Fourche avant	–	–	Inspecter	–
* Amortisseur arrière	–	–	Inspecter	–
* Boulons et écrous pour le montage de la carrosserie et du moteur	Serrer	Serrer	Serrer	Serrer

FR

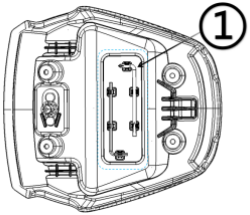
Remarque :

● Lors de la vérification des éléments énumérés, si nécessaire, nettoyez, lubrifiez, ajustez ou remplacez davantage toute pièce ou tout composant.

● Vérifier plus fréquemment lorsque les conditions routières sont mauvaises ou lorsque la moto fonctionne à haute puissance pendant des périodes prolongées.

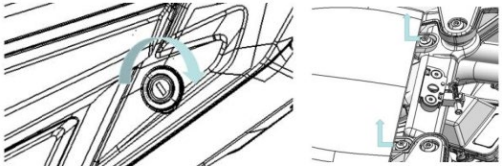
● L'élément marqué d'un « * » doit être réparé ou entretenu par un concessionnaire agréé.

Trousse à outils



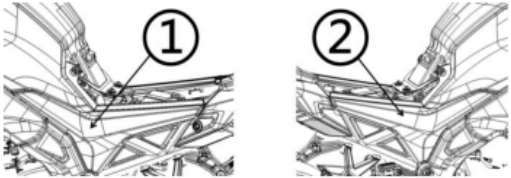
La trousse à outils ① est placée sous la selle arrière. Vous pouvez la voir en déverrouillant la selle arrière et en l'ouvrant.

Brèves instructions pour la dépose et l'installation du réservoir de carburant

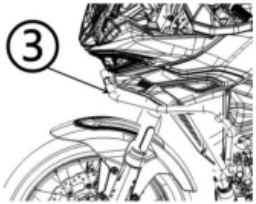


FR

1. Garez la moto avec la béquille latérale, et déverrouillez la serrure de la selle pour retirer la selle avant.

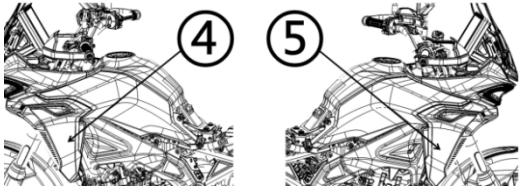


2. Retirez le couvercle latéral central L ① et le couvercle latéral central R ② des deux côtés.

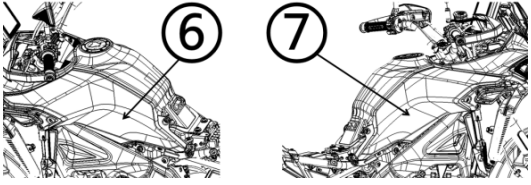


FR

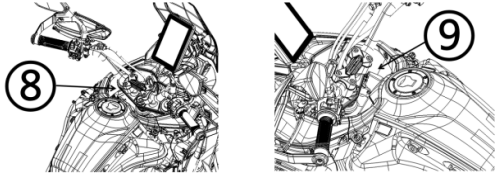
3. Retirez l'élément du pare-chocs ③ de l'extrémité avant.



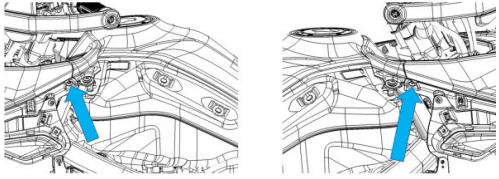
4. Retirez le groupe du couvercle de la garniture L ④ et le groupe du couvercle de la garniture R ⑤ du clignotant avant des deux côtés.



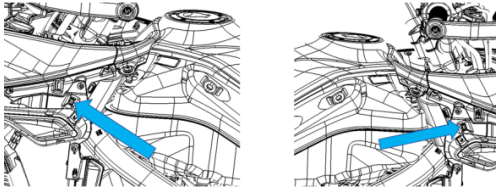
5. Retirez le groupe du couvercle de la garniture latérale L ⑥ et le groupe du couvercle de la garniture latérale R ⑦ des deux côtés du réservoir de carburant.



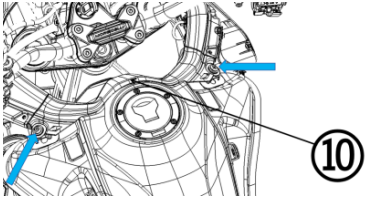
6. Retirez la plaque de connexion gauche ⑧ et la plaque de connexion droite ⑨ de l'intérieur de la colonne de direction.



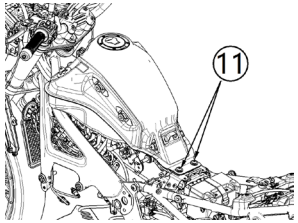
7. Retirez les deux boulons M5 de l'extrémité avant.



8. Retirez les deux boucles en V des fentes rectangulaires des deux côtés.



9. Retirez les boulons des deux côtés gauche et droit, puis retirez le groupe de couvercle de garniture avant ⑩ du réservoir de carburant.



10. Retirez les points de support arrière ⑪ du réservoir de carburant.

11. Retirez le connecteur de la pompe à carburant sous le réservoir de carburant, retirez le connecteur du capteur de carburant, puis libérez la fixation et retirez le tuyau de carburant. Démontez le tuyau de fuite d'eau et le tuyau d'aération.

Remarque :
Évitez de renverser du carburant lorsque vous retirez le tuyau de carburant.

12. Retirez le réservoir de carburant.

Le réservoir de carburant n'est pas sécurisé lorsqu'il est démonté, il est donc recommandé de travailler à deux.

Ne tirez pas brutalement sur le réservoir de carburant et ne pliez pas le tuyau de carburant avec force pour éviter de l'endommager.

Veillez à ne pas endommager l'extrémité du tuyau de carburant lorsque vous retirez ou placez le réservoir de carburant.

Installation du réservoir de carburant
Installez le réservoir de carburant dans l'ordre inverse des étapes ci-dessus.

Placez le réservoir de carburant dans la bonne position.

Raccordez correctement le tuyau.

Laissez l'extrémité du collier de serrage tournée vers l'extérieur lorsque vous raccordez le tube d'absorption.

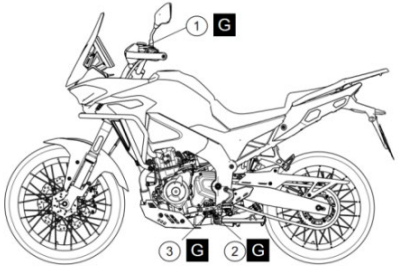
Empêchez les substances étrangères de pénétrer dans le tuyau de carburant lors de l'installation du tuyau de carburant.

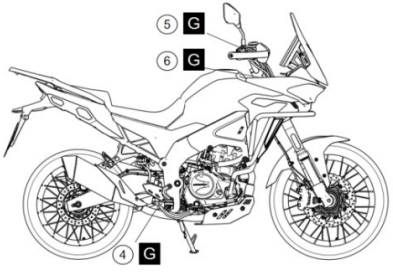
Points de lubrification

Pour rouler en toute sécurité, veillez à ce que les pièces en mouvement soient bien lubrifiées, ce qui permet non seulement d'assurer un fonctionnement en douceur, mais aussi de prolonger la durée de vie du véhicule. La moto doit être lubrifiée après avoir été utilisée dans des conditions difficiles, sous la pluie ou lavée. Les points de lubrification sont les suivants.

G (Graisse)

FR





① Axe du levier d'embrayage
② Axe du levier de vitesses
③ Axe de la béquille latérale
④ Axe du bras de frein
⑤ Axe du levier de frein
⑥ Roulement de l'arbre de direction

Batterie

La batterie est totalement exempte d'entretien et scellée, ce qui élimine la nécessité d'une inspection régulière du niveau et de la densité de l'électrolyte. En revanche, les performances de charge doivent être contrôlées régulièrement.

Un chargeur à limitation de tension et de courant doit être utilisé pour la charge, la tension de charge étant réglée entre 14 et 15 V et le courant de charge ne dépassant pas 0,3 C (C représente la capacité nominale pendant 10 heures) ; par exemple, le courant d'une batterie de 14 Ah ne doit pas dépasser 4,2 A).

Remarque :

● Veuillez éliminer la batterie usagée et l'électrolyte de manière appropriée afin d'éviter toute pollution de l'environnement.

Danger :

● Les bornes de la batterie et les composants associés contiennent du plomb ou des composés de plomb qui peuvent nuire à votre santé s'ils pénètrent dans votre système sanguin. Veuillez vous laver les mains après avoir manipulé des pièces contenant du plomb. L'acide sulfurique contenu dans la batterie peut endommager les yeux et brûler la peau. Il convient donc de porter des lunettes et des gants de protection. Si vous êtes blessé par de l'acide sulfurique, rincez abondamment à l'eau et consultez immédiatement un médecin. Tenez les enfants à l'écart de la batterie.

Il est recommandé d'envoyer la batterie usagée et l'électrolyte au centre de recyclage local. Ne les jetez pas dans une poubelle ou directement sur le sol.

Remarque :

● Inspectez régulièrement la batterie et chargez-la si sa tension est inférieure à 12 V.

● La surcharge raccourcit la durée de vie de la batterie. Ne le surchargez donc pas.

Dépose de la batterie

Suivez les étapes ci-dessous pour retirer la batterie :

1. Garez la moto à l'aide de la béquille latérale.
2. Déverrouillez la selle pour retirer la selle auxiliaire.
3. Dévissez les boulons de la selle principale pour la retirer.
4. Retirez la batterie en tirant sur la sangle.
5. Retirez le capuchon de protection et débranchez la borne négative (-).
6. Retirez le capuchon de protection et débranchez la borne positive (+).
7. Retirer la batterie.

Installation de la batterie

1. Installez la batterie dans l'ordre inverse des étapes ci-dessus.
2. Lors de la réinstallation, connectez d'abord la borne positive (+), puis la borne négative (-).

Danger :

● La batterie contient de l'acide sulfurique, du plomb

et d'autres substances toxiques qui causeront des dommages aux personnes et pollueront l'environnement. Par conséquent, les batteries usagées doivent être éliminées ou recyclées conformément aux lois et réglementations locales et ne peuvent pas être jetées comme des ordures ménagères ordinaires. Ne pas endommager la batterie en la retirant. L'acide sulfurique est dangereux pour les personnes en cas de fuite.

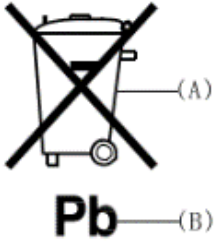
Avertissement :

● Pour connecter la batterie, connectez d'abord le fil rouge à la borne positive, puis le fil noir à la borne négative. Une connexion inversée endommagera les pièces électriques.

Remarque :

● Veuillez choisir une batterie MF (sans entretien) du même modèle lorsque vous remplacez la batterie.

● La batterie doit être rechargée tous les 3 mois si elle n'est pas utilisée pendant une longue période.



Le symbole (A) sur la batterie indique que la batterie usagée doit être collectée séparément des déchets domestiques ordinaires. Le symbole (B) indique que la batterie contient du plomb et qu'elle constitue une menace pour la santé humaine en cas de fuite.

La batterie usagée doit être éliminée ou recyclée correctement, sous peine d'avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue à la protection des ressources naturelles.

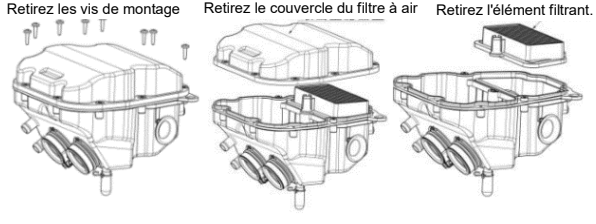
Pour toute question concernant l'élimination et le recyclage corrects des batteries usagées, veuillez consulter votre concessionnaire local.

Filtre à air

Le filtre à air est installé sous le réservoir de carburant. Si le filtre à air est obstrué par de la poussière, cela augmente la résistance à l'admission, réduit la puissance de sortie et augmente la consommation de carburant. Si la moto est utilisée dans un environnement poussiéreux, l'élément du filtre à air doit être nettoyé ou remplacé plus fréquemment. Inspectez et nettoyez le filtre à air en suivant les étapes suivantes.

Remarque :

● Si la moto est souvent utilisée dans un environnement sale, humide et boueux sans inspection régulière, elle sera endommagée. Dans ce cas, le filtre à air sera obstrué, ce qui endommagera le moteur. Après avoir conduit la moto dans un environnement aussi rude, veillez à inspecter le filtre à air et à le nettoyer ou le remplacer si nécessaire. Si de l'eau pénètre dans le filtre à air, celui-ci doit être nettoyé immédiatement.



Retirez la selle, le réservoir de carburant et les revêtements des deux côtés avant de déposer le filtre à air.

1. Retirez les vis de fixation du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le couvercle du filtre à air.
3. Retirez l'élément filtrant.
4. Nettoyez soigneusement l'élément filtrant avec de l'air comprimé (à une pression inférieure à 0,2 kPa et à une distance de 0,3 m).
5. Installez l'élément filtrant nettoyé ou un nouvel élément filtrant dans l'ordre inverse du démontage. Assurez-vous que l'élément filtrant est correctement installé et scellé.

FR

Remarque :

● Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le filtre à air lorsque vous lavez la moto.

● Veuillez toujours souffler l'air du côté de l'élément filtrant à mailles métalliques. Si l'air est soufflé de l'autre côté, la poussière restera dans la fente de l'élément filtrant, empêchant l'air de passer.

Avertissement :

● Si l'élément du filtre à air n'est pas installé correctement, la poussière contournera l'élément filtrant et pénétrera dans le moteur, ce qui l'endommagera. Assurez-vous que l'élément filtrant est installé dans la bonne position.

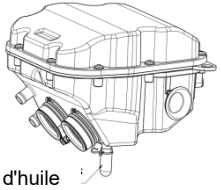
● Un filtre à air cassé laisse la saleté pénétrer dans le moteur, ce qui risque de l'endommager. Si l'élément filtrant est cassé, remplacez-le par un neuf. Lors du nettoyage du filtre à air, vérifiez toujours que l'élément filtrant n'est pas endommagé.

● Si la moto est utilisée dans un environnement poussiéreux, l'élément du filtre à air doit être nettoyé ou remplacé plus fréquemment.

● Il est très dangereux de faire tourner le moteur sans filtre à air. Si l'élément filtrant à l'intérieur du filtre à air n'est pas bloqué, la flamme du moteur brûlera du moteur vers la chambre d'admission, ce qui laissera la saleté et les débris pénétrer dans le moteur et de l'endommager. Par conséquent, ne faites pas tourner le moteur sans filtre à air.

● Si la moto est utilisée dans des conditions poussiéreuses, l'intervalle d'inspection et de remplacement de l'élément filtrant doit être raccourci. Si vous constatez des obstructions, des dommages, des fuites de poussière, une réduction notable de la puissance du moteur, une augmentation de la consommation de carburant ou d'autres problèmes similaires, remplacez immédiatement l'élément filtrant - n'attendez pas l'entretien prévu. Le démarrage du moteur sans élément filtrant augmente l'usure du moteur. Veuillez vérifier fréquemment l'élément filtrant, car il a une incidence directe sur la durée de vie du moteur.

Collecteur d'huile



Collecteur d'huile

Tous les 5000 kilomètres, retirez le collecteur d'huile, nettoyez le liquide à l'intérieur, puis réinstallez-le.

Remarque :

● Lorsque l'humidité de l'air est élevée, la fréquence d'inspection doit être augmentée de manière appropriée.

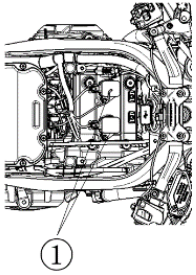
● Après l'opération, veillez à réinstaller le collecteur d'huile dans sa position d'origine.

Bougies d'allumage

Dépose des bougies d'allumage

Suivez les étapes ci-dessous pour retirer les bougies d'allumage :

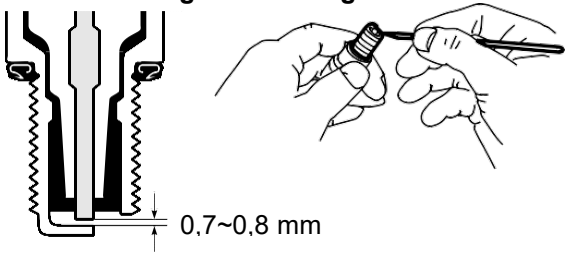
1. Retirez les couvercles et le réservoir de carburant.



2. Retirez les bobines d'allumage ① du moteur.

3. Retirez les bougies d'allumage à l'aide d'une clé à bougie.

Inspection des bougies d'allumage



Nettoyez le dépôt de carbone sur la bougie d'allumage à l'aide d'un fil de fer dur ou d'une aiguille en acier, puis vérifiez l'écartement des électrodes de la bougie d'allumage à l'aide d'une jauge d'épaisseur et réglez l'écartement des électrodes à 0,7~0,8 mm.

Avertissement :

●L'utilisation d'une bougie dont la plage de valeur calorifique est incorrecte peut endommager le moteur et annuler la garantie. Veuillez utiliser le modèle de bougie d'allumage spécifié ci-dessous.

FR

Remplacement des bougies d'allumage

Les bougies d'allumage doivent être remplacées conformément au « Programme d'entretien régulier ». La dépose et l'installation des bougies d'allumage sont effectuées par le concessionnaire.

Modèle de bougie d'allumage : CR8E

Écartement de bougie d'allumage : 0,7 ~ 0,8 mm

Couple de serrage : 12 N.m

Huile moteur

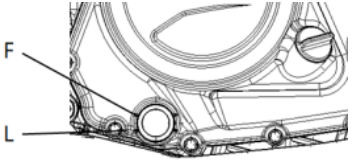
Le choix d'une huile de haute qualité et le remplacement régulier de l'huile moteur sont très importants pour la durabilité du moteur. Le contrôle quotidien du niveau d'huile et le remplacement régulier de l'huile sont deux tâches importantes qui doivent être effectuées conformément au « Programme d'entretien régulier ».

Contrôle du niveau d'huile

Suivez les étapes ci-dessous pour vérifier le niveau d'huile moteur.

FR

1. Garez la moto avec la béquille latérale sur un sol plat.



2. Maintenez les côtés gauche et droit de la moto au même niveau, puis vérifiez le niveau d'huile moteur par la fenêtre de contrôle du niveau d'huile située sur le côté droit du moteur. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères « F » et « L ».

Avertissement :

● Faire tourner le moteur avec trop ou pas assez d'huile moteur endommagera le moteur.

Vidange de l'huile moteur

Remplacez l'huile moteur à chaque période d'entretien. Remplacez l'huile lorsque le moteur est chaud afin de mieux vidanger l'huile usagée. Les étapes sont les suivantes :

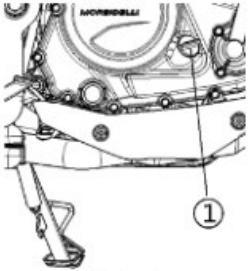
1. Garez la moto avec la béquille latérale.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile ①.
3. Placez un bac de vidange sous le boulon de vidange ②.
4. Retirez le boulon de vidange à l'aide d'outils et vidangez l'huile usagée.

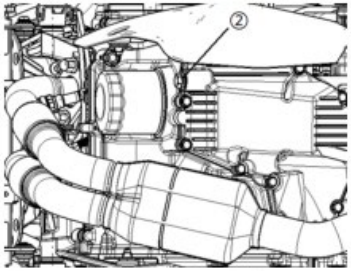
Danger :

● Les enfants et les animaux domestiques peuvent être blessés s'ils boivent l'huile par erreur. Une fois encore : une exposition prolongée à l'huile de moteur peut augmenter le risque de cancer de la peau, tandis qu'une exposition de courte durée peut provoquer une irritation de la peau. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de l'huile moteur et des filtres à huile usagés. Lors du remplacement de l'huile moteur, veuillez porter des vêtements à manches longues et des gants de protection (tels que les gants utilisés pour laver le linge) afin de réduire l'irritation. En cas de contact de l'huile moteur avec la peau, il convient de se laver soigneusement à l'eau et au savon. En outre, lavez les vêtements et les chiffons tachés d'huile de moteur.

Remarque :

● Recyclez et éliminez correctement l'huile moteur usagée.





5. Remettez en place le boulon de vidange ② et sa rondelle. Serrez le boulon de vidange ② à l'aide d'une clé (couple de serrage de 20 N.m).

6. Remplissez le réservoir d'environ 1,8 ~ 2,4 l d'« huile pour moteur de moto à quatre temps » d'une qualité API SL ou supérieure par le remplissage d'huile. (Si le filtre à huile moteur est également remplacé, il faut environ 2,1 litres d'huile moteur neuve).

Avertissement :

● Veuillez vérifier à nouveau si le niveau d'huile se situe entre le repère « F » et le repère « L » après avoir ajouté de l'huile.

7. Installez le bouchon de remplissage d'huile ①.

8. Faites tourner le moteur à différents régimes pendant 3 minutes. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile des pièces réinstallées lorsque le moteur tourne.

9. Arrêtez le moteur et attendez 3 minutes. Vérifiez le niveau d'huile moteur par la fenêtre de contrôle du niveau d'huile lorsque la moto est en marche. Si le niveau d'huile est inférieur au repère « L », ajoutez de l'huile jusqu'à ce qu'il atteigne le repère « F ». Vérifiez à nouveau s'il y a une fuite d'huile.

FR

Filtre à huile moteur

Remplacez le filtre à huile du moteur à chaque période d'entretien. L'élément filtrant de l'huile moteur doit être remplacé lors de la vidange de l'huile moteur. Les étapes sont les suivantes :

Avertissement :

● L'utilisation d'un mauvais filtre à huile ou d'un filtre à huile dont le filetage est incorrect peut endommager le moteur. Veillez à utiliser des pièces d'origine.

Danger :

● L'huile moteur et le tuyau d'échappement du silencieux peuvent provoquer des brûlures. Par conséquent, avant de vidanger l'huile usagée, attendez que le boulon de vidange et le tuyau d'échappement aient refroidi.

● Les enfants et les animaux domestiques peuvent être blessés s'ils boivent l'huile par erreur. Une fois encore : une exposition prolongée à l'huile de moteur peut augmenter le risque de cancer de la peau, tandis qu'une exposition de courte durée peut provoquer une irritation de la peau. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de l'huile moteur. Lors du remplacement de l'huile moteur, veuillez porter des vêtements à manches longues et des gants de protection (tels que les gants utilisés pour laver le linge) afin de réduire l'irritation. En cas de contact de l'huile moteur avec la peau, il convient de se laver soigneusement à l'eau et au savon. En outre, lavez les vêtements et les chiffons qui ont été tachés d'huile de moteur.

1. Vidangez soigneusement l'huile moteur usagée en vous référant à la section « Vidange de l'huile moteur ».

Remarque :

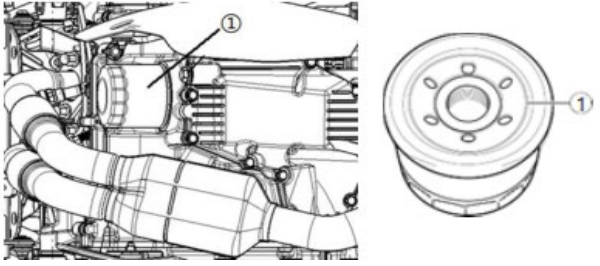
● Recyclez et éliminez correctement l'huile moteur et les filtres à huile usagés.

2. Retirez le composant du filtre à huile ①.

3. Installez un nouveau composant du filtre à huile avec un couple de 12 N.m.

Remarque :

● Lors de l'installation du filtre à huile, vérifiez si le joint torique est déformé ou endommagé. Si c'est le cas, remplacez-le rapidement pour assurer une bonne étanchéité sur la surface de montage du filtre à huile.

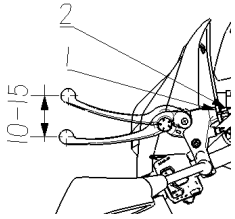


4. Installez le boulon de vidange avec sa rondelle et faites le plein d'huile moteur neuve en vous référant à la section « Vidange de l'huile moteur ». Installez le bouchon de remplissage d'huile. Faites tourner le moteur pour vérifier s'il y a une fuite d'huile. Vérifiez le niveau d'huile après avoir fait tourner le moteur.

Course libre du levier d'embrayage

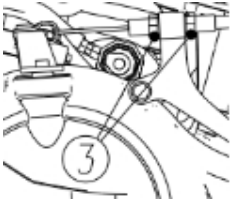
Mesurer la course libre à l'extrémité du levier d'embrayage, qui doit être comprise entre 10 et 15 mm. Si la course libre de l'embrayage est mal réglée, la régler comme suit.

Réglage mineur



1. Dévissez l'écrou de blocage ① du câble d'embrayage.
2. Tournez le dispositif de réglage du câble d'embrayage de ② pour obtenir une course libre appropriée.
3. Serrez l'écrou de blocage ① du câble d'embrayage.

Réglage majeur



1. Dévissez les écrous de blocage ③ du dispositif de réglage du câble d'embrayage.
2. Ajustez la position du dispositif de réglage du câble d'embrayage pour obtenir une course libre appropriée.
3. Serrez les écrous de blocage ③.

Remarque :

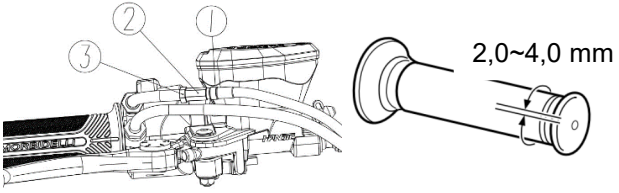
● Une course libre du levier d'embrayage trop importante ou trop faible peut entraîner l'usure et l'endommagement de l'embrayage et du mécanisme de changement de vitesse.

● L'entretien et le réglage de l'embrayage doivent être effectués par le concessionnaire agréé.

FR

Course libre de l'accélérateur

Réglage de la course libre



FR

1. Retirez le manchon en caoutchouc ①.
2. Dévissez l'écrou de blocage ③.
3. Tournez l'écrou de réglage ② pour régler la course libre de l'accélérateur entre 2,0 et 4,0 mm.
4. Serrez l'écrou de blocage ③.
5. Réinstallez le manchon en caoutchouc ①.

Danger :

● Après avoir terminé le réglage du jeu entre les câbles d'accélérateur, assurez-vous que la poignée d'accélérateur reviendra automatiquement à sa position d'origine et que le régime de ralenti n'augmentera pas. En outre, le régime de ralenti du moteur doit rester inchangé lorsque l'on tourne le guidon après le réglage.

Boîtier papillon

Le boîtier papillon est un accélérateur mécanique. Vérifiez si le régime de ralenti est stable (après la mise en température complète du moteur, le régime de ralenti doit être de 1 400 ± 100 tr/min) ; si ce n'est pas le cas, veuillez consulter un technicien professionnel de notre concessionnaire agréé pour l'inspecter et le manipuler.

Danger :

● Si le système de contrôle des émissions par évaporation doit être inspecté et réparé, il est recommandé de s'adresser à notre concessionnaire agréé.

Vitesse au ralenti

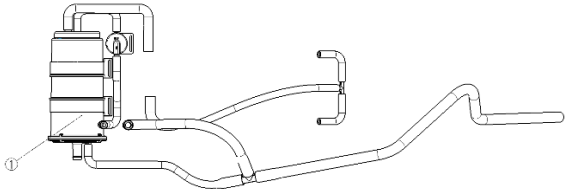
Lorsque le moteur est chaud, la vitesse au ralenti doit être vérifiée et se situer dans la plage de 1 400 ± 100 tr/min.

Remarque :

● Si la vitesse au ralenti du moteur ne se situe pas dans la plage spécifiée, veuillez faire contrôler la moto par notre concessionnaire agréé.

Système de contrôle des émissions par évaporation

La moto est équipée d'un système de contrôle qui empêche le carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Les éléments suivants doivent être vérifiés régulièrement (tous les 10 000 km ou tous les 24 mois).



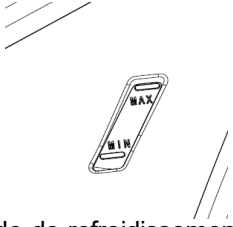
(1) Vérifier si toutes les conduites sont raccordées de manière fiable ;

(2) Vérifier l'absence de fissures ou de dommages sur tous les tuyaux ou sur la cartouche de charbon actif ①, et remplacer les composants endommagés ;

(3) Vérifier si une conduite ou la cartouche de charbon actif ① est obstruée, et la dégager ou la remplacer si nécessaire.

Liquide de refroidissement

Niveau du liquide de refroidissement



FR

Le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir doit toujours être maintenu entre les repères « MAX » et « MIN ». Vérifiez régulièrement le niveau du liquide de refroidissement lorsque la moto est en marche. En même temps, éclairez le réservoir de liquide de refroidissement à partir de son couvercle pour faciliter l'observation de la position du repère. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère « MIN », faites l'appoint en utilisant la méthode suivante.

1. Garez la moto avec la béquille latérale.

Danger :

● Le liquide de refroidissement est nocif et peut même être fatal en cas d'ingestion ou d'inhalation, et il est également toxique pour les animaux. Ne buvez pas d'antigel ou de liquide de refroidissement. En cas d'ingestion, contactez immédiatement le centre antipoison ou l'hôpital au lieu de faire vomir. En cas d'inhalation, rendez-vous dans un endroit où l'air est frais. Si le liquide de refroidissement coule dans les yeux, rincez à l'eau claire et consultez un médecin. Lavez-vous soigneusement les mains après l'opération. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de l'antigel et du liquide de refroidissement.



2. Retirez le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement et remplissez-le avec le liquide de refroidissement approprié jusqu'au repère « MAX ».

Vous pouvez vous référer au contenu de la section « Remarques sur l'utilisation du carburant, de l'huile moteur et du liquide de refroidissement ».

Remarque :

● Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur est froid. Si le réservoir de liquide de refroidissement est vide, vérifiez immédiatement le système de refroidissement et rajoutez du liquide.

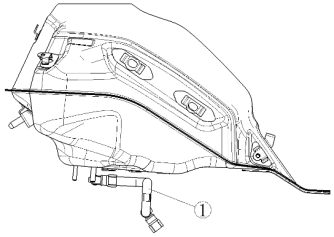
Remplacement du liquide de refroidissement

Remplacer le liquide de refroidissement tous les 2 ans.

Remarque :

● Pour remplacer le liquide de refroidissement, versez environ 1,3 l de liquide de refroidissement dans le système de refroidissement.

Tuyau de carburant



Soulevez le réservoir de carburant pour vérifier si le tuyau de carburant ① est endommagé ou s'il fuit. En cas de problème, le tuyau de carburant doit être remplacé.

Remarque :

● Ne forcez pas pour soulever le réservoir de carburant.

Chaîne d'entraînement

La moto est équipée d'une chaîne d'entraînement à recirculation fabriquée dans des matériaux spéciaux, au lieu de la chaîne d'entraînement avec maillon de fermeture à circlip. Ce type de chaîne d'entraînement est doté d'un joint torique spécial qui scelle la graisse à l'intérieur. Lorsque la chaîne d'entraînement doit être remplacée, veuillez vous rendre chez notre concessionnaire agréé.

Avant chaque trajet, vérifiez et réglez la chaîne d'entraînement à l'aide des méthodes suivantes.

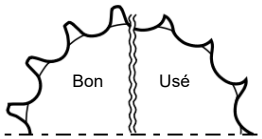
Inspection de la chaîne d'entraînement

Lors de l'inspection de la chaîne d'entraînement, vérifiez les points suivants :

● Axe de chaîne desserré
● Rouleau d'axe endommagé
● Maillons de chaîne secs ou rouillés
● Maillons de chaîne inflexibles

Remarque :

● S'il n'existe pas d'huile de chaîne spéciale pour chaîne étanche, l'huile d'engrenage à haute viscosité SAE90 peut être utilisée.



● Usure excessive

● Chaîne mal réglée

Cette chaîne n'utilise pas d'éléments de fermeture et a été rivetée au cours du processus d'assemblage de la moto. Si vous constatez des problèmes avec la chaîne, un mauvais réglage, ou si elle nécessite un entretien ou un remplacement, veuillez vous rendre chez notre concessionnaire agréé.

En outre, une chaîne usée signifie souvent que les pignons sont également usés. Veuillez vérifier si les pignons présentent les problèmes suivants.

FR

● Usure excessive

Danger :

● Il est dangereux d'installer incorrectement la chaîne d'entraînement de rechange ou d'utiliser la chaîne d'entraînement avec un anneau de fermeture à circlip. Une chaîne d'entraînement mal rivetée ou munie d'un circlip peut se détacher et provoquer un accident ou endommager le moteur. La chaîne d'entraînement doit être remplacée par une chaîne d'entraînement de haute qualité sans circlip à l'aide d'outils spéciaux.

● Veuillez vous adresser à notre concessionnaire agréé pour le remplacement.

● Pour des raisons de sécurité, la chaîne d'entraînement et les dents du pignon doivent être vérifiées avant de rouler pour détecter tout signe de rupture ou de dommage.

● Écrous de retenue desserrés

Si vous rencontrez l'un des problèmes ci-dessus avec les pignons, veuillez vous adresser à notre concessionnaire agréé.

Remarque :

● Lors du remplacement de la chaîne d'entraînement, veuillez vérifier l'usure des pignons avant et arrière, et les remplacer tous les deux ensemble si nécessaire. Les pignons sont indiqués dans la figure ci-dessus.

Nettoyage et lubrification de la chaîne d'entraînement

Nettoyez et lubrifiez régulièrement la chaîne d'entraînement selon les méthodes suivantes :

1. Enlevez la saleté et la poussière de la chaîne et veillez à ne pas endommager les joints.

Avertissement :

● Un nettoyage incorrect de la chaîne peut endommager les joints et détruire la chaîne.

● N'utilisez pas de solvants volatils tels que le diluant pour peinture et l'essence.

● N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer la chaîne.

● N'utilisez pas de brosse métallique pour nettoyer la chaîne.

● La moto étant équipée d'une chaîne à joint d'huile, le nettoyant choisi ne doit pas corroder le joint d'huile.

Danger :

● Un silencieux chaud peut provoquer des brûlures. Parfois, même après avoir coupé le moteur, le

silencieux peut encore être suffisamment chaud pour provoquer des brûlures. Par conséquent, attendez que le silencieux refroidisse pour éviter de vous brûler.

Avertissement :

● Certains lubrifiants pour chaînes contiennent des solvants et des additifs susceptibles d'endommager les joints, veuillez donc utiliser une huile pour chaînes spécialement conçue pour les chaînes étanches.

2. Nettoyez la chaîne à l'aide d'un produit de nettoyage pour chaînes scellées, ou utilisez de l'eau et un détergent neutre.

3. Utilisez une brosse souple pour nettoyer la chaîne. Toutefois, même si l'on utilise une brosse souple, il faut veiller à ne pas endommager le joint.

4. Essuyez l'eau et le détergent neutre, puis séchez la chaîne.

5. Utilisez l'huile de chaîne spécialement conçue pour les chaînes étanches de motos pour lubrifier la chaîne, ainsi que ses plaques internes et externes.

Après avoir complètement lubrifié la chaîne, essuyez tout excès d'huile de chaîne.

Réglage de la chaîne d'entraînement

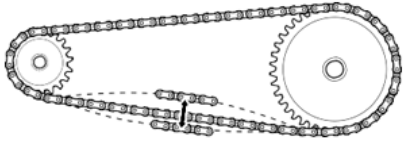
Réglez la tension de la chaîne d'entraînement sur une plage appropriée. Augmentez la fréquence des réglages de la chaîne d'entraînement en fonction des conditions de conduite.

Danger :

● Si la chaîne d'entraînement est trop lâche, elle se détachera des pignons et causera par conséquent un accident ou endommagera gravement le moteur, veuillez donc vérifier et régler la tension de la chaîne d'entraînement avant de rouler.

Utilisez les méthodes suivantes pour régler la chaîne d'entraînement :

Vérifiez que la tension de la chaîne d'entraînement est correcte en appuyant sur la chaîne de haut en bas et en observant le déplacement de la partie inférieure de la chaîne.

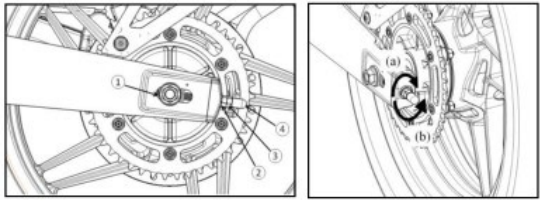


Déplacement vertical de 20~25 mm

Déplacement vertical normal de la chaîne d'entraînement : 20~25 mm

Si la chaîne est trop lâche ou trop tendue, réglez-la.

Méthodes de réglage :



1. Garez la moto avec la béquille latérale sur un sol plat. Mettez la transmission au point mort.

2. Dévissez l'écrou de l'essieu arrière ①.

3. Retirez le manchon de protection ④ du dispositif de réglage de la chaîne et dévissez l'écrou de blocage ③ dans le sens (b). Réglez la tension de la chaîne à l'aide de l'écrou de réglage ② : tournez l'écrou de réglage ② dans le sens (a) pour tendre la chaîne, et tournez l'écrou de réglage ② dans le sens (b) pour détendre la chaîne. Réglez la tension appropriée de la chaîne.

Avertissement :

● La chaîne d'entraînement de cette moto est fabriquée à partir de matériaux spéciaux. La chaîne d'entraînement de remplacement doit être une pièce d'origine (spécifiquement 520 112 maillons). L'utilisation d'une autre chaîne d'entraînement peut entraîner une usure prématurée et des dommages.

Système de freinage

Les roues avant et arrière de la moto sont équipées d'un frein à disque. Un freinage correct est très important pour une conduite en toute sécurité. N'oubliez pas de faire vérifier régulièrement votre système de freinage par un concessionnaire agréé.

Danger :

● Les freins sont très importants pour assurer la sécurité personnelle du motocycliste. Veuillez vérifier et régler les freins fréquemment et nettoyer régulièrement la boue sur les étriers de frein pour éviter qu'elle n'entrave le mouvement des pistons.

● Si le système de freinage nécessite un entretien, il est fortement recommandé de se rendre chez un concessionnaire agréé, car il dispose des outils et de l'expertise nécessaires et peut effectuer la tâche de la manière la plus sûre et la plus rentable.

● Le fait de ne pas vérifier et entretenir le système de freinage augmente les risques d'accident. Veillez à vérifier le système de freinage conformément à la section « Contrôle avant la conduite » avant chaque trajet. Entretenez le système de freinage conformément au « Programme d'entretien régulier ».

Vérifiez le système de freinage en fonction des éléments suivants :

● Vérifiez le niveau du réservoir de liquide de frein.

● Vérifiez s'il y a des signes de fuite au niveau des systèmes de freinage avant et arrière.

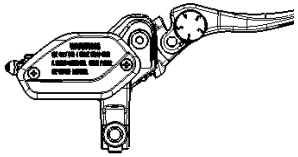
● Vérifiez si le tuyau de liquide de frein fuit ou est cassé.

● Vérifiez l'usure des disques et des plaquettes de frein.

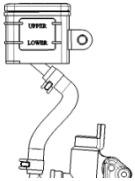
● Actionnez les freins avant et arrière pour vérifier s'ils sont souples et efficaces.

Liquide de frein

Réservoir de liquide de frein avant



Réservoir de liquide de frein arrière



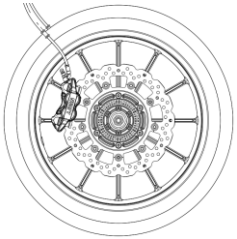
Vérifiez le niveau des réservoirs de liquide de frein avant et arrière. Si le niveau du réservoir de liquide de frein avant est inférieur au repère « MIN » et que celui du réservoir de liquide de frein arrière est inférieur au repère « LOWER », vérifiez l'usure des plaquettes de frein et les fuites de liquide de frein.

Avertissement :

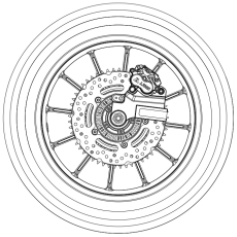
● Le liquide de frein (DOT4) utilisé par la moto ne doit pas être mélangé avec de la poussière, des impuretés et du silicate ou des liquides pétroliers, sous peine d'endommager gravement le système de freinage. N'utilisez pas le liquide de frein stocké dans des récipients ouverts. N'utilisez pas le liquide de frein restant du dernier entretien. Seul le liquide de frein spécial pour motos peut être utilisé. Le liquide de frein peut corroder les surfaces peintes ou en plastique s'il est renversé dessus.

Plaquette de frein

Roue avant



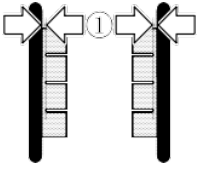
Roue arrière



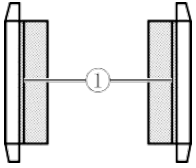
FR

Vérifiez si les plaquettes de frein avant ou arrière ont atteint la limite d'usure. Si la limite d'usure est atteinte, veuillez vous adresser à notre concessionnaire agréé pour remplacer les plaquettes de frein avant et arrière par paire.

Plaquette de frein de roue avant



Plaquette de frein de roue arrière



① Limite d'usure

Danger :

● Si les freins ne sont pas inspectés et entretenus fréquemment ou s'ils ne sont pas remplacés en temps voulu alors que le remplacement est recommandé, cela augmentera les risques d'accident. Si le disque de frein doit être remplacé, veuillez vous adresser à notre concessionnaire agréé. Inspectez et entretenez les plaquettes de frein selon les méthodes recommandées.

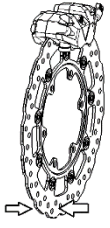
● Après l'entretien du système de freinage ou le remplacement des plaquettes de frein, si vous n'actionnez pas plusieurs fois le levier ou la pédale de frein avant de conduire la moto, l'effet de freinage deviendra médiocre, ce qui peut provoquer des accidents. Il est recommandé d'actionner plusieurs fois le levier ou la pédale de frein jusqu'à ce que les plaquettes de frein appuient normalement sur les disques de frein et que la résistance hydraulique du levier et de la pédale de frein revienne à la normale.

Avertissement :

● Si une seule des deux plaquettes de frein est remplacée, cela entraînera un déséquilibre du freinage. Veuillez remplacer les deux plaquettes de frein simultanément.

● N'actionnez pas le levier ou la pédale de frein si la plaquette de frein est dans une mauvaise position. Le non-respect de cette instruction peut rendre le piston difficile à remettre en place et entraîner une fuite de liquide de frein.

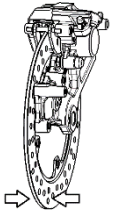
Disque de frein
Roue avant



①

Le point clé du contrôle du disque de frein avant est de vérifier si l'épaisseur ① du disque de frein est inférieure à 3,5 mm. Si l'épaisseur est inférieure à 3,5 mm, remplacez-le par un neuf.

Roue arrière



②

Le point clé du contrôle du disque de frein arrière est de vérifier si l'épaisseur ② du disque de frein est inférieure à 4,0 mm. Si l'épaisseur est inférieure à 4,0 mm, remplacez-le par un neuf.

Danger :

● Ne conduisez pas la moto immédiatement après avoir remplacé les disques ou les plaquettes de frein. Tirez et relâchez plusieurs fois le levier de frein pour assurer une bonne assise des plaquettes et des disques de frein et rétablir une force de freinage normale. Cela permet également de stabiliser la circulation du liquide de frein.

● Après le remplacement des disques ou des plaquettes de frein, la distance de freinage peut être plus longue que la distance de freinage d'origine. L'effet de freinage optimal peut être obtenu lorsque les disques et les plaquettes de frein ont été complètement rodés après environ 300 km d'utilisation. Entre temps, une distance de freinage suffisante doit être maintenue pendant la conduite.

FR

Jantes et rayons

1. Inspectez les jantes et les rayons des roues afin de vérifier l'absence de dommages.
2. Serrez les rayons desserrés.
3. Faites tourner lentement la roue et vérifiez l'absence de voile. Si un voile est présent, la jante peut être voilée ou mal centrée. Si le voile est important, faites inspecter la roue par un concessionnaire agréé.

Pneus

Pression et charge des pneus

Une pression et une charge correctes des pneus sont essentielles pour une utilisation sûre de la moto. Une surcharge entraînera des défaillances des pneus et rendra la moto incontrôlable.

Vérifiez la pression des pneus chaque fois avant de conduire la moto pour vous assurez que la pression des pneus et la charge sont conformes aux spécifications du tableau suivant. Vérifiez et réglez la pression des pneus avant de rouler. Après avoir roulé, le pneu devient chaud et la pression augmente.

FR

Une pression trop faible rendra les virages difficiles, ce qui accélérera l'usure des pneus. À l'inverse, une pression trop élevée diminue la surface de contact entre les pneus et le sol, ce qui peut facilement entraîner un glissement et une perte de contrôle.

Pressions recommandées pour les pneus à température ambiante

Charge / Pneus	Motocycliste uniquement	Motocycliste et passager
Roue avant	220 kPa	220 kPa
Roue arrière	250 kPa	250 kPa

Remarque :

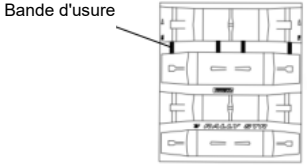
● Vérifiez régulièrement la pression des pneus pour vous assurer qu'elle n'est pas inférieure aux valeurs recommandées.

● Lorsque vous constatez une baisse de la pression des pneus, vérifiez si le pneu est percé par un clou, s'il présente un petit trou ou si le côté de la jante est endommagé. Les pneus sans chambre à air se dégonflent progressivement s'ils présentent de petits trous.

État des pneus et spécifications

Des conditions et des spécifications de pneus incorrectes affecteront les performances de la moto. Les dommages et les rayures sur les pneus provoquent des défauts et rendent la moto incontrôlable. Une usure excessive du pneu peut le crever et rendre la moto incontrôlable. L'usure du pneu affecte également son aspect et ses performances.

Vérifiez l'état des pneus et la pression d'air avant chaque trajet. Si le pneu présente de nombreux dommages évidents, tels que des fissures et des rayures, ou si le pneu atteint la limite d'usure, il doit être remplacé.



Remarque :

● Si la bande d'usure entre en contact avec le sol, cela indique que le pneu atteint la limite d'usure et qu'il doit être remplacé.

Lors du remplacement du pneu, assurez-vous que la taille et le modèle du nouveau pneu sont conformes à ceux indiqués dans le tableau ci-dessous. L'utilisation de pneus de tailles ou de modèles différents peut affecter la maniabilité du motocycle et entraîner sa perte de contrôle.

		Roue avant	Roue arrière
T252 T352	Taille	Pneu radial sans chambre à air 110/70 R17 M/C 54H MAXXIS Pirelli	Pneu radial sans chambre à air 150/50 R17 M/C 66H MAXXIS Pirelli
T252X T352X	Taille	Pneu radial sans chambre à air 110/80 R19 M/C 59H	Pneu radial sans chambre à air 150/60 R17 M/C 66H

Danger :

● Les pneus autres que ceux de série peuvent causer des problèmes s'ils sont utilisés. Nous vous conseillons vivement d'utiliser les pneus standard.

Après réparation ou remplacement, les pneus doivent être équilibrés. Il est très important d'équilibrer les pneus, ce qui permet d'éviter un contact instable entre les pneus et le sol, ainsi qu'une usure irrégulière.

Danger :

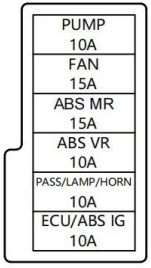
● Si les pneus ne sont pas correctement équilibrés après la réparation ou l'installation, cela entraînera une perte de contrôle de la moto et réduira la durée de vie du pneu. Pour l'entretien, le remplacement et l'équilibrage des pneus, veuillez vous adresser à notre concessionnaire agréé, qui dispose des outils et de l'expertise nécessaires. Installez les pneus en suivant le sens indiqué sur le côté de chaque pneu.

● Le fait de ne pas entretenir les pneus sans chambre à air conformément aux instructions suivantes peut provoquer des accidents. Les méthodes d'entretien des pneus sans chambre à air et des pneus à chambre à air sont différentes. La partie de contact entre la jante et le talon du pneu tubeless est scellée. Pour éviter les crevaisons, des outils spéciaux et un démonte-pneu sont nécessaires pour le démontage et l'installation des pneus sans chambre à air afin de protéger les jantes et les talons des pneus. Pour réparer le petit trou d'un pneu sans chambre à air, le pneu doit être démonté et réparé de l'intérieur. N'adoptez pas la méthode de la rustine extérieure, car la rustine peut se détacher sous l'effet de la force centrifuge du pneu pendant la rotation. La vitesse de la moto ne doit pas dépasser 80 km/h dans les 24 heures suivant la réparation du pneu et ne doit pas dépasser 130 km/h par la suite. Si la vitesse dépasse les limites, la forte augmentation de la chaleur générée par les pneus peut rendre les rustines inefficaces et provoquer des crevaisons. Si le flanc du pneu est endommagé ou si la zone endommagée est supérieure à 6 mm, le pneu ne peut pas être réparé.

● La pression des pneus et l'état de la surface sont très importants pour les fonctions et la sécurité de la moto. Vérifiez fréquemment la pression et la surface des pneus.

Fusible

Boîte à fusibles L



FR

●PUMP 10A : Fusible de la pompe à carburant

●FAN 15A : Fusible du ventilateur de refroidissement

●ABS MR 15A : fusible du corps de pompe ABS

●ABS VR 10A : fusible du corps de vanne ABS

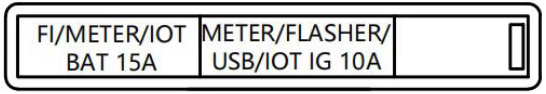
●PASS/LAMP/HORN 10A : Fusible des feux de dépassement, des feux de gabarit et du klaxon

●ECU/ABS IG 10A : fusible électrique de l'ECU et de la clé ABS

Danger :

● N'utilisez pas de fusibles autres que ceux des spécifications prescrites, et ne connectez pas le circuit directement sans aucun fusible. Dans le cas contraire, cela aura de graves répercussions sur le système électrique, voire provoquera des incendies, brûlera la moto ou entraînera une perte de puissance du moteur, ce qui est très dangereux.

Boîte à fusibles S



●FI/METER/IOT BAT 15A : fusible à puissance constante pour l'EFI, les instruments et l'Internet des objets

●METER/FLASHER/USB/IOT IG 10A : Fusible électrique pour les instruments, les clignotants, la clé USB et l'Internet des objets

Avertissement :

● Choisissez un fusible possédant le courant nominal spécifié. N'utilisez pas de substituts tels que du papier d'aluminium ou du fil de fer. Si les fusibles sautent fréquemment en peu de temps, cela indique qu'il y a un défaut dans le système électrique. Veuillez vous adresser à notre concessionnaire agréé pour une révision immédiate.

Dépannage

Inspection du système d'allumage....80
Défaillance du moteur....81

FR

Dépannage

Le contenu de cette section peut vous aider à trouver les causes de problèmes ordinaires.

Si le moteur ne peut pas être démarré, veuillez identifier les causes en procédant à l'inspection suivante.

Avertissement :

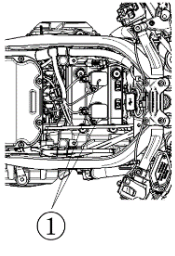
● Un entretien et un réglage incorrects endommageront la moto et rendront difficile l'identification des causes du défaut.

● Ces dommages n'entrent pas dans le cadre de la garantie (pour la réparation, le remplacement ou le dédommagement des produits défectueux). Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment l'utiliser correctement, veuillez consulter notre concessionnaire agréé.

● Avant de procéder au dépannage, il est préférable de consulter notre concessionnaire agréé, car il sera en mesure de résoudre les problèmes pour vous.

FR

Inspection du système d'allumage



1. Retirez les bobines d'allumage ① et branchez la bougie d'allumage.

2. Placez la bougie d'allumage sur le moteur ; tourner le commutateur d'allumage en position « » et l'interrupteur d'arrêt du moteur sur la position « » ; passez le rapport au point mort et débrayez (tenez fermement le levier d'embrayage). Appuyez sur l'interrupteur de démarrage électrique « ». Si le système d'allumage fonctionne normalement, une étincelle bleue se produit entre les électrodes de la bougie d'allumage. S'il n'y a pas d'étincelle, veuillez contacter notre concessionnaire agréé pour la réparation.

Danger :

● Ne fixez pas la bougie d'allumage autour du trou d'allumage pour effectuer l'inspection ci-dessus, car le mélange combustible dans le cylindre peut être enflammé par l'étincelle.

● Pour réduire le risque de choc électrique, il est préférable de placer la partie métallique du boîtier de la bougie à proximité de la partie métallique non peinte du corps du moteur.

● Afin d'éviter tout risque de choc électrique et d'accident, l'inspection ne doit pas être effectuée par une personne souffrant d'une maladie cardiaque ou portant un stimulateur cardiaque.

Défaillance du moteur

1. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de carburant dans le réservoir.

2. Si le témoin «  » s'allume sur l'instrument, cela signifie que le système a des problèmes. Veuillez faire inspecter et réparer la moto par notre concessionnaire agréé. La signification de l'affichage peut être expliquée par référence au contenu de l'interface de diagnostic de l'ECU.

3. Vérifiez que le système d'allumage fonctionne normalement.

4. Vérifiez la vitesse au ralenti. La vitesse au ralenti correcte est de 1 400 ± 100 tr/min.

Danger :

● Ne laissez pas le carburant s'écouler partout et recueillez le carburant dans un récipient. Ne laissez pas le carburant s'approcher du moteur à haute température et du silencieux. Pendant cette inspection, restez à l'écart de toute fumée, étincelle, feu ou source de chaleur.

Stockage, nettoyage et transport de la moto

Stockage 83
Méthodes de réutilisation 84
Prévention de la rouille 84
Nettoyage de la moto 85
Contrôle après le nettoyage 87
Transport 87

FR

Stockage, nettoyage et transport de la moto

Stockage

Si votre moto n'est pas utilisée pendant une période prolongée et qu'elle nécessite un entretien spécial, le processus d'entretien impliquera l'utilisation de matériels, d'équipements et de techniques spécifiques. Il est donc recommandé de confier cette tâche à l'un de nos concessionnaires agréés. Si vous souhaitez effectuer l'entretien vous-même, veuillez procéder comme suit :

Moto

Nettoyez soigneusement la moto. Garez la moto avec la béquille latérale sur un sol plat. Tournez le guidon vers l'extrême gauche, verrouillez l'extrémité avant et retirez la clé.

Carburant

Vidangez le carburant dans le réservoir de carburant dans un récipient approprié par siphon ou par d'autres méthodes appropriées.

Moteur

1. Retirez les bougies d'allumage et versez une cuillerée d'huile neuve dans chaque trou de bougie, puis réinstallez les bougies d'allumage et laissez tourner le vilebrequin du moteur plusieurs fois.

2. Vidangez soigneusement l'huile moteur et remplissez le carter avec de l'huile neuve.

3. Couvrez l'orifice d'admission du filtre à air et l'orifice d'échappement du silencieux avec des chiffons imbibés d'huile neuve pour empêcher l'humidité de pénétrer.

Batterie

1. Retirez la batterie en vous référant à la section « Batterie ».

2. Nettoyez la surface de la batterie avec de l'eau savonneuse neutre pour éliminer la rouille et la corrosion des bornes et des connecteurs de câblage.

3. Conservez la batterie à l'intérieur à une température supérieure à 0 °C.

Pneus

Réglez la pression des pneus à la valeur spécifiée.

Surface de la moto

Vaporisez l'agent de protection du caoutchouc sur les surfaces des pièces en résine et en caoutchouc.

Vaporisez de la peinture antirouille sur les surfaces des pièces sans traitement de surface.

Enduisez la surface peinte de cire automobile.

Entretien pendant le stockage

Chargez la batterie une fois par mois.

Méthode de chargement standard : la tension de charge doit être limitée à 14~15 V, et le courant limite ne doit pas être supérieur à 0,3 C (C représente la capacité nominale pendant 10 heures ; par exemple, le courant d'une batterie de 14 Ah ne doit pas dépasser 4,2 A).

Méthodes de réutilisation

1. Nettoyez soigneusement la moto.

2. Retirez les chiffons qui recouvrent l'orifice d'admission du filtre à air et l'orifice d'échappement du silencieux.

3. Vidangez l'huile moteur. Remplacez le filtre à huile et versez de l'huile moteur neuve conformément au contenu du présent document.

4. Démontez les bougies d'allumage. Laissez tourner le moteur plusieurs fois. Remontez les bougies d'allumage.

5. Réinstallez la batterie en vous référant à la section « Batterie ».

6. Veillez à ce que la moto soit correctement lubrifiée.

7. Effectuez les contrôles conformément au contenu spécifié dans la section « Contrôles avant la conduite ».

8. Démarrez la moto en suivant les indications données dans le présent document.

Prévention de la rouille

Entretenez soigneusement votre moto et veillez à prévenir la rouille, afin qu'elle ait l'aspect d'une moto neuve après de nombreuses années.

Points clés pour la prévention de la rouille

Les facteurs suivants peuvent entraîner des dommages dus à la rouille :

• Accumulation de sel provenant des routes salées, de la saleté, de l'humidité et des produits chimiques.

• Dommages causés à la surface peinte par de petits cailloux ou graviers, des collisions ou des rayures.

• Les routes salées, les brises de mer, la pollution industrielle et un environnement très humide sont autant de causes de rouille.

Comment prévenir la rouille

• Lavez la moto au moins une fois par mois. Gardez la moto propre et sèche autant que possible.

• Enlevez la saleté sur la surface de la moto. Les routes salées, les produits chimiques, l'asphalte, la sève des arbres, les fientes d'oiseaux et les émissions industrielles peuvent endommager votre moto. S'il est difficile de nettoyer à l'eau, utilisez un détergent, mais veillez à respecter les exigences en matière de détergent lors de l'utilisation.

• Réparez les dommages le plus rapidement possible. Vérifiez soigneusement les dommages sur la surface peinte de la moto. En cas de bavure ou de rayure, réparez-la immédiatement afin d'éviter tout dommage supplémentaire. Si la bavure ou l'éraflure traverse toute la surface de la pièce, veuillez la faire réparer par notre concessionnaire.

• Garez la moto dans un endroit sec et ventilé. Si vous nettoyez souvent votre moto dans le garage et que vous la garez au même endroit, le garage deviendra humide, ce qui favorisera le processus de rouille. Si l'espace est mal ventilé, la moto mouillée rouillera également, même dans un environnement à température élevée.

• Couvrez la moto pour la protéger du soleil de midi, car la lumière du soleil provoque la décoloration des parties peintes et en plastique, ainsi que la décoloration des couleurs de l'instrument. L'utilisation d'une housse respirante de qualité permet de protéger la moto des rayons ultraviolets et de réduire l'accumulation de saletés et de polluants atmosphériques sur la moto. Notre concessionnaire peut vous aider à choisir la bonne housse pour votre moto.

Nettoyage de la moto

Lavez la moto selon les instructions suivantes :

1. Laver la saleté et la boue sur la surface de la moto à l'eau froide. Vous pouvez utiliser une éponge ou une brosse douce pour nettoyer la moto. L'utilisation de matériaux durs risque de rayer les pièces esthétiques.

2. Lavez soigneusement la moto avec un détergent neutre ou du savon automobile, une gaze ou un chiffon doux. La gaze ou le chiffon doux doivent être fréquemment trempés dans le détergent.

Remarque

● Si la moto est utilisée sur une route salée ou au bord de la mer, elle doit être lavée à l'eau froide immédiatement après son utilisation. Veillez à utiliser de l'eau froide, car l'eau chaude accélère la corrosion.

● Si la moto est fréquemment utilisée sur des routes boueuses, la boue et les débris accumulés peuvent obstruer les ailettes du radiateur et le ventilateur de refroidissement, réduisant ainsi l'efficacité du refroidissement et empêchant le moteur de dissiper correctement la chaleur. Cela peut également provoquer un bruit anormal du ventilateur. En cas d'obstruction, retirez rapidement les débris à l'aide d'une brosse à poils souples et augmentez la fréquence de nettoyage du véhicule.

FR

● Évitez le lavage par aspersion pour empêcher l'eau de s'écouler vers les positions suivantes :
- Commutateur d'allumage
- Bougies d'allumage
- Bouchon du réservoir de carburant
- Système d'injection de carburant
- Réservoir de liquide de frein

Avertissement :

● L'eau à haute pression de la station de lavage peut endommager la moto et provoquer de la rouille, de la corrosion et une usure accélérée. De même, la station de lavage peut également endommager la moto. Par conséquent, ne lavez pas la moto avec de l'eau à haute pression et n'utilisez jamais le nettoyeur de pièces pour nettoyer le corps de papillon et l'injecteur de carburant.

3. Après avoir nettoyé la saleté sur la surface de la moto, rincez le détergent résiduel à l'eau courante.

4. Après avoir bien rincé la moto, essuyez-la avec une peau de daim ou un chiffon doux et humide et laissez-la sécher à l'ombre.

5. Vérifiez soigneusement les dommages sur la surface peinte de la moto. En cas de dommages, réparer la surface endommagée avec des matériaux de réparation en suivant les étapes suivantes :

a. Lavez l'emplacement endommagé et laissez-le sécher.

b. Mélangez les matériaux de réparation et appliquez-les délicatement à l'endroit endommagé à l'aide d'un pinceau.

c. Laissez sécher complètement l'emplacement réparé.

Remarque :

● De la buée d'eau se forme à l'intérieur du phare lorsque la moto est en marche après un lavage de la moto ou sous la pluie. La buée disparaît progressivement lorsque les phares sont allumés. Éliminez la buée en allumant le phare avant de démarrer le moteur afin d'éviter une décharge excessive de la batterie.

Cirage de la moto

Après le nettoyage, il est recommandé de cirer la moto, ce qui permet non seulement de protéger les pièces, mais aussi de les rendre plus belles.

Avertissement :

● Ne lavez pas la moto avec un détergent alcalin ou acide. N'utilisez pas d'essence, de liquide de frein ou d'autres solvants susceptibles d'endommager la moto. Lavez la moto avec un chiffon doux et de l'eau tiède additionnée d'un détergent neutre.

• Utilisez une cire de qualité et un agent de polissage.

• Respectez les précautions d'emploi des produits de cire automobile et de polissage.

Contrôle après le nettoyage

Pour prolonger la durée de vie de la moto, veuillez la lubrifier en vous référant à la section « Points de lubrification ».

Vérifiez les problèmes survenant après l'utilisation en vous référant à la section « Contrôle avant la conduite ».

Danger :

● Il est très dangereux de conduire la moto lorsque les freins sont mouillés, car les freins mouillés sont incapables de fournir la même puissance de freinage que les freins secs, ce qui provoquera des accidents. Après avoir nettoyé la moto, testez le système de freinage à faible vitesse. Si nécessaire, actionnez les freins plusieurs fois pour sécher les plaquettes de frein.

Transport

Le carburant doit être vidangé avant le transport de la moto, car il est hautement combustible et peut provoquer des explosions dans certaines conditions. La vidange, le stockage ou le remplissage de carburant doivent être effectués dans des lieux dépourvus de tout feu ouvert et dans des endroits bien ventilés, après que le moteur a cessé de tourner. Les étapes de la vidange du carburant sont les suivantes.

(1) Arrêtez le moteur et retirez la clé du commutateur d'allumage.

(2) Vidangez le carburant dans le réservoir de carburant dans un récipient approprié par siphon ou par d'autres méthodes appropriées.

Remarques sur l'utilisation de la batterie

1. Utilisation d'une nouvelle batterie

1.1 Vérifiez l'aspect de la batterie et assurez-vous que le boîtier de la batterie ne présente pas de rayures ou de fissures, que le bouchon de la batterie est bien serré et que les bornes ne sont pas inclinées ou déformées.

1.2 Installation

FR

1.2.1 Connectez d'abord la borne positive (+) (fil rouge), puis la borne positive (-).

> **Remarque :**
> Évitez de connecter les bornes de la batterie à l'envers, sous peine d'endommager le redresseur régulé et d'autres pièces électriques.

1.2.2 Après avoir serré les boulons, appliquez de la graisse ou de la vaseline sur les boulons, les écrous et les bornes afin d'éviter un mauvais contact dû à la rouille.

2. Utilisation et entretien

2.1 La durée du démarrage électrique ne doit pas dépasser 5 secondes à chaque fois. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, vérifiez l'alimentation en carburant et les systèmes de démarrage et d'allumage.

2.2 Les circonstances suivantes entraînent une surcharge ou une sous-charge de la batterie, ce qui réduit sa durée de vie.

a. Démarrage électrique fréquent et courte distance de déplacement ;

b. Conduite à faible vitesse pendant une longue période ;

c. Maintien du levier de frein pendant la marche de sorte que le feu de stop est toujours allumé ;

d. Installation d'accessoires électriques supplémentaires ou remplacement de l'ampoule par une ampoule plus puissante.

2.3 Rechargez immédiatement en cas de réduction de la vitesse du démarreur, d'affaiblissement des phares et de diminution du son du klaxon.

2.4 Si la moto n'est pas utilisée pendant une longue période, rechargez la batterie avant le stockage, puis une fois par mois.

2.5. Recharge

2.5.1 Veuillez utiliser un chargeur spécial pour la batterie de la moto. Ne retirez pas le capuchon de la batterie, gardez la pièce bien ventilée et évitez les feux ouverts pendant la charge.

2.5.2 Les méthodes de recharge comprennent la recharge standard et la recharge rapide. Sauf en cas d'urgence, essayez d'adopter la méthode de recharge standard pour prolonger la durée de vie de la batterie.

3. Précautions

3.1 Ne retirez jamais le bouchon de la batterie pour remplir l'électrolyte ou l'eau.

3.2 Ne vous approchez pas d'un feu ouvert pendant l'utilisation ou le chargement de la batterie. Évitez les courts-circuits entre les bornes positives et négatives et veillez à ce que les bornes soient bien serrées pour éviter l'explosion de la batterie.

3.3 L'électrolyte contient un acide fort, il faut donc éviter

de le répandre sur la peau, les vêtements ou dans les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau et consultez un médecin. En cas d'ingestion par erreur, rendez-vous immédiatement à l'hôpital.

3.4 Tenez l'électrolyte hors de portée des enfants.

3.5 L'installation d'une alarme antivol supplémentaire aura un certain impact sur la batterie. Il est conseillé d'utiliser les alarmes antivol que nous recommandons. L'utilisation d'autres alarmes antivol peut entraîner une défaillance du système de circuit, voire endommager la batterie, le redresseur régulé et d'autres pièces électriques.

Consommation de carburant

Pour les motos à moteur à essence, on entend par « consommation de carburant » la quantité de carburant que la moto consomme à une vitesse donnée, là où elle est la plus économe en carburant.

Spécifications (T252/T252X/T352/T352X)

FR

Taille et poids en ordre de marche (T252/T352)

Longueur ..... 2 095 mm
Largeur ..... 860 mm
Hauteur ..... 1 340 mm
Empattement ..... 1 400 mm
Garde au sol ..... 180 mm
Hauteur de la selle ..... 805 mm
Poids en ordre de marche ..... 195 kg
Poids brut ..... 375 kg

Taille et poids en ordre de marche (T252X/T352X)

Longueur ..... 2 140 mm
Largeur ..... 860 mm
Hauteur ..... 1 380 mm
Empattement ..... 1 400 mm
Garde au sol ..... 190 mm
Hauteur de la selle ..... 820 mm
Poids en ordre de marche ..... 195 kg
Poids brut ..... 375 kg

Moteur (T252/T252X)

Type Parallèle 2 cylindres, 4 temps, refroidi par liquide
Nombre de cylindres 2
Diamètre du cylindre × course ..... Φ61,5 mm × 42 mm
Cylindrée ..... 249,5 ml
Rapport de compression 11,2:1
Mode de démarrage ..... Électrique
Méthode de lubrification ..... Pression et projection
Puissance maximale ..... 23,5 kW à 11 000 tr/min
Couple maximum ..... 21,0 N.m à 9 500 tr/min

Moteur (T352/T352X)

Type Parallèle 2 cylindres, 4 temps, refroidi par liquide
Nombre de cylindres 2
Diamètre du cylindre × course ... Φ71,0 mm × 44,1 mm
Cylindrée ..... 349,2 ml
Rapport de compression 11,2:1
Mode de démarrage ..... Électrique
Méthode de lubrification ..... Pression et projection
Puissance maximale ..... 30,5 kW à 10 500 tr/min
Couple maximum ..... 31,5 N.m à 8 500 tr/min

Système de transmission (T252/T252X)

Embrayage ..... Multidisque humide
Transmission ..... 6 rapports à prise constante
Rapport de vitesse primaire 3,043
Rapport de vitesse final 3.214
Rapport de démultiplication : 1er rapport 2.667
2e rapport 1.882

3e rapport.....1.455
4e rapport.....1.200
5e rapport.....1.037
6e rapport.....0.920
Chaîne d'entraînement .....520 112 maillons

Système de transmission (T352/T352X)

Embrayage.....Multidisque humide
Transmission.....6 rapports à prise constante
Rapport de vitesse primaire.....3,043
Rapport de vitesse final 3.214
Rapport de démultiplication : 1er rapport 2.500
2e rapport 1.823
3e rapport.....1.348
4e rapport.....1.087
5e rapport.....0.920
6e rapport.....0.800
Chaîne d'entraînement .....520 112 maillons

Principaux indicateurs de performance (T252/T252X)

Consommation de carburant ..... 3,6l/100 km
Émissions de CO_2.....76 g/km
Vitesse maximale.....129 km/h
Tenue en déclivité ..... 20°

Principaux indicateurs de performance (T352/T352X)

Consommation de carburant ..... 4,2l/100 km
Émissions de CO_2..... 98 g/km
Vitesse maximale ..... 155 km/h
Tenue en déclivité.....28°

Système de conduite (T252/T352)

Diamètre du cercle de braquage ..... 5,0 m
Spécifications du pneu avant .....
.....Pneu radial sans chambre à air 110/70 R17 Pirelli
Spécifications du pneu arrière.....
..... Pneu radial sans chambre à air 150/60 R17 Pirelli

Système de conduite (T252X/T352X)

Diamètre du cercle de braquage ..... 5,0 m
Spécifications du pneu avant .....
.....Pneu radial sans chambre à air 110/80 R19 Pirelli
Spécifications du pneu arrière.....
..... Pneu radial sans chambre à air 150/60 R17 Pirelli

Système électrique

Type d'allumage.....Contrôle par ECU
Bougie d'allumage modèle ..... CR8E (NGK)
Spécifications de la batterie.....12 V, 8 Ah
Spécifications des feux de croisement / feux de route
..... 12 V, 12 W/21 W

FR

Spécifications du feu de position avant ..... 12 V, 1,9 W
Spécifications de l'éclairage de jour ..... 12 V, 23 W
Spécifications des clignotants avant..... 12 V, 5 W
Spécifications des clignotants arrière ..... 12 V, 1,8 W
Spécification du feu de position /feu de stop arrière .....12 V, 2,1 W/3,4 W
Spécifications de l'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière..... 12 V, 0,38 W

FR

Volume

Volume effectif du réservoir de carburant.....16,8 l
Volume d'huile moteur .....2,4 l
Volume du liquide de refroidissement.....1,3 l
Qualité d'huile moteur.....SAE 10W-40, API SL
Type de liquide de refroidissement.....
(type organique) Liquide de refroidissement de type éthylène glycol LEC-II-40 GB 29743-2013
Type de liquide de frein.....
DOT.4, faible viscosité, classe 6, conforme à GB12981-HZY4/HZY6FMVSS Nº 116-DOT 4 SAE J 1704 faible viscosité ISO 4925 classe 6 JISK 2233

Top case et valises latérales (si équipés)

Vitesse maximale avec top case 130km/h
Charge maximale du top case..... 8kg
Vitesse maximale avec valises latérales 130km/h
Charge maximale des valises latérales..... 6kg

T252/T252X/T352/T352X

DE **Bedienungsanleitung**

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen und -anweisungen, daher muss sie vor dem Gebrauch des Motorrads aufmerksam durchgelesen werden.

Diese Bedienungsanleitung gilt als wesentlicher Bestandteil des Motorrads und muss mit dem Motorrad übergeben werden, wenn es weiterverkauft oder an eine andere Person übertragen wird.

Wichtige Informationen

Informationen über das Einfahren des Motorrads:

Die ersten 1.600 km eines Motorrads spielen die wichtigste Rolle in seiner gesamten Lebensdauer. In dieser Zeit sorgt das ordnungsgemäße Einfahren für eine möglichst lange Lebensdauer und ermöglicht es, das Leistungspotenzial des neuen Motorrads voll auszuschöpfen. Unsere Motorradteile werden aus hochwertigen Materialien gefertigt und präzise verarbeitet. Das Einfahren kann die Oberfläche der Teile glätten, so dass ein reibungsloser Eingriff entsteht.

Ein vorsichtiges und geduldiges Einfahren sorgt dafür, dass das Motorrad stabil läuft und seine hervorragende Leistung voll ausgeschöpft werden kann. Es ist besonders wichtig, Vorgänge wie einen längeren Betrieb des Motors mit hoher Drehzahl zu vermeiden, da dies während der Einfahrphase zu einer Überhitzung der Motorteile führen kann.

Informationen zu den spezifischen Einfahrverfahren finden Sie im Abschnitt „Einfahren und Pre-Ride-Check“.

Gefahr/Warnung/Hinweis

Bitte lesen Sie sich den Inhalt durch und merken Sie sich die wichtigsten Punkte. Die Begriffe „Gefahr“, „Warnung“ und „Hinweis“ werden verwendet, um die Wichtigkeit der Vorsichtsmaßnahmen zu betonen, daher sollten diese Begriffsbestimmungen genau verstanden werden.

Gefahr:

● Dieser Begriff deutet auf Angelegenheiten hin, die sich auf die persönliche Sicherheit des Motorradfahrers beziehen und bei Missachtung zu Verletzungen führen können.

Warnung:

● Dieser Begriff weist auf Vorsichtsmaßnahmen im Zusammenhang mit dem Betrieb des Motorrads hin, um Schäden am Motorrad zu vermeiden.

Hinweis:

● Dieser Begriff deutet auf Dinge hin, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen sollen.

Vorwort

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Motorradmodell entschieden haben. Wir entwerfen, testen und fertigen dieses Motorradmodell mit modernster Technologie, um Ihnen ein angenehmes, interessantes und sicheres Fahrerlebnis zu bieten. Sobald Sie sich mit den wichtigsten Punkten vertraut gemacht haben, werden Sie feststellen, dass das Motorradfahren eine der aufregendsten Sportarten ist und viel Freude auf der Straße bereiten kann.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die ordnungsgemäße Reparatur und Wartung des Motorrads. Wenn Sie die hierin enthaltenen Bestimmungen befolgen, hält Ihr Motorrad lange Zeit ohne Pannen. Unsere Vertragshändler verfügen über ausgebildete Fachtechniker und ein komplettes Sortiment an Werkzeugen und Geräten, um Ihnen qualitativ hochwertige Dienstleistungen zu bieten.

Alle Informationen, Abbildungen, Fotos und technische Daten in dieser Bedienungsanleitung basieren auf den neuesten Produkten, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren. Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung und Weiterentwicklung sowie anderer Änderungen kann es jedoch vorkommen, dass Ihr Motorrad einige Unterschiede zu dieser Bedienungsanleitung aufweist. Der Vertragshändler erteilt ihnen immer die richtigen Anweisungen hierzu. Wir behalten uns das Recht vor, die hierin enthaltenen technischen Daten und sonstigen Informationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Bitte beachten Sie, dass die hierin enthaltenen Parameter alle Modelle unterschiedlicher Konfigurationen abdecken und Erläuterungen liefern. Daher kann Ihr Modell von der hier beschriebenen Standardkonfiguration abweichen.

Inhalt

Hinweise für Kunden 4
Betrieb 12
Hinweise zur Verwendung von Kraftstoff, Motoröl und Kühlmittel 34
Einfahren und Pre-Ride-Check 37
Hauptpunkte für das Fahren 43
Inspektion und Wartung 50
Fehlersuche 82
Lagerung, Reinigung und Transport des Motorrads 85
Hinweise zum Gebrauch der Batterie 90
Benzinverbrauch 91
Technische Daten (T252/T252X/T352/T352X) 92

DE

Hinweise für Kunden

Zubehör 4
Modifikationen 5
Hinweise zum sicheren Fahren 6
Lage der VIN 7
Hinweise zu Konfigurationen 8
Besondere Warnung 9
Wartung des Schalldämpfers 10

DE

Hinweise für Kunden

DE

Zubehör

Es gibt eine große Auswahl an Zubehör auf dem Markt, das an Ihrem Motorrad angebracht werden kann. Wir haben jedoch keine direkte Kontrolle über die Qualität und Eignung des erhältlichen Zubehörs. Darüber hinaus kann ungeeignetes Zubehör sogar die Sicherheit des Motorradfahrers und des Sozius gefährden. Daher ist bei der Auswahl und Montage von Zubehör besondere Sorgfalt geboten. Es ist uns nicht möglich, die Eignung jedes auf dem Markt verkauften Zubehörs zu überprüfen, aber Ihr Händler kann Ihnen helfen, Qualitätszubehör auszuwählen und korrekt zu installieren.

Um Ihnen bei der sorgfältigen Auswahl des Zubehörs und dessen Installation zu helfen, haben wir allgemeine Richtlinien für Sie erstellt, damit Sie über die technischen Daten des zu installierenden Zubehörs entscheiden und den Installationsprozess verstehen können.

Gefahr:

- Eine falsche Installation von Zubehör oder Modifikationen am Motorrad kann die Manövrierfähigkeit beeinträchtigen und Unfälle verursachen. Verwenden Sie also niemals ungeeignete Zubehörteile und stellen Sie sicher, dass alle korrekt installiert sind. Verwenden Sie nur Originalzubehör, -teile und -komponenten, und wenden Sie sich bei Problemen bitte an unsere Vertragshändler.
- Jegliches Zubehör, das zusätzliches Gewicht hinzufügt oder anfällig für Gegenwind ist, sollte so tief wie möglich, nahe an der Karosserie und in der Nähe des Schwerpunkts montiert werden. Achten Sie darauf, die Gepäckträger und die Anbauteile sorgfältig zu überprüfen, um sicherzustellen, dass sie sicher befestigt sind. Eine mangelhafte Installation kann den Schwerpunkt verlagern und eine Gefahr darstellen. Achten Sie bei der Installation von Zubehör auf das Links-Rechts-Gleichgewicht, Festigkeit und Stabilität.
- Überprüfen Sie die richtige Bodenfreiheit und den Seitensturz für die Montage von Zubehör, da eine unsachgemäße Installation diese beiden Sicherheitsfaktoren beeinträchtigt. Schlecht montierte Zubehörteile können Schwierigkeiten beim Manövrieren und sogar Gefahren beim Fahren verursachen. Die Größe des Zubehörs wirkt sich direkt auf den Luftwiderstand und die Manövrierstabilität aus. Es ist besonders darauf zu achten, dass sie den normalen Betrieb von Funktionssystemen wie Stoßdämpfung, Lenkung und Steuerung nicht beeinträchtigen.
- Am Lenker oder an der Vorderradgabel montiertes Zubehör kann ein starkes Ungleichgewicht verursachen, die Lenkflexibilität einschränken und zu Vibrationen des Vorderrads und Fahrunsicherheit führen. Das Zubehör, das an der Lenker- und Vorderradgabel montiert werden soll, muss so leicht wie möglich sein.
- Windschutzscheibe, Rückenlehne, Satteltasche und Top Case sind alles Zubehörteile, die anfällig für Gegenwind sind und leicht zu Instabilität führen können,

insbesondere wenn sie Seitenwind ausgesetzt sind oder große Fahrzeuge vorhanden sind. Wenn ein Zubehörteil nicht ordnungsgemäß installiert oder schlecht konstruiert ist, kann dies die Fahrsicherheit gefährden.

- Einige Zubehörteile können dazu führen, dass die Sitzposition des Motorradfahrers von der normalen Position abweicht, wodurch nicht nur der Bewegungsspielraum des Motorradfahrers, sondern auch seine Manövrierfähigkeit eingeschränkt wird.
- Zusätzliches elektrisches Zubehör kann das elektrische System überlasten, was zu einer Beschädigung der Verkabelung, einem Abwürgen des Motors während der Fahrt oder sogar zum Verbrennen des Motorrads führen kann.

Wenn eine Ladung mit dem Motorrad transportiert wird, muss sie so niedrig und so nah wie möglich am Motorrad befestigt werden. Eine falsch gesicherte Ladung kann den Schwerpunkt anheben, was gefährlich ist und die Kontrolle über das Motorrad erschwert. Die Größe der Ladung wirkt sich auf den Luftwiderstand und auch auf die Manövrierfähigkeit des Motorrads aus. Bitte balancieren Sie also die Ladung auf der linken und rechten Seite des Motorrads und sichern Sie sie ordnungsgemäß.

Modifikationen

Bei willkürlichen Modifikationen am Motorrad oder beim Ausbau der Originalteile wird die Sicherheit und Konformität des Motorrads nicht gewährleistet. Jegliche Änderungen, die vom Kunden vorgenommen werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

Hinweise zum sicheren Fahren

Motorradfahren ist sehr unterhaltsam und aufregend und erfordert einige besondere Vorsichtsmaßnahmen, um die Sicherheit von Fahrer und Sozius zu gewährleisten. Die Vorsichtsmaßnahmen sind wie folgt:

Helm
Die Wahl eines Helms, der den Sicherheits- und Qualitätsstandards entspricht, ist die erste Priorität für sicheres Fahren. Die schwersten Unfälle sind Kopfverletzungen, weshalb Fahrer und Sozius unbedingt einen Schutzhelm und eine Schutzbrille tragen müssen.

Schlüssel
Es dürfen keine „Ersatzschlüssel“ oder andere Anhänger an den Schlüsselhalter gehängt werden, um ein Verheddern mit dem Halter beim Links- oder Rechtslenken zu vermeiden, die ein Sicherheitsrisiko darstellen können.

Kleidung
Das Tragen von lockerer und flatternder Kleidung kann dazu führen, dass Sie sich beim Fahren unwohl und unsicher fühlen. Wählen Sie qualitativ hochwertige und eng anliegende Motorradbekleidung.

Pre-Ride-Check
Lesen und überprüfen Sie jeden Punkt im Abschnitt „Pre-Ride-Check“ sorgfältig zur Sicherheit des Fahrers und des Sozius.

Vertrautheit mit dem Motorrad
Ihr fahrerisches Können und Ihre mechanischen Kenntnisse sind die Voraussetzungen für sicheres Fahren. Üben Sie auf einer freien Fläche mit wenigen Fahrzeugen, um das Kurven- und Schräglagenverhalten von Motorrädern mit großem Hubraum kennenzulernen. Vermeiden Sie die Sicherheitsrisiken, die durch die Berührung der Fußrasten und des Schalldämpfers mit dem Boden beim Wenden und in der Schräglage entstehen können und machen Sie sich mit der Mechanik und dem Betrieb des Motorrads vollständig vertraut. Denken Sie daran! Übung macht den Meister.

Fahrkönnen
Fahren Sie immer im Rahmen Ihres Könnens. Nur wenn man die Grenzen des eigenen Könnens beim Fahren kennt, kann man Unfälle vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen für das Fahren an Regentagen
Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie an regnerischen Tagen fahren, und denken Sie daran, dass der Bremsweg doppelt so lang sein kann wie an sonnigen Tagen. Vermeiden Sie beim Fahren Straßenmarkierungen, Kanaldeckel und ölige Oberflächen, um ein Ausrutschen zu vermeiden. Fahren Sie mit äußerster Vorsicht, wenn Sie Bahnübergänge, Tore und Brücken passieren. Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie den Zustand der Fahrbahn nicht eindeutig bestimmen können.

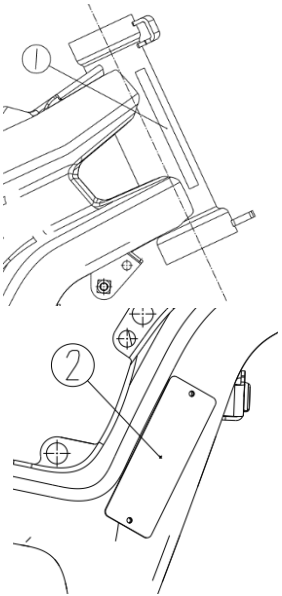
Tempolimits
Fahren Sie niemals zu schnell, beachten Sie die Verkehrsregeln und lassen Sie den Motor nicht bei übermäßiger Drehzahl laufen, um Unfälle zu vermeiden.

Sichtbar bleiben, um Unfälle zu vermeiden
Die meisten Motorradunfälle ereignen sich, wenn der Motorradfahrer von einem abbiegenden Fahrzeug erfasst wird. Eine kluge Fahrstrategie ist es, für andere Fahrer

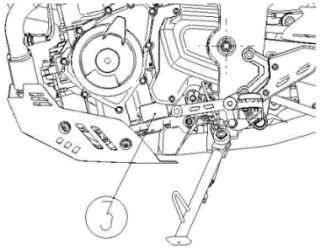
sichtbar zu bleiben.

Tragen Sie auffällige Kleidung mit sicherheitsreflektierendem Material, auch wenn Sie bei Tageslicht auf breiten Straßen fahren. Fahren Sie nicht im toten Winkel anderer Autofahrer.

Lage der VIN



DE



DE

Die Fahrzeugidentifikationsnummer (VIN) und die Motornummer werden für die Zulassung des Motorrads verwendet. Bei der Bestellung von Zubehör oder der Anforderung von Sonderleistungen ermöglichen diese Nummern dem Händler, Ihnen einen besseren Service zu bieten.

Die VIN ① ist auf der rechten Seite des Hauptrahmens eingraviert. Das Typenschild ② ist an der unteren rechten Seite des Rahmens angebracht. Die Motornummer ③ ist auf der quadratischen Lasche links am Kurbelgehäuse eingraviert.

Bitte notieren Sie sich die folgenden Zahlen als zukünftige Referenz.

VIN:

Motornummer:

Hinweise zu Konfigurationen

Die Motorräder gibt es in verschiedenen Konfigurationen, wobei die Abbildungen nur eines oder mehrere von ihnen zeigen, nicht alle. Spezifische Konfigurationen basieren auf physischen Objekten.

Besondere Warnung

Bitte beachten Sie, dass Verstöße gegen die folgenden und ähnliche Punkte zu Schäden an Teilen und Komponenten oder am Motorrad oder sogar zu Verletzungen oder zum Tod des Motorradfahrers und des Sozius führen können.

Gefahr:

● Der Seitenständer muss vor Fahrantritt eingeklappt werden, um zu verhindern, dass das Motorrad während des Lenkvorgangs umkippt und somit Verletzungen oder den Tod des Motorradfahrers und des Sozius verursacht.

● Das vordere und das hintere Bremssystem muss vor Fahrantritt auf einwandfreie Funktion geprüft werden. Sollte ein Problem auftreten, lassen Sie es bitte sofort reparieren.

● Hängen Sie den Helm während der Fahrt nicht an das Motorrad, damit er nicht flattert und das Motorrad umkippt, was zu Verletzungen oder zum Tod des Motorradfahrers und des Sozius führen kann.

Warnung:

● Nur Fachleute dürfen die Kraftstoffleitung abziehen und den Kraftstoff ablassen, um Schäden am Motorrad zu vermeiden, wenn es auf ein offenes Feuer trifft. Halten Sie den Schalldämpfer des Motorrads von Fremdkörpern fern, um einen Brand zu vermeiden; lagern und verwenden Sie das Motorrad in einer feuersicheren Umgebung.

● Wenn während Wartung Teile ausgetauscht werden müssen, verwenden Sie unbedingt unsere Originalteile, da alle Nicht-Originalteile, insbesondere elektrische Nicht-Originalteile, zu Schäden oder sogar zu Bränden am Motorrad führen können.

● Bitte montieren Sie kein beliebiges Zubehör, insbesondere keine elektrischen Teile, die zu Bränden am Motorrad führen können, wenn sie nicht richtig verkabelt sind oder wenn die elektrische Last zu stark ist.

Wartung des Schalldämpfers

Der Schalldämpfer dieses Motorrads ist mit einem Katalysator ausgestattet, um die Emission von Schadstoffen zu reduzieren. Um die Funktion des Schalldämpfers aufrechtzuerhalten, seine Lebensdauer zu verlängern und Fehlfunktionen wie verminderte Umwandlungseffizienz, Rost und Verfärbungen zu vermeiden, die durch unsachgemäße Verwendung und Wartung verursacht werden können, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Gefahr:

● Der Schalldämpfer ist heiß, wenn der Motor läuft oder gerade abgestellt wurde. Berühren Sie ihn daher nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

Warnung:

● Es ist verboten, den Motor über längere Zeit bei hoher Drehzahl im Stillstand laufen zu lassen.

● Längeres Fahren in niedrigen Gängen mit schweren Lasten ist verboten.

● Es ist verboten, Windschutzscheiben oder andere dekorative Gegenstände vor dem Motor und dem Schalldämpfer anzubringen.

● Es ist verboten, Rostschutzöl oder Motoröl in den Schalldämpfer zu geben.

● Es ist verboten, den Schalldämpfer im heißen Zustand direkt mit kaltem Wasser zu waschen.

● Es ist verboten, bei abgestelltem Motor zu fahren.

● Es ist verboten, minderwertiges Motoröl zu verwenden.

● Verwenden Sie immer bleifreien Kraftstoff.

● Entfernen Sie rechtzeitig Schmutz von der Schalldämpferoberfläche und dem Heck.

● Halten Sie den Motor durch regelmäßige Wartung und Inspektion in einem guten Betriebszustand. Vermeiden Sie das Verbrennen des Katalysators aufgrund einer hohen Abgastemperatur, die durch eine schlechte Motorverbrennung verursacht wird.

● Stellen Sie sicher, dass die Schalldämpferdichtung während der Installation des Schalldämpfers korrekt installiert ist.

● Wenn die Lambdasonde ausgebaut werden muss, darf dies nur von unserem Vertragshändler durchgeführt werden, und zwar nachdem der Schalldämpfer und die Lambdasonde auf Raumtemperatur abgekühlt sind.

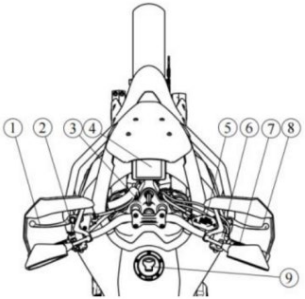
Betrieb

Einbau von Teilen und Komponenten 12
Schlüssel 13
Zündschalter (Hauptschalter) 14
Instrumententafel 15
Schalteranordnung links am Lenker 23
Schalteranordnung rechts am Lenker 25
Kraftstofftank 27
Neustart des Motors 28
Schalthebel 28
Hinterradbremspedal 29
Sitzschlossschalter 30
Parkständer 30
Hinterer Stoßdämpfer 31
Windschutzscheibe 32

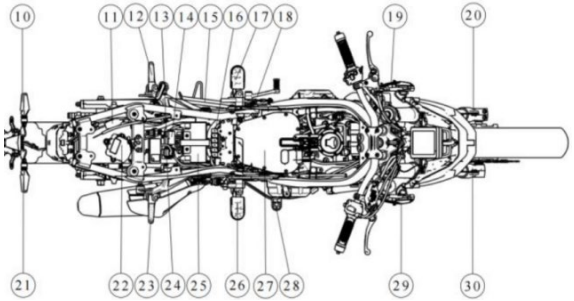
Betrieb

Einbau von Teilen und Komponenten

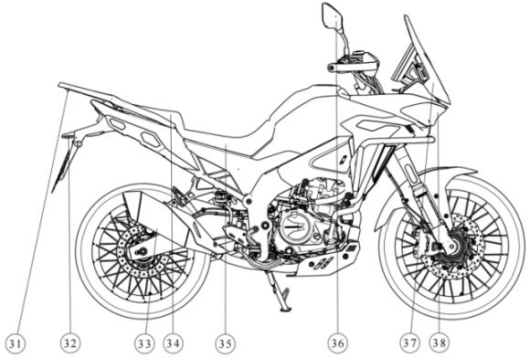
DE



1. Kupplungshebel
2. Schalteranordnung links am Lenker
3. Zündschalter (Hauptschalter)
4. Instrumententafel
5. Bremsflüssigkeitszylinder vorne
6. Schalteranordnung rechts am Lenker
7. Gasgriff
8. Vorderradbremshebel
9. Tankdeckel
10. Blinker hinten links
11. OBD-Diagnoseanschluss
12. Zusätzliche Fußraste L



13. Sicherungskasten S
14. Sicherungskasten L
15. Seitenständer
16. Hilfsrelaisgruppe
17. Hauptfußraste L
18. Schalthebel
19. Blinker vorne links
20. Stoßdämpfer vorne links
21. Blinker hinten rechts
22. Steuergerät (ECU)
23. Zusätzliche Fußraste R
24. Anlasserrelais
25. Batterie
26. Hauptfußraste R
27. Luftfilter
28. Hinterradbremspedal



29. Blinker vorne rechts
30. Stoßdämpfer vorne rechts
31. Hinterer Haltegriff
32. Kennzeichenlicht
33. Schalldämpfer
34. Sitzbank hinten
35. Sitzbank vorne
36. Rückspiegel
37. Windschutzscheibe
38. Scheinwerfer

Schlüssel

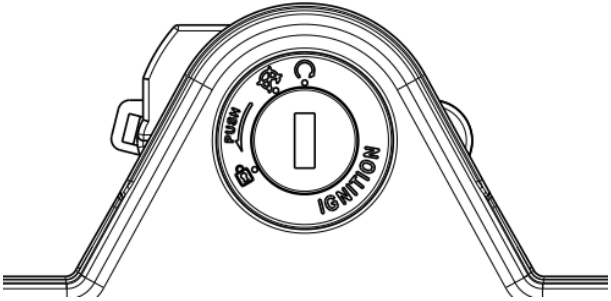


DE

Dieses Motorrad wird mit zwei Schlüsseln geliefert, von denen einer ordnungsgemäß als Reserve aufbewahrt werden muss.

Besondere Hinweise
Es dürfen keine „Ersatzschlüssel“ oder andere Anhänger an den Schlüsselhalter gehängt werden, um ein Verheddern mit dem Halter beim Links- oder Rechtslenken zu vermeiden, die ein Sicherheitsrisiko darstellen können.

Zündschalter (Hauptschalter)



DE

Das Zündschloss hat drei Positionen:

Position (ON)
In dieser Stellung wird der gesamte Stromkreis des Motorrads angeschlossen, das vordere Standlicht, das hintere Standlicht und die Kennzeichenbeleuchtung eingeschaltet und das Motorrad jederzeit gestartet. In dieser Stellung kann der Schlüssel nicht abgezogen werden.

Stellung (OFF)
In dieser Stellung wird der gesamte Stromkreis des Motorrads unterbrochen. Der Motor lässt sich nicht anlassen, aber der Schlüssel kann an dieser Stelle abgezogen werden.

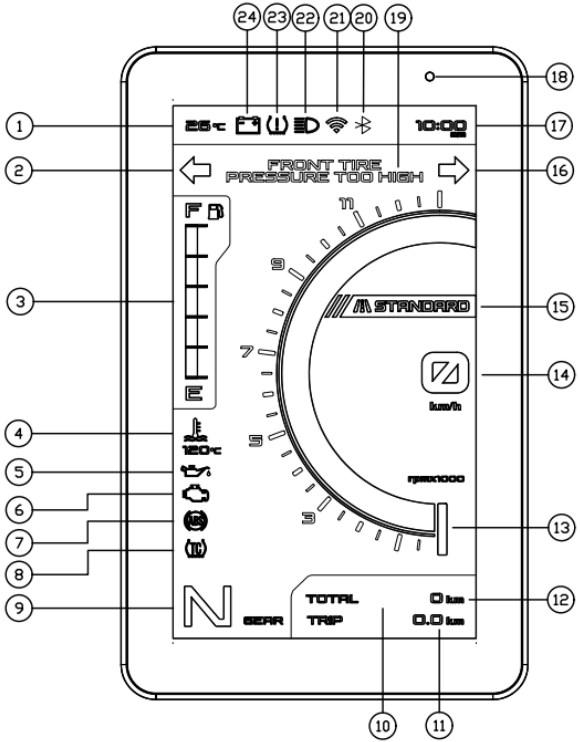
Position (Lenkersperre)
Um den Lenkmechanismus zu verriegeln, drehen Sie zuerst den Lenkhebel ganz nach links, drücken Sie die Taste in Position „ “ vollständig und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn in die Position „ , um sie zu verriegeln.

Gefahr:

- Parken Sie das Motorrad stabil, bevor Sie den Zündschalter in Position „ “ drehen, und stützen Sie es dann mit dem Seitenständer ab.
- Schieben Sie das Motorrad niemals, während der Lenkmechanismus verriegelt ist, da sonst das Motorrad das Gleichgewicht verliert.
- Drehen Sie den Zündschlüssel nicht während der Fahrt auf Position „ “, da sonst das Motorrad außer Kontrolle gerät.

Instrumententafel

Die Hauptanzeige der Instrumententafel zeigt die wichtigsten Informationen des Motorrads an.



DE

Selbsttest beim Einschalten: Wenn der Zündschalter durch Drehen des Schlüssels von „ “ in die Stellung „ “ gedreht wird, leitet die Instrumententafel den Einschaltselbsttest ein:

● Die Instrumententafel zeigt eine Einschaltanimation an.

● Nachdem die Einschaltanimation vollständig abgespielt wurde, leuchten alle Symbole auf und die Kraftstoffanzeige, die Kühlmitteltemperaturanzeige, der Tachometer und der Drehzahlmesser bewegen sich vom Minimalwert auf den Maximalwert und dann wieder auf den Minimalwert. Nach Abschluss dieser Vorgänge ist der Selbsttest der Instrumententafel abgeschlossen.

DE

Warnung:

● Spülen Sie die Instrumententafel nicht direkt mit Hochdruckwasser.

● Wischen Sie die Instrumententafel nicht mit einem Tuch ab, das mit organischen Lösungsmitteln wie Benzin, Kerosin, Alkohol und Bremsflüssigkeit getränkt ist, da dies Risse oder Verfärbungen verursachen kann.

1. Umgebungstemperaturanzeige

Sie zeigt die aktuelle Umgebungstemperatur an.

2. Linke Blinker-Kontrollleuchte

Wenn der Lichtschalter nach links gestellt wird, blinkt der linke Blinker.

Hinweis:

● Wenn der Blinker aufgrund eines beschädigten Blinkers oder einer falschen Verkabelung nicht eingeschaltet ist, blinkt die Blinker-Kontrollleuchte häufiger.

3. Kraftstoff-Warnleuchte

Wenn der verbleibende Kraftstoff nicht ausreicht, leuchtet die Kontrollleuchte gelb. Dabei sind noch etwa 3,9 l Kraftstoff im Tank. Wenn der Kraftstoffstand weiter sinkt und etwa 1,8 l erreicht, blinkt die Kontrollleuchte.

4. Warnleuchte für hohe Kühlmitteltemperatur

Die Warnleuchte leuchtet rot, wenn die Temperatur des Motorkühlmittels zu hoch ist, und blinkt, wenn die Temperatur aufgrund des kontinuierlichen Motorbetriebs weiter ansteigt.

Warnung:

● Wenn die Warnleuchte rot wird, stellen Sie den Motor sofort ab und starten Sie den Motor nicht neu, bis das Problem behoben ist.

5. Öldruck-Warnleuchte

Diese Warnleuchte leuchtet, wenn der Öldruck bei laufendem Motor auf ein gefährliches Niveau abfällt.

Warnung:

● Wenn die Öldruck-Warnleuchte während des Fahrbetriebs leuchtet, können Motor und Antriebssystem beschädigt werden. Wenn die Öldruck-Warnleuchte leuchtet und einen niedrigen Öldruck anzeigt, stellen Sie bitte sofort den Motor ab. Prüfen Sie den Motorölstand, um festzustellen, ob er korrekt ist.

Wenn die Warnleuchte nach dem Nachfüllen des Öls immer noch leuchtet, wenden Sie sich bitte zur Inspektion und Reparatur an unseren Vertragshändler.

6. Motorkontrollleuchte (MIL)

Die Warnleuchte kann bei eingeschalteter Zündung und nicht angelassenem Motor leuchten (was anzeigt, dass sie funktioniert), darf aber nicht leuchten, wenn der Motor läuft.

Wenn die Warnleuchte bei laufendem Motor aufleuchtet, deutet dies auf einen Ausfall des Motormanagementsystems hin. Wenn der Fehler nicht so schwerwiegend ist, dass der Motor nicht laufen kann, wechselt das Motormanagementsystem in den „Notlaufmodus“, um die Fahrt fortzusetzen.

Warnung:

● Wenn die Warnleuchte bei fahrendem Motorrad aufleuchtet, kann dies zu einem gefährlichen Fahrzustand führen, der zum Verlust der Kontrolle und sogar zu einem Unfall führt. Bitte wenden Sie sich umgehend an unseren Vertragshändler zur Inspektion und Reparatur.

7. ABS-Warnleuchte (MIL)

Die ABS-Warnleuchte „ “ leuchtet auf, wenn eine Störung des ABS vorliegt. Die Kontrollleuchte „“ leuchtet auf, wenn das ABS ausgeschaltet ist.

Warnung:

● Wenn die ABS-Warnleuchte aufleuchtet, müssen Sie sich rechtzeitig zur Kontrolle und Reparatur an unseren Vertragshändler wenden, anstatt die Fahrt fortzusetzen, um die Sicherheit nicht zu beeinträchtigen.

8. ASR-Warnleuchte (MIL)

Wenn sich das Steuergerät im Diagnosemodus befindet und heruntergefahren wird, leuchtet das Symbol auf. Wenn das ABS aktiviert wird, blinkt das Symbol schnell. Die ASR-Warnleuchte „“ leuchtet bei einer Störung der ASR auf, während die Leuchte „“ angezeigt wird, wenn die ASR ausgeschaltet wird.

Warnung:

● Wenn die ASR-Warnleuchte aufleuchtet, müssen Sie sich rechtzeitig zur Kontrolle und Reparatur an unseren Vertragshändler wenden, anstatt die Fahrt fortzusetzen, um die Sicherheit nicht zu beeinträchtigen.

DE

9. Ganganzeige N

Sie zeigt die aktuelle Gangnummer an; wenn der Motor in den Leerlauf gestellt wird, zeigt die Ganganzeige „N“ an.

Warnung:

● In der Neutralstellung „N“ muss der Seitenständer nicht eingeklappt werden, um den Motor zu starten.

● Wenn die Anzeige nicht auf „N“ ist, prüfen Sie, ob der Motor auf Position „N“ gestellt ist und ob der Gangschalter beschädigt ist.

10. Multifunktionsdisplay

Drücken Sie die Taste „i“ an der linken Schaltereinheit am Lenker, um das Multifunktionsdisplay zu durchblättern, das

die folgenden Punkte umfasst: TOTAL (Kilometerzähler), TRIP (Tageskilometerzähler), Reifendruck, verbleibende Reichweite, durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch der Tageskilometer und durchschnittlicher Gesamtkraftstoffverbrauch.

Verbleibende Reichweite: Zeigt die geschätzte Strecke an, die mit dem verbleibenden Kraftstoff zurückgelegt werden kann. Anfänglich wird „---.-“ angezeigt.
Durchschnittlicher Gesamtkraftstoffverbrauch: Zeigt den durchschnittlichen Kraftstoffverbrauch über die Gesamtkilometer an. Anfänglich wird „---.-“ angezeigt.
Durchschnittlicher Kraftstoffverbrauch über die Tageskilometer: Zeigt den durchschnittlichen Kraftstoffverbrauch über die Tageskilometer an. Wenn der Tageskilometerzähler manuell zurückgesetzt wird, wird auch der durchschnittliche Kraftstoffverbrauch zurückgesetzt. Anfänglich wird "---.-" angezeigt.
Reifendruck: Zeigt den aktuellen Reifendruck an.

DE

11. TRIP (Tageskilometerzähler)
Der Kilometerzähler zeigt die in einer einzelnen Fahrt zurückgelegte Strecke in einem Bereich von 0 bis 999,9 Kilometern an. Bei Überschreitung dieses Bereichs wird er automatisch zurückgesetzt, kann aber auch jederzeit mit den folgenden Vorgängen manuell zurückgesetzt werden:

Wenn die Hauptseite angezeigt wird, halten Sie „ENT“ am linken Lenker 5 Sekunden lang gedrückt, um den Tageskilometerzähler zurückzusetzen.

12. TOTAL (Kilometerzähler)
Der Kilometerzähler zeigt die vom Motorrad zurückgelegte Gesamtstrecke in einem Bereich von 0-999.999 Kilometern an. Wenn die Kilometerleistung diesen Bereich überschreitet, zeigt der Kilometerzähler weiterhin den Maximalwert von 999.999 Kilometern an und kann nicht auf Null zurückgesetzt werden.

13. Tachometer
Die Motordrehzahl wird durch einen synchronisierten Fortschrittsbalken und eine Skala mit einer roten Zone am Ende des Fortschrittsbalkens der Drehzahlanzeige angezeigt.

Warnung:
● Nach dem Anlassen muss die Motordrehzahl so weit wie möglich unter dem roten Bereich gehalten werden. Der Betrieb des Motors im roten Bereich über einen längeren Zeitraum beeinträchtigt seine Lebensdauer.
● Wenn das Motordrehzahlsignal nicht angezeigt wird, bedeutet dies, dass die Instrumententafel das Motordrehzahlsignal nicht empfängt oder dass ein Problem mit der Instrumententafel vorliegt. In diesem Fall halten Sie den Gasgriff auf 70 % oder weniger. Bitte wenden Sie sich für die Inspektion und Reparatur an unseren Vertragshändler.

14. Tachometer
Die Geschwindigkeit wird digital angezeigt. Wenn Sie die Einstellungen der Instrumententafel aufrufen, können Sie zwischen metrischen und imperialen Einheiten für die Geschwindigkeitsanzeige auswählen. Die Einstellung ist im Abschnitt zur Bedienung des Instrumententafelmenüs beschrieben.

15. Modus-Display STANDARD
Es zeigt den aktuellen Fahrmodus an. Sie können manuell

zwischen dem Standardmodus, dem Sportmodus oder dem Offroad-Modus auswählen. Wenn der Offroad-Modus ausgewählt ist, werden das ABS und die ASR des Hinterrads ausgeschaltet. Wenn der Sportmodus ausgewählt ist, wird die ASR ausgeschaltet. Zur Modusumschaltung siehe die Beschreibung des Modusschalters un der zugehörigen Funktionen.

16. Rechte Blinker-Kontrollleuchte ➡
Wenn der Blinkerschalter nach rechts gestellt wird, blinkt der rechte Blinker.

Hinweis:
Wenn der Blinker aufgrund eines beschädigten Blinkers oder einer falschen Verkabelung nicht eingeschaltet ist, blinkt die Blinker-Kontrollleuchte häufiger.

17. Zeitanzeige
Sie zeigt die in der Instrumententafel eingestellte Zeit an. Die Uhrzeit ist zwischen dem 24- und 12-Stunden-System wählbar. Die Einstellung ist im Abschnitt zur Bedienung des Instrumententafelmenüs beschrieben.

18. Lichtempfindliches Modul
Der eingebaute lichtempfindliche Sensor im entsprechenden Modul erfasst die Intensität des Umgebungslichts, um die Helligkeit der Instrumententafel automatisch anzupassen und die Hintergrundfarbe umzuschalten.

19. Details zur Reifendruckwarnung
Wenn ein fehlerhafter Reifendruck erkannt wird, erscheinen im oberen Bereich der Instrumententafel detaillierte Informationen zum Fehler.

20. Kontrollleuchte für die Bluetooth-Verbindung
Wenn die Instrumententafel mit dem Bluetooth eines Mobiltelefons verbunden ist, leuchtet das Bluetooth-Symbol auf, dann kann die Instrumententafel die Schnittstelle für eingehende und ausgehende Anrufe anzeigen. Die Verbindung ist im Abschnitt zur Bedienung des Instrumententafelmenüs beschrieben.

21. Kontrollleuchte für die WIFI-Verbindung
Wenn die Instrumententafel mit dem mobilen Hotspot verbunden ist, leuchtet das WIFI-Symbol auf.

22. Fernlicht-Anzeige
Wenn das Fernlicht eingeschaltet ist und der Lichthupenschalter betätigt wird, muss die Fernlicht-Kontrollleuchte aufleuchten. Wenn die Anzeige nicht leuchtet, überprüfen Sie die Verkabelung und die Anzeige auf Beschädigungen.

23. Reifendruck-Warnleuchte
Bei einem fehlerhaften Reifendruck leuchtet die Reifendruck-Warnleuchte auf. Dabei erscheinen im oberen Bereich der Instrumententafel detaillierte Fehlerinformationen zur Überprüfung.
Drücken Sie die Taste „i“ am linken Kombischalter, um den aktuellen Reifendruckwert zu überprüfen. Informationen zum Koppeln der Reifendrucksensoren finden Sie im Abschnitt zur Bedienung des Instrumententafelmenüs.

Warnung:
● Der Reifendrucksensor muss nach dem Austausch des Sensors oder der Instrumententafel neu gekoppelt werden.

DE

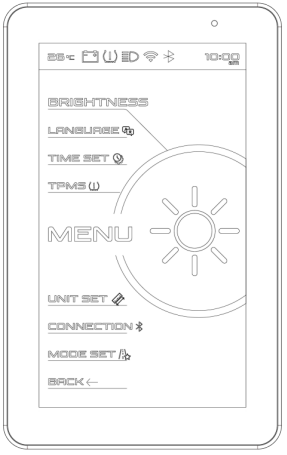
24. Warnleuchte für Unterspannung der Batterie
Wenn die Batteriespannung unter oder gleich 12 V ist, blinkt die Anzeige und zeigt an, dass die Batterie geladen werden muss. Wenn die Warnleuchte weiterhin leuchtet, kann dies auf eine Fehlfunktion des Ladesystems hinweisen. Halten Sie in diesem Fall das Motorrad an, um zu prüfen, ob der Zündmagnet oder die Ladeleitung in Ordnung ist. Nehmen Sie den Fahrbetrieb wieder auf, nachdem Sie die Störung behoben haben, da das Motorrad sonst während der Fahrt absterben kann.

Warnung:
● Wenn die Batteriespannung unter oder gleich 12 V ist und die Batterie nicht rechtzeitig zum Laden entnommen wird, verkürzt sich ihre Lebensdauer.

DE

Bedienung des Instrumententafelmenüs
Das Instrumententafelmenü wird verwendet, um Einstellungen für das Display der Instrumententafel vorzunehmen.

Wenn die Hauptseite der Instrumententafel angezeigt wird und die Geschwindigkeit 0 beträgt, halten Sie die Taste „SEL“ am linken Lenker gedrückt, um das Hauptmenü der Instrumententafel aufzurufen.



● HELLIGKEIT (BRIGHTNESS)
1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „BRIGHTNESS“ zu setzen.
2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite zur Einstellung der

Bildschirmhelligkeit aufzurufen.

3. Drücken Sie „SEL“, um 1-5 Helligkeitsstufen oder die automatische Helligkeit zu wählen.

4. Drücken Sie „ENT“, um die Auswahl zu bestätigen.

5. Drücken und halten Sie „ENT“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

6. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

● SPRACHE (LANGUAGE)

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „LANGUAGE“ zu setzen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite zur Spracheinstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie „SEL“, um die gewünschte Sprache zu wählen.

4. Drücken Sie „ENT“, um die Auswahl zu bestätigen.

5. Drücken und halten Sie „ENT“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

6. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

● UHRZEIT (TIME SET)

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „TIME SET“ zu bewegen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite für die Uhrzeiteinstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie „ENT“, um das 12-Stunden-System an- oder abzuwählen. Wenn das 12-Stunden-System abgewählt ist, zeigt die Instrumententafel das 24-Stunden-System an.

4. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor in die Position zum Wechseln des Zeitsystems zu bewegen.

5. Unabhängig vom Anzeigemodus der aktuellen Uhrzeit wird die Uhrzeit im Einstellungsmenü gemäß dem 24-Stunden-System angezeigt. Drücken Sie „SEL“, um den Wert zu ändern, und drücken Sie „ENT“, um die Einstellung zu bestätigen und zur nächsten Ziffer zu springen.

6. Drücken und halten Sie „ENT“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

7. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

● TPMS

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „TPMS“ zu setzen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite zum Anlernen des Reifendrucksensors zu öffnen.

3. Drücken Sie „SEL“, um das vordere oder das hintere Rad zu wählen.

4. Drücken Sie „ENT“, um den Anlernvorgang zu starten (stellen Sie sicher, dass das Bluetooth der Instrumententafel aktiviert ist). Pumpen Sie dann den Reifen auf oder lassen Sie die Luft ab, um den Reifendrucksensor am ausgewählten Rad zu aktivieren, bis auf dem Display die Reifendruck-ID angezeigt wird.

5. Wiederholen Sie die Schritte 3-4, um das andere Rad anzulernen.

6. Drücken und halten Sie „ENT“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

7. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

Halten Sie nach der Auswahl des Vorder- oder Hinterrads an der Seite zum Anlernen des Reifendrucks die Taste „M“ an der linken Schaltereinheit gedrückt, um den angelernten Reifendrucksensor für das ausgewählte Rad zu löschen. Nach dem Löschen werden die Informationen zum Reifendruck dieses Rades nicht angezeigt, bis der Sensor wieder erfolgreich angelernt wurde.

Wenn auf der Seite zum Anlernen des Reifendrucks keine Räder ausgewählt sind, drücken Sie „ENT“, um die angezeigten Reifendruckeinheiten zwischen kPa und bar umzuschalten.

DE

● EINHEITEN (UNIT SET)

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „UNIT SET“ zu bewegen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite für die Einheiteneinstellung aufzurufen.

3. Drücken Sie „SEL“, um zwischen metrischen und imperialen Einheiten zu wechseln.

4. Drücken Sie „ENT“, um die Auswahl zu bestätigen.

5. Drücken und halten Sie „ENT“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

6. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

● VERBINDUNG (CONNECTION)

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „CONNECTION“ zu setzen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite für die Verbindung aufzurufen.

WIFI-Verbindung

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „WIFI CONNECT“ zu bewegen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite für die WIFI-Verbindung aufzurufen.

3. Sie können Yilian Navigation aufrufen, indem Sie den QR-Code scannen, nachdem Sie diese Seite aufgerufen haben.

4. Halten Sie „ENT“ gedrückt, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

5. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

Bluetooth-Verbindung

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „BT CONNECT“ zu bewegen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite für ie Bluetooth-Verbindung aufzurufen.

3. Drücken Sie „ENT“ und aktivieren Sie „BT SWITCH“, um das Bluetooth der Instrumententafel einzuschalten.

4. Verwenden Sie Ihr Mobiltelefon, um das Bluetooth der Instrumententafel zu suchen und die Verbindung herzustellen. Nach einer erfolgreichen ersten Verbindung werden nachfolgende Verbindungen automatisch hergestellt, wenn die Instrumententafel wieder eingeschaltet wird.

5. Halten Sie „ENT“ gedrückt, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

6. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite

zurückzukehren.

Versionsansicht

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „VERSION“ zu bewegen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite mit den Informationen aufzurufen.

3. Zeigen Sie die Versionsnummer an.

4. Halten Sie „ENT“ gedrückt, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

5. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

● MODUSEINSTELLUNG (MODE SET)

1. Drücken Sie „SEL“, um den Cursor auf „MODE SET“ zu bewegen.

2. Drücken Sie „ENT“, um die Seite für die Moduseinstellung aufzurufen.

Offroad-Modus: Deaktiviert ABS und ASR für das Hinterrad.

Sport-Modus: Deaktiviert ASR.

Standard-Modus: Aktiviert ABS und ASR.

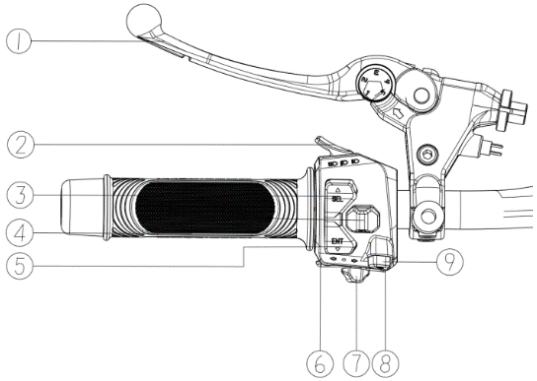
3. Drücken Sie „SEL“, um den gewünschten Modus auszuwählen.

4. Drücken Sie „ENT“, um die Auswahl zu bestätigen.

5. Drücken und halten Sie „ENT“, um zum Hauptmenü zurückzukehren.

6. Drücken und halten Sie „SEL“, um zur Hauptseite zurückzukehren.

Schalteranordnung links am Lenker



1. Kupplungshebel

Beim Anlassen, beim Bremsen oder Schalten ziehen Sie den Kupplungshebel, um das Getriebe auszukuppeln und die Kraftübertragung zu unterbrechen.

> **Hinweis:**
> ● Der Halter des Kupplungshebels ist mit einem Kupplungsschalter ausgestattet. Wenn der Elektrostarter verwendet wird, müssen Sie den Hebel gedrückt halten, um den Motor anzulassen.

2. Schalter für Lichthupe/Abblendlicht/Fernlicht

Die Position, die dem Motorradfahrer am nächsten ist, wird für die Lichthupe „ ≡D “ verwendet. Wenn der Lichthupenschalter gedrückt wird, leuchtet das Fernlicht

DE

auf. Wenn er losgelassen wird, kehrt er in die Ausgangsposition zurück. Das wiederholte Drücken des Lichthupenschalter beim Passieren kann Ihre Sicherheit verbessern.

Die mittlere Position wird für das Abblendlicht „ ≣D „ verwendet. In dieser Position werden das Abblendlicht und das vordere Positionslicht eingeschaltet, während das Fernlicht und das Tagfahrlicht ausgeschaltet werden. Gleichzeitig leuchtet die Leuchte für das vordere Positionslicht im Display der Instrumententafel auf.

Die vom Motorradfahrer abgewandte Position wird für das Fernlicht „≣D„ verwendet. In dieser Position werden das Fernlicht, das Abblendlicht und das vordere Positionslicht eingeschaltet, während das Tagfahrlicht ausgeschaltet wird. Gleichzeitig leuchtet die Leuchte für das Fernlicht und das vordere Positionslicht im Display der Instrumententafel auf. Um das Fern-/Abblendlicht einzuschalten, muss zuerst der Lichtschalter der Schaltereinheit rechts am Lenker eingeschaltet werden.

DE

Warnung

- Klebeband am Scheinwerfer oder an einem Gegenstand vor dem Scheinwerfer verhindert, dass der Scheinwerfer Wärme ableitet, wodurch er beschädigt werden kann. Decken Sie daher den Scheinwerfer nicht mit Klebeband ab und blockieren Sie den Scheinwerferstrahl nicht mit sonstigen Gegenständen.
- Wenn das Motorrad nicht läuft, darf der Scheinwerfer nicht zu lange eingeschaltet bleiben, um einen Verlust der Batterieleistung zu vermeiden.

3. Schalter SEL zur Einstellung der Instrumententafel
Er wird zum Einstellen der Instrumententafel verwendet.

4. Modus-Schalter M
Wenn die Hauptseite der Instrumententafel angezeigt wird und die Geschwindigkeit 0 ist, drücken Sie den Schalter, um die Seite aufzurufen, auf der der Standardmodus, der Sportmodus und der Offroad-Modus ausgewählt werden können. Detaillierte Anweisungen finden Sie im Abschnitt „MODE SET zur Bedienung des Instrumententafelmenüs.

Warnung:

- Wenn der Fahrmodus nicht umgeschaltet werden kann, wenden Sie sich bitte zur Inspektion und Reparatur an unseren Vertragshändler.

5. Schalter ENT zur Einstellung der Instrumententafel
Er wird zum Einstellen der Instrumententafel verwendet.

6. Hupentaste
Wenn Sie die Hupentaste „ drücken, ertönt die Hupe.

7. Blinkerschalter
Wenn der Schalter nach links „⇦“ gestellt ist, blinken der vordere und der hintere linke Blinker und die linke Blinker-Kontrollleuchte in der Instrumententafel entsprechend. Wenn der Schalter nach rechts „⇨“ gestellt ist, blinken der vordere und der hintere rechte Blinker und die rechte Blinker-Kontrollleuchte in der Instrumententafel entsprechend. Um die Blinker auszuschalten, drücken Sie einfach den Schalter nach innen und lassen Sie ihn los.

Gefahr:

● Es ist wichtig, sich daran zu gewöhnen, den Blinker einzuschalten, wenn Sie vor Fahrantritt die Spur wechseln oder abbiegen. Schalten Sie die Blinker aus, wenn Sie mit dem Spurwechsel oder Abbiegen fertig sind.

8. Warnblinkschalter

Wenn Sie diesen Schalter drücken, blinken alle Blinker gleichzeitig.

9. Multifunktionsschalter

Dieser Schalter wird zum Umschalten zwischen mehreren Funktionen verwendet und ist bei jeder Geschwindigkeit verfügbar.

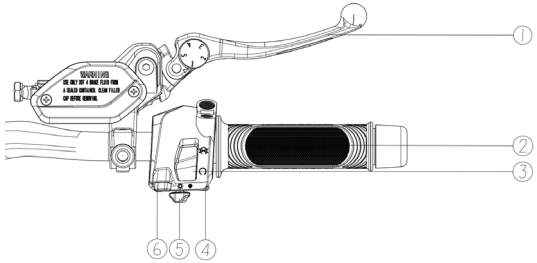
1. Bei einem Anruf drücken Sie ihn, um den Anruf anzunehmen, und halten Sie sie gedrückt, um den Anruf abzulehnen.

2. Halten Sie ihn gedrückt, um den Anruf zu beenden.

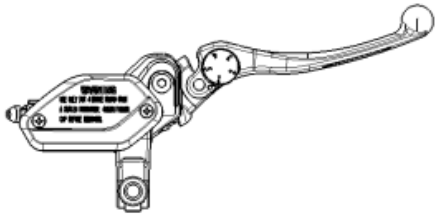
3. Auf der Hauptseite drücken, um die Informationen im Multifunktionsdisplay umzuschalten.

4. Beim Navigieren drücken und gedrückt halten, um zwischen Vollbildnavigation und einfacher Navigation zu wechseln.

Schalteranordnung rechts am Lenker



1. Vorderradbremshebel



Wenn Sie diesen Bremshebel ziehen, wird das Vorderrad abgebremst und das Bremslicht leuchtet. Bei dieser Vorderradbremse handelt es sich um eine hydraulische Scheibenbremse, so dass Sie zum Bremsen keine übermäßige Kraft ausüben müssen.

Einstellung des vorderen Bremshebels

Der Abstand zwischen Gasgriff und Vorderradbremshebel kann über das Einstellrad am Bremshebel eingestellt

DE

werden. Um den Regler einzustellen, drücken Sie den vorderen Bremshebel nach vorne oder hinten und drehen Sie die Einstellvorrichtung in die richtige Position. Wenn Sie die Position des vorderen Bremshebels ändern, stellen Sie sicher, dass die Einstellvorrichtung in der richtigen Position bleibt und die Ebene der Hebelrückseite mit der Ebene der Einstellvorrichtung übereinstimmt.

Gefahr:

● Es ist gefährlich, den vorderen Bremshebel während des Fahrbetriebs einzustellen. Wenn Sie die Hände vom Lenker nehmen, haben Sie weniger Kontrolle über das Motorrad. Bitte halten Sie Ihre Hände beim Fahren des Motorrads immer am Lenker fest.

2. Gasgriff

Mit diesem Griff regeln Sie die Motordrehzahl. Drehen Sie den Gasgriff zu sich hin, um zu beschleunigen, und drehen Sie ihn von sich weg, um zu verzögern.

3. Motorstoppschalter

Die Position „⊗“ ist für den Stoppschalter. Wenn der Motor läuft, führt das Umschalten in diese Position dazu, dass die Kraftstoffeinspritzung keinen Kraftstoff zuführt und keine Zündfunken erzeugt werden, was zum Abschalten des Motors führt.

Die Position „○“ ist für den Startschalter. Schalten Sie die Zündung ein, und das Motorrad wird durch Drücken des elektrischen Startschalters gestartet, wenn das Getriebe im Leerlauf ist. Wenn ein anderer Gang eingelegt ist, klappen Sie den Seitenständer ein, ziehen Sie kräftig am Kupplungshebel und drücken Sie den Zündschalter, um das Motorrad anzulassen.

4. Zündschalter

Wenn sich der Motorstoppschalter in der Startstellung befindet, drücken Sie diesen Schalter, um das Motorrad elektrisch zu starten.

Gefahr:

● Der Zündschalter darf nicht länger als 5 Sekunden ununterbrochen betätigt werden. Lassen Sie mindestens 10 Sekunden zwischen den Anlassversuchen verstreichen, um eine Überhitzung des Stromkreises und des Anlassers durch übermäßige Entladung zu vermeiden.

● Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht anspringt, muss er bei unserem Vertragshändler gewartet werden.

● Spülen Sie beim Waschen Ihres Motorrads nicht direkt die elektrischen Komponenten ab, insbesondere nicht die Schalter am Lenker.

● Starten Sie Ihr Motorrad nicht, wenn unzureichend Kraftstoff oder Öl vorhanden sind.

5. Lichtschalter

Position „ ☼ “: Zum Einschalten des Abblendlichts/Fernlichts.

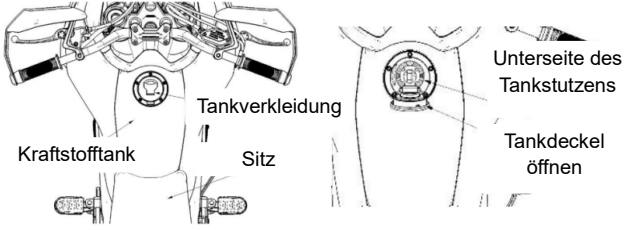
Position „●“: Zum Ausschalten des Abblendlichts/Fernlichts.

6. SOS-Schalter

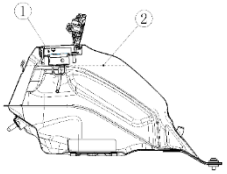
Drücken Sie den Schalter, um ein SOS-Signal zu senden (diese Funktion ist nur bei Fahrzeugen mit T-

Box verfügbar), wodurch Ihre vertrauenswürdigen Kontakte (in Ihrer Morbidelli-App festgelegt) sofort durch die Übermittlung Ihres aktuellen Standorts und der Fahrtdetails benachrichtigt werden.

Kraftstofftank



Der Kraftstofftank befindet sich vor dem Sitz. Um den Tankdeckel zu öffnen, drehen Sie die Klappe, die das Schlüsselloch abdeckt, stecken Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch, drehen Sie ihn vollständig im Uhrzeigersinn und öffnen Sie dann den Tankdeckel mit dem Schlüssel. Um den Tankdeckel anzubringen, stecken Sie den Schlüssel mit dem Deckel in den Tankstutzen und drücken Sie ihn entlang des Positionierungsschlitzes nach unten, bis Sie ein „Klicken“ hören. Der Schlüssel kann erst herausgezogen werden, nachdem er in die Ausgangsposition gedreht wurde. Drehen Sie zum Schluss die Klappe, die das Schlüsselloch abdeckt.



1. Tankstutzen
2. Kraftstoffstand

Hinweis:

● Spülen Sie den Tankdeckel beim Waschen des Motorrads nicht mit Hochdruckwasser ab, um das Eindringen von Wasser in den Kraftstofftank zu vermeiden.

Gefahr:

● Achten Sie beim Tanken darauf, Brandgefahren und die Exposition gegen ü ber Kraftstoffdämpfen zu vermeiden. Tanken Sie immer in einem gut belüfteten Bereich bei abgestelltem Motor, um ein Verschütten von Kraftstoff zu vermeiden. Rauchen Sie nicht und halten Sie beim Tanken alle Wärmequellen oder offenen Flammen fern. Vermeiden Sie das Einatmen von Kraftstoffdämpfen. Halten Sie Kinder und Haustiere von Betankungsbereich fern.

DE

Neustart des Motors

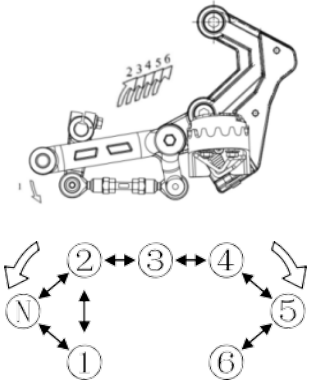
Wenn dem Motorrad der Kraftstoff ausgeht, müssen Sie die folgenden Schritte befolgen, um den Motor neu zu starten:

1. Füllen Sie den Kraftstofftank auf;
2. Stellen Sie den Motorstoppschalter auf „○“;
3. Lassen Sie die Kraftstoffpumpe laufen, bis sie stoppt.
4. Drehen Sie den Zündschalter auf OFF.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3-4 vier- bis fünfmal.
6. Drehen Sie den Zündschalter auf ON;
7. Starten Sie den Motor.

DE

Schalthebel

Das Motorrad ist mit einem Sechsganggetriebe ausgestattet, dessen Funktionsweise in der Abbildung gezeigt ist. Sobald ein Gang eingelegt ist, kehrt der Schalthebel automatisch in seine ursprüngliche Position zurück und ist bereit für den nächsten Schaltvorgang. Reduzieren Sie die Motorradgeschwindigkeit oder erhöhen Sie die Motordrehzahl, bevor Sie in einen niedrigeren Gang schalten. Erhöhen Sie umgekehrt die Motorradgeschwindigkeit oder reduzieren Sie die Motordrehzahl, bevor Sie in einen höheren Gang schalten. Dadurch wird unnötiger Verschleiß an den Komponenten des Antriebs und den Hinterreifen vermieden.



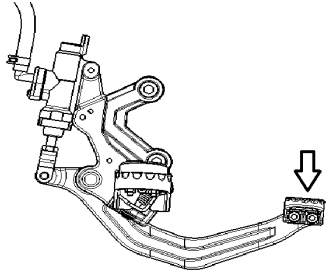
Hinweis:

● Wenn das Getriebe auf Neutralstellung gestellt ist und die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet, lassen Sie den Kupplungshebel langsam los, um sicherzustellen, dass das Getriebe tatsächlich in der Neutralstellung ist.

Gefahr:

● Achten Sie vor Fahrantritt darauf, ob der Seitenständer in die obere Endposition eingeklappt ist, nicht locker oder rüttelt, und dass er in keiner anderen Position stoppt.

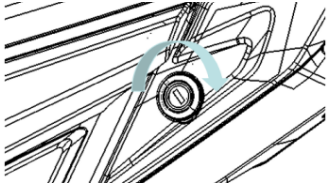
Hinterradbremspedal

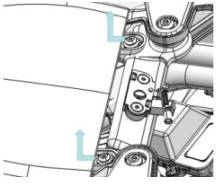


Um die Hinterradbremse zu betätigen, drücken Sie das Hinterradbremspedal.

DE

Sitzschlossschalter





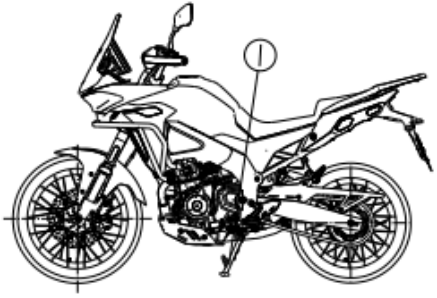
Um den Fahrersitz zu öffnen, stecken Sie den Schlüssel in das Schlüsselloch, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Verriegelungsschalter zu öffnen. Der Fahrersitz kann entfernt werden, indem die beiden Schrauben am hinteren Ende des Fahrersitzes mit dem Werkzeugsatz entfernt werden.

Um den Fahrersitz einzubauen, stecken Sie den vorderen Teil des Bolzens in den Schlitz am Kraftstofftank und am Rahmen und ziehen Sie dann die beiden Schrauben am hinteren Ende fest, um den Sitz zu verriegeln. Bringen Sie dann den hinteren Teil des hinteren Bolzens an den entsprechenden Stellen am Rahmen an und drücken Sie den vorderen Teil des Sitzes nach unten, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass der Sitz sicher verriegelt ist. Damit ist die Sitzmontage abgeschlossen.

Gefahr:

● Der Sitz kann verrutschen, wenn er nicht richtig eingebaut ist, was dazu führen kann, dass der Fahrer die Kontrolle über das Motorrad verliert. Stellen Sie sicher, dass der Sitz sicher in der richtigen Position verriegelt ist.

Parkständer



Das Motorrad ist mit einem Seitenständer ① ausgestattet. Drehen Sie den Seitenständer mit dem Fuß in die untere Endstellung und verlassen Sie das Fahrzeug erst, nachdem Sie den Ständer kontrolliert haben.

Warnung:

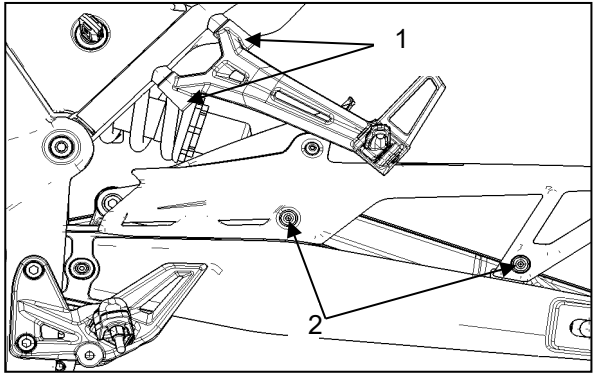
● Wenn Sie Ihr Motorrad auf einem festen und ebenen Boden abstellen, kann ein Umfallen vermieden werden. Wenn Sie Ihr Motorrad auf einer leicht abfallenden Fläche abstellen müssen, parken Sie mit der Vorderseite des Motorrads bergauf und legen Sie den 1. Gang ein, um die Möglichkeit eines Umfalls aufgrund der Drehung des Seitenständers zu minimieren.

Hinterer Stoßdämpfer

Der hintere Stoßdämpfer des Motorrads ist mit Einstellringen für die Federvorspannung ausgestattet.

Hinweis:

● Versuchen Sie nicht, die maximale oder minimale Einstellgrenze zu überschreiten, um eine Beschädigung des Teils zu vermeiden.

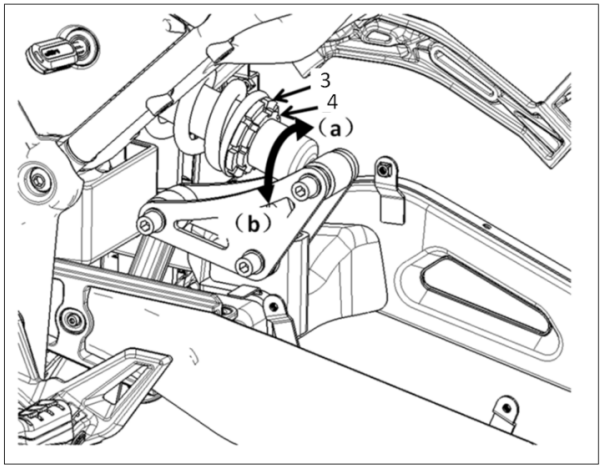


1. Die Befestigungsschrauben (1) der linken Hauptfußraste und die Befestigungsschrauben des Kettenkastens (2) entfernen.

2. Schrauben Sie die Kontermutter (3) mit einem speziellen Schlüssel in Richtung (b) ab und drehen Sie den Einstellring (4), um die Federvorspannung bei jeder Umdrehung um 1,5 mm einzustellen.

● Drehen Sie den Einstellring (4) in Richtung (a), um die Federvorspannung zu erhöhen.

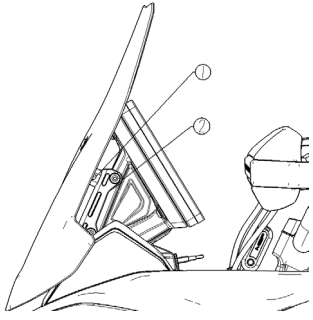
● Drehen Sie den Einstellring (4) in Richtung (b), um die Federvorspannung zu verringern.



3. Nach dem Einstellen der Vorspannung die Kontermutter (3) in Richtung (a) festschrauben und die Befestigungsschrauben des Kettenkastens und der linken Hauptfußraste wieder in die ursprüngliche Position bringen.

DE

Windschutzscheibe



DE

Halten Sie den Knopf ① gedrückt, bis die Windschutzscheibe entriegelt ist, und bewegen Sie dann den Einstellmechanismus ② nach oben oder unten, um die Position der Windschutzscheibe einzustellen. Es gibt drei Positionen: oben, Mitte und unten. Die Windschutzscheibe rastet spürbar in der gewünschten Position ein. Lassen Sie den Knopf ① los, die Windschutzscheibe verriegelt sich.

Hinweis:

● Um sicherzustellen, dass die Windschutzscheibe in die richtige Position gebracht wird, lassen Sie den Knopf ① los, um die Windschutzscheibe zu verriegeln, sobald sie spürbar in der gewünschten Position einrastet. Dadurch wird verhindert, dass die Windschutzscheibe nicht richtig verriegelt wird.

Hinweise zur Verwendung von Kraftstoff, Motoröl und Kühlmittel

Kraftstoff 34
Motoröl 34
Kühlmittel 35

DE

Hinweise zur Verwendung von Kraftstoff, Motoröl und Kühlmittel

Kraftstoff

Es muss sauberes bleifreies Benzin mit 92 und 95 Oktan (E5/E10) verwendet werden. Bleifreies Benzin verlängert die Lebensdauer von Zündkerzen und Schalldämpfern.

Wenn Sie aufgrund Ihrer Erfahrung Klopfgeräusche feststellen, verwenden Sie bitte Kraftstoff mit einer höheren Oktanzahl oder wechseln Sie zu einer anderen Marke.

Motoröl

Die Verwendung von hochwertigem Viertakt-Motoröl verlängert die Lebensdauer des Motors. Bitte verwenden Sie daher 4-Takt Motoröl für Motorräder mit der Kennung API SL oder höher.

Hinweis:

● Bitte entsorgen Sie gebrauchtes Motoröl fachgerecht, um die Umwelt nicht zu belasten. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Altöl in einem verschlossenen Behälter zu Ihrem örtlichen Recyclinghof zu bringen. Werfen Sie es nicht in einen Müllcontainer und verschütten Sie es nicht.

Warnung:

● Die Verwendung von bleihaltigen, minderwertigen Kraftstoffen und Ölen kann die Teile der Kraftstoffeinspritzung beschädigen und die Lebensdauer der Katalysatoren, Zündkerzen und Schalldämpfern verkürzen. Darüber hinaus verstopft unsauberer Kraftstoff die Kraftstoffleitungen und führt dazu, dass der Motor nicht normal funktioniert, weshalb eine Verwendung zu vermeiden ist.

Kühlmittel

Verwenden Sie das für Aluminiumkühler geeignete Kühlmittel. Dieses Kühlmittel ist ein Gemisch aus organischem Glykol und Wasser.

Warnung:

● Das Kühlmittel kann die lackierte Oberfläche des Motorrads beschädigen, wenn es darauf verschüttet wird. Seien Sie daher vorsichtig beim Nachfüllen von Kühlmittel, um ein Verschütten zu vermeiden. Wenn Kühlmittel verschüttet wurde, wischen Sie es sofort auf.

Gefahr:

● Motorkühlmittel kann schädlich oder tödlich sein, wenn es verschluckt oder eingeatmet wird. Kühlmittel ist sowohl für Menschen als auch für Tiere giftig. Trinken Sie kein Frostschutzmittel oder Kühlmittel. Bei Verschlucken sofort ein Giftinformationszentrum oder ein Krankenhaus aufsuchen. Vermeiden Sie das Einatmen von Kühlmittelnebel oder -dämpfen. Bei Einatmen begeben Sie sich sofort in eine belüftete Umgebung mit frischer Luft. Wenn Kühlmittel in Ihre Augen gelangt, spülen Sie es mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Waschen Sie sich nach der Wartung Ihres Motorrads gründlich die Hände. Halten Sie Kinder und Haustiere von Kühlmittel fern.

Kühlmittelkapazität

Kühlmittelkapazität: ca. 1,3 l

Einfahren und Pre-Ride-Check

Empfohlene maximale Motordrehzahl 37
Gänge und Geschwindigkeit 37
Einfahren neuer Reifen 38
Motorölzirkulation vor Fahrantritt 39
Routinemäßige erste Wartung 39
Pre-Ride-Check 40

DE

Einfahren und Pre-Ride-Check

Das ordnungsgemäße Einfahren eines neuen Motorrads verlängert seine Lebensdauer und maximiert seine Leistung. Hier erfahren Sie, wie Sie es richtig einfahren.

Empfohlene maximale Motordrehzahl

Die empfohlene maximale Motordrehzahl beim Einfahren ist in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Kilometerleistung	Motordrehzahl
0 - 1.000 km	Unter 7.000 U/min
1.000 - 1.600 km	Unter 8.400 U/min

Gänge und Geschwindigkeit

Achten Sie darauf, die Geschwindigkeit und den Gang zu variieren, anstatt stets im gleichen Gang und bei gleicher Geschwindigkeit zu fahren. Beim Einfahren kann der Gasgriff allmählich aufgedreht werden, um ein vollständiges Einfahren zu ermöglichen.

Einfahren neuer Reifen

Genau wie der Motor müssen auch neue Reifen richtig eingefahren werden, um die beste Leistung zu gewährleisten. Vergrößern Sie während der ersten 160 km mit neuen Reifen allmählich den Lenkwinkel beim Abbiegen, um die Kontaktfläche des Reifens für eine optimale Leistung einzufahren. Vermeiden Sie auf den ersten 160 km mit neuen Reifen starkes Beschleunigen, scharfe Kurven und Vollbremsungen.

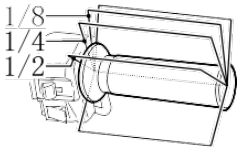
Vermeiden Sie es, den Motor über längere Zeit mit einer konstant niedrigen Drehzahl (bei geringer Last) laufen zu lassen, da dies sonst zu erhöhtem Verschleiß und schlechtem Sitz der Teile führt. Der Motor bietet einen breiten Drehzahlbereich, jedoch sollte die empfohlene Gasgrifföffnung von 3/4 für die ersten 500 km nicht überschritten werden.

DE

Gefahr:

● Wenn die Reifen nicht gut eingefahren sind, können sie durchrutschen und die Haftung verlieren. Fahren Sie mit besonderer Sorgfalt, nachdem Sie neue Reifen montiert haben. Folgen Sie diesem Abschnitt, um Ihre Reifen richtig einzufahren und auf den ersten 160 km mit neuen Reifen starkes Beschleunigen, scharfe Kurven und Notbremsungen zu vermeiden.

Gasgrifföffnung



Motorölzirkulation vor Fahrantritt

Ob im warmen oder im kalten Zustande sollte der Motor vor dem Start ausreichend lang im Leerlauf laufen, damit das Motoröl zu allen zu schmierenden Teilen fließen kann.

Routinemäßige erste Wartung

Die Wartung nach den ersten 1.000 km ist besonders wichtig. Während dieser Zeit haben alle Motorteile den Einfahrprozess durchlaufen. Daher sollten alle Teile neu justiert, alle Befestigungselemente festgezogen und Öl, das durch abrasive Rückstände von den Teilen verunreinigt ist, während dieser Wartung gewechselt werden. Eine sorgfältige Wartung nach den ersten 1.000 km sorgt für eine optimale Leistung und verlängert die Lebensdauer Ihres Motorrads.

Hinweis:

● Führen Sie die Wartung nach den ersten 1.000 km gemäß dem Abschnitt „Inspektion und Wartung“ durch. Bitte achten Sie besonders auf die in diesem Abschnitt genannten Gefahren und Warnungen.

Gefahr:

● Wenn das Motorrad vor Fahrantritt nicht gut überprüft und nicht ordnungsgemäß gewartet wird, erhöht dies die Wahrscheinlichkeit von Unfällen und Schäden am Motorrad. Überprüfen Sie Ihr Motorrad jedes Mal, wenn Sie es benutzen, um sicherzustellen, dass es sicher funktioniert. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Inspektion und Wartung".

● Eine unsachgemäße Reifenmontage, eine falsche Bedienung oder ein ungenauer Reifendruck können zum Verlust der Kontrolle über Ihr Motorrad führen.

● Achten Sie darauf, Reifen der hier angegebenen Größe und Daten zu verwenden.

● Bitte befolgen Sie immer den Abschnitt „Inspektion

und Wartung“, um einen ordnungsgemäßen Reifendruck aufrechtzuerhalten.

● Es ist gefährlich, das Motorrad bei laufendem Motor zu überprüfen. Wenn sich Ihre Hände oder Ihre Kleidung in den beweglichen Teilen des Motorrads verfangen, können Sie schwere Verletzungen erleiden. Lassen Sie den Motor laufen, um den Motorstoppschalter und die Drosselklappe zu überprüfen, und schalten Sie ihn aus, bevor Sie weitere Überprüfungen durchführen.

Pre-Ride-Check

Achten Sie darauf, die folgenden Punkte sorgfältig vor dem Fahrantritt zu überprüfen. Ignorieren Sie niemals die Bedeutung dieser Kontrollen. Alle Kontrollen und eventuell notwendigen Reparaturen müssen vor Fahrantritt abgeschlossen sein.

Prüfpunkte	**Wichtige Punkte**
Lenkung	Flexibilität der Lenkung
	Bewegung ohne Kontakte
	Kein Spiel oder Wackeln
Gasgriff	Korrekter Leerweg des Gasgriffs
	Einwandfreier Betrieb und Ansprechverhalten
Kupplung	Korrekter Leerweg des Hebels
	Einwandfreie Hebelbetätigung
Bremsen	Normaler Betrieb von Bremshebel und Pedal
	Bremsflüssigkeit über der Markierung „LOWER“ am Bremsflüssigkeitszylinder
	Kein „schwammiges“ Gefühl, das auf ein Versagen der Bremsen hinweist
	Kein Widerstand (Dauerbremsung)

	Kein Auslaufen von Bremsflüssigkeit
	Bremsscheiben-/Bremsbelagverschleiß innerhalb der Grenzen
Dämpfer	Sanfte und flexible Bewegung
Kraftstoff	Ausreichend Treibstoff für die geplante Strecke
Antriebskette	Richtige Spannung
	Regelmäßige Reinigung
	Kein übermäßiger Verschleiß oder Beschädigung
Reifen	Korrekter Luftdruck
	Ausreichende Profiltiefe
	Keine Risse oder Schnitte
Motoröl	Korrekter Ölstand
Kühlsystem	Korrekter Kühlmittelstand
	Kein Kühlmittelaustritt
Lichter	Scheinwerfer (Fernlicht, Abblendlicht, Positionslicht vorne, Tagfahrlicht), Rücklicht (Positionslicht hinten, Bremslicht), Blinker und Kennzeichenbeleuchtung
	funktionieren
Kontrolleuchten	Die Kontrollleuchten für Fernlicht, Leerlaufstellung und Blinker leuchten normal auf
Hupe	Normal
Bremsschalter	Normal
Motorstoppschalter	Normal

DE

Hauptpunkte für das Fahren

Motorstart....43
Fahrbetrieb....45
Verwendung des Getriebes....45
Bergauffahren....46
Bremsen und Einparken....46
ABS und ASR....47

DE

Hauptpunkte für das Fahren

Motorstart

Prüfen Sie, ob der Motorstoppschalter auf Position „ “ gestellt ist. Stecken Sie den Schlüssel in das Zündschloss und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn auf „ “. Wenn der Leerlauf eingelegt ist, leuchtet die Leerlaufanzeige in der Instrumententafel.

Gefahr:

● Wenn Sie dieses Modell zum ersten Mal fahren, empfehlen wir Ihnen, auf einer nicht öffentlichen Straße zu üben, bis Sie mit der Bedienung und dem Betrieb Ihres Motorrads vertraut sind.

● Motorradfahren mit einer Hand ist besonders gefährlich, daher sollten Sie mit beiden Händen fest am Lenker und mit beiden Füßen auf den Hauptfußrasten fahren. Während des Fahrbetriebs mehmen Sie niemals die Hände vom Lenker. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit auf einen sicheren Bereich, bevor Sie wenden.

● Wenn die Fahrbahn nass und glatt ist, nimmt die Reifenhaftung ab, was die Eigenschaften bei Kurvenfahrten und beim Bremsen verringert, so dass die Geschwindigkeit im Voraus gedrosselt werden muss.

● Seitenwind tritt am ehesten am Ausgang von Tunneln, in Tälern oder beim Vorbeifahren großer Fahrzeuge von hinten auf. Fahren Sie in diesen Fällen vorsichtiger, entspannter und langsamer.

● Bitte beachten Sie die Verkehrsregeln und die Tempolimits.

Hinweis:

● Ziehen Sie beim Starten des Motorrads den Kupplungshebel oder stellen Sie das Getriebe in den Leerlauf, da das Motorrad sonst nicht anspringt. Vergessen Sie außerdem nicht, den Seitenständer einzuklappen.

● Wenn das Motorrad umfällt, unterbricht das Steuergerät die Stromversorgung und stoppt die Kraftstoffzufuhr, wodurch der Motor abgeschaltet wird. Um das Motorrad neu zu starten, schalten Sie den Zündschalter aus, warten Sie 1 Minute und schalten Sie dann den Zündschalter wieder ein und starten Sie den Motor.

Bei kaltem Motor

(1) Klappen Sie den Seitenständer ein.

(2) Lassen Sie den Gasgriff in der Leerlaufstellung (geben Sie kein Gas).

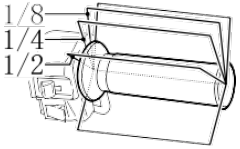
(3) Drücken Sie den Zündschalter.

(4) Lassen Sie den Motor nach dem Anlassen weiterlaufen, bis er vollständig aufgewärmt ist.

Hinweis:

● Je kälter das Wetter, desto länger dauert es, bis der Motor warm wird. Das Fahren mit einem vollständig aufgewärmten Motor ist vorteilhaft, um den Motorverschleiß zu reduzieren.

Wenn der Motor kalt ist und schwer zu starten ist
Öffnungsgrad des Gasgriffs



(1) Klappen Sie den Seitenständer ein.

(2) Öffnen Sie den Gasgriff um 1/8 und drücken Sie zum Starten den Zündschalter „⏻“.

(3) Lassen Sie den Motor nach dem Anlassen weiterlaufen, bis er vollständig aufgewärmt ist.

Bei heißem Motor

(1) Klappen Sie den Seitenständer ein.

(2) Lassen Sie den Gasgriff in der Leerlaufstellung (geben Sie kein Gas).

(3) Drücken Sie den Zündschalter „⏻“.

Wenn der Motor heiß ist und sich nur schwer starten lässt

(1) Klappen Sie den Seitenständer ein.

(2) Öffnen Sie den Gasgriff um 1/8 und drücken Sie zum Starten den Zündschalter „⏻“.

Gefahr:

● Starten Sie den Motor nicht an einem schlecht belüfteten Ort oder in einem unbelüfteten Raum, da die Abgase des Motors giftig sind. Lassen Sie den Motor nicht bei unbeaufsichtigtem Motorrad laufen.

● Starten Sie Ihr Motorrad nicht, wenn unzureichend Kraftstoff oder Öl vorhanden sind.

Warnung:

● Im Stillstand vermeiden Sie übermäßige Motordrehzahlen und einen längeren Leerlaufbetrieb, da dies leicht zu einer Überhitzung des Motors führt, die Innenteile beschädigt und sogar eine Verfärbung des Auspuffrohrs und des Schalldämpfers verursachen kann.

Fahrbetrieb

Klappen Sie den Seitenständer ein, greifen Sie den Kupplungshebel, treten Sie den Schalthebel herunter und legen Sie den 1. Gang ein. Geben Sie langsam Gas und lassen Sie den Kupplungshebel vorsichtig los, so dass die Kupplung schließt und das Motorrad zu fahren beginnt. Um in einen höheren Gang zu schalten, geben Sie allmählich Gas, schließen Sie dann den Gasgriff, ziehen Sie den Kupplungshebel, schalten Sie auf den höheren Gang, lassen Sie den Kupplungshebel los und öffnen Sie den Gashebel allmählich, um zu beschleunigen. Auf diese Weise können Sie bis in den höchsten Gang schalten.

Warnung:

- Vermeiden Sie übermäßige Motordrehzahlen in jedem Gang.
- Vermeiden Sie ein Gleiten in jedem Gang. Fahren Sie nicht bei halb geöffneter Kupplung.
- Eine Überdrehzahl des Motors kann zu Motorschäden führen.

Gefahr:

- Das Herunterschalten bei hoher Motordrehzahl kann ein Bremsen des Hinterrads verursachen, was zu einem Unfall führen kann.
- Bei Kurvenfahrten kann ein Herunterschalten dazu führen, dass das Hinterrad bremst und dass man die Kontrolle über das Motorrad verliert. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und schalten Sie herunter, bevor Sie in eine Kurve einfahren.

Verwendung des Getriebes

Das Getriebe kann den Motor innerhalb seines normalen Drehzahlbereichs gleichmäßig laufen lassen. Die Übersetzungsverhältnisse sind sorgfältig auf die Motoreigenschaften abgestimmt. Motorradfahrer sollten den für die Fahrbedingungen am besten geeigneten Gang wählen und niemals einen niedrigen Gang für Fahrten mit hoher Geschwindigkeit verwenden. Öffnen Sie niemals die Kupplung zur Hälfte, um die Geschwindigkeit zu regeln. Reduzieren Sie die Motorradgeschwindigkeit oder erhöhen Sie die Motordrehzahl, bevor Sie in einen niedrigeren Gang schalten. Erhöhen Sie umgekehrt die Motorradgeschwindigkeit oder reduzieren Sie die Motordrehzahl, bevor Sie in einen höheren Gang schalten.

Bergauffahren

Beim Bergauffahren wird das Motorrad aufgrund seiner Leistung langsamer. Der Motorradfahrer sollte so herunterschalten, dass der Motor im normalen Leistungsbereich laufen kann. In diesem Fall sollte der Motorradfahrer schnell den Gang schalten, um eine übermäßige Verzögerung des Motorrads zu vermeiden.

Beim Bergabfahren kann der Motorradfahrer die Motorbremse betätigen, indem er in einen niedrigeren Gang schaltet, um das Bremsen zu unterstützen. Bei ständiger Betätigung der Bremse kann es zu einer Überhitzung kommen, wodurch sich die Bremsleistung verringert.

DE

Bitte denken Sie daran, den Motor nicht im Schubbetrieb zu lassen, da dies die Innenteile des Motors leicht beschädigen kann.

Bremsen und Einparken

(1) Lassen Sie den Gasgriff los, damit er vollständig in seine Ausgangsstellung zurückkehrt.

(2) Verwenden Sie zum Bremsen sowohl den Bremshebel als auch das Bremspedal für die Vorderrad- bzw. die Hinterradbremse.

(3) Schalten Sie in einen niedrigeren Gang, wenn die Geschwindigkeit niedrig genug ist, um die Geschwindigkeit weiter zu reduzieren.

(4) Halten Sie den Kupplungshebel fest (kuppeln Sie aus), stellen Sie den Leerlauf ein und parken Sie das Motorrad dann ab. Die Leerlaufanzeige in der Instrumententafel leuchtet auf, nachdem der Leerlauf eingelegt wurde.

(5) Wenn Sie das Motorrad mit dem Seitenständer an einem leichten Gefälle abstellen möchten, legen Sie einen niedrigen Gang ein und versuchen Sie, es bergauf zu parken, um ein Umkippen durch die Drehung des Seitenständers zu vermeiden. Stellen Sie jedoch sicher, dass Sie es vor dem Neustart wieder in den Leerlauf schalten.

(6) Drehen Sie den Zündschalter in die Stellung OFF, um den Motor abzustellen.

(7) Verriegeln Sie die Lenkersperre, um die Sicherheit zu gewährleisten.

(8) Ziehen Sie den Schlüssel ab.

Hinweis:

● Wenn andere Diebstahlsicherungen verwendet werden, wie z. B. ein Bügelschloss, ein Bremsscheibenschloss

oder ein Kettenschloss, um Diebstahl zu verhindern, müssen diese vor Fahrantritt entfernt werden.

Warnung:

● Schalten Sie den Zündschalter nicht aus und betätigen Sie den Motorstoppschalter nicht, um einen Hang hinunterzurollen.

● Wenn Sie nur mit der Hinterradbremse bremsen, beschleunigt sich der Verschleiß des Bremssystems und der Bremsweg wird verlängert.

Gefahr:

● Der Bremsweg wird entsprechend verlängert, wenn die Geschwindigkeit des Motorrads zu hoch ist. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zum vorausfahrenden Fahrzeug oder Objekt groß genug ist, damit Sie das Motorrad bremsen können, da dies zu Auffahrunfällen führen kann.

● Es ist gefährlich, nur die Vorderradbremse oder die Hinterradbremse zu benutzen, da dies zum Schleudern und zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad führen kann. Setzen Sie das Bremssystem auf rutschigen Straßen und in Kurven vorsichtig und schonend ein. Eine Vollbremsung auf unebenen oder rutschigen Straßen kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad führen.

● Eine Notbremsung während des Abbiegens kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad führen. Bremsen Sie und reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Motorrads, bevor Sie abbiegen.

● Der Schalldämpfer ist heiß, wenn der Motor läuft oder gerade abgestellt wurde. Berühren Sie ihn daher nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.

ABS und ASR

Wie funktioniert das ABS?

Die maximale Bremskraft, die auf die Fahrbahn übertragen werden kann, basiert auf dem Reibungskoeffizienten der Fahrbahnoberfläche. Der Reibungskoeffizient von Schotterpflaster, schneebedecktem Belag und nasser Fahrbahn ist weit geringer als der von trockenem und sauberem Asphalt. Je niedriger der Reibungskoeffizient auf der Straße, desto länger der Bremsweg.

Wenn der Motorradfahrer mehr Bremsdruck ausübt als die maximale Bremskraft, die die Räder verkraften können, blockieren die Räder, was zu einem Stabilitätsverlust und möglicherweise zu einem Überschlag führen kann. Bevor dies geschieht, greift das ABS ein und passt den Bremsdruck an die maximal übertragbare Bremskraft an, so dass sich die Räder weiterdrehen und die Fahrstabilität von den Straßenverhältnissen unbeeinflusst bleibt.

Wie funktioniert die ASR?

Während des Fahrvorgangs kann die ASR beurteilen, ob die Antriebskraft des Motorrads nicht ausreicht, indem sie die Geschwindigkeit, die Beschleunigung und den Lenkwinkel der Vorder- und Hinterräder in Echtzeit überwacht. Wenn die Antriebskraft die verfügbare Traktion übersteigt (z. B. beim Fahren auf Fliesen, Schnee, bei Fahrten auf nasser Fahrbahn oder bei Leerlauf des Hinterrads), reagiert die ASR schnell und reduziert die Motorleistung. Dies verhindert einen Radschlupf und gewährleistet die Kontrollierbarkeit des Motorrads, was für ein sichereres und stabileres Fahrerlebnis sorgt. Darüber hinaus werden unnötiger Reifenverschleiß und Kraftstoffverbrauch reduziert, was die Lebensdauer des

gesamten Fahrzeugs verlängert und die Sparsamkeit verbessert.

Hinterradheben

Bei Fahrten auf Straßen mit hoher Haftung erhöht sich die Bremskraft und der kritische Blockierpunkt des Vorderrads wird sehr spät erreicht oder kann sogar nicht erreicht werden. Das ABS verzögert die Bremseinstellung entsprechend oder greift gar nicht ein. In diesem Fall kann sich das Hinterrad abheben und ein Umkippen verursachen.

Hinweis:

- Um sicherzustellen, dass das ABS in einem optimalen Zustand bleibt, befolgen Sie bitte den angegebenen Wartungs- und Inspektionsplan.

DE

Umkippen

Bitte beachten Sie, dass das ABS das Abheben des Hinterrads bei starker Bremsung nicht immer verhindern kann.

Besondere Situation

Um zu erkennen, ob die Räder blockieren, vergleicht das ABS-System die Geschwindigkeiten des Vorder- und des Hinterrads. Wird über einen längeren Zeitraum ein nicht vertrauenswürdiger Wert festgestellt, wird das ABS aus Sicherheitsgründen abgeschaltet und ein ABS-Fehler angezeigt. Die Fehlerinformationen werden erst ausgegeben, nachdem der Selbstdiagnoseprozess abgeschlossen ist, um einen besseren Ablauf und eine bessere Übersichtlichkeit zu gewährleisten.

Zusätzlich zu den Problemen, die durch das ABS selbst identifiziert werden, können auch ungewöhnliche Fahrbedingungen zu Fehlerinformationen führen.

Warnung:

- Starkes Bremsen lässt das Hinterrad vom Boden abheben.

Abnormaler Fahrzustand

Wenn die Vorderradbremse vollständig betätigt ist, dreht das Hinterrad auf der Stelle durch (was allgemein als „brennender Reifen“ bekannt ist).

Das Hinterrad gleitet lange auf glatter Fahrbahn, vor allem wenn die Motorbremsung verzögert wird.

Kommt es aufgrund eines abnormalen Fahrzustands zu Fehlerinformationen, kann die Funktion durch Aus- und Wiedereinschalten der Zündung wieder aktiviert werden.

Inspektion und Wartung

Wartungsplan 50
Werkzeugsatz 54
Kurze Anweisungen für den Aus- und Einbau des Kraftstofftanks 54
Schmierstellen 57
Batterie 58
Luftfilter 60
Zündkerzen 62
Motoröl 63
Motorölfilter 65
Leerweg des Kupplungshebels 66
Leerweg des Gasgriffs 67
Drosselklappengehäuse 67
Leerlaufdrehzahl 68
System zur Kontrolle der Verdunstungsemissionen 68
Kühlmittel 69
Kraftstoffleitung 70
Antriebskette 71
Bremssystem 74
Felgen und Speichen 77
Reifen 77
Sicherung 80

Inspektion und Wartung

Wartungsplan

Die nachstehende Tabelle zeigt die Inspektionen, die für jede regelmäßige Wartung durchzuführen sind, wobei das Inspektionsintervall auf der Anzahl der genutzten Monate oder der Anzahl der zurückgelegten Kilometer basiert, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. Jede Inspektion sollte gemäß den in der folgenden Tabelle gezeigten Punkten durchgeführt werden.

Wenn Ihr Motorrad unter rauen Bedingungen verwendet wurde, d. h. im Dauerbetrieb mit Vollgas oder unter Sandsturmbedingungen, muss danach eine spezielle Wartung durchgeführt werden, um die Zuverlässigkeit des Motorrads zu erhalten. Der Vertragshändler kann Sie gerne weiter beraten. Insbesondere für Schlüsselkomponenten wie Lenkung, Stoßdämpfer und Räder sind spezielle Technik und sorgfältige Wartung erforderlich. Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, sich an einen Vertragshändler zu wenden.

Warnung:

- Überprüfen Sie genau, ob die regelmäßige Wartung sorgfältig und in strikter Übereinstimmung mit den hierin enthaltenen Anweisungen durchgeführt wird.
- Die Wartung nach den ersten 1.000 km muss nach dem in diesem Abschnitt beschriebenen Verfahren durchgeführt werden. Achten Sie besonders auf die Inhalte, die in diesem Abschnitt unter „Gefahr“ und „Warnung“ gekennzeichnet sind.
- Ungeeignete Ersatzteile beschleunigen den Verschleiß und verkürzen die Lebensdauer des Motorrads. Wenn Sie Teile Ihres Motorrad austauschen müssen, verwenden Sie nur unsere Originalteile.

Gefahr:

- Nach den ersten 1.000 km muss die Wartung des neuen Motorrads durchgeführt werden, um einen zuverlässigen Betrieb und eine überlegene Leistung zu gewährleisten.
- Der Schalldämpfer ist heiß, wenn der Motor läuft oder gerade abgestellt wurde. Berühren Sie ihn daher nicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eine unsachgemäße Wartung oder Probleme, die nach der Wartung auftreten, können zu Unfällen führen. Um Ihr Motorrad in einem guten Zustand zu halten, müssen die mit „*“ gekennzeichneten Punkte von unserem Vertragshändler ausgeführt werden. Wenn Sie Erfahrung in der Wartung von Maschinen haben, können Sie unter Bezugnahme auf den Inhalt dieses Abschnitts jene Punkte ausführen, die nicht mit „*“ gekennzeichnet sind. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie diese Punkte ausführen sollen, überlassen Sie sie bitte unserem Vertragshändler.
- Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, das gefährlich ist, da es farb- und geruchlos ist und daher kaum wahrnehmbar ist. Kohlenmonoxid kann beim Einatmen zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Der Motor darf nicht in einem geschlossenen, kleinen oder schlecht belüften Ort angelassen werden oder laufen.

Hinweis:

● Die bei der Wartung anfallenden Abfälle, wie z. B. Reinigungsmittel und Altöl, müssen ordnungsgemäß entsorgt werden, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.

● Der „Regelmäßige Wartungsplan“ legt die mindestens erforderlichen Wartungsarbeiten fest. Wenn Ihr Motorrad häufig unter rauen Bedingungen verwendet wird, müssen mehr Wartungsarbeiten durchgeführt werden, als im „Regelmäßigen Wartungsplan“ angegeben. Wenn Sie Fragen zum Wartungszeitraum haben, wenden Sie sich bitte an unsere Vertragshändler.

Regelmäßiger Wartungsplan

Wartungszeitraum / Kontrollpunkt					
	Kilometer	Nach den ersten 1.000	Alle 5.000	Alle 10.000	Alle 15.000
	Monate	Nach den ersten 3	Alle 12	Alle 24	Alle 48
Luftfilter (Filterelement)		–	Kontrollieren	Kontrollieren	Ersetzen
* Schrauben und Muttern des Schalldämpfers		Anziehen	–	Anziehen	–
* Ventilspiel (Kontrolle bei kaltem Motor) EINLASS: 0,11-0,18 mm / AUSLASS: 0,25 - 0.32 mm		Alle 40.000 km kontrollieren			
Zündkerze		Alle 10.000 km kontrollieren; alle 20.000 km ersetzen			
Motoröl		Ersetzen	Alle 5.000 km ersetzen		
Motorölfilter		Ersetzen	Alle 5.000 km ersetzen		
Leerweg des Kupplungshebels		Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
* Drosselklappe		Kontrollieren	–	Kontrollieren	–
Leerlaufdrehzahl		Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
System zur Kontrolle der Verdunstungsemissionen		–	–	Kontrollieren	–
* Kühlmittel		Alle 80.000 km oder alle 24 Monate ersetzen			
Kühlerschlauch		–	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
Kraftstoffleitung		–	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
Antriebskette		Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
		Kontrolle und Reinigung alle 4.000 km			

DE

* Bremsen	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
* Bremsflüssigkeitsschlauch	–	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
	Alle 4 Jahre ersetzen			
Bremsflüssigkeit	–	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
	Alle 2 Jahre ersetzen			
Reifen und Räder	–	Kontrollieren	Kontrollieren	Kontrollieren
* Lenkmechanismus	Kontrollieren	–	Kontrollieren	–
* Vorderradgabel	–	–	Kontrollieren	–
* Stoßdämpfer hinten	–	–	Kontrollieren	–
* Schrauben und Muttern für die Montage von Karosserie und Motor	Anziehen	Anziehen	Anziehen	Anziehen

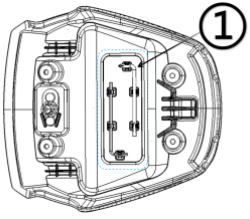
Hinweis:

● Bei der Überprüfung der aufgelisteten Punkte bei Bedarf auch andere Teile oder Komponenten reinigen, schmieren, einstellen oder ersetzen.

● Führen Sie häufigere Kontrollen durch, wenn die Straßenverhältnisse schlecht sind oder wenn das Motorrad über einen längeren Zeitraum mit hoher Leistung arbeitet.

● Mit „*“ gekennzeichnete Punkte müssen von einem Vertragshändler repariert oder gewartet werden.

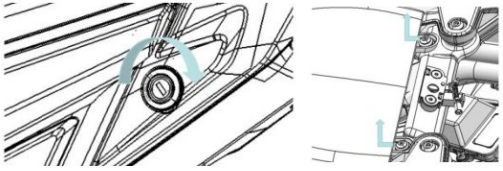
Werkzeugsatz



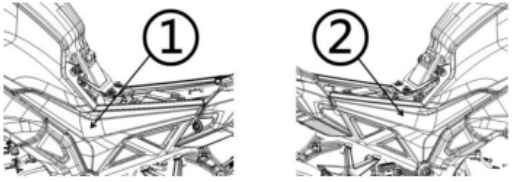
Der Werkzeugsatz ① befindet sich unter dem Soziussitz. Sie können darauf zugreifen, indem Sie den Soziussitz entriegeln und öffnen.

DE

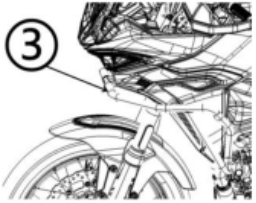
Kurze Anweisungen für den Aus- und Einbau des Kraftstofftanks



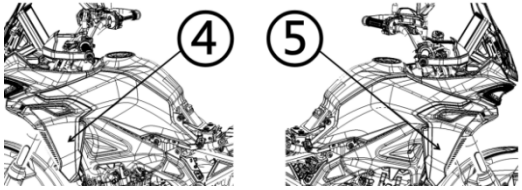
1. Parken Sie das Motorrad mit dem Seitenständer und entriegeln Sie die Sitzverriegelung, um den Fahrersitz zu entfernen.



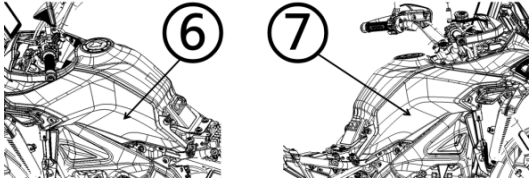
2. Entfernen Sie die mittlere Seitenverkleidung L ① und die mittlere Seitenverkleidung R ② auf beiden Seiten.



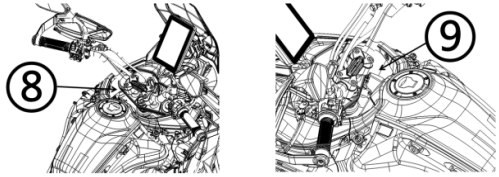
3. Entfernen Sie das Stoßstangenteil ③ von der Frontpartie.



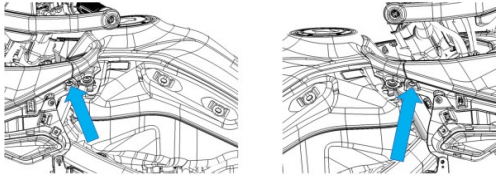
4. Entfernen Sie die Verkleidungen Gruppe L ④ und die Verkleidungen R ⑤ des Blinkers auf beiden Seiten.



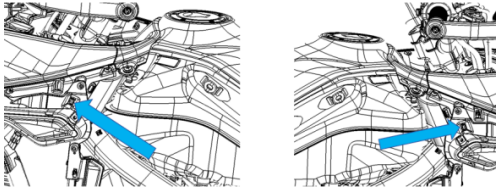
5. Entfernen Sie die Seitenverkleidungen Gruppe L ⑥ und Gruppe R ⑦ des Kraftstofftanks auf beiden Seiten.



6. Entfernen Sie die linke Verbindungsplatte ⑧ und die rechte Verbindungsplatte ⑨ innen an der Lenksäule.

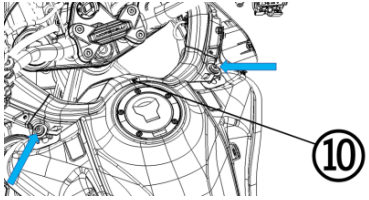


7. Entfernen Sie die beiden M5-Schrauben an der Frontpartie.

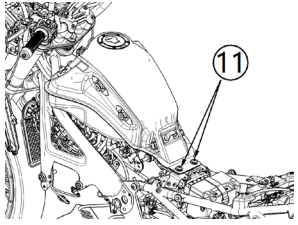


8. Entfernen Sie die beiden V-förmigen Schnallen aus den rechteckigen Schlitzen auf beiden Seiten.

DE



9. Entfernen Sie die M6-Schrauben sowohl von der linken als auch von der rechten Seite und entfernen Sie dann die vordere Verkleidung Gruppe ⑩ vom Kraftstofftank.



10. Entfernen Sie die hinteren Stützen ⑪ vom Kraftstofftank.

11. Entfernen Sie den Stecker der Kraftstoffpumpe unter dem Kraftstofftank, entfernen Sie den Stecker des Kraftstoffsensors, lösen Sie das Befestigungselement und entfernen Sie die Kraftstoffleitung. Demontieren Sie den Wasserleckschlauch und das Entlüftungsrohr.

Hinweis:
Vermeiden Sie das Verschütten von Kraftstoff, wenn Sie die Kraftstoffleitung entfernen.

12. Entfernen Sie den Kraftstofftank.

Der Kraftstofftank ist bei der Demontage nicht gesichert, daher empfiehlt es sich, dass zwei Personen zusammenarbeiten.

Ziehen Sie nicht am Kraftstofftank und biegen Sie die Kraftstoffleitung nicht gewaltsam, um sie nicht zu beschädigen.

Achten Sie darauf, das Ende der Kraftstoffleitung nicht zu beschädigen, wenn Sie den Kraftstofftank entfernen oder anbringen.

Einbau des Kraftstofftanks

Beim Einbau des Kraftstofftanks führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

Bringen Sie den Kraftstofftank in die richtige Position.

Schließen Sie die Leitung richtig an.

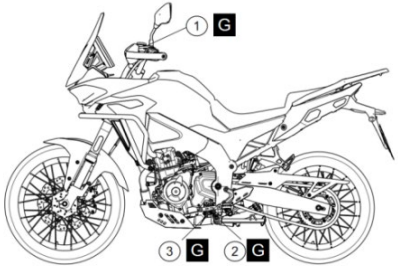
Beim Anschließen des Absorptionsrohrs muss das Ende der Rohrschelle nach außen ausgerichtet sein.

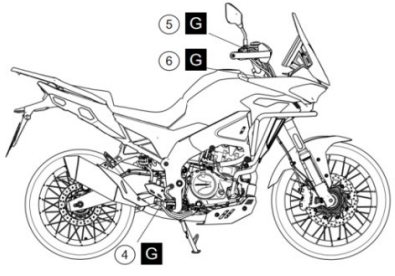
Verhindern Sie, dass Fremdstoffe in die Kraftstoffleitung gelangen, wenn Sie diese einbauen.

Schmierstellen

Halten Sie für ein sicheres Fahren die beweglichen Teile gut geschmiert, was nicht nur einen reibungslosen Betrieb gewährleistet, sondern auch die Lebensdauer verlängert. Das Motorrad muss geschmiert werden, nachdem es unter rauen Bedingungen und bei Regen verwendet oder gewaschen wurde. Die folgenden Schmierstellen sind vorhanden.

G (Fett)





① Welle des Kupplungshebels
② Welle des Schalthebels
③ Welle des Seitenständers
④ Welle des Bremsarms
⑤ Welle des Bremshebels
⑥ Lager der Lenkwelle

DE

Batterie

Die Batterie ist vollständig wartungsfrei und versiegelt, so dass keine regelmäßige Inspektion des Füllstands und des spezifischen Gewichts des Elektrolyten erforderlich ist. Die Ladeleistung muss jedoch regelmäßig überprüft werden.

Zum Laden ist ein Ladegerät mit Spannungs- und Strombegrenzung zu verwenden, wobei die Ladespannung auf 14-15 V eingestellt sein muss und der Ladestrom 0,3 C nicht überschreiten darf (C entspricht der Nennkapazität für 10 Stunden); Zum Beispiel darf der Strom einer 14-Ah-Batterie 4,2 A nicht überschreiten.

DE

Hinweis:

● Bitte entsorgen Sie die Altbatterie und den Elektrolyten ordnungsgemäß, um Umweltverschmutzung zu vermeiden.

Gefahr:

● Die Batteriepole und die zugehörigen Komponenten enthalten Blei oder Bleiverbindungen, die Ihre Gesundheit schädigen können, wenn sie in den Blutkreislauf gelangen. Bitte waschen Sie sich die Hände, nachdem Sie bleihaltige Teile hantiert haben. Schwefelsäure in der Batterie kann die Augen schädigen und die Haut verbrennen. Tragen Sie also bitte eine Schutzbrille und Handschuhe. Wenn Sie durch Schwefelsäure verletzt wurden, spülen Sie mit viel Wasser und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Halten Sie Kinder von der Batterie fern.

Es wird empfohlen, die Altbatterie und den Elektrolyt dem örtlichen Recyclingzentrum zuzuführen. Werfen Sie sie nicht in einen Mülleimer oder direkt in die Umwelt.

Hinweis:

● Überprüfen Sie die Batterie regelmäßig und laden Sie sie auf, wenn ihre Spannung unter 12 V sinkt.

● Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer der Batterie. Überladen Sie sie also nicht.

Ausbau der Batterie

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Batterie auszubauen:

1. Parken Sie das Motorrad mit dem Seitenständer.
2. Entriegeln Sie den Soziussitz und entfernen Sie ihn.
3. Lösen Sie die Schrauben am Fahrersitz, um ihn zu entfernen.
4. Entfernen Sie das Zugband der Batterie.
5. Entfernen Sie die Schutzkappe und klemmen Sie den Minuspol (-) ab.
6. Entfernen Sie die Schutzkappe und klemmen Sie den Pluspol (+) ab.
7. Entfernen Sie die Batterie.

Einbau der Batterie

1. Beim Einbau der Batterie führen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.
2. Schließen Sie beim Wiedereinbau zuerst den Pluspol (+) und dann den Minuspol (-) an.

Gefahr:

● Die Batterie enthält Schwefelsäure, Blei und andere giftige Stoffe, die Menschen schaden und die Umwelt verschmutzen können. Daher müssen Altbatterien gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsorgt oder recycelt werden und dürfen nicht wie der normale Hausmüll entsorgt werden. Beschädigen Sie die Batterie nicht beim Ausbauen. Ausgetretene Schwefelsäure kann Menschen verletzen.

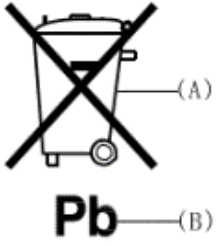
Warnung:

● Um die Batterie anzuschließen, verbinden Sie zuerst das rote Kabel mit dem Pluspol und dann das schwarze Kabel mit dem Minuspol. Eine Verpolung führt zu einer Beschädigung der elektrischen Teile.

Hinweis:

● Bitte wählen Sie beim Batteriewechsel eine MF (wartungsfrei) Batterie des gleichen Modells aus.

● Die Batterie muss alle 3 Monate aufgeladen werden, wenn sie längere Zeit nicht verwendet wird.



Das Symbol (A) auf der Batterie weist darauf hin, dass die Altbatterie getrennt vom normalen Hausmüll zu sammeln ist. Das Symbol (B) weist darauf hin, dass die Batterie Blei enthält und eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellt, wenn sie ausläuft.

Die Altbatterie muss ordnungsgemäß entsorgt oder recycelt werden, da sie sonst negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit hat. Materialrecycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei.

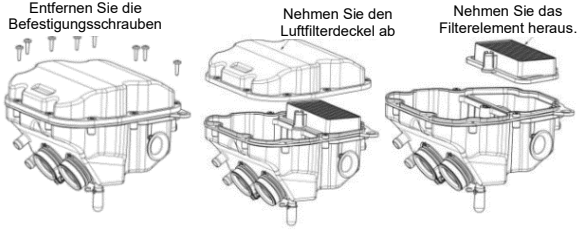
Bei Fragen zur korrekten Entsorgung und zum Recycling von Altbatterien wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler.

Luftfilter

Der Luftfilter ist unter dem Kraftstofftank installiert. Ein durch Staub verstopfter Luftfilter erhöht den Ansaugwiderstand, verringert die Ausgangsleistung und erhöht den Kraftstoffverbrauch. Wenn das Motorrad in staubiger Umgebung verwendet wird, muss das Luftfilterelement häufiger gereinigt oder ausgetauscht werden. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter mit den folgenden Schritten.

Hinweis:

● Wenn das Motorrad häufig ohne regelmäßige Kontrollen in einer schmutzigen, nassen und schlammigen Umgebung verwendet wird, können Schäden daran entstehen. Unter diesen Umständen wird der Luftfilter verstopft, was zu Schäden am Motor führt. Nachdem Sie das Motorrad in einer so rauen Umgebung gefahren sind, müssen Sie den Luftfilter überprüfen und ihn bei Bedarf reinigen oder austauschen. Wenn Wasser in den Luftfilter eindringt, muss dieser sofort gereinigt werden.



Entfernen Sie den Sitz, den Kraftstofftank und die Verkleidungen auf beiden Seiten, bevor Sie den Luftfilter entfernen.

1. Entfernen Sie die Befestigungsschrauben des Luftfilterdeckels.
2. Nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab.
3. Nehmen Sie das Filterelement heraus.
4. Reinigen Sie das Filterelement vorsichtig mit Druckluft (mit einem Druck von weniger als 0,2 kPa und einem Abstand von 0,3 m).
5. Bauen Sie das gereinigte Filterelement oder ein neues ein, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau vor. Stellen Sie sicher, dass das Filterelement ordnungsgemäß installiert und abgedichtet ist.

Hinweis:

● Lassen Sie beim Waschen des Motorrads kein Wasser in den Luftfilter eindringen.

● Blasen Sie immer Luft von der Seite des Filterelements mit dem Metallgitter. Wird die Luft von der anderen Seite eingeblasen, verbleibt der Staub im Spalt des Filterelements und verhindert so den Luftdurchtritt.

Warnung:

● Wenn das Luftfilterelement nicht richtig installiert ist, passiert Staub das Filterelement und gelangt in den Motor und beschädigt diesen. Stellen Sie sicher, dass das Filterelement in der richtigen Position installiert ist.

● Ein fehlerhafter Luftfilter lässt Schmutz in den Motor

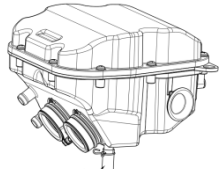
eindringen und kann Schäden verursachen. Wenn das Filterelement fehlerhaft ist, ersetzen Sie es bitte durch ein neues. Achten Sie bei der Reinigung des Luftfilters immer auf Anzeichen von Beschädigungen des Filterelements.

● Wenn das Motorrad in staubiger Umgebung verwendet wird, muss das Luftfilterelement häufiger gereinigt oder ausgetauscht werden.

● Es ist sehr gefährlich, den Motor ohne Luftfilter laufen zu lassen. Wenn das Filterelement nicht im Luftfilter vorhanden ist, brennt die Motorflamme vom Motor in die Ansaugkammer zurück, wodurch Schmutz und Ablagerungen in den Motor gelangen und Schäden verursachen können. Lassen Sie den Motor daher nicht ohne Luftfilter laufen.

● Wenn das Motorrad unter staubigen Bedingungen verwendet wird, muss das Inspektions- und Wechselintervall des Filterelements verkürzt werden. Wenn Sie Verstopfungen, Beschädigungen, Staubaustritte, eine erhebliche Verringerung der Motorleistung, einen erhöhten Kraftstoffverbrauch oder ähnliche Probleme bemerken, tauschen Sie das Filterelement sofort aus – warten Sie nicht bis zum planmäßigen Wartungstermin. Das Anlassen ohne Filterelement erhöht den Motorverschleiß. Bitte überprüfen Sie das Filterelement regelmäßig, da es sich direkt auf die Lebensdauer des Motors auswirkt.

Ölwanne



Ölwanne

Alle 5000 Kilometer den Ölwanne entfernen, die Flüssigkeit darin reinigen und dann wieder einbauen.

Hinweis:

● Bei hoher Luftfeuchtigkeit muss das Inspektionsintervall entsprechend verkürzt werden.

● Nach dem Vorgang muss die Ölwanne wieder in die ursprüngliche Position installiert werden.

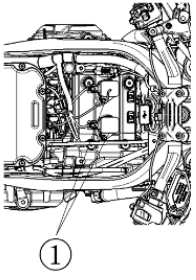
DE

Zündkerzen

Ausbau der Zündkerzen

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Zündkerzen zu entfernen:

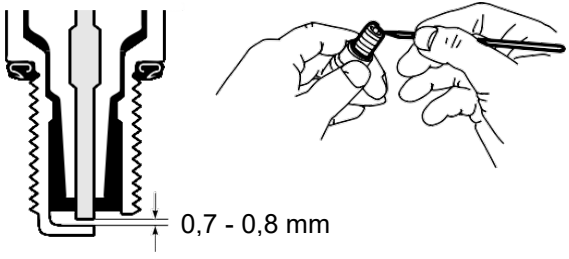
1. Entfernen Sie die Verkleidungen und den Kraftstofftank.



2. Bauen Sie die Zündspulen ① des Motors aus.

3. Entfernen Sie die Zündkerzen mit einem Zündkerzenschlüssel.

Kontrolle der Zündkerzen



Reinigen Sie die Kohlenstoffablagerungen auf der Zündkerze mit einem harten Eisendraht oder einer Stahlnadel, überprüfen Sie dann den Elektrodenabstand der Zündkerze mit einer Fühlerlehre und stellen Sie den Elektrodenabstand auf 0,7 - 0,8 mm ein.

Warnung:

● Die Verwendung einer Zündkerze mit einem falschen Wärmewertbereich kann den Motor beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen. Bitte verwenden Sie das unten angegebene Zündkerzenmodell.

Austausch der Zündkerzen

Die Zündkerzen müssen gemäß dem „Regelmäßigen Wartungsplan“ ausgetauscht werden. Der Aus- und Einbau der Zündkerzen muss vom Händler durchgeführt werden.

Zündkerzenmodell: CR8E

Zündkerzenspiel: 0,7-0,8 mm

Anzugsmoment: 12 Nm

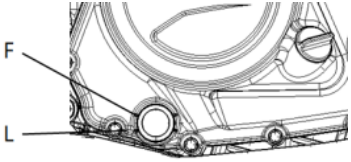
Motoröl

Die Auswahl eines hochwertigen Öls und der regelmäßige Ölwechsel sind entscheidend für die Langlebigkeit des Motors. Die tägliche Ölstandskontrolle und der regelmäßige Ölwechsel sind zwei wichtige Aufgaben, die nach dem „Regelmäßigen Wartungsplan“ durchgeführt werden müssen.

Ölstandskontrolle

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den Motorölstand zu überprüfen.

1. Stellen Sie das Motorrad mit dem Seitenständer auf einer ebenen Fläche ab.



2. Halten Sie die linke und rechte Seite des Motorrads waagerecht und überprüfen Sie dann den Motorölstand durch das Ölstandskontrollfenster auf der rechten Seite des Motors. Der Ölstand muss zwischen der Markierung „F“ und der Markierung „L“ liegen.

Warnung:

● Wenn Sie den Motor mit zu viel oder zu wenig Motoröl laufen lassen, wird der Motor beschädigt.

Motorölwechsel

Wechseln Sie das Motoröl in jedem Wartungszeitraum aus. Wechseln Sie das Öl, während der Motor heiß ist, um das Altöl vollständig abzulassen. Führen Sie die folgenden Schritte aus:

1. Parken Sie das Motorrad mit dem Seitenständer.

2. Entfernen Sie die Öleinfüllschraube ①.

3. Stellen Sie einen Sammelbehälter unter die Ablassschraube ②.

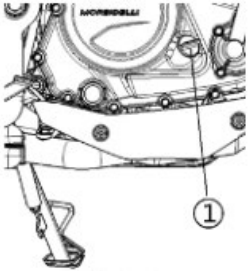
4. Entfernen Sie die Ablassschraube mit Werkzeugen und lassen Sie das Altöl ab.

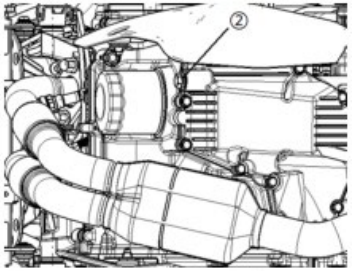
Gefahr:

● Kinder und Haustiere können zu Schaden kommen, wenn sie das Öl versehentlich trinken. Wichtig: Eine längere Exposition gegenüber Motoröl kann das Hautkrebsrisiko erhöhen, während eine kurzfristige Exposition Hautreizungen verursachen kann. Halten Sie Kinder und Haustiere von Motoröl und gebrauchten Ölfiltern fern. Tragen Sie beim Austausch des Motoröls langärmelige Kleidung und Schutzhandschuhe (z. B. die Handschuhe zum Waschen von Kleidung), um Reizungen zu reduzieren. Wenn die Haut mit Motoröl in Berührung kommt, waschen Sie sie bitte gründlich mit Wasser und Seife. Waschen Sie zusätzlich die mit Motoröl befleckte Kleidung und den Lappen.

Hinweis:

● Recyceln und entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.





DE

5. Setzen Sie die Ablassschraube ② und ihre Unterlegscheibe wieder ein. Die Ablassschraube ② mit einem Schraubenschlüssel anziehen (auf 20 Nm).

6. Bitte füllen Sie ca. 1,8-2,4 l neues 4-Takt Motoröl für Motorräder mit der Kennung API SL oder höher durch den Öleinfüllstutzen nach. (Wenn auch der Motorölfilter ausgetauscht wird, werden ca. 2,1 l neues Motoröl benötigt.)

Warnung:

● Bitte prüfen Sie erneut, ob der Ölstand nach dem Einfüllen von Öl zwischen der Markierung „F“ und der Markierung „L“ liegt.

7. Bringen Sie den Öleinfüllstopfen ① an.

8. Lassen Sie den Motor 3 Minuten lang mit unterschiedlichen Drehzahlen laufen. Prüfen Sie, ob während des Motorbetriebs Öl aus den wieder eingebauten Teilen austritt.

9. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie 3 Minuten. Kontrollieren Sie den Motorölstand durch das Ölstandskontrollfenster bei laufendem Motor. Wenn der Ölstand unter der Markierung „L“ liegt, Öl nachfüllen, bis die Markierung „F“ erreicht ist. Überprüfen Sie erneut, ob Öl ausgetreten ist.

Motorölfilter

Wechseln Sie den Motorölfilter in jedem Wartungszeitraum aus. Das Motorölfilterelement muss ausgetauscht werden, nachdem das Motoröl abgelassen wurde. Führen Sie die folgenden Schritte aus:

Warnung:

● Die Verwendung eines falschen Ölfilters oder eines Ölfilters mit einem falschem Gewinde kann den Motor beschädigen. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.

Gefahr:

● Das Motoröl und der Schalldämpfer können Verbrennungen verursachen. Warten Sie daher vor dem Ablassen des Altöls, bis die Ablassschraube und das Auspuffrohr abgekühlt sind.

● Kinder und Haustiere können zu Schaden kommen, wenn sie das Öl versehentlich trinken. Wichtig: Eine längere Exposition gegenüber Motoröl kann das Hautkrebsrisiko erhöhen, während eine kurzfristige Exposition Hautreizungen verursachen kann. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Motoröl fern. Tragen Sie beim Austausch des Motoröls langärmelige Kleidung und Schutzhandschuhe (z. B. die Handschuhe zum Waschen von Kleidung), um Reizungen zu reduzieren. Wenn die Haut mit Motoröl in Berührung kommt, waschen Sie sie bitte gründlich mit Wasser und Seife. Waschen Sie außerdem die Kleidung und den Lappen, die mit Motoröl befleckt wurden.

1. Lassen Sie das Altöl vollständig ab, siehe Abschnitt „Motorölwechsel".

Hinweis:

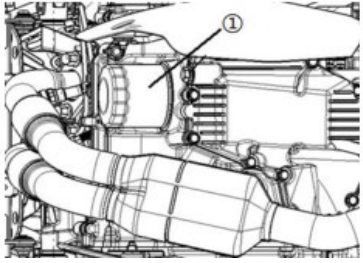
● Recyceln und entsorgen Sie das Altöl und die Ölfilter ordnungsgemäß.

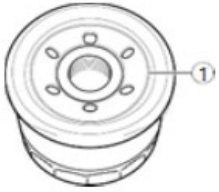
2. Entfernen Sie die Ölfilterkomponente ①.

3. Einbau einer neuen Ölfilterkomponente mit einem Drehmoment von 12 Nm.

Hinweis:

● Prüfen Sie beim Einbau des Ölfilters, ob der O-Ring verformt oder beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie ihn umgehend aus, um eine ordnungsgemäße Abdichtung der Montagefläche des Ölfilters zu gewährleisten.





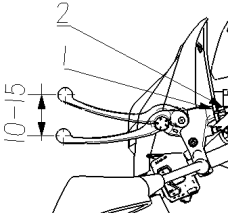
4. Montieren Sie die Ablassschraube mit der Unterlegscheibe und füllen Sie neues Motoröl nach, siehe Abschnitt „Motorölwechsel". Bringen Sie den Öleinfüllstopfen an. Lassen Sie den Motor laufen und prüfen Sie auf Öllecks. Überprüfen Sie den Ölstand nach dem Anlassen.

DE

Leerweg des Kupplungshebels

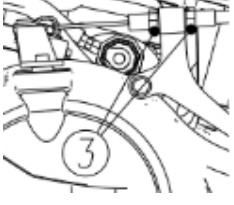
Messen Sie den Leerweg am Ende des Kupplungshebels, der im Bereich von 10 - 15 mm liegen muss. Wenn der Leerweg der Kupplung falsch eingestellt ist, stellen Sie ihn wie folgt ein.

Kleinere Anpassung



1. Die Kontermutter ① des Kupplungszugs abschrauben.
2. Drehen Sie die Einstellvorrichtung des Kupplungszugs ②, bis der korrekte Leerweg hergestellt ist.
3. Die Kontermutter ① des Kupplungsseils festziehen.

Größere Anpassung



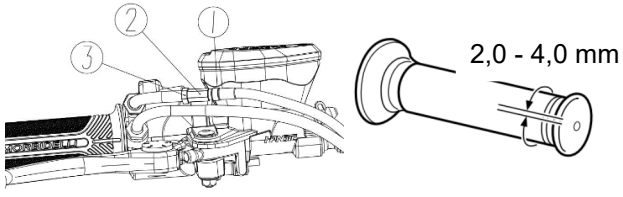
1. Schrauben Sie die Kontermuttern ③ der Einstellvorrichtung des Kupplungszugs ab.
2. Stellen Sie die Position der Einstellvorrichtung des Kupplungszugs ein, bis der korrekte Leerweg hergestellt ist.
3. Die Kontermuttern ③ anziehen.

Hinweis:

- Ein zu großer oder zu kleiner Leerweg des Kupplungshebels kann zu Verschleiß und Beschädigung des Kupplungs- und Schaltmechanismus führen.
- Die Wartung und Einstellung der Kupplung muss vom Vertragshändler durchgeführt werden.

Leerweg des Gasgriffs

Einstellung des Leerwegs



1. Entfernen Sie die Gummimanschette ①.
2. Schrauben Sie die Kontermutter ③ ab.
3. Drehen Sie die Einstellmutter ②, um den Leerweg des Gasgriffs auf 2,0 - 4,0 mm einzustellen.
4. Die Kontermutter ③ festziehen.
5. Setzen Sie die Gummimanschette ① wieder auf.

Gefahr:

● Nachdem Sie den Abstand zwischen den Gaszügen eingestellt haben, stellen Sie sicher, dass der Gasgriff automatisch in die ursprüngliche Position zurückkehrt und die Leerlaufdrehzahl nicht ansteigt. Außerdem darf sich die Leerlaufdrehzahl des Motors beim Drehen des Lenkers nach dem Einstellen nicht verändern.

Drosselklappengehäuse

Das Drosselklappengehäuse enthält eine mechanische Drosselklappe. Prüfen Sie, ob die Leerlaufdrehzahl stabil ist (nachdem der Motor vollständig aufgewärmt ist, muss die Leerlaufdrehzahl des Motors 1.400±100 U/min betragen); Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an einen Fachtechniker bei unserem Vertragshändler zur Kontrolle und Reparatur.

Gefahr:

● Wenn das System zur Kontrolle der Verdunstungsemissionen überprüft und repariert werden muss, wird empfohlen, sich an unsere Vertragshändler zu wenden.

Leerlaufdrehzahl

Die Leerlaufdrehzahl des Motors muss bei warmem Motor überprüft werden und muss im Bereich von 1.400±100 U/min liegen.

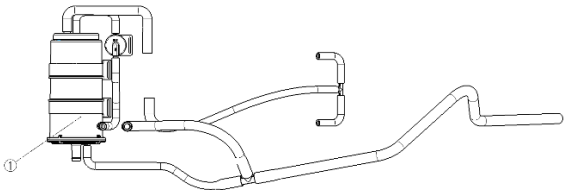
Hinweis:

- Wenn die Leerlaufdrehzahl des Motors nicht innerhalb des angegebenen Bereichs liegt, lassen Sie das Motorrad bitte von unserem Vertragshändler überprüfen.

DE

System zur Kontrolle der Verdunstungsemissionen

Das Motorrad ist mit einem Kontrollsystem ausgestattet, das verhindert, dass Kraftstoff in die Atmosphäre verdunstet. Die folgenden Punkte müssen regelmäßig überprüft werden (alle 10.000 km oder alle 24 Monate).



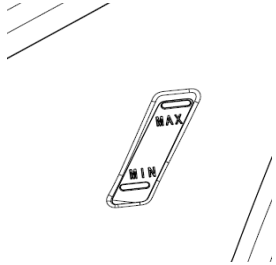
(1) Prüfen Sie, ob jede Rohrleitung einwandfrei angeschlossen ist.

(2) Prüfen Sie, ob Rohrleitungen oder der Aktivkohlefilter ① Risse oder Beschädigungen aufweisen, und ersetzen Sie alle beschädigten Komponenten.

(3) Prüfen Sie, ob Rohrleitungen oder der Aktivkohlefilter ① verstopft sind, und reinigen Sie diese oder ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

Kühlmittel

Kühlmittelstand

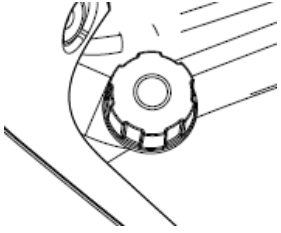


Der Kühlmittelstand im Kühlmittelbehälter muss immer zwischen den Markierungen „MAX“ und „MIN“ sein. Bitte kontrollieren Sie den Kühlmittelstand regelmäßig bei laufendem Motor. Beleuchten Sie gleichzeitig den Kühlmittelbehälter von seiner Abdeckung aus, um die Markierung besser beobachten zu können. Wenn das Kühlmittel unter der Markierung „MIN“ liegt, füllen Sie bitte das richtig Kühlmittel wie folgt nach.

1. Parken Sie das Motorrad mit dem Seitenständer.

Gefahr:

● Kühlmittel ist schädlich und kann bei Verschlucken oder Einatmen sogar tödlich sein. Außerdem ist es giftig für Tiere. Trinken Sie kein Frostschutzmittel und Kühlmittel. Bei Verschlucken suchen Sie sofort ein Giftinformationszentrum oder ein Krankenhaus auf und führen Sie kein Erbrechen herbei. Im Falle einer Einatmung begeben Sie sich in einen Bereich mit frischer Luft. Wenn das Kühlmittel in die Augen gelangt, spülen Sie es mit klarem Wasser aus und wenden Sie sich an einen Arzt. Nach den Arbeiten waschen Sie sich gründlich die Hände. Halten Sie Kinder und Haustiere von Frostschutzmittel und Kühlmittel fern.



2. Entfernen Sie den Deckel des Kühlmittelbehälters und füllen Sie ihn bis zur Markierung „MAX“ mit dem richtigen Kühlmittel auf.

Halten Sie sich hierbei auf den Inhalt im Abschnitt „Hinweise zur Verwendung von Kraftstoff, Motoröl und Kühlmittel“.

Hinweis:

● Prüfen Sie den Kühlmittelstand bei kaltem Motor. Wenn der Kühlmittelbehälter leer ist, überprüfen Sie bitte sofort das Kühlsystem und füllen Sie das Kühlmittel nach.

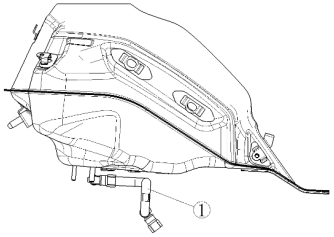
Kühlmittelwechsel

Wechseln Sie das Kühlmittel alle 2 Jahre aus.

Hinweis:
● Um das Kühlmittel zu wechseln, füllen Sie ca. 1,3 l Kühlmittel in das Kühlsystem nach.

DE

Kraftstoffleitung



Heben Sie den Kraftstofftank an, um zu prüfen, ob die Kraftstoffleitung ① beschädigt ist oder Kraftstoff austritt. Bei Problemen muss die Kraftstoffleitung ausgetauscht werden.

Hinweis:
● Heben Sie den Kraftstofftank nicht gewaltsam an.

Antriebskette

Das Motorrad ist mit einer umlaufenden Antriebskette aus speziellen Materialien ausgestattet, anstatt mit einer Antriebskette mit Sicherungsring. Diese Art von Antriebskette verfügt über einen speziellen O-Ring, der das Fett im Inneren abdichtet. Wenn der Antriebsriemen ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler.

Vor jeder Fahrt kontrollieren Sie die Antriebskette und stellen Sie sie wie folgt ein.

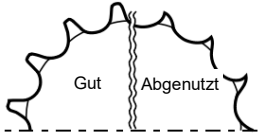
Kontrolle der Antriebskette

Bei der Kontrolle der Antriebskette sind folgende Punkte zu beachten:

- Lose Kettenbolzen
- Beschädigte Bolzenrollen
- Trockene oder rostende Kettenglieder
- Unflexible Kettenglieder

Hinweis:

- Wenn kein spezielles Kettenöl für abgedichtete Ketten verfügbar ist, kann hochviskoses Getriebeöl vom Typ SAE90 verwendet werden.



- Übermäßige Abnutzung
- Falsch eingestellte Kette

Diese Kette verwendet kein Kettenschloss und wurde während der Motorradherstellung genietet. Wenn Sie Probleme mit der Kette oder eine fehlerhafte Einstellung feststellen oder wenn sie gewartet oder ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler.

Darüber hinaus bedeutet eine verschlissene Kette oft, dass auch die Kettenräder verschlissen sind. Bitte überprüfen Sie, ob die Kettenräder die folgenden Probleme haben.

- Übermäßige Abnutzung

Gefahr:

- Es ist gefährlich, eine Ersatz-Antriebskette falsch zu montieren oder eine Antriebskette mit Sicherungsring zu verwenden. Eine nicht fest genietete Antriebskette oder eine mit Sicherungsring kann sich lösen und einen Unfall oder eine Beschädigung des Motors verursachen. Die Antriebskette muss mit Spezialwerkzeugen durch eine hochwertige Antriebskette ohne Sicherungsring ersetzt werden.
- Bitte wenden Sie sich zum Austausch an unseren

Vertragshändler.

● Aus Sicherheitsgründen müssen die Antriebskette und die Zähne des Kettenrads vor Fahrantritt auf Anzeichen von Bruch oder Beschädigung überprüft werden.

● Lose Sicherungsmuttern

Wenn Sie eines der oben genannten Probleme mit den Kettenrädern feststellen, wenden Sie sich bitte an unsere Vertragshändler.

Hinweis:

● Wenn Sie die Antriebskette austauschen, überprüfen Sie bitte den Verschleiß des vorderen und hinteren Kettenrads und tauschen Sie bei Bedarf beide zusammen aus. Die Kettenräder sind in der obigen Abbildung abgebildet.

DE

Reinigung und Schmierung der Antriebskette

Bitte reinigen und schmieren Sie die Antriebskette regelmäßig wie folgt:

1. Entfernen Sie Schmutz und Staub von der Kette und achten Sie darauf, die Dichtungen nicht zu beschädigen.

Warnung:

● Eine unsachgemäße Reinigung der Kette kann die Dichtungen beschädigen und die Kette zerstören.

● Verwenden Sie keine flüchtigen Lösungsmittel wie Farbverdünner und Benzin.

● Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger, um die Kette zu reinigen.

● Verwenden Sie keine Drahtbürste, um die Kette zu reinigen.

● Das Motorrad ist mit einer abgedichteten Kette ausgestattet, so dass das verwendete Reinigungsmittel die Öldichtung nicht korrodiert.

Gefahr:

● Ein heißer Schalldämpfer kann Verbrennungen verursachen. Manchmal kann der Schalldämpfer auch nach dem Abstellen des Motors noch heiß genug sein, um Verbrennungen zu verursachen. Warten Sie daher, bis der Schalldämpfer abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

Warnung:

● Einige Kettenschmierstoffe enthalten Lösungsmittel und Additive, die die Dichtungen beschädigen können. Verwenden Sie daher bitte ein Kettenöl, das speziell für abgedichtete Ketten entwickelt wurde.

2. Reinigen Sie die Kette mit einem Reinigungsmittel für abgedichtete Ketten oder verwenden Sie alternativ Wasser und ein neutrales Reinigungsmittel.

3. Verwenden Sie eine weiche Bürste, um die Kette zu reinigen. Auch wenn eine weiche Bürste verwendet wird, muss darauf geachtet werden, dass die Dichtung nicht beschädigt wird.

4. Wischen Sie das Wasser und das neutrale Reinigungsmittel ab und trocknen Sie die Kette ab.

5. Verwenden Sie speziell für abgedichtete Motorradketten entwickelte Kettenöl, um die Kette sowie die Innen- und

Außenplatten zu schmieren.

Nachdem Sie die Kette vollständig geschmiert haben, wischen Sie überschüssiges Kettenöl ab.

Einstellung der Antriebskette

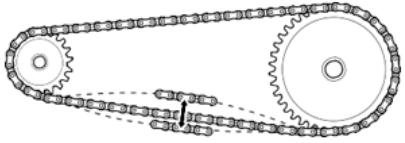
Stellen Sie die Spannung der Antriebskette auf den korrekten Bereich ein. Erhöhen Sie die Häufigkeit der Einstellungen der Antriebskette entsprechend den Fahrbedingungen.

Gefahr:

● Wenn die Antriebskette zu locker ist, kann sie sich von den Kettenrädern lösen und einen Unfall oder Schäden am Motor verursachen. Überprüfen und stellen Sie die Spannung der Antriebskette vor Fahrantritt ein.

So stellen Sie die Antriebskette ein:

Beurteilen Sie, ob die Spannung der Antriebskette richtig ist, indem Sie die Kette auf und ab drücken und die Bewegung des unteren Kettenabschnitts beobachten.

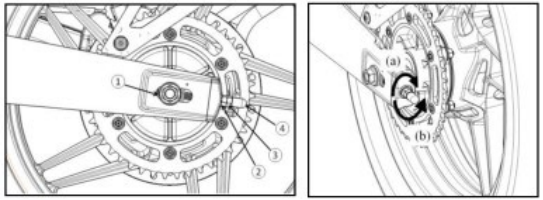


Vertikale Bewegung von 20 - 25 mm

Normale vertikale Bewegung der Antriebskette: 20 - 25 mm

Wenn die Kette zu locker oder zu fest ist, stellen Sie sie ein.

Einstellverfahren:



1. Stellen Sie das Motorrad mit dem Seitenständer auf einer ebenen Fläche ab. Stellen Sie das Getriebe in den Leerlauf.

2. Schrauben Sie die Hinterachsmutter ① ab.

3. Entfernen Sie die Schutzhülse ④ am Kettenspanner, und schrauben Sie die Sicherungsmutter ③ in Richtung (b) ab. Stellen Sie die Spannung der Kette mit der Einstellmutter ② ein: Drehen Sie die Einstellmutter ② in die Richtung (A), um die Kette festzuziehen, während Sie die Einstellmutter ② in Richtung (B) drehen, um die Kette zu entspannen. Stellen Sie die richtige Kettenspannung ein.

Warnung:

● Die Antriebskette dieses Motorrads besteht aus speziellen Materialien. Die Ersatzantriebskette muss ein Originalteil sein (Kette 520 mit 112 Gliedern). Die Verwendung einer anderen Antriebskette kann zu vorzeitigem Verschleiß und Schäden führen.

Bremssystem

Sowohl die Vorder- als auch die Hinterräder des Motorrads sind mit einer Scheibenbremse ausgestattet. Richtiges Bremsen ist sehr wichtig für sicheres Fahren. Denken Sie daran, Ihre Bremsanlage regelmäßig von einem Vertragshändler überprüfen zu lassen.

Gefahr:

● Die Bremsen sind entscheiden, um die persönliche Sicherheit des Motorradfahrers zu gewährleisten. Bitte überprüfen und stellen Sie die Bremsen regelmäßig sein. Entfernen Sie regelmäßig den Schlamm von den Bremssätteln, um zu verhindern, dass er die Kolbenbewegung behindert.

● Zur Wartung des Bremssystems wird dringend empfohlen, dass Sie sich an einen Vertragshändler wenden, da dieser über die richtigen Werkzeuge und Fachkenntnisse verfügt und die Aufgabe auf die sicherste und kostengünstigste Weise ausführen kann.

● Wenn das Bremssystem nicht überprüft und gewartet wird, erhöht sich die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls. Stellen Sie sicher, dass Sie das Bremssystem vor jeder Fahrt gemäß dem Abschnitt „Pre-Ride-Check“ überprüfen. Warten Sie das Bremssystem gemäß dem „Regelmäßigen Wartungsplan".

DE

Überprüfen Sie das Bremssystem anhand der folgenden Punkte:

● Überprüfen Sie den Füllstand des Bremsflüssigkeitszylinders.

●Prüfen Sie, ob es Anzeichen von Undichtigkeiten an den vorderen und hinteren Bremssystemen gibt.

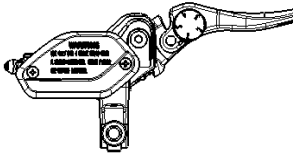
● Prüfen Sie, ob der Bremsflüssigkeitsschlauch undicht oder gebrochen ist.

● Überprüfen Sie den Verschleiß von Bremsscheiben und Bremsbelägen.

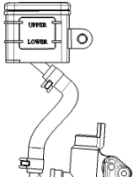
● Betätigen Sie die Vorder- und Hinterradbremsen, um zu prüfen, ob sie funktionstüchtig sind.

Bremsflüssigkeit

Bremsflüssigkeitszylinder vorne



Bremsflüssigkeitszylinder Hinterradbremse



Überprüfen Sie den Füllstand der Bremsflüssigkeitszylinder für die Vorder- und die Hinterradbremsen. Wenn der Füllstand des vorderen Bremsflüssigkeitszylinders unter der

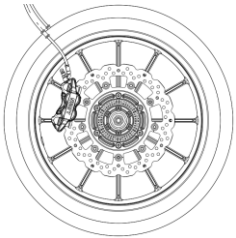
Markierung „MIN“ und der des hinteren Bremsflüssigkeitszylinders unter der Markierung „LOWER“ liegt, auf Bremsbelagverschleiß und Bremsflüssigkeitsleckage prüfen.

Warnung:

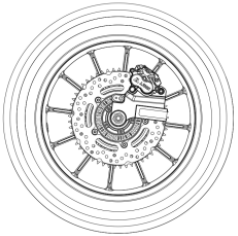
● Die vom Motorrad verwendete Bremsflüssigkeit (DOT4) darf nicht mit Staub, Verunreinigungen und Silikat- oder Erdölflüssigkeiten vermischt werden, da sie sonst das Bremssystem ernsthaft beschädigt. Verwenden Sie keine Bremsflüssigkeit, die in offenen Behältern gelagert wird. Verwenden Sie nicht die Bremsflüssigkeit, die von der letzten Wartung übrig geblieben ist. Es darf nur spezielle Bremsflüssigkeit für Motorräder verwendet werden. Die Bremsflüssigkeit kann lackierte oder Kunststoffoberflächen korrodieren, wenn sie darauf verschüttet wird.

Bremsbelag

Vorderrad

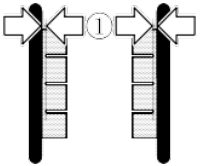


Hinterrad



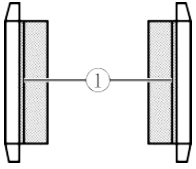
Prüfen, ob die vorderen oder hinteren Bremsbeläge die Verschleißgrenze erreicht haben. Wenn die Verschleißgrenze erreicht ist, wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler, um die vorderen und hinteren Bremsbeläge paarweise auszutauschen.

Bremsbelag am Vorderrad



Bremsbelag am Hinterrad

DE



① Verschleißgrenze

Gefahr:

● Wenn die Bremsen nicht häufig überprüft und gewartet oder rechtzeitig ausgetauscht werden, während der Austausch empfohlen wird, erhöht dies die Unfallgefahr. Wenn die Bremsscheibe ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler. Überprüfen und warten Sie die Bremsbeläge gemäß den empfohlenen Verfahren.

● Wenn Sie nach der Wartung des Bremssystems oder dem Austausch der Bremsbeläge den Bremshebel oder das Bremspedal vor Fahrantritt mehrmals nicht betätigen, beeinträchtigt dies die Bremswirkung, was zu Unfällen führen kann. Es wird empfohlen, den Bremshebel oder das Bremspedal mehrmals zu betätigen, bis die Bremsbeläge normal gegen die Bremsscheiben drücken und der hydraulische Widerstand von Bremshebel und Pedal wieder normal ist.

Warnung:

● Wenn nur einer der beiden Bremsbeläge ausgetauscht wird, führt dies zu einer ungleichmäßigen Bremsung. Bitte tauschen Sie die beiden Bremsbeläge gleichzeitig aus.

● Betätigen Sie den Bremshebel oder das Bremspedal nicht, wenn sich der Bremsbelag in einer falschen Position befindet. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann das Zurückfahren des Kolbens erschweren und ein Austreten von Bremsflüssigkeit verursachen.

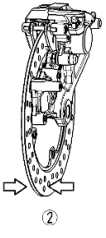
Bremsscheibe

Vorderrad



Der wichtigste Prüfpunkt für die vordere Bremsscheibe ist die Kontrolle der Dicke ① der Bremsscheibe, die nicht weniger als 3,5 mm betragen darf. Wenn die Dicke weniger als 3,5 mm beträgt, ersetzen Sie sie durch eine neue.

Hinterrad



Der wichtigste Prüfpunkt für die hintere Bremsscheibe ist die Kontrolle der Dicke ② der Bremsscheibe, die nicht weniger als 4,0 mm betragen darf. Wenn die Dicke weniger als 4,0 mm beträgt, ersetzen Sie sie durch eine neue.

Gefahr:

● Fahren Sie das Motorrad nicht sofort nach dem Austausch der Bremsscheiben oder Bremsbeläge. Ziehen Sie den Bremshebel mehrmals und lassen Sie ihn wieder los, um einen ordnungsgemäßen Sitz der Bremsbeläge und -scheiben zu gewährleisten und die normale Bremskraft wiederherzustellen. Dies trägt auch zur Stabilisierung der Zirkulation der Bremsflüssigkeit bei.

● Nach dem Austausch der Bremsscheiben oder Bremsbeläge kann der Bremsweg länger sein als der ursprüngliche Bremsweg. Die optimale Bremswirkung kann erreicht werden, nachdem die Bremsscheiben und Bremsbeläge nach ca. 300 km Nutzung vollständig eingefahren sind. Bis dahin muss man während der Fahrt den längeren Bremsweg berücksichtigen.

Felgen und Speichen

1. Überprüfen Sie die Felgen und Speichen auf Beschädigungen.
2. Ziehen Sie lose Speichen fest.
3. Drehen Sie das Rad langsam und prüfen Sie es auf Seitenschlag. Wenn ein Seitenschlag vorhanden ist, kann die Felge unrund oder nicht korrekt zentriert sein. Wenn der Seitenschlag deutlich ist, lassen Sie das Rad von einem autorisierten Händler überprüfen.

Reifen

Reifendruck und Tragfähigkeitsindex

Der richtige Reifendruck und der richtige Tragfähigkeitsindex sind für einen sicheren Betrieb des Motorrads unerlässlich. Eine Überlastung beschädigt die Reifen und kann zum Verlust der Kontrolle über das Motorrad führen.

Überprüfen Sie vor Fahrantritt jedes Mal den Reifendruck. Stellen Sie sicher, dass der Reifendruck und die Tragfähigkeitsindex den Angaben in der folgenden Tabelle entsprechen. Prüfen und stellen Sie vor Fahrantritt den Reifendruck ein. Nach der Fahrt wird der Reifen heiß und der Reifendruck steigt.

Ein zu niedriger Reifendruck erschwert das Einlenken und erhöht den Reifenverschleiß. Umgekehrt verringert ein zu hoher Reifendruck die Kontaktfläche zwischen Reifen und Boden, was leicht zu Schlupf und Kontrollverlust führen kann.

Empfohlener Reifendruck bei Raumtemperatur

Last / Reifen	Nur Fahrer	Fahrer & Sozius
Vorderrad	220 kPa	220 kPa
Hinterrad	250 kPa	250 kPa

Hinweis:

● Überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck, um sicherzustellen, dass er nicht unter den empfohlenen

Werten liegt.

● Wenn Sie einen Druckabfall des Reifens bemerken, prüfen Sie, ob der Reifen von einem Nagel durchbohrt ist, ein kleines Loch oder eine beschädigte Felgenflanke hat. Tubeless-Reifen lassen nach und nach die Luft ab, wenn sie kleine Löcher haben.

Reifenzustand und technische Daten

Wenn die Reifen nicht einwandfrei sind oder die falschen Spezifikationen haben, wird die Leistung des Motorrads beeinträchtigt. Beschädigungen und Kratzer an den Reifen führen zu Reifenfehlern und können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Motorrad verlieren. Ein übermäßiger Reifenverschleiß kann Reifenpannen verursachen und dazu führen, dass das Motorrad außer Kontrolle gerät. Der Reifenverschleiß wirkt sich auch auf das Erscheinungsbild des Reifens und seine Leistung aus.

Überprüfen Sie vor jeder Fahrt den Reifenzustand und den Luftdruck. Wenn der Reifen viele offensichtliche Beschädigungen wie Risse und Kratzer aufweist oder die Verschleißgrenze erreicht hat, muss er ausgetauscht werden.



Hinweis:

● Wenn die Reifenverschleißanzeige den Boden berührt, bedeutet dies, dass der Reifen die Verschleißgrenze erreicht hat und ausgetauscht werden muss.

Achten Sie beim Reifenwechsel darauf, dass die Größe und das Modell des neuen Reifens den in der folgenden Tabelle gezeigten entsprechen. Die Verwendung von Reifen unterschiedlicher Größe oder Modelle kann das Fahrverhalten des Motorrads beeinträchtigen und dazu führen, dass Sie die Kontrolle darüber verlieren.

		Vorderrad	Hinterrad
T252 T352	Größe	110/70 R17 M/C 54H MAXXIS Pirelli Tubeless-Radialreifen	150/50 R17 M/C 66H MAXXIS Pirelli Tubeless-Radialreifen
T252X T352X	Größe	110/80 R19 M/C 59H Tubeless-Radialreifen	150/60 R17 M/C 66H Tubeless-Radialreifen

Gefahr:

● Andere als die Standardreifen können bei der Verwendung Probleme verursachen. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Standardreifen zu verwenden.

Nach der Reparatur oder dem Austausch müssen die Reifen ausgewuchtet werden. Es ist sehr wichtig, die

Reifen auszuwuchten, um einen instabilen Kontakt zwischen Reifen und Boden zu vermeiden und ungleichmäßigen Verschleiß zu vermeiden.

Gefahr:

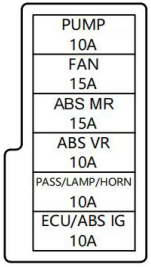
● Wenn die Reifen nach der Reparatur oder Montage nicht richtig ausgewuchtet sind, gerät das Motorrad außer Kontrolle und die Lebensdauer des Reifens wird verkürzt. Für die Wartung, den Austausch und das Auswuchten der Reifen wenden Sie sich bitte an unseren Vertragshändler, der über die notwendigen Werkzeuge und das Fachwissen verfügt. Beachten Sie bei der Montage die Richtung, die an der Seite jedes Reifens angegeben ist.

● Wenn Tubeless-Reifen nicht gemäß den folgenden Anweisungen gewartet werden, kann dies zu Unfällen führen. Die Wartungsmethoden für Tubeless-Reifen und Schlauchreifen sind unterschiedlich. Das Kontaktteil zwischen Felge und Wulst des Tubeless-Reifens ist abgedichtet. Um Reifenpannen zu vermeiden, werden für den Aus- und Einbau von Tubeless-Reifen Spezialwerkzeuge und Reifenmontiermaschinen benötigt, um die Felgen und Wulste zu schonen. Um ein kleines Loch eines Tubeless-Reifens zu reparieren, muss der Reifen entfernt und von innen geflickt werden. Flicken Sie den Reifen nicht von außen, da sich der Flicken aufgrund der Zentrifugalkraft des Reifens beim Wenden lösen kann. Die Geschwindigkeit des Motorrads darf innerhalb von 24 Stunden nach der Reifenreparatur 80 km/h und danach 130 km/h nicht überschreiten. Wenn die Geschwindigkeit die Grenzwerte überschreitet, kann die stark erhöhte Wärme, die von den Reifen erzeugt wird, die Flicken unwirksam machen und zu einer Reifenpanne führen. Wenn eine Reifenseite beschädigt ist oder die beschädigte Stelle größer als 6 mm ist, kann der Reifen nicht repariert werden.

● Der Reifendruck und die Oberflächenbeschaffenheit sind sehr wichtig für den Betrieb und die Sicherheit des Motorrads. Bitte überprüfen Sie regelmäßig den Reifendruck und die Oberfläche.

Sicherung

Sicherungskasten L



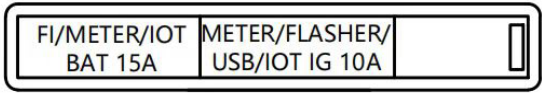
DE

- PUMPE 10 A: Sicherung der Kraftstoffpumpe
- LÜFTER 15 A: Sicherung des Lüfters
- ABS MR 15 A: Sicherung des ABS-Pumpengehäuses
- ABS VR 10 A: Sicherung des ABS-Ventilgehäuses
- LICHTHUPE/LICHT/HUPE 10 A: Sicherung für Lichthupe, Seitenmarkierungslicht und Hupe
- ECU/ABS IG 10 A: Elektrische Sicherung für ECU, ABS, Schlüssel

Gefahr:

- Verwenden Sie keine anderen Sicherungen als die vorgeschriebenen und schließen Sie den Stromkreis nicht direkt ohne Sicherung an. Andernfalls kann dies schwerwiegende Auswirkungen auf das elektrische System haben, sogar Brände verursachen, das Motorrad verbrennen oder zu einem gefährlichen Verlust der Motorleistung führen.

Sicherungskasten S



- FI/METER/IOT BAT 15 A: Schmelzsicherung für Kraftstoffeinspritzung, Instrumententafel und Internet of Things
- ANZEIGE/BLINKER/USB/IOT IG 10 A: Hauptsicherung für Instrumententafel, Blinker, USB und Internet of Things

Warnung:

- Wählen Sie eine Sicherung mit vorgeschrieben Nennstrom. Verwenden Sie keine Behelfsmittel wie Aluminiumfolie oder Draht. Wenn Sicherungen häufig in kurzen Zeiträumen durchbrennen, deutet dies auf einen Fehler im elektrischen System hin. Bitte wenden Sie sich zur sofortigen Reparatur an unseren Vertragshändler.

Fehlersuche

Inspektion der Zündungsanlage 82
Ausfall des Motors.....83

DE

Fehlersuche

Der Inhalt dieses Abschnitts kann Ihnen helfen, die Ursachen für häufige Probleme zu ermitteln.

Wenn sich der Motor nicht starten lässt, ermitteln Sie bitte die Ursachen durch die folgende Kontrolle.

Warnung:

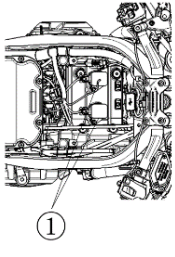
● Eine unsachgemäße Wartung und Einstellung beschädigt das Motorrad und erschwert die Identifizierung der Fehlerursachen.

● Solche Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt (für Reparatur, Ersatz oder Entschädigung fehlerhafter Produkte). Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie Sie richtig vorfahren sollen, wenden Sie sich bitte an unsere Vertragshändler.

● Vor einer Fehlerbehebung ist es sinnvoll, sich an unseren Vertragshändler zu wenden, da dieser die Probleme für Sie lösen kann.

DE

Inspektion der Zündungsanlage



1. Entfernen Sie die Zündspulen ① und schließen Sie die Zündkerze an.

2. Stecken Sie die Zündkerze in den Motor. Drehen Sie den Zündschalter in die Stellung „ “ und den Motorstoppschalter in die Stellung „“. Schalten Sie den Gang in die Neutralstellung und lösen Sie die Kupplung (halten Sie den Kupplungshebel fest). Drücken Sie den Zündschalter „“. Wenn die Zündung normal funktioniert, entsteht ein blauer Funke zwischen den Zündkerzenelektroden. Wenn kein Funke vorhanden ist, wenden Sie sich bitte zur Reparatur an unseren Vertragshändler.

Gefahr:

● Befestigen Sie die Zündkerze nicht um das Zündkerzenloch, um die obige Kontrolle durchzuführen, da das brennbare Gemisch im Zylinder durch den Funken entzündet werden kann.

● Um die Möglichkeit eines Stromschlags zu verringern, ist es besser, das Metallteil der Zündkerze in der Nähe des unlackierten Metallteils des Kurbelgehäuses anzubringen.

● Um die Möglichkeit eines Stromschlags und von Unfällen zu vermeiden, darf die Inspektion nicht von Personen mit Herzerkrankungen oder Herzschrittmachern durchgeführt werden.

Ausfall des Motors

1. Stellen Sie sicher, dass sich genügend Kraftstoff im Kraftstofftank befindet.

2. Wenn die Anzeige „  „ auf der Instrumententafel leuchtet, bedeutet dies, dass Fehler im System aufgetreten sind. Bitte lassen Sie das Motorrad von unseren Vertragshändlern überprüfen und reparieren. Die Bedeutung der Anzeige kann über die Steuergeräte-Diagnoseschnittstelle ermittelt werden.

3. Prüfen Sie, ob das Zündsystem normal funktioniert.

4. Überprüfen Sie die Leerlaufdrehzahl. Die korrekte Leerlaufdrehzahl beträgt 1.400±100 U/min.

Gefahr:

● Verschütten Sie den Kraftstoff nicht und sammeln Sie ihn in einem Behälter. Lassen Sie den Kraftstoff nicht in die Nähe des heißen Motors und des Schalldämpfers gelangen. Halten Sie sich während dieser Kontrolle von Rauch, Funken, Feuer oder Wärmequellen fern.

Lagerung, Reinigung und Transport des Motorrads

Lagerung 85
Erneute Inbetriebnahme des Motorrads 86
Rostschutz 86
Reinigung des Motorrads 87
Kontrolle nach der Reinigung 89
Transport 89

DE

Lagerung, Reinigung und Transport des Motorrads

Lagerung

Wenn Ihr Motorrad längere Zeit nicht benutzt wird und eine besondere Wartung erfordert, werden bei dieser Wartung spezielle Materialien, Geräte und Techniken verwendet. Daher wird empfohlen, dass Sie diese Wartungsmaßnahme bei einem Vertragshändler ausführen lassen. Wenn Sie die Wartung selbst durchführen möchten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Motorrad

Reinigen Sie das Motorrad gründlich. Stellen Sie das Motorrad mit dem Seitenständer auf einer ebenen Fläche ab. Drehen Sie den Lenker ganz nach links, verriegeln Sie die Lenkersperre und ziehen Sie den Schlüssel ab.

Kraftstoff

Lassen Sie den Kraftstoff im Kraftstofftank in einen geeigneten Behälter mit einem Siphon oder einer anderen geeigneten Methode ab.

Motor

1. Entfernen Sie die Zündkerzen und füllen Sie einen Löffel neues Öl in jedes Zündkerzenloch, bauen Sie dann die Zündkerzen wieder ein und drehen Sie die Kurbelwelle des Motors mehrmals.

2. Lassen Sie das Motoröl vollständig ab und füllen Sie das Kurbelgehäuse wieder mit neuem Öl.

3. Decken Sie den Einlass des Luftfilters und den Auslass des Schalldämpfers mit in neuem Öl getränkten Lappen ab, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu verhindern.

Batterie

1. Entfernen Sie die Batterie anhand des Abschnitts „Batterie“.

2. Reinigen Sie die Oberfläche der Batterie mit neutralem Seifenwasser, um Rost und Korrosion von den Anschlüssen und Kabelsteckern zu entfernen.

3. Lagern Sie die Batterie in Innenräumen über 0 °C.

Reifen

Stellen Sie den Reifendruck auf den angegebenen Wert ein.

Oberflächen des Motorrads

Sprühen Sie ein Gummischutzmittel auf die Harzflächen und auf Gummiteile.

Sprühen Sie Rostschutzfarbe auf die Oberflächen von Teilen ohne Oberflächenbehandlung.

Beschichten Sie lackierte Oberflächen mit Autowachs.

Wartung während der Lagerung

Laden Sie die Batterie einmal im Monat auf.

Standardmäßige Lademethode: Die Ladespannung ist auf 14 - 15 V begrenzt und der Grenzstrom darf nicht höher als 0,3 C sein (C steht für die Nennkapazität von 10 Stunden; Zum Beispiel darf der Strom der 14-Ah-Batterie nicht höher als 4,2 A sein.

Erneute Inbetriebnahme des Motorrads

1. Reinigen Sie das Motorrad gründlich.

2. Entfernen Sie die Lappen, die den Einlass des Luftfilters und den Auslass des Schalldämpfers abdecken.

3. Lassen Sie das Motoröl ab. Tauschen Sie den Ölfilter aus und füllen Sie neues Motoröl gemäß den entsprechenden Anweisungen nach.

4. Nehmen Sie die Zündkerzen ab. Lassen Sie den Motor einige Male laufen. Setzen Sie die Zündkerzen wieder ein.

5. Bauen Sie die Batterie wieder ein, befolgen Sie dabei den Abschnitt „Batterie“.

DE

6. Stellen Sie sicher, dass das Motorrad richtig geschmiert ist.

7. Führen Sie die im Abschnitt „Pre-Ride-Check“ beschriebenen Kontrollen durch.

8. Beim Starten des Motorrads beachten sie die hier aufgeführten Anweisungen.

Rostschutz

Pflegen Sie das Motorrad sorgfältig und achten Sie auf den Rostschutz, um die Optik des Motorrads über längere Zeit zu erhalten.

Wichtige Punkte zum Rostschutz

Die folgenden Faktoren können zu Rostschäden führen:

• Ansammlung von Salz durch Streusalz auf den Straßen, Schmutz, Feuchtigkeit und Chemikalien.

• Beschädigung der lackierten Oberfläche durch kleine Steine oder Kies, Kollisionen oder Kratzer.

• Salzige Straßen, Meeresbrisen, industrielle Verschmutzung und Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit können Rost verursachen.

So verhindern Sie Rost

• Waschen Sie das Motorrad mindestens einmal im Monat. Halten Sie das Motorrad so sauber und trocken wie möglich.

• Entfernen Sie Schmutz auf der Oberfläche des Motorrads. Salzige Straßen, Chemikalien, Asphalt, Baumharz, Vogelkot und Industrieabgase können Ihrem Motorrad schaden, also entfernen Sie den Schmutz so schnell wie möglich. Wenn es schwierig ist, es mit Wasser zu reinigen, verwenden Sie ein Reinigungsmittel, aber achten Sie auf die entsprechenden Anweisungen.

• Beheben Sie Schäden so schnell wie möglich. Überprüfen Sie sorgfältig auf Schäden auf der lackierten Oberfläche des Motorrads. Wenn Grate oder Kratzer festgestellt werden, reparieren Sie diese sofort, um weitere Schäden zu vermeiden. Wenn der Grat oder Kratzer die gesamte Oberfläche des Teils durchzieht, lassen Sie es

bitte von unserem Händler reparieren.

• Stellen Sie das Motorrad an einem trockenen und belüfteten Ort ab. Wenn Sie Ihr Motorrad oft in der Garage reinigen und es dort abstellen, wird die Garage feucht, was den Rostprozess begünstigt. Wenn der Raum schlecht belüftet ist, rostet das nasse Motorrad auch bei heißen Temperaturen.

• Decken Sie das Motorrad ab, um es vor der Mittagssonne zu schützen, denn die Sonneneinstrahlung führt zur Verfärbung von Lack- und Kunststoffteilen sowie zum Verblassen der Farben der Instrumententafel. Die Verwendung einer hochwertigen atmungsaktiven Abdeckung kann das Motorrad vor ultravioletten Strahlen schützen und die Ansammlung von Schmutz und Luftschadstoffen auf dem Motorrad reduzieren. Unser Händler kann Ihnen bei der Auswahl der richtigen Abdeckung für Ihr Motorrad helfen.

Reinigung des Motorrads

Waschen Sie das Motorrad gemäß den folgenden Anweisungen:

1. Waschen Sie den Schmutz und Schlamm auf der Motorradoberfläche mit kaltem Wasser. Zur Reinigung des Motorrads können Sie einen weichen Schwamm oder eine weiche Bürste verwenden. Die Verwendung von harten Materialien zerkratzt die äußeren Teile.

2. Waschen Sie das Motorrad gründlich mit neutralem Reinigungsmittel oder Autoseife, Gaze oder einem weichen Tuch. Die Gaze oder das weiche Tuch muss häufig in Reinigungsmittel getaucht werden.

Anmerkung

● Wenn das Motorrad auf einer salzigen Straße oder am Meer verwendet wird, muss es sofort nach dem Gebrauch mit kaltem Wasser gewaschen werden. Achten Sie darauf, dass kaltes Wasser verwendet wird, da heißes Wasser die Korrosion beschleunigt.

● Wird das Motorrad häufig auf schlammigen Straßen gefahren, können sich Schlamm und Schmutz an den Kühlerlamellen und am Kühlerlüfter ansammeln und diese verstopfen. Dadurch wird die Kühlleistung verringert und der Motor kann die Wärme nicht mehr ordnungsgemäß ableiten. Dies kann außerdem zu ungewöhnlichen Geräuschen des Lüfters führen. Wird eine Verstopfung festgestellt, entfernen Sie die Verschmutzungen umgehend mit einer weichen Bürste und erhöhen Sie die Reinigungsintervalle des Fahrzeugs.

● Vermeiden Sie das Waschen durch Sprühen, um zu verhindern, dass Wasser in die folgenden Stellen eindringt:

- Zündschalter
- Zündkerzen
- Tankdeckel
- Kraftstoffeinspritzung
- Bremsflüssigkeitszylinder

Warnung:

● Das Hochdruckwasser aus einer Autowaschanlage kann das Motorrad beschädigen und Rost, Korrosion und Verschleißerscheinungen verursachen. Auch eine Teilewaschmaschine kann das Motorrad beschädigen. Waschen Sie das Motorrad daher nicht mit einem Hochdruckreiniger und verwenden Sie niemals eine Teilewaschmaschine, um Drosselklappengehäuse und Einspritzdüsen zu reinigen.

DE

3. Nachdem Sie den Schmutz auf der Motorradoberfläche gereinigt haben, spülen Sie das restliche Reinigungsmittel mit fließendem Wasser ab.

4. Wischen Sie das Motorrad nach dem gründlichen Spülen mit einem nassen, weichen Leder oder einem Tuch ab und lassen Sie es im Schatten trocknen.

5. Überprüfen Sie sorgfältig die Beschädigungen auf der lackierten Oberfläche. Bei Schäden reparieren Sie die beschädigte Oberfläche mit Reparaturlack wie folgt:

a. Waschen Sie die beschädigte Stelle und lassen Sie sie trocknen.

b. Mischen Sie den Reparaturlack und tragen Sie ihn vorsichtig mit einem Pinsel auf die beschädigte Stelle auf.

c. Lassen Sie die reparierte Stelle gründlich trocknen.

Hinweis:

● Im Scheinwerfer bildet sich Wassernebel, wenn das Motorrad nach dem Waschen oder Regnen betrieben wird. Der Nebel verschwindet allmählich, sobald der Scheinwerfer eingeschaltet wird. Entfernen Sie den Nebel, indem Sie den Scheinwerfer einschalten, bevor Sie den Motor starten, um eine Tiefentladung der Batterie zu vermeiden.

Wachsen des Motorrads

Nach der Reinigung empfiehlt es sich, das Motorrad zu wachsen, was nicht nur die Oberflächen schützt, sondern auch optisch aufwerten kann.

Warnung:

● Waschen Sie das Motorrad nicht mit alkalischem oder saurem Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein Benzin, Bremsflüssigkeit oder andere Lösungsmittel, die das Motorrad beschädigen können. Waschen Sie das Motorrad mit einem weichen Tuch und warmem Wasser mit neutralem Reinigungsmittel.

• Verwenden Sie hochwertiges Autowachs und Poliermittel.

• Achten Sie auf die Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von Autowachs und Poliermitteln.

Kontrolle nach der Reinigung

Um die Lebensdauer des Motorrads zu verlängern, schmieren Sie das Motorrad bitte gemäß dem Abschnitt „Schmierstellen“.

Überprüfen Sie die Probleme, die nach dem Gebrauch auftreten, beachten Sie dabei den Abschnitt „Pre-ride Check“.

Gefahr:

● Es ist sehr gefährlich, das Motorrad zu fahren, wenn die Bremsen nass sind, da diese nicht die gleiche Bremsleistung wie trockene Bremsen haben. Dies kann zu Unfällen führen. Testen Sie nach der Reinigung des Motorrads das Bremssystem bei niedriger Geschwindigkeit. Betätigen Sie die Bremsen ggf. mehrmals, um die Bremsbeläge zu trocknen.

Transport

Der Kraftstoff muss vor dem Transport des Motorrads abgelassen werden, da er leicht brennbar ist und unter bestimmten Bedingungen Explosionen verursachen kann. Das Ablassen, Lagern oder Nachfüllen von Kraftstoff muss an gut belüfteten Orten ohne offene Flammen erfolgen, nachdem der Motor abgestellt wurde. Der Kraftstoff wird wie folgt abgelassen.

(1) Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Schlüssel vom Zündschloss ab.

(2) Lassen Sie den Kraftstoff im Kraftstofftank in einen geeigneten Behälter mit einem Siphon oder einer anderen geeigneten Methode ab.

Hinweise zum Gebrauch der Batterie

1. Verwendung einer neuen Batterie

1.1 Überprüfen Sie das Äußere der Batterie und stellen Sie sicher, dass das Batteriegehäuse frei von Kratzern oder Rissen ist, der Batteriedeckel fest angezogen ist und die Pole nicht schräg oder verformt sind.

1.2 Installation

1.2.1 Verbinden Sie zuerst den Pluspol (+) (rotes Kabel), dann den Minuspol (-).

Hinweis:

Vermeiden Sie es, die Batteriepole in umgekehrter Reihenfolge anzuschließen, da sonst der geregelte Gleichrichter und andere elektrische Teile beschädigt werden.

DE

1.2.2 Tragen Sie nach dem Anziehen der Schrauben Butter oder Vaseline auf die Schrauben, Muttern und Klemmen auf, um einen schlechten Kontakt durch Rost zu vermeiden.

2. Nutzung und Wartung

2.1 Die Dauer des elektrischen Anlassversuche darf jeweils 5 Sekunden nicht überschreiten. Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht startet, überprüfen sie die Kraftstoffzufuhr, das Start- und das Zündsystem.

2.2 Die folgenden Umstände führen zu einer Tiefentladung oder Unterladung der Batterie, wodurch ihre Lebensdauer verkürzt wird.

a. Häufiges elektrisches Starten und kurze Laufstrecken.

b. Motorbetrieb über längere Zeit mit niedriger Drehzahl.

c. Betätigung des Bremshebels während des Fahrbetriebs, um das Bremslicht immer einzuschalten.

d. Installation von zusätzlichen elektrischen Verbrauchern oder Verwendung von Glühbirnen mit höherer Leistung.

2.3 Laden Sie die Batterie sofort auf, wenn die Drehzahl des Anlassers sinkt, die Lichter und der Hupton schwächer werden.

2.4 Wenn das Motorrad längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie die Batterie vor der Lagerung auf und laden Sie sie danach einmal im Monat auf.

2.5. Aufladen

2.5.1 Bitte verwenden Sie ein spezielles Ladegerät für die Motorradbatterie. Entfernen Sie den Batteriedeckel nicht, halten Sie den Raum gut belüftet und vermeiden Sie offene Flammen während des Ladevorgangs.

2.5.2 Zu den Lademethoden gehören das Standardladen und das Schnellladen. Versuchen Sie, außer im Notfall, die Standardlademethode zu verwenden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.

3. Vorsichtsmaßnahmen

3.1 Entfernen Sie zu keinem Zeitpunkt den Batteriedeckel, um Elektrolyt oder Wasser nachzufüllen.

3.2 Während der Verwendung oder beim Aufladen halten Sie die Batterie fern von offenen Flammen. Vermeiden Sie einen Kurzschluss zwischen Plus- und Minuspol und stellen Sie sicher, dass die Pole fest angezogen sind, um eine Explosion der Batterie zu verhindern.

3.3 Der Elektrolyt enthält eine starke Säure. Vermeiden Sie daher, ihn auf die Haut, die Kleidung oder in die Augen zu verschütten. Bei Kontakt sofort mit viel Wasser abspülen

und einen Arzt aufsuchen. Bei versehentlichem Verschlucken begeben Sie sich sofort in ein Krankenhaus.

3.4 Bewahren Sie den Elektrolyten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

3.5 Die Installation einer zusätzlichen Diebstahlsicherung hat einen Einfluss auf die Batterie. Es wird empfohlen, die von uns empfohlenen Diebstahlsicherungen zu verwenden. Die Verwendung anderer Diebstahlsicherungen kann zu einem Ausfall des Schaltkreissystems führen oder sogar die Batterie, den geregelten Gleichrichter und andere elektrische Teile beschädigen.

Benzinverbrauch

Bei kraftstoffbetriebenen Motorrädern bedeutet „Kraftstoffverbrauch“ die Menge an Kraftstoff, die das Motorrad bei einer bestimmten Geschwindigkeit verbraucht, bei der es am sparsamsten ist.

Technische Daten (T252/T252X/T352/T352X)

DE

Größe und Leergewicht (T252/T352)

Länge ..... 2.095 mm
Breite ..... 860 mm
Höhe ..... 1.340 mm
Radstand ..... 1.400 mm
Bodenfreiheit ..... 180 mm
Sitzhöhe ..... 805 mm
Leergewicht ..... 195 kg
Gesamtmasse ..... 375 kg

Größe und Leergewicht (T252X/T352X)

Länge ..... 2.140 mm
Breite ..... 860 mm
Höhe ..... 1.380 mm
Radstand ..... 1.400 mm
Bodenfreiheit ..... 190 mm
Sitzhöhe ..... 820 mm
Leergewicht ..... 195 kg
Gesamtmasse ..... 375 kg

Motor (T252/T252X)

Typ ..... 4-Takt-Zweizylinder-Reihenmotor, flüssiggekühlt
Anzahl der Zylinder 2
Zylinderdurchmesser × Hub ..... Ø 61,5 mm × 42 mm
Verdrängung ..... 249,5 cm³
Verdichtungsverhältnis 11,2:1
Startmodus ..... Elektrisch
Schmierung ..... Zwangs- und Spritzschmierung
Maximale Leistung ..... (23,5 kW bei 11.000 U/min)
Maximales Drehmoment ..... 21,0 Nm bei 9.500 U/min

Motor (T352/T352X)

Typ ..... 4-Takt-Zweizylinder-Reihenmotor, flüssiggekühlt
Anzahl der Zylinder 2
Zylinderdurchmesser × Hub ..... Ø 71 mm × 44,1 mm
Verdrängung ..... 349,2 cm³
Verdichtungsverhältnis 11,2:1
Startmodus ..... Elektrisch
Schmierung ..... Zwangs- und Spritzschmierung
Maximale Leistung ..... (30,5 kW bei 10.500 U/min)
Maximales Drehmoment ..... 31,5 Nm bei 8.500 U/min

Getriebe (T252/T252X)

Kupplung ..... Mehrscheibenkupplung nass
Getriebe 6-Gang-Klauengetriebe
Primäres Übersetzungsverhältnis 3.043
Sekundäres Übersetzungsverhältnis 3.214
Gangübersetzung: 1. Gang 2.667
2. Gang 1.882

3. Gang 1.455
4. Gang 1.200
5. Gang 1.037
6. Gang 0.920
Antriebskette ..... 520 112 Glieder

Getriebe (T352/T352X)

Kupplung ..... Mehrscheibenkupplung nass
Getriebe 6-Gang-Klauengetriebe
Primäres Übersetzungsverhältnis 3.043
Sekundäres Übersetzungsverhältnis 3.214
Gangübersetzung: 1. Gang 2.500
2. Gang 1.823
3. Gang 1.348
4. Gang 1.087
5. Gang 0.920
6. Gang 0.800
Antriebskette ..... 520 112 Glieder

Wichtigste Leistungsdaten (T252/T252X)

Kraftstoffverbrauch ..... 3,6 l/100 km
CO_2-Emissionen ..... 76 g/km
Höchstgeschwindigkeit ..... 129 km/h
Steigfähigkeit ..... 20°

Wichtigste Leistungsdaten (T352/T352X)

Kraftstoffverbrauch ..... 4,2 l/100 km
CO_2-Emissionen ..... 98 g/km
Höchstgeschwindigkeit ..... 155 km/h
Steigfähigkeit ..... 28°

Fahrsystem (T252/T352)

Wendekreis ..... 5,0 m
Technische Daten Vorderreifen .....
..... 110/70 R17 Pirelli Tubeless-Radialreifen
Technische Daten Hinterreifen .....
..... 150/60 R17 Pirelli Tubeless-Radialreifen

Fahrsystem (T252X/T352X)

Wendekreis ..... 5,0 m
Technische Daten Vorderreifen .....
..... 110/80 R19 Pirelli Tubeless-Radialreifen
Technische Daten Hinterreifen .....
..... 150/60 R17 Pirelli Tubeless-Radialreifen

Elektrische Anlage

Zündung ..... ECU-gesteuert
Zündkerze ..... CR8E (NGK)
Batterie 12V, 8Ah
Abblendlicht/Fernlicht ..... 12V, 12 W/21 W
Vorderes Positionslicht ..... 12 V, 1,9 W
Tagfahrlicht ..... 12 V, 23 W
Blinker vorne ..... 12 V, 5 W
Blinker hinten ..... 12 V, 1,8 W

Positionslicht hinten/Bremslicht ..... 12V, 2,1 W/3,4 W
Kennzeichenlicht..... 12V, 0,38 W

Betriebsflüssigkeiten

Effektives Kraftstofftankvolumen..... 16,8 l
Motoröl.....2,4 l
Kühlmittel.....1,3 l
Motorölsorte.....SAE 10W-40, API SL
Kühlmittelsorte(organisch) Kühlmittel auf Ethylenglykolbasis LEC-II-40 GB 29743-2013
Bremsflüssigkeit.....
DOT.4, niedrigviskos, Klasse 6, entspricht GB12981-HZY4/HZY6FMVSS Nr. 116-DOT 4 SAE J 1704, ISO 4925 Klasse 6, JISK 2233 Klasse

DE

Topcase und Seitenkoffer (falls vorhanden)

Höchstgeschwindigkeit mit Topcase 130km/h
Maximale Beladung des Topcase 8kg
Höchstgeschwindigkeit mit Seitenkoffern 130km/h
Maximale Beladung der Seitenkoffer.....6kg

T252/T252X/T352/T352X

ES Manual del usuario

Este manual del usuario contiene información e instrucciones de seguridad importantes, por lo que debe leerse atentamente antes de utilizar la motocicleta.

Este manual del usuario se considera una parte permanente de la motocicleta y deberá entregarse con esta cuando se revenda o transfiera a otra persona.

Información importante

Información sobre el rodaje de la motocicleta:

Los primeros 1600 km de una motocicleta son la parte más importante de toda su vida útil. Durante este periodo, el rodaje adecuado de la motocicleta garantizará su mayor vida útil posible y permitirá aprovechar plenamente el potencial de rendimiento de una motocicleta nueva. Las piezas de nuestras motocicletas se fabrican con materiales de alta calidad y se procesan con gran precisión. El rodaje puede alisar la superficie de las piezas y permitir un ajuste uniforme.

Un rodaje cuidadoso y paciente garantizará un funcionamiento estable de la motocicleta y permitirá que alcance su máximo rendimiento. Es especialmente importante evitar el funcionamiento prolongado del motor a alto régimen, ya que puede hacer que las piezas del motor se sobrecalienten durante el periodo de rodaje.

Para conocer los métodos específicos de rodaje, consulte la sección «Rodaje y comprobación antes de la conducción».

Peligro/Advertencia/Nota

Lea el contenido de este documento y recuerde los puntos principales. Los términos «Peligro», «Advertencia» y «Nota» se usan para enfatizar el nivel de importancia de las precauciones, por lo que le rogamos que comprenda bien sus definiciones.

Peligro:

● El término sugiere temas relacionados con la seguridad personal del motorista y que pueden provocar lesiones si se ignoran.

Advertencia:

● El término indica precauciones relacionadas con el uso de la motocicleta para evitar daños en esta.

Nota:

● El término sugiere temas destinados a facilitar el mantenimiento o a aclarar instrucciones importantes.

Prólogo

Gracias por elegir este modelo de motocicleta. Diseñamos, probamos y fabricamos este modelo de motocicleta con la tecnología más avanzada para proporcionarle una experiencia de conducción divertida, emocionante y segura. Una vez que se haya familiarizado con los puntos clave aquí expuestos, descubrirá que conducir una motocicleta es uno de los deportes más estimulantes, que ofrece un verdadero placer en la carretera.

Este manual del usuario describe la reparación y el mantenimiento adecuados de la motocicleta. Si sigue las instrucciones aquí indicadas, su motocicleta durará mucho tiempo sin averiarse. Nuestros concesionarios autorizados cuentan con técnicos formados profesionalmente y un completo equipamiento de herramientas y equipos preparados para ofrecerle servicios de calidad.

Toda la información, ilustraciones, fotografías y especificaciones de este manual del usuario se basan en los últimos productos disponibles en el momento de la publicación. No obstante, debido a las continuas mejoras y ampliaciones, así como a otros cambios, su motocicleta puede presentar algunas diferencias con respecto a este manual del usuario. El concesionario autorizado siempre estará dispuesto a proporcionarle las instrucciones adecuadas. Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones y demás información contenida en este documento sin previo aviso.

Tenga en cuenta que los parámetros aquí indicados cubren todos los modelos de diferentes configuraciones y proporcionan explicaciones. Por lo tanto, su modelo puede diferir de la configuración estándar aquí indicada.

Índice

Notas para los clientes 4
Uso....12
Notas para el uso de combustible, aceite de motor y refrigerante 33
Rodaje y comprobación antes de la conducción 36
Puntos principales para la conducción 42
Inspección y mantenimiento 49
Resolución de problemas 80
Almacenamiento, limpieza y transporte de la motocicleta 83
Notas sobre el uso de la batería....88
Consumo de combustible 89
Especificaciones (T252/T252X/T352/T352X)....90

ES

Notas para los clientes

Accesorios 4
Modificación 5
Notas para la conducción segura 6
Localización del n.º de bastidor (VIN) 7
Notas sobre las configuraciones 8
Advertencia especial 8
Mantenimiento del silenciador 9

Notas para los clientes

Accesorios

Existe una amplia gama de accesorios disponibles en el mercado que pueden instalarse en su motocicleta, aunque no tenemos control directo sobre la calidad e idoneidad de los accesorios vendidos en el mercado. Además, los accesorios inadecuados pueden incluso poner en peligro la seguridad del motorista y de los pasajeros. Por tanto, se debe tener especial cuidado en la selección e instalación de los accesorios. Aunque no nos es posible comprobar la idoneidad de todos los accesorios que se venden en el mercado, su concesionario puede ayudarlo a seleccionar los accesorios de calidad que se venden en el mercado y a instalarlos correctamente.

Para ayudarlo a seleccionar cuidadosamente los accesorios y a instalarlos, hemos establecido unas directrices generales de referencia para que pueda decidir las especificaciones de los accesorios que se van a instalar y comprender el proceso de instalación.

Peligro:

●La instalación incorrecta de accesorios o las modificaciones en la motocicleta pueden afectar a su maniobrabilidad y provocar accidentes. Por lo tanto, nunca use accesorios inapropiados y asegúrese de que todos estén instalados correctamente. Use solo accesorios, piezas y componentes originales. Si tiene algún problema, póngase en contacto con nuestro concesionario autorizado.

● Cualquier accesorio que añada peso extra o que se exponga al viento en contra deberá montarse lo más bajo posible, cerca de la carrocería y cerca del centro de gravedad. Asegúrese de comprobar cuidadosamente las rejillas y las piezas acopladas para comprobar que estén bien sujetas. Una mala instalación puede desplazar el centro de gravedad y suponer un peligro. Al instalar los accesorios, procure mantener el equilibrio izquierda-derecha, la firmeza y la estabilidad.

● Compruebe que la distancia al suelo y la inclinación lateral para el montaje de accesorios sean correctas, ya que una instalación incorrecta reducirá estos dos factores de seguridad. Los accesorios mal instalados pueden causar dificultades de maniobra e incluso peligros para la conducción. El tamaño de los accesorios afectará directamente a la resistencia al aire y a la estabilidad de maniobra. Debe prestarse especial atención a que no interfieran con el funcionamiento normal de sistemas funcionales como el sistema de absorción de impactos, el sistema de dirección y el sistema de control.

● Los accesorios montados en el manillar de dirección o en el conjunto de la horquilla delantera pueden causar un desequilibrio grave, reducir la flexibilidad de la dirección y provocar vibraciones en la rueda delantera e inestabilidad en la conducción. Los accesorios que se instalen en el conjunto del manillar de dirección y la horquilla delantera deberán ser lo más ligeros posible.

● El parabrisas, el respaldo, las alforjas y el maletero son accesorios expuestos al viento en contra y fáciles de provocar una conducción inestable, especialmente cuando se ven sometidos a vientos laterales o se encuentran con vehículos de gran tamaño. Si un accesorio no se instala correctamente o si se utiliza un accesorio mal diseñado, puede poner en peligro la seguridad de la conducción.

● Algunos accesorios pueden hacer que la posición de conducción del motorista se desvíe de la posición normal, lo que no solo limita la amplitud de movimientos del motorista, sino también su maniobrabilidad.

● Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico, provocando daños en el cableado, el calado del motor durante la conducción o incluso el incendio de la motocicleta.

Cuando transporte carga en la motocicleta, deberá asegurarla lo más bajo y cerca posible de la propia motocicleta. Una carga mal sujeta puede elevar el centro de gravedad, lo que es peligroso y dificulta el control de la motocicleta. El tamaño de la carga afectará a la resistencia al aire e incluso a la maniobrabilidad de la motocicleta. Por lo tanto, equilibre la carga en el lado izquierdo y derecho de la motocicleta y fíjela correctamente.

Modificación

Las modificaciones aleatorias de la motocicleta o la retirada de las piezas originales no garantizan la seguridad ni la legalidad de la motocicleta. Cualquier modificación realizada por los clientes anulará la garantía.

Notas para la conducción segura

La conducción de motocicletas es un deporte muy divertido y emocionante y requiere algunas precauciones especiales para mantener la seguridad del motorista y del pasajero. Las precauciones son las siguientes:

Casco

Elegir un casco que cumpla las normas de seguridad y calidad es la primera prioridad para la conducción y la protección. El accidente más grave es la lesión en la cabeza, por lo que el motorista y los pasajeros deben asegurarse de llevar casco de seguridad y gafas protectoras.

Llaves

No se debe colgar ninguna «llave de repuesto» ni ningún otro adorno en el llavero para evitar interferencias con el soporte durante el giro a la izquierda o a la derecha, lo que podría suponer un riesgo para la seguridad.

Ropa

Llevar ropa holgada y estrafalaria puede hacerle sentir incómodo e inseguro durante la conducción, así que procure elegir ropa de moto ajustada y de buena calidad.

Comprobación antes de la conducción

Lea detenidamente y compruebe cada punto de la sección «Comprobación antes de la conducción» para garantizar la seguridad del motorista y los pasajeros.

Familiarizarse con la motocicleta

Sus habilidades de conducción y sus conocimientos mecánicos son los requisitos para una conducción segura. Practique en una zona abierta con pocos vehículos para conocer las características de giro e inclinación de las motocicletas de gran cilindrada. Evite los riesgos de seguridad que puede suponer el contacto de las estriberas y el silenciador con el suelo al girar e inclinarse hasta que se familiarice por completo con la mecánica y el funcionamiento de la motocicleta. ¡Recuerde! La práctica hace al maestro.

Habilidades de conducción

Conduzca siempre de acuerdo con sus habilidades. Solo conociendo los límites de sus habilidades al conducir podrá evitar accidentes.

Precauciones en caso de lluvia

Tenga especial cuidado cuando conduzca en días lluviosos y recuerde que la distancia de frenado debe ser el doble que en días soleados. Evite las carreteras pintadas, las tapas de alcantarilla y las superficies aceitosas para evitar resbalones. Conduzca con extrema precaución al pasar por cruces de ferrocarril, vallas y puentes. Reduzca la velocidad cuando no pueda determinar con claridad el estado de la carretera.

Límite de velocidad

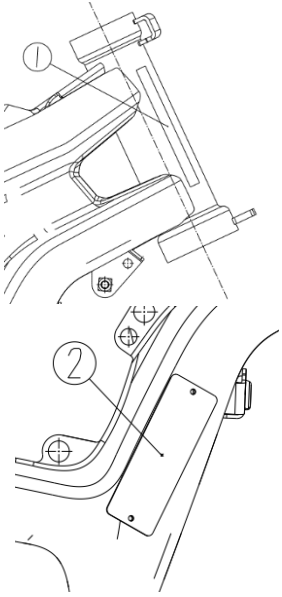
No permita que su motocicleta circule demasiado rápido en ningún momento, respete las normas y reglamentos de tráfico y no permita que el motor funcione demasiado revolucionado para evitar accidentes.

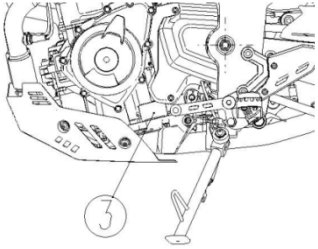
Manténgase visible para evitar accidentes

La mayoría de los accidentes de moto se producen cuando el motorista es golpeado por un vehículo que gira. Una buena estrategia de conducción es mantenerte visible para los demás conductores.

Lleve ropa llamativa con material reflectante de seguridad, incluso cuando circule por carreteras anchas durante el día. No circule por el ángulo muerto de otros conductores.

Localización del n.º de bastidor (VIN)





El número de bastidor (VIN) y el número del motor se utilizan para matricular la motocicleta. Cuando se piden accesorios o se encargan servicios especiales, estos números permiten al concesionario prestarle un mejor servicio.

El número de bastidor ① está grabado en el lado derecho del bastidor principal. La placa de características ② está fijada en la parte inferior derecha del bastidor. El número de motor ③ está grabado en la pestaña cuadrada del cuerpo izquierdo del cárter del motor.

Anote los números que figuran a continuación para futuras consultas.

VIN:

Número de motor:

ES

Notas sobre las configuraciones

Las motocicletas vienen en varias configuraciones y las ilustraciones muestran solo una o más de ellas, no todas. Las configuraciones específicas se basarán en objetos físicos.

ES

Advertencia especial

Tenga en cuenta que las infracciones de los puntos siguientes y similares pueden provocar daños en piezas y componentes o en la motocicleta, o incluso lesiones o la muerte del motorista y los pasajeros.

Peligro:

● La pata lateral debe estar recogida antes de iniciar la marcha para evitar que la motocicleta vuelque al girar y en consecuencia cause lesiones o la muerte al motorista y a los pasajeros.

● Antes de iniciar la marcha debe comprobarse el correcto funcionamiento de los sistemas de freno delantero y trasero. Si tiene algún problema, debe efectuarse inmediatamente el mantenimiento correspondiente.

● No cuelgue el casco en la motocicleta durante la conducción para que el casco no se abata y provoque el vuelco de la motocicleta, con las consiguientes lesiones o muerte del motorista y los pasajeros.

Advertencia:

● Solo los profesionales deben desconectar el tubo de combustible y descargar el combustible para evitar daños a la motocicleta cuando se encuentre con un fuego abierto; mantenga el silenciador de la motocicleta alejado de objetos extraños para evitar provocar un incendio; y guarde y utilice la motocicleta en un entorno seguro contra incendios.

● Si es necesario sustituir alguna pieza durante el

proceso de mantenimiento de la motocicleta, asegúrese de utilizar nuestras piezas originales, ya que cualquier pieza no original, especialmente las piezas eléctricas no originales, pueden dañar o incluso quemar la motocicleta.

● Por favor, no añada accesorios a voluntad, especialmente piezas eléctricas, que pueden quemar la motocicleta si no están bien cableadas o si la carga eléctrica es demasiado grande.

Mantenimiento del silenciador

El silenciador de esta motocicleta está equipado con un catalizador en su interior con el fin de reducir la emisión de contaminantes. Con el fin de mantener el silenciador funcionando normalmente, mejorar su vida útil y evitar averías tales como la reducción de la eficiencia de conversión, la oxidación y la decoloración que puede ser causada por el uso y mantenimiento anómalo, por favor, asegúrese de cumplir lo siguiente:

Peligro:

● El silenciador está caliente cuando el motor está en funcionamiento o acaba de pararse, así que no lo toque para evitar quemaduras.

Advertencia:

● Se prohíben las altas RPM prolongadas con la moto detenida.

● Está prohibida la conducción prolongada en marchas cortas con cargas pesadas.

● Está prohibido añadir parabrisas u otros elementos decorativos delante del motor y el silenciador.

● Está prohibido añadir aceite antioxidante o aceite de motor al silenciador.

● Está prohibido lavar el silenciador directamente con agua fría en caliente.

● Está prohibido circular por inercia con el motor parado.

● Está prohibido utilizar aceite de motor de calidad inferior.

● Utilice siempre combustible sin plomo.

● Elimine oportunamente la suciedad de la superficie del silenciador y del colín.

● Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento con un mantenimiento e inspección periódicos. Evite quemar el catalizador debido a la elevada temperatura de los gases de escape provocada por la mala combustión del motor.

● Asegúrese de que la junta del silenciador esté instalada correctamente durante la instalación del silenciador.

● Si es necesario desmontar el sensor de oxígeno, debe gestionado por nuestro concesionario autorizado, y debe ser desmontado después de que el silenciador y el sensor de oxígeno se hayan enfriado a temperatura ambiente.

ES

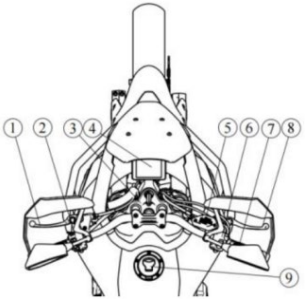
Uso

Instalación de piezas y componentes....12
Llaves....13
Interruptor de encendido (interruptor principal)....14
Cuadro de instrumentos....15
Conjunto de interruptores izquierdo del manillar....22
Conjunto de interruptores derecho del manillar....24
Depósito de combustible....26
Cómo volver a arrancar el motor....27
Palanca de cambio....27
Pedal de freno trasero....28
Interruptor de bloqueo del asiento....29
Soportes de estacionamiento....29
Amortiguador trasero....30
Parabrisas....31

ES

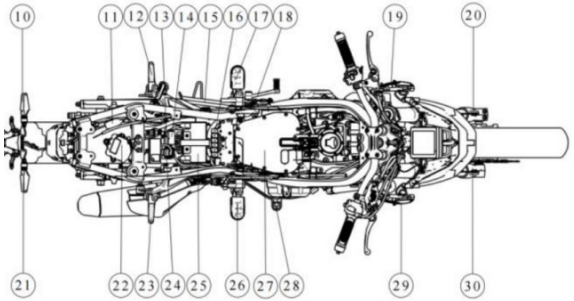
Uso

Instalación de piezas y componentes

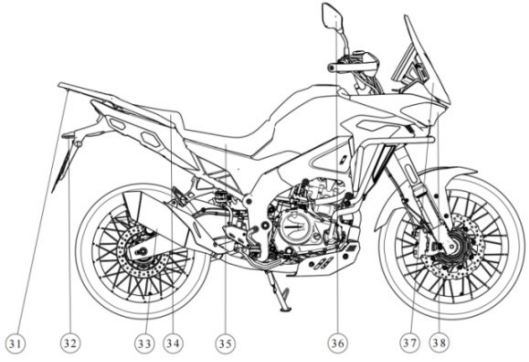


ES

1. Maneta de embrague
2. Conjunto de interruptores izquierdo del manillar
3. Interruptor de encendido (interruptor principal)
4. Cuadro de instrumentos
5. Cilindro de líquido de frenos delantero
6. Conjunto de interruptores derecho del manillar
7. Puño del acelerador
8. Maneta del freno delantero
9. Tapa de cierre del depósito de combustible
10. Intermitente trasero izquierdo
11. Interfaz de diagnóstico OBD
12. Estribera auxiliar izq.



13. Caja de fusibles S
14. Caja de fusibles izq.
15. Pata lateral
16. Grupo de relés auxiliares
17. Estribera principal izq.
18. Palanca de cambio
19. Intermitente delantero izquierdo
20. Amortiguador delantero izquierdo
21. Intermitente trasero derecho
22. Controlador ECU
23. Estribera auxiliar dch.
24. Relé de arranque
25. Batería
26. Estribera principal dch.
27. Filtro de aire
28. Pedal de freno trasero



29. Intermitente delantero derecho
30. Amortiguador delantero derecho
31. Asidero trasero
32. Luz de matrícula
33. Silenciador
34. Asiento trasero
35. Asiento delantero
36. Espejo retrovisor
37. Parabrisas
38. Faro

Llaves



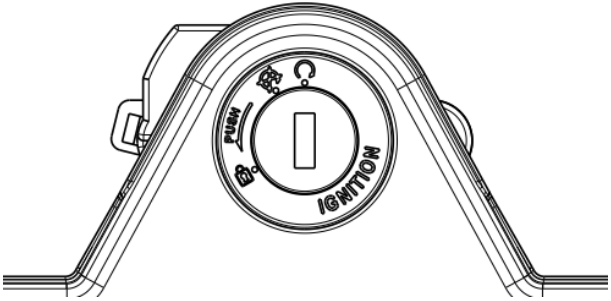
ES

Esta motocicleta está provista de dos llaves, una de las cuales deberá guardarse adecuadamente como copia de seguridad.

Notas especiales

No se debe colgar ninguna «llave de repuesto» ni ningún otro adorno en el llavero para evitar interferencias con el soporte durante el giro a la izquierda o a la derecha, lo que podría suponer un riesgo para la seguridad.

Interruptor de encendido (interruptor principal)



La llave de contacto tiene tres posiciones:

ES

Posición (ON)

Esta posición se utiliza para conectar todo el circuito de la motocicleta, encender la luz de posición delantera, la luz de posición trasera y la luz de la matrícula, y arrancar la motocicleta en cualquier momento. La llave no se puede quitar en esta posición.

Posición (OFF)

Esta posición se utiliza para desconectar todo el circuito de la motocicleta. El motor no puede encenderse, pero la llave puede extraerse en esta posición.

Posición (bloqueo de la dirección)

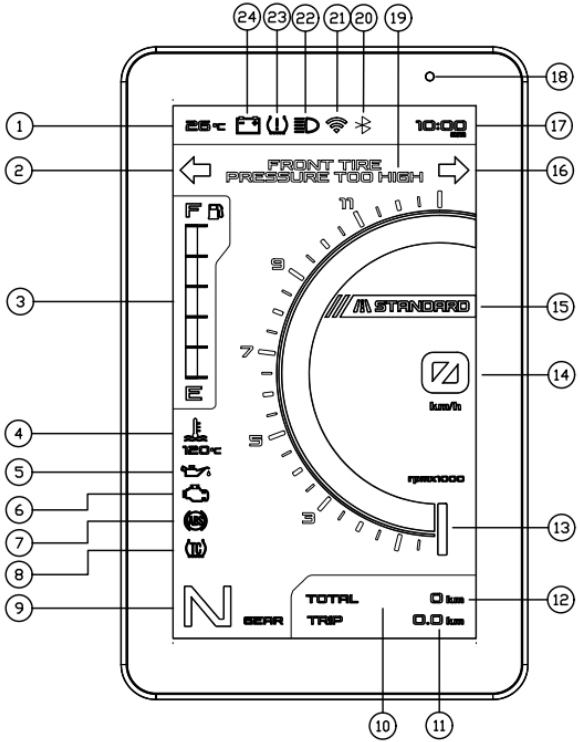
Para bloquear el mecanismo de dirección, gire primero el manillar hasta la posición de tope izquierda, presione la llave completamente en la posición « » y gírela en sentido antihorario hasta la posición « » para bloquear.

Peligro:

- Aparque la motocicleta de forma estable antes de girar la llave de contacto a la posición « » y luego apóyela con la pata lateral.
- No empuje nunca la motocicleta con el mecanismo de dirección bloqueado; de lo contrario, la motocicleta perderá el equilibrio.
- No gire la llave de contacto a la posición « » mientras conduce la motocicleta; de lo contrario, la motocicleta quedará fuera de control.

Cuadro de instrumentos

La interfaz principal del cuadro de instrumentos muestra la información principal de la motocicleta.



ES

Autocomprobación de encendido: Al girar la llave de contacto de la posición «⚿» a la posición «♀» girando la llave, el instrumento iniciará la autocomprobación de encendido:

● El cuadro de instrumentos mostrará una animación de encendido.

● Después de que se reproduzca completamente la animación de encendido, se encenderán todos los iconos y el indicador de combustible, el indicador de temperatura del refrigerante, el velocímetro y el tacómetro pasarán del valor mínimo al valor máximo y luego volverán al valor mínimo. Una vez completadas estas acciones, el autodiagnóstico del cuadro de instrumentos habrá finalizado.

Advertencia:

● No lave el cuadro de instrumentos con agua a alta presión directamente.

● No limpie el cuadro de instrumentos con un paño empapado en disolventes orgánicos como gasolina, queroseno, alcohol y líquido de frenos, o el cuadro de instrumentos presentará grietas locales o decoloración.

ES

1. Indicación de la temperatura ambiente
Muestra la temperatura ambiente actual.

2. Indicador de intermitente izquierdo ⬅
Cuando el interruptor de luces se coloca a la izquierda, el intermitente izquierdo parpadea.

Nota:

● Si el intermitente no está encendido debido a un intermitente dañado o a un cableado incorrecto, el indicador del intermitente parpadeará con más frecuencia.

3. Indicador de alarma de combustible
Cuando el combustible restante sea insuficiente, el indicador se pondrá amarillo y el combustible restante será de aproximadamente 3,9 l. Si el combustible sigue bajando y alcanza aproximadamente 1,8 l, el indicador parpadeará.

4. Indicador de alarma de alta temperatura del refrigerante
El indicador se pone rojo cuando la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta y parpadea cuando la temperatura sigue aumentando debido al funcionamiento continuo del motor.

Advertencia:

● Cuando el indicador se ponga rojo, pare el motor inmediatamente y no vuelva a arrancarlo hasta que se resuelva el problema.

5. Indicador de presión de aceite
Este indicador se enciende si la presión de aceite del motor desciende a un nivel peligroso con el motor en marcha.

Advertencia:

● Conducir una motocicleta con el indicador de presión de aceite encendido puede dañar el motor y el sistema de transmisión. Siempre que el indicador de presión de aceite esté encendido, indicando una baja presión de aceite, por favor apague el motor inmediatamente. Compruebe si el nivel de aceite del motor es correcto. Si el indicador sigue encendido

después de rellenar aceite, póngase en contacto con nuestro concesionario autorizado para su inspección y reparación.

6. Testigo de avería (MIL) del sistema de gestión del motor

El testigo de avería puede estar encendido cuando el interruptor de encendido está conectado y el motor no está arrancado (lo que indica que está funcionando), pero no debe estar encendida cuando el motor está en marcha.

Si el testigo de avería está encendido mientras el motor está en marcha, indica un fallo del sistema de gestión del motor y, si el fallo no es tan grave como para que el motor no pueda funcionar, el sistema de gestión del motor cambiará al modo «limp home» para completar el viaje.

Advertencia:

● Cuando el testigo de avería está encendido mientras la motocicleta está en marcha, podría dar lugar a una condición de conducción peligrosa y provocar una pérdida de control e incluso un accidente. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario autorizado para su inspección y reparación.

7. Testigo de avería (MIL) del ABS

El testigo de avería del ABS «» se encenderá cuando haya una avería en el ABS. El testigo «» se mostrará cuando el ABS esté desactivado.

Advertencia:

● Cuando el testigo de avería del ABS esté activado, tiene que ponerse en contacto con nuestro concesionario autorizado para que lo inspeccionen y reparen a tiempo en lugar de seguir conduciendo, ya que de lo contrario podría provocar un accidente.

8. Testigo de avería (MIL) del TCS

Cuando la ECU está en modo de diagnóstico y se apaga, el icono se iluminará; cuando el ABS se activa, el icono parpadea rápidamente. El testigo de avería del TCS «» se encenderá cuando haya una avería del TCS, mientras que el testigo «» se mostrará cuando el TCS esté apagado.

Advertencia:

● Cuando el testigo de avería del TCS esté activado, tiene que ponerse en contacto con nuestro concesionario autorizado para que lo inspeccionen y reparen a tiempo en lugar de seguir conduciendo, ya que de lo contrario podría provocar un accidente.

9. Indicador de marcha

Muestra el número de marcha actual; cuando el cambio está en punto muerto, el «indicador de marcha» muestra «N».

Advertencia:

● En la posición de marcha «N», no es necesario replegar la pata lateral para arrancar el motor.

● Cuando el indicador no muestre «N», compruebe si el motor está en la posición «N» y si el interruptor de marchas está dañado.

10. Pantalla multifunción

Pulse el botón «i» del interruptor izquierdo del manillar para alternar entre la pantalla multifunción, que incluye:

ES

TOTAL (cuentakilómetros total), TRIP (cuentakilómetros parcial), presión de los neumáticos, autonomía restante, consumo medio de combustible del trayecto y consumo medio de combustible total.

Autonomía restante: Muestra la distancia estimada que se puede recorrer con el combustible restante. Inicialmente, muestra «---.-».
Consumo medio total de combustible: Muestra el consumo medio de combustible sobre el kilometraje total. Inicialmente, muestra «---.-».
Consumo medio de combustible del trayecto: Muestra el consumo medio de combustible en el trayecto correspondiente. Cuando el cuentakilómetros parcial se pone a cero manualmente, también se pone a cero el consumo medio de combustible. Inicialmente, muestra «---.-».
Presión de los neumáticos: Muestra la presión actual de los neumáticos.

ES

11. TRIP (cuentakilómetros parcial)
El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida en un solo viaje con un intervalo de 0-999,9 kilómetros, que se pone a cero automáticamente cuando se supera el intervalo, o puede ponerse a cero manualmente en cualquier momento con las siguientes operaciones:

En la interfaz principal, mantenga pulsado «ENT» en el manillar izquierdo durante 5 s y entonces se puede poner a cero el cuentakilómetros parcial.

12. TOTAL (cuentakilómetros total)
El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por la motocicleta, con un rango de 0-999 999 kilómetros. Si la motocicleta supera este intervalo, el cuentakilómetros seguirá mostrando el valor máximo de 999 999 kilómetros y no podrá ponerse a cero.

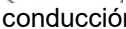
13. Cuentarrevoluciones
Las revoluciones del motor se muestran en una barra de progreso sincronizada y en un indicador con una zona roja al final de la barra de progreso de las revoluciones.

Advertencia:

● Una vez arrancado el motor, el régimen debe mantenerse por debajo de la zona roja en la medida de lo posible. El funcionamiento del motor en la zona roja durante períodos prolongados afectará a la vida útil del motor.

● Si no se muestra la señal de revoluciones del motor, significa que el instrumento no recibe la señal de revoluciones del motor o que hay un problema con el cuadro de instrumentos. En este caso, limite la apertura del acelerador al 70 % o menos. Póngase en contacto con nuestro concesionario autorizado para la inspección y reparación.

14. Velocímetro
La velocidad se muestra digitalmente. Al entrar en la interfaz de ajustes del cuadro de instrumentos, puede seleccionar las unidades métricas e imperiales para las revoluciones. Consulte el funcionamiento del menú del cuadro de instrumentos para ver el método de ajuste.

15. Indicación del modo 

Muestra el modo de conducción actual. Puede seleccionar manualmente entre el modo estándar, el modo deportivo o el modo todoterreno. Si se selecciona el modo todoterreno, se desactivarán el ABS y el TCS de la rueda trasera; si se selecciona el modo deportivo, el TCS se desactivará. Para el procedimiento de cambio de modo, consulte la descripción de las funciones relacionadas con el interruptor de cambio de modo.

16. Indicador de intermitente derecho ➡
Cuando el interruptor de los intermitentes está puesto a la derecha, el intermitente derecho parpadea.

> **Nota:**
> Si el intermitente no se enciende debido a un intermitente dañado o a un cableado incorrecto, el indicador de intermitentes parpadeará con mayor frecuencia.

17. Indicación de la hora
Muestra la hora ajustada en el cuadro de instrumentos. La hora se puede seleccionar entre los sistemas de 24 y 12 horas. Consulte el funcionamiento del cuadro de instrumentos para ver el método de ajuste.

18. Módulo fotosensible
El sensor fotosensible integrado en el módulo sensible a la luz se usa para detectar la intensidad de la luz ambiental, de modo que ajuste automáticamente el brillo de la pantalla del cuadro de instrumentos y cambie el color del fondo de este.

19. Detalles del aviso de presión de neumáticos
Cuando se detecta una presión anómala en los neumáticos, la zona superior del cuadro de instrumentos mostrará información detallada sobre el fallo.

20. Indicador de conexión Bluetooth
Cuando el cuadro de instrumentos esté conectado al Bluetooth de un teléfono móvil, el icono del Bluetooth se iluminará y el cuadro de instrumentos podrá mostrar la interfaz de llamada entrante y saliente. Consulte el funcionamiento del menú del cuadro de instrumentos para ver el método de conexión.

21. Indicador de conexión wifi
Cuando el cuadro de instrumentos esté conectado al punto de acceso móvil, el icono de wifi se iluminará.

22. Indicador de luz de carretera
Cuando la luz de carretera esté encendida y se utilice el interruptor de ráfagas, el indicador de luz de carretera debería encenderse. Si el indicador no se enciende, compruebe que el cableado y el indicador no estén dañados.

23. Indicador de alarma de presión de neumáticos
Cuando la presión de los neumáticos sea anómala, se encenderá el indicador de alarma de presión de los neumáticos. En este momento, la zona superior del cuadro de instrumentos mostrará información detallada sobre los fallos para su inspección.
Pulse el botón «i» del interruptor del conjunto izquierdo para comprobar el valor actual de la presión de los neumáticos. Para conocer el procedimiento de emparejamiento del sensor de presión de neumáticos, consulte el funcionamiento del menú de instrumentos.

ES

> **Advertencia:**
> ●El sensor de presión de los neumáticos debe emparejarse de nuevo después de sustituir el sensor o el cuadro de instrumentos.

24. Indicador de alarma de baja tensión de la batería
Cuando la tensión de la batería sea inferior o igual a 12 V, el indicador parpadeará para señalar que la batería debe cargarse. Si el indicador permanece encendido, puede indicar una avería en el sistema de carga. En este caso, detenga la motocicleta para comprobar si el alternador o el cableado de carga funcionan correctamente y vuelva a conducir después de solucionar la avería; de lo contrario, la motocicleta podría calarse durante la marcha.

Advertencia:

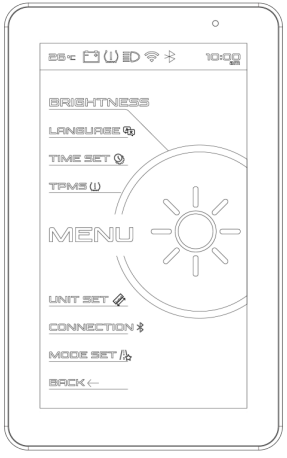
● Cuando la tensión de la batería es inferior o igual a 12 V, si la batería no se retira para cargarla a tiempo, la vida útil de la batería se reducirá.

Funcionamiento del menú del cuadro de instrumentos

El menú del cuadro de instrumentos se usa para completar los ajustes relacionados con la pantalla del cuadro de instrumentos.

Cuando en la interfaz principal del cuadro de instrumentos, la velocidad de la motocicleta sea 0, mantenga pulsado «SEL» en el manillar izquierdo para entrar en el menú principal del cuadro de instrumentos.

ES



● **BRILLO**

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «BRILLO».
2. Pulse «ENT» para acceder a la interfaz de ajuste del brillo de la pantalla.
3. Pulse «SEL» para seleccionar 1-5 niveles de brillo o brillo automático.
4. Pulse «ENT» para confirmar la selección.
5. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú principal.
6. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

● **IDIOMA**

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «IDIOMA».
2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de ajustes de idioma.
3. Pulse «SEL» para seleccionar el idioma que desee.
4. Pulse «ENT» para confirmar la selección.
5. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú principal.
6. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

● **AJUSTE DE LA HORA**

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «AJUSTE DE LA HORA».
2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de ajuste de la hora.
3. Pulse «ENT» para seleccionar o deseleccionar el sistema de 12 horas. Cuando se deseleccione el sistema de 12 horas, el cuadro de instrumentos mostrará el sistema de 24 horas.
4. Pulse «SEL» para mover el cursor a la posición de cambio de hora.
5. Independientemente del modo de visualización de la

hora actual, la hora en el menú de ajustes se muestra de acuerdo con el sistema de 24 horas. Pulse «SEL» para cambiar el valor y pulse «ENT» para confirmar el ajuste y pasar al siguiente dígito.

6. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú principal.

7. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

● **TPMS**

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «TPMS».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de emparejamiento de presión de los neumáticos.

3. Pulse «SEL» para seleccionar la rueda delantera o trasera.

4. Pulse «ENT» para iniciar el emparejamiento (asegúrese de que el Bluetooth del cuadro de instrumentos esté activado de antemano), luego infle o desinfle el neumático para activar el sensor de presión de neumáticos en la rueda seleccionada hasta que la pantalla muestre el ID de presión del neumático.

5. Repita los pasos 3-4 para emparejar la otra rueda.

6. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú principal.

7. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

En la interfaz de emparejamiento de presión de los neumáticos, al seleccionar la rueda delantera o trasera, mantenga pulsado el botón «M» del conjunto de interruptores izquierdo del manillar para borrar el emparejamiento del sensor de presión del neumático de la rueda seleccionada. Una vez borrada, la información relacionada con la presión del neumático de esta rueda no se mostrará hasta que el sensor se vuelva a emparejar correctamente.

En la interfaz de emparejamiento de la presión de los neumáticos, si no hay ninguna rueda seleccionada, pulse «ENT» para cambiar las unidades de presión de los neumáticos mostradas entre kPa y bar.

● **AJUSTE DE LAS UNIDADES**

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «AJUSTE DE LAS UNIDADES».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de ajuste de las unidades.

3. Pulse «SEL» para conmutar entre unidades métricas e imperiales.

4. Pulse «ENT» para confirmar la selección.

5. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú principal.

6. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

● **CONEXIÓN**

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «CONEXIÓN».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de conexión.

Conexión wifi

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «CONEXIÓN WIFI».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de la conexión wifi.

3. Puede entrar en Yilian Navigation escaneando el código QR después de entrar en esta interfaz.

4. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú anterior.

5. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

Conexión Bluetooth

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «CONEXIÓN BT».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de conexión

ES

Bluetooth.

3. Pulse «ENT» y compruebe el «BT SWITCH» para activar el Bluetooth del cuadro de instrumentos.

4. Use su teléfono celular para buscar el Bluetooth del cuadro de instrumentos y completar la conexión. Después de una primera conexión correcta, las conexiones posteriores se establecerán automáticamente cuando se vuelva a encender el cuadro de instrumentos.

5. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú anterior.

6. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

Visualización de la versión

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «VERSIÓN».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de visualización de información.

3. Consulte el número de versión.

4. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú anterior.

5. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

● AJUSTE DEL MODO

1. Pulse «SEL» para mover el cursor a «AJUSTE DEL MODO».

2. Pulse «ENT» para entrar en la interfaz de ajuste del modo.

Modo todoterreno (Off-road): Desactiva el ABS y el TCS de la rueda trasera.

Modo deportivo (Sport): Desactiva el TCS.

Modo estándar: Activa el ABS y el TCS.

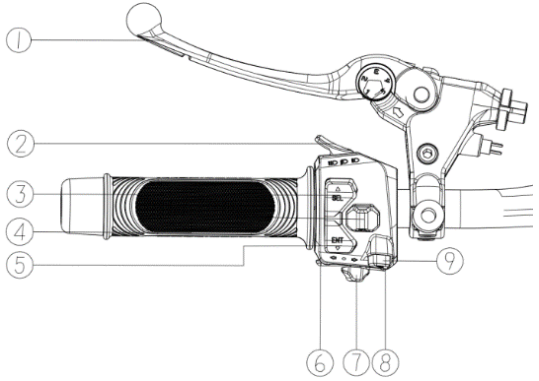
3. Pulse «SEL» para seleccionar el modo que necesite.

4. Pulse «ENT» para confirmar la selección.

5. Mantenga pulsado «ENT» para volver al menú principal.

6. Mantenga pulsado «SEL» para volver a la interfaz principal.

Conjunto de interruptores izquierdo del manillar



1. Maneta de embrague

Al arrancar el motor, frenar o cambiar de marcha, accione la maneta de embrague para desacoplar el disco de fricción del embrague y, en consecuencia, interrumpir la transmisión de potencia.

Nota:

● El soporte de la palanca del embrague está equipado con un interruptor de embrague; cuando se utiliza el arranque eléctrico, debe sujetar la palanca para arrancar suavemente.

2. Interruptor de ráfagas/Luz de cruce/Luz de carretera
La posición más cercana al motorista es el interruptor de ráfagas «». Cuando se pulsa el interruptor de ráfagas, se encenderá la luz de carretera. Cuando se suelta, vuelve a su estado original. Presionar repetidamente el interruptor de ráfagas al adelantar puede mejorar su seguridad.

La posición intermedia es el interruptor de la luz de cruce «». Cuando se ajusta a esta posición, la luz de cruce y la luz de posición delantera se encenderán, mientras que la luz de carretera y la luz diurna se apagarán. Simultáneamente, se iluminará el indicador de la luz de posición delantera en la pantalla del cuadro de instrumentos.

La posición alejada del motorista es el interruptor de las luces de carretera «». Cuando se ajuste en esta posición, las luces largas, las luces cortas y la luz de posición delantera se encenderán y, en consecuencia, la luz de conducción diurna se apagará. Simultáneamente, se encenderán el indicador de luz de carretera y el indicador de luz de posición delantera del cuadro de instrumentos. Para encender las luces de carretera/de cruce, primero debe encenderse el interruptor de luces del conjunto del interruptor del manillar derecho.

Advertencia

● Una cinta adhesiva en el faro o un objeto delante del faro impedirá que el faro disipe el calor e incluso dañará el faro. Por tanto, no tape el faro con cinta adhesiva ni permita que ningún elemento bloquee la luz del faro.

● Cuando la motocicleta no está en marcha, el faro no debe estar encendido demasiado tiempo para evitar la pérdida de carga de la batería.

3. Interruptor de ajuste SEL del cuadro de instrumentos
Se usa para el ajuste de los instrumentos.

4. Interruptor de cambio de modo M
Cuando esté en la interfaz principal del cuadro de instrumentos y la velocidad sea 0, pulse el interruptor para entrar en la interfaz de cambio de modo en la que se pueden seleccionar el modo estándar, el modo deportivo y el modo todoterreno. Consulte la sección «AJUSTE DEL MODO» como se especifica en el funcionamiento del menú del cuadro de instrumentos para obtener instrucciones detalladas.

Advertencia:

● Si no se puede cambiar el modo de conducción, póngase en contacto con nuestro concesionario autorizado para su inspección y reparación.

5. Interruptor de ajuste ENT del cuadro de instrumentos
Se usa para el ajuste de los instrumentos.

6. Botón del claxon
Al pulsar el botón del claxon «», sonará el claxon.

7. Interruptor de los intermitentes
Cuando el interruptor esté ajustado a la izquierda «», los intermitentes izquierdos delanteros y traseros

ES

parpadearán y el indicador de intermitente izquierdo del cuadro de instrumentos parpadeará en consecuencia. Cuando el interruptor esté ajustado a la derecha «⇨», los intermitentes derechos delanteros y traseros parpadearán y el indicador de intermitente derecho del cuadro de instrumentos parpadeará en consecuencia. Para apagar los intermitentes, simplemente presione el interruptor hacia dentro y suéltelo.

Peligro:

- Es esencial adquirir el hábito de encender los intermitentes siempre que se cambie de carril o se haga un giro antes de proceder. Apague los intermitentes cuando acabe de cambiar de carril o de girar.

ES

8. Interruptor de emergencia

Al pulsar el interruptor, todos los intermitentes parpadearán simultáneamente.

9. Interruptor multifunción

Se usa para conmutar entre múltiples funciones y está disponible a cualquier velocidad.

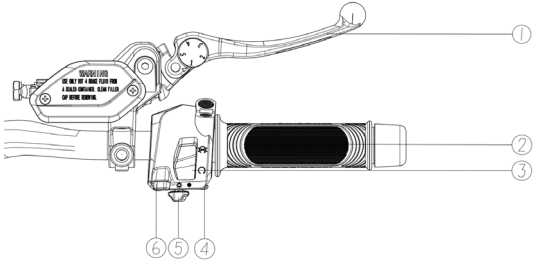
1. En caso de llamada, púlselo para responder a la llamada y manténgalo pulsado para rechazar la llamada.

2. Manténgalo pulsado para colgar la llamada.

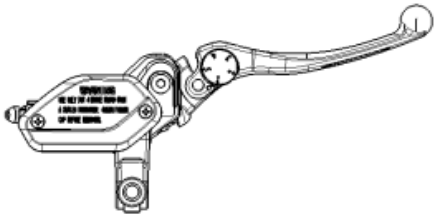
3. En la interfaz principal, púlsela para cambiar la información del área de la pantalla multifunción.

4. Cuando navegue, mantenlo pulsado para cambiar entre la navegación a pantalla completa y la navegación simple.

Conjunto de interruptores derecho del manillar



1. Maneta del freno delantero



Al accionar esta palanca de freno, se frena la rueda delantera y se enciende la luz de freno. Este freno delantero es un freno hidráulico de disco, por lo que no es necesario que aplique una fuerza excesiva para frenar.

Ajuste de la maneta del freno delantero

La distancia entre el acelerador y la maneta del freno delantero se puede ajustar mediante el mando regulador de la maneta del freno. Para ajustar el mando

de regulación, empuje la palanca del freno delantero hacia delante o hacia atrás y gire el regulador hasta la posición adecuada. Cuando cambie la posición de la maneta del freno delantero, asegúrese de que el regulador se detenga en la posición adecuada y de que el plano del hombro de la maneta esté alineado con el plano del regulador.

Peligro:

● Es peligroso ajustar la maneta del freno delantero mientras conduce la motocicleta. Quitar las manos del manillar reducirá su control sobre la motocicleta. Mantenga siempre las manos en el manillar cuando conduzca la motocicleta.

2. Puño del acelerador

Se utiliza para controlar el régimen del motor. Gire el acelerador hacia usted para acelerar y en sentido contrario para desacelerar.

3. Interruptor de parada del motor

La posición «⊗» es para el interruptor de parada. Cuando el motor está en marcha, el cambio a esta posición hará que el sistema EFI deje de suministrar combustible y chispa, con lo que el motor se apagará.

La posición «○» es para el interruptor de arranque. Ponga el contacto y la motocicleta se pondrá en marcha pulsando el interruptor de arranque eléctrico cuando esté en punto muerto. Cuando la motocicleta se pone en otras marchas, la pata lateral debe estar retraída, la maneta del embrague debe estar bien apretada y el interruptor de arranque eléctrico debe estar pulsado para arrancar la motocicleta.

4. Interruptor de arranque eléctrico

Cuando el interruptor de parada del motor está en estado de arranque, pulse este interruptor para arrancar la motocicleta de forma eléctrica.

Peligro:

● Cuando el motor de arranque se utiliza de forma continua, no debe girar durante más de 5 segundos seguidos. Deje transcurrir al menos 10 segundos entre arranques para evitar el sobrecalentamiento del circuito y del motor de arranque debido a una descarga excesiva.

● Si el motor no arranca después de varios intentos, debe ser revisado en nuestro concesionario autorizado designado.

● Cuando lave la motocicleta, no enjuague directamente los componentes eléctricos, especialmente el interruptor del manillar.

● No arranque la motocicleta si le falta combustible o aceite.

5. Interruptores de luces

Posición «☼»: para encender las luces de cruce/de carretera.

Posición «●»: para apagar las luces de cruce/de carretera.

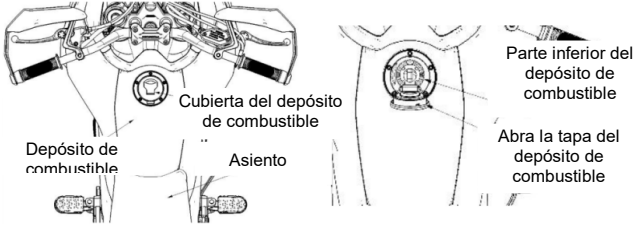
6. Interruptor SOS

Presione el interruptor para enviar una señal SOS (esta función está disponible solo en los vehículos equipados con una T-Box), alertando instantáneamente a sus contactos de confianza (configurados en su aplicación

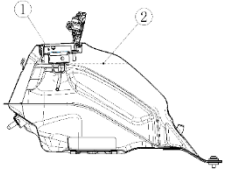
ES

Morbidelli) mediante el envío de su ubicación actual y los detalles del viaje.

Depósito de combustible



El depósito de combustible está situado delante del asiento. Para abrir la tapa del depósito de combustible, gire la pestaña que cubre el ojo de la cerradura, inserte la llave en el ojo de la cerradura, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta el final y, a continuación, abra la tapa del depósito de combustible con la llave. Para instalar la tapa del depósito de combustible, introduzca la llave en el llenado del depósito con la tapa y presione hacia abajo a lo largo de la ranura de posicionamiento hasta que oiga un clic. La llave solo puede extraerse después de haberla girado a la posición original. Por último, gire la pestaña que cubre el ojo de la cerradura.



1. Boca del depósito de combustible
2. Nivel de combustible

Nota:

● No enjuague la tapa del depósito de combustible con agua a alta presión cuando lave la motocicleta para evitar que entre agua en el depósito de combustible.

Peligro:

● Tome las debidas precauciones al repostar para evitar riesgos de incendio y exposición a los vapores del combustible. Reposte siempre en una zona bien ventilada y con el motor apagado para evitar derrames de combustible. No fume y mantenga alejadas todas las fuentes de calor o llamas abiertas mientras reposta. Evite inhalar los vapores del combustible. Mantenga a los niños y las mascotas alejados del área de repostaje.

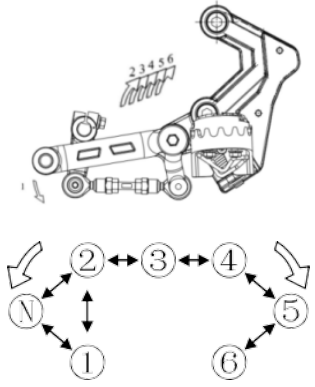
Cómo volver a arrancar el motor

Si la motocicleta se queda sin combustible, debe seguir estrictamente los siguientes pasos para volver a arrancar el motor:

1. Llene el depósito de combustible;
2. Coloque el interruptor de parada del motor en la posición «⟳»;
3. Deje que la bomba de combustible funcione hasta que se detenga;
4. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF;
5. Repita los pasos 3-4 de cuatro a cinco veces;
6. Gire el interruptor de encendido a la posición ON;
7. Arranque el motor.

Palanca de cambio

La motocicleta está equipada con una transmisión de seis velocidades cuyo funcionamiento se muestra en la figura. Una vez seleccionada una marcha, la palanca de cambios vuelve automáticamente a su posición original, lista para el siguiente cambio. Reduzca la velocidad de la motocicleta o aumente el régimen del motor antes de cambiar a una marcha inferior. Por el contrario, aumente la velocidad de la motocicleta o reduzca las revoluciones del motor antes de cambiar a una marcha más alta. Esto evita el desgaste innecesario de los componentes del sistema de transmisión y de los neumáticos traseros.



Nota:

- Cuando la marcha está en punto muerto y el

ES

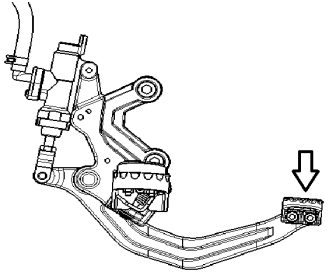
indicador de punto muerto está encendido, debe soltar lentamente la maneta del embrague para comprobar que la motocicleta esté realmente en punto muerto.

Peligro:

● Antes de iniciar la marcha, compruebe si la pata lateral está retraída hasta la posición límite superior, sin holguras ni sacudidas, y que no se detenga en ninguna otra posición.

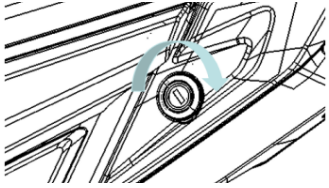
ES

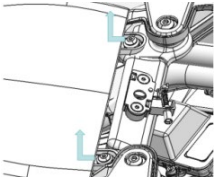
Pedal de freno trasero



El freno de la rueda trasera se activará al pisar el pedal del freno trasero.

Interruptor de bloqueo del asiento





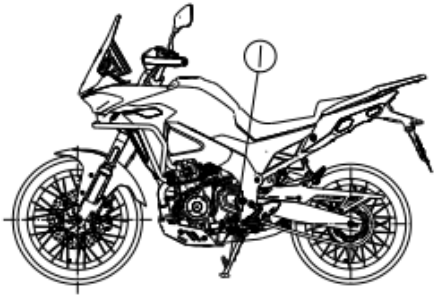
Para retirar el asiento delantero, introduzca la llave en la cerradura y gírela en sentido horario para desbloquear el interruptor de bloqueo del asiento delantero. El asiento delantero puede desmontarse retirando los dos tornillos situados en el extremo trasero del asiento delantero con el juego de herramientas.

Para instalar el asiento, inserte la parte delantera del pasador del asiento delantero en la ranura correspondiente del depósito de combustible y el bastidor y a continuación apriete los dos tornillos del extremo trasero para bloquear el asiento en su sitio. A continuación, monte la parte trasera del pasador del asiento trasero en las posiciones correspondientes del bastidor y presione la parte delantera del asiento hacia abajo hasta que oiga un clic, lo que indica que el asiento está bien bloqueado. Con esto se completa el montaje del asiento.

Peligro:

●El asiento puede resbalar si no se instala correctamente, pudiendo hacer que el motociclista pierda el control de la motocicleta. Asegúrese de que el asiento esté bien bloqueado en la posición correcta.

Soportes de estacionamiento



La motocicleta está equipada con una pata lateral ①. Utilice el pie para girar la pata lateral a la posición límite inferior y abandone el vehículo solo después de confirmarlo.

Advertencia:

● Aparcar la motocicleta sobre una superficie firme y llana puede evitar vuelcos. Si tiene que aparcar la motocicleta en una superficie ligeramente inclinada, hágalo con la parte delantera de la motocicleta orientada hacia arriba y ponga la 1.ª marcha para minimizar la posibilidad de vuelco debido a la rotación de la pata lateral.

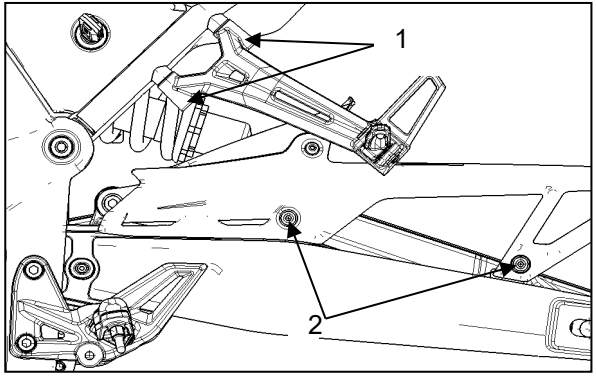
ES

Amortiguador trasero

El amortiguador trasero de la motocicleta está equipado con anillos de ajuste de la precarga del muelle.

Nota:

● No intente efectuar la regulación superando el límite de ajuste máximo o mínimo para evitar dañar la pieza.

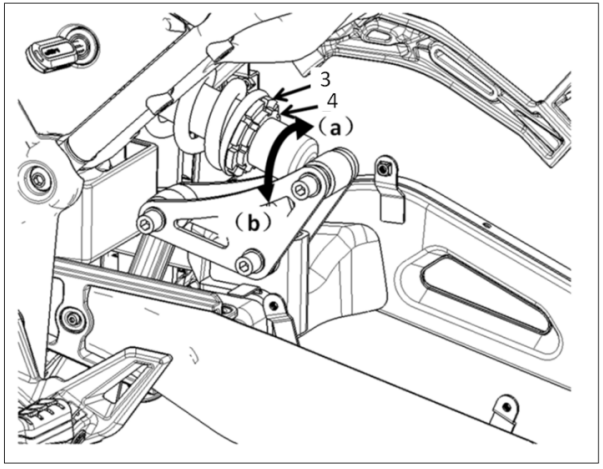


1. Retire los pernos de montaje del componente de la estribera principal izquierda (1) y los pernos de montaje de la caja de la cadena (2).

2. Utilice una llave especial para desenroscar la tuerca de bloqueo (3) hacia la dirección (b) y gire el anillo de ajuste (4) para ajustar la precarga del muelle 1,5 mm cada vuelta.

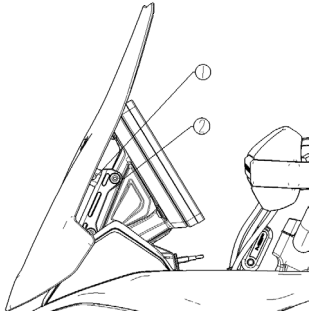
● Gire el anillo de ajuste (4) hacia la dirección (a) para aumentar la precarga del muelle.

● Gire el anillo de ajuste (4) hacia la dirección (b) para reducir la precarga del muelle.



3. Después de ajustar la precarga, enrosque la tuerca de bloqueo (3) en la dirección (a) y vuelva a colocar los pernos de montaje de la caja de la cadena y de la estribera principal izquierda en la posición original.

Parabrisas



Mantenga pulsado el botón ① hasta que se desbloquee el parabrisas y, a continuación, mueva el mecanismo de ajuste ② hacia arriba o hacia abajo para ajustar la posición del parabrisas. Hay tres posiciones: superior, media e inferior. Cuando el parabrisas alcance la posición deseada, sentirá una pausa perceptible. Suelte el botón ① y el parabrisas quedará bloqueado en su sitio.

Nota:

●Para asegurarse de que el parabrisas se ajuste suavemente a la posición correcta, suelte el botón ① para bloquear el parabrisas una vez que alcance la posición deseada y sienta una pausa evidente. Esto evitará que el parabrisas no se bloquee correctamente.

Notas para el uso de combustible, aceite de motor y refrigerante

Combustible 33
Aceite de motor 33
Refrigerante 34

ES

Notas para el uso de combustible, aceite de motor y refrigerante

Combustible

Debe utilizarse combustible sin plomo limpio n.º 92 y 95 (E5/E10). El combustible sin plomo es bueno para prolongar la vida útil de las bujías y el silenciador.

Si nota un sonido de golpeteo según su experiencia, utilice combustible con un octanaje más alto o cambie a una marca diferente.

Aceite de motor

El uso de aceite de motor de cuatro tiempos de alta calidad prolongará la vida útil del motor. Por lo tanto, utilice «aceite para motor de motocicleta de 4 tiempos» con un grado API SL o superior.

Nota:

● Deseche correctamente el aceite usado del motor para no contaminar el medio ambiente. Le recomendamos que lleve su aceite usado en un contenedor sellado a su centro de reciclaje local. No lo tire a un contenedor ni lo vierta directamente al suelo.

Advertencia:

● El uso de combustibles y aceites con plomo y de mala calidad puede dañar los componentes del sistema EFI y acortar la vida útil de los catalizadores, de las bujías y los silenciadores. Además, el combustible sucio obstruirá los conductos de combustible y hará que el motor funcione de forma anómala, así que no lo utilice nunca.

Refrigerante

Utilice el refrigerante adecuado para radiadores de aluminio. Este refrigerante es una mezcla de glicol orgánico y agua.

Advertencia:

● El líquido refrigerante puede dañar la superficie pintada de la motocicleta si se derrama sobre ella. Por tanto, tenga cuidado al añadir refrigerante para evitar derrames. Si se derrama, límpielo inmediatamente.

Peligro:

● El refrigerante del motor puede ser nocivo o mortal si se ingiere o se inhala. El refrigerante es tóxico tanto para las personas como para los animales. No beba anticongelante ni refrigerante. En caso de ingestión, contacte inmediatamente con un centro toxicológico o un hospital. Evite inhalar la niebla o los vapores del refrigerante; en caso de inhalación, desplácese inmediatamente a un lugar ventilado con aire fresco. Si le entra refrigerante en los ojos, láveselos con agua y acuda a un médico. Lávese bien las manos después de realizar el mantenimiento de la motocicleta. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del refrigerante.

Capacidad de refrigerante

Capacidad de refrigerante: aproximadamente 1,3 l

Rodaje y comprobación antes de la conducción

Régimen máximo recomendado 36
Marchas y régimen del motor 36
Rodaje de neumáticos nuevos 37
Circulación del aceite del motor antes de conducir 37
Primera revisión ordinaria 38
Comprobación antes de la conducción 39

ES

Rodaje y comprobación antes de la conducción

El rodaje adecuado de una motocicleta nueva prolongará su vida útil y maximizará su rendimiento. A continuación le explicamos cómo realizarlo correctamente.

Régimen máximo recomendado

La tabla siguiente indica el régimen máximo recomendado del motor durante el rodaje.

Distancia recorrida	Régimen del motor
0~1000 km	Menos de 7000 rpm
1000~1600 km	Menos de 8400 rpm

ES

Marchas y régimen del motor

Concéntrese en cambiar el régimen y la marcha en lugar de mantener una configuración constante. Durante el periodo de rodaje, la apertura del acelerador puede aumentarse adecuadamente para garantizar un rodaje completo.

Rodaje de neumáticos nuevos

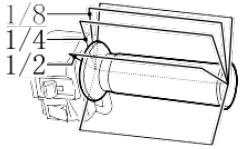
Al igual que el motor, los neumáticos nuevos también necesitan un rodaje adecuado para garantizar el mejor rendimiento. Durante los primeros 160 km con neumáticos nuevos, aumente gradualmente el ángulo de giro de la dirección para que la superficie de contacto del neumático se adapte y ofrezca un rendimiento óptimo. Evite las aceleraciones bruscas, los giros cerrados y las frenadas de emergencia durante los primeros 160 km con neumáticos nuevos.

Evite que el motor funcione a un régimen bajo constante (con cargas ligeras) durante periodos prolongados; de lo contrario provocará un mayor desgaste y un mal ajuste de las piezas. El motor puede acelerarse a distinto régimen, pero no supere la apertura del acelerador recomendada de 3/4 durante los primeros 500 km.

Peligro:

● Si los neumáticos no están bien rodados, pueden patinar y perder el control. Conduzca con especial cuidado después de montar neumáticos nuevos. Siga esta sección para hacer correctamente el rodaje de sus neumáticos y evite aceleraciones bruscas, giros cerrados y frenadas de emergencia durante los primeros 160 km con neumáticos nuevos.

Apertura del acelerador



Circulación del aceite del motor antes de conducir

Ya sea en caliente o en frío, el motor debe disponer de suficiente tiempo de ralentí antes de iniciar la conducción, para que el aceite del motor pueda fluir por todas las piezas que requieren lubricación.

ES

Primera revisión ordinaria

La revisión a los primeros 1000 km es la operación más importante. Durante este periodo, todas las piezas del motor se habrán sometido al proceso de rodaje. Como resultado, todas las piezas deben reajustarse, todas las fijaciones deben apretarse y el aceite contaminado por residuos abrasivos de las piezas debe cambiarse durante este proceso de revisión. Una revisión cuidadosa a los primeros 1000 km garantizará un rendimiento óptimo y prolongará la vida útil de la motocicleta.

Nota:

● Realice la revisión a los primeros 1000 km de acuerdo con el apartado de «Inspección y mantenimiento» de este manual. Preste especial atención a los peligros y advertencias mencionados en esta sección.

Peligro:

● Si la motocicleta no se revisa bien y no se mantiene adecuadamente antes de circular, aumentará la probabilidad de sufrir accidentes y daños en la propia motocicleta. Compruebe la motocicleta cada vez que la utilice para asegurarse de que esté en condiciones seguras. Consulte la sección «Inspección y mantenimiento» de este documento.

● La instalación incorrecta de los neumáticos, un uso incorrecto o una presión inexacta de los neumáticos pueden provocar la pérdida de control de la motocicleta.

● Asegúrese de utilizar neumáticos del tamaño y las especificaciones indicados aquí.

● Por favor, siga siempre la sección de «Inspección y mantenimiento» de este documento para mantener una presión adecuada en los neumáticos.

● Es peligroso revisar la motocicleta con el motor en marcha. Si sus manos o su ropa quedan atrapadas en las partes móviles de la motocicleta, puede sufrir lesiones graves. Ponga en marcha el motor para comprobar el interruptor de parada del motor y el acelerador y apáguelo antes de realizar cualquier otra comprobación.

Comprobación antes de la conducción

Asegúrese de comprobar cuidadosamente los siguientes elementos antes de conducir. Nunca ignore la importancia de estas comprobaciones. Todas las comprobaciones y reparaciones necesarias deben completarse antes de conducir.

Elementos comprobados	**Puntos clave**
Sistema de dirección	Flexibilidad en la dirección
	Movimiento sin interferencias
	Sin desplazamiento ni holgura
Acelerador	Juego libre correcto del acelerador
	Funcionamiento y respuesta suaves
Embrague	Juego libre correcto de la maneta
	Funcionamiento suave de la maneta
Frenos	Funcionamiento normal de la maneta y del pedal de freno
	Líquido de frenos por encima de la marca «LOWER» del cilindro del líquido de frenos
	Sin sensación esponjosa al frenar
	Sin fenómeno de arrastre del freno
	Sin fugas de líquido de frenos
	Desgaste del disco/pastilla de freno dentro de los límites
Amortiguadores	Movimiento suave y flexible
Combustible	Combustible suficiente para la distancia prevista
Cadena de transmisión	Tensión correcta
	Limpieza regular
	Sin desgaste ni daños excesivos
Neumáticos	Presión de aire correcta
	Profundidad de banda de rodadura adecuada
	Sin grietas ni cortes
Aceite de motor	Nivel de aceite correcto
Sistema de refrigeración	Nivel de refrigerante correcto
	Sin fugas de refrigerante
Luces	El faro (luz de carretera, luz de cruce, luz de posición delantera, luz de conducción diurna), el piloto trasero (luz de posición trasera, luz de freno), los intermitentes y la luz de la matrícula pueden encenderse con normalidad
Indicadores	El indicador de la luz de carretera, el indicador de la marcha en punto

ES

	muerto y el indicador de los intermitentes pueden encenderse con normalidad
Claxon	Normal
Interruptor de freno	Normal
Interruptor de parada del motor	Normal

ES

Puntos principales para la conducción

Arranque del motor 42
Conducción 44
Uso de la transmisión 44
Conducción en subidas 45
Frenado y aparcamiento 45
ABS y TCS 46

ES

Puntos principales para la conducción

Arranque del motor

Compruebe si el interruptor de parada del motor en la posición «♌». Introduzca la llave en la cerradura del contacto y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición «♀». Si la motocicleta está en punto muerto, el indicador de punto muerto del cuadro de instrumentos estará encendido.

Peligro:

● Si es la primera vez que conduce este modelo , le recomendamos que practique en una vía no pública hasta que se familiarice con los mandos y el funcionamiento de su motocicleta.

● Conducir una motocicleta con una sola mano es el comportamiento más peligroso. Debe conducirse con ambas manos firmemente en el manillar y ambos pies en las estriberas principales. No conduzca la motocicleta con las manos fuera del manillar en ninguna circunstancia. Reduzca la velocidad a un intervalo seguro antes de girar.

● Cuando la superficie de la carretera está mojada y lisa, la fricción de los neumáticos disminuye, reduciendo de forma natural la capacidad de frenado y de paso por curva, por lo que es necesario reducir la velocidad con antelación.

● Los vientos cruzados son más probables a la salida de los túneles, en los valles o cuando pasan vehículos grandes por detrás. Debe tener cuidado, estar tranquilo y reducir la velocidad.

● Respete las normas de tráfico y tenga en cuenta los límites de velocidad.

Nota:

● Al arrancar la motocicleta, sujete firmemente la maneta del embrague o ponga el motor en punto muerto; de lo contrario la motocicleta no arrancará. Además, no olvide replegar la pata lateral.

● Al volcar la motocicleta, la ECU cortará la alimentación y detendrá el suministro de combustible, apagando el motor. Para volver a arrancar la motocicleta, desconecte el interruptor de encendido, espere 1 minuto y, a continuación, vuelva a conectar el interruptor de encendido y arranque el motor.

Cuando el motor esté frío

(1) Retraiga la pata lateral.

(2) Deje el puño del acelerador en la posición de ralentí (cierre el acelerador).

(3) Pulse el interruptor de arranque eléctrico.

(4) Después de arrancar el motor, déjelo en marcha hasta que se caliente por completo.

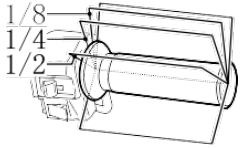
Nota:

● Cuanto más frío haga, más tardará en calentarse el motor. Conducir con el motor totalmente caliente es beneficioso para reducir el desgaste del motor.

Cuando el motor está frío y cuesta arrancarlo

Grado de apertura del puño del acelerador

ES



(1) Retraiga la pata lateral.

(2) Gire el puño del acelerador hasta una apertura de 1/8 y pulse el interruptor de arranque eléctrico «⚡» para arrancar.

(3) Después de arrancar el motor, déjelo en marcha hasta que se caliente por completo.

Cuando el motor esté caliente

(1) Retraiga la pata lateral.

(2) Deje el puño del acelerador en la posición de ralentí (cierre el acelerador).

(3) Pulse el interruptor de arranque eléctrico "⚡".

Cuando el motor está caliente y cuesta arrancarlo

(1) Retraiga la pata lateral.

(2) Gire el puño del acelerador hasta una apertura de 1/8 y pulse el interruptor de arranque eléctrico «⚡» para arrancar.

Peligro:

● No arranque el motor en un lugar mal ventilado o en una habitación sin ventilación, porque los gases de escape del motor son tóxicos. No deje el motor en marcha desatendido.

● No arranque la motocicleta si le falta combustible o aceite.

Advertencia:

● Cuando no esté conduciendo la motocicleta, evite un régimen excesivo del motor y un ralentí prolongado, ya que un ralentí demasiado prolongado puede provocar fácilmente el sobrecalentamiento del motor y, en consecuencia, dañar las piezas internas, e incluso provocar la decoloración del tubo de escape y del silenciador.

ES

Conducción

Retire la pata lateral, agarre la maneta de embrague, baje la palanca de cambio y ponga la 1.ª marcha. Gire lentamente el puño del acelerador en la dirección de aceleración mientras suelta suavemente la maneta del embrague para que este se acople y la motocicleta comience a moverse. Para cambiar a una marcha superior, acelere gradualmente y, a continuación, cierre el puño del acelerador, sujete con fuerza la palanca del embrague, mueva la palanca de cambio para cambiar a la marcha superior, suelte la maneta del embrague y abra gradualmente el acelerador para acelerar. De este modo puede cambiar a la marcha superior.

Advertencia:

- No revolucione excesivamente el motor en ninguna marcha.
- No conduzca por inercia en ninguna marcha. No conduzca con el embrague a mitad.
- Los sobrerregímenes pueden dañar el motor.

Peligro:

- Cambiar a una marcha inferior cuando el motor funciona a un régimen alto puede hacer que la rueda trasera se frene y provoque un accidente.
- En las curvas, el cambio a una marcha inferior puede provocar el frenado de la rueda trasera y hacer que la motocicleta pierda el control. Reduzca la velocidad y la marcha antes de entrar en una curva.

Uso de la transmisión

La transmisión puede mantener el motor funcionando suavemente dentro de su gama normal de revoluciones. Las relaciones de transmisión están cuidadosamente seleccionadas para adaptarse a las características del motor. El motorista debe elegir la marcha más adecuada en función de las condiciones de conducción y nunca debe utilizar una marcha baja para circular a alta velocidad. No lleve el embrague a mitad para controlar la velocidad en ningún momento. Reduzca la velocidad de la motocicleta o aumente el régimen del motor antes de cambiar a una marcha inferior. Por el contrario, aumente la velocidad de la motocicleta o reduzca las revoluciones del motor antes de cambiar a una marcha más alta.

Conducción en subidas

Al subir una pendiente, la motocicleta reducirá la velocidad debido a la potencia insuficiente. El motorista debe reducir la marcha para que el motor funcione dentro de la gama de potencia normal. En tal caso, el motorista debe cambiar rápidamente de marcha para evitar que la motocicleta reduzca excesivamente la velocidad.

Cuando conduzca cuesta abajo, el motorista puede utilizar el freno motor cambiando a una marcha inferior para ayudar a frenar. El uso continuado del freno puede provocar su sobrecalentamiento y reducir así su capacidad de frenado.

Por favor, recuerde no dejar que el motor se sobrerrevolucione o dañará fácilmente sus piezas internas.

Frenado y aparcamiento

(1) Suelte el puño del acelerador para que este vuelva completamente a su posición original.

(2) Utilice tanto la maneta del freno delantero como el pedal del freno trasero para frenar.

(3) Cambie a una marcha inferior cuando la velocidad sea lo suficientemente baja y reduzca la velocidad de la motocicleta.

(4) Sujete firmemente la palanca del embrague (desembrague), ponga la marcha en punto muerto y, a continuación, aparque la motocicleta por completo. El indicador de punto muerto del cuadro de instrumentos se iluminará cuando la motocicleta se ponga en punto muerto.

(5) Si desea aparcar la motocicleta con la pata lateral en una pendiente suave, ponga la motocicleta en una marcha baja e intente separarla mirando hacia arriba, para evitar que vuelque debido a la rotación de la pata lateral. No obstante, asegúrese de volver a poner la marcha en punto muerto antes de volver a arrancar.

(6) Gire el interruptor de encendido a la posición OFF para apagar el motor.

(7) Acople el bloqueo de la dirección para garantizar la seguridad.

(8) Quite la llave.

Nota:

● Si se utilizan otros dispositivos antirrobo, como un candado en U, un candado de disco de freno o un candado de cadena, para evitar el robo, deben

retirarse antes de circular.

Advertencia:

● No quite el contacto ni pulse el interruptor de parada del motor para bajar por inercia una pendiente.

● Frenar solo con el freno trasero acelerará el desgaste del sistema de frenos, aumentando la distancia de frenado.

Peligro:

● La distancia de frenado aumentará en consecuencia si la velocidad de la motocicleta es demasiado elevada. Asegúrese de que la distancia al vehículo u objeto que circula por delante sea suficiente para que pueda frenar la motocicleta, ya que de lo contrario podría provocar colisiones por alcance.

● Es peligroso utilizar solo el freno delantero o el trasero, ya que puede provocar derrapes y pérdida de control de la motocicleta. Utilice el sistema de frenos con cuidado y suavidad en carreteras resbaladizas y curvas. El frenado de emergencia en carreteras irregulares o resbaladizas puede provocar la pérdida de control de la motocicleta.

● El frenado de emergencia al girar puede provocar la pérdida de control de la motocicleta. Frene y reduzca la velocidad de la moto antes de girar.

● El silenciador está caliente cuando el motor está en funcionamiento o acaba de pararse, así que no lo toque para evitar quemaduras.

ABS y TCS

¿Cómo funciona el ABS?

La fuerza máxima de frenado que puede transmitirse a la carretera se basa en el coeficiente de fricción de la superficie de la carretera. El coeficiente de fricción de un pavimento con grava, de un pavimento cubierto de nieve y de una calzada mojada es muy inferior al de un pavimento de asfalto seco y limpio. Cuanto menor sea el coeficiente de fricción de la carretera, mayor será la distancia de frenado.

Si el motorista aplica una presión de frenado superior a la fuerza máxima de frenado que pueden soportar las ruedas, estas se bloquearán y provocarán la pérdida de estabilidad e incluso el vuelco. Antes de que esto ocurra, el ABS interviene para igualar la presión de frenado con la máxima fuerza de frenado transferible, lo que permite que las ruedas sigan girando y que la estabilidad de marcha no se vea afectada por las condiciones de la carretera.

¿Cómo funciona el TCS?

Durante la conducción, el TCS puede juzgar si la fuerza motriz de la motocicleta es insuficiente controlando en tiempo real la velocidad, la aceleración y el ángulo de giro de las ruedas delantera y trasera. Cuando la fuerza de tracción supera la adherencia disponible (como al conducir sobre baldosas, nieve, al atravesar agua o cuando la rueda trasera patina), el TCS responderá rápidamente y reducirá la potencia del motor. Esto evita el deslizamiento de las ruedas y garantiza la controlabilidad de la motocicleta, proporcionando una experiencia de conducción más segura y estable.

Además, también reducirá el desgaste innecesario de los neumáticos y el consumo de combustible, alargando así la vida útil de todo el vehículo y mejorando la eficiencia del combustible.

Elevación de la rueda trasera

Cuando se circula por una carretera con alta adherencia, la fuerza de frenado aumentará y el punto crítico de bloqueo de la rueda delantera se alcanzará muy tarde o incluso desaparecerá. El ABS retrasará el ajuste de los frenos en consecuencia o no intervendrá en absoluto. En este caso, la rueda trasera puede levantarse, provocando el vuelco.

Nota:

● Para que el ABS se mantenga en el mejor estado de mantenimiento, siga el plan de mantenimiento e inspección especificado.

Vuelco

Tenga en cuenta que el ABS no siempre puede evitar que la rueda trasera se levante al frenar con fuerza.

Situación especial

Para identificar si las ruedas se bloquearán, el sistema ABS compara las velocidades de las ruedas delantera y trasera. Si se identifica un valor no fiable en un periodo de tiempo prolongado, el ABS se desconectará por razones de seguridad y se mostrará un fallo del ABS. La información sobre el fallo solo se emitirá una vez finalizado el proceso de autodiagnóstico para una mayor fluidez y claridad.

Además de los problemas identificados por el propio ABS, las condiciones anómalas de conducción también pueden dar lugar a información de fallos.

Advertencia:

● Una frenada fuerte hace que la rueda trasera se despegue del suelo.

Estado de conducción anómalo

Cuando se acciona a fondo el freno delantero, la rueda trasera girará sobre sí misma (lo que comúnmente se conoce como «quemar rueda»).

La rueda trasera patina durante mucho tiempo sobre una calzada lisa, sobre todo cuando se retrasa el frenado del motor.

Si se genera información de avería debido a un estado de conducción anómalo, la función puede reactivarse quitando el contacto y volviendo a ponerlo.

Inspección y mantenimiento

Plan de mantenimiento 49
Juego de herramientas 53
Instrucciones breves para el desmontaje y el montaje del depósito de combustible 53
Puntos de lubricación 56
Batería 57
Filtro de aire 59
Bujías 61
Aceite de motor 62
Filtro de aceite del motor 64
Juego libre de la maneta de embrague 65
Juego libre del acelerador 66
Cuerpo de la válvula de mariposa 66
Ralentí 67
Sistema de control de emisiones evaporativas 67
Refrigerante 68
Tubo de combustible 69
Cadena de transmisión 69
Sistema de frenos 72
Llantas y radios 75
Neumáticos 76
Fusible 78

Inspección y mantenimiento

Plan de mantenimiento

La siguiente tabla muestra los puntos de inspección que deben realizarse para cada mantenimiento periódico y el período de intervalo de inspección se basará en el número de meses de uso o el número de kilómetros recorridos, lo que ocurra primero. Cada inspección debe realizarse de acuerdo con los puntos que se indican en la tabla siguiente.

Si su motocicleta se ha utilizado en condiciones duras, es decir, en funcionamiento continuo con una gran apertura del acelerador o en condiciones de tormenta de arena, se deberá realizar un mantenimiento especial para mantener su fiabilidad. El concesionario autorizado puede ofrecerle más asesoramiento. Especialmente en el caso de componentes clave como el sistema de dirección, el amortiguador y las ruedas, se requiere una técnica especializada y un mantenimiento cuidadoso. Por razones de seguridad, le sugerimos que acuda al concesionario autorizado.

Advertencia:

● Compruebe seriamente si el mantenimiento periódico se realiza cuidadosamente siguiendo estrictamente las instrucciones aquí indicadas.

● El mantenimiento después de los primeros 1000 km se realizará según el método indicado en esta sección. Preste especial atención a los contenidos identificados con «Peligro» y «Advertencia» en esta sección.

● Las piezas de repuesto inadecuadas acelerarán el desgaste y reducirán la vida útil de la motocicleta. Cuando sustituya piezas de la motocicleta, utilice únicamente nuestras piezas originales.

Peligro:

● El mantenimiento de una motocicleta nueva después de los primeros 1000 km debe realizarse para que la motocicleta funcione siempre de manera fiable y ofrezca un rendimiento superior.

● El silenciador está caliente cuando el motor está en funcionamiento o acaba de pararse, así que no lo toque para evitar quemaduras.

● El mantenimiento inadecuado o los problemas existentes después del mantenimiento pueden provocar accidentes. Para mantener la motocicleta en buen estado, los puntos marcados con «*» deben completados por nuestro concesionario autorizado. Si tiene experiencia en el mantenimiento de maquinaria, puede realizar el mantenimiento de los elementos no marcados con «*» consultando el contenido de esta sección. Si no está seguro de cómo tratar estos elementos, déjelos en manos de nuestro concesionario autorizado.

● El escape del motor contiene monóxido de carbono, que es peligroso porque es incoloro e inodoro, lo que lo hace apenas perceptible. El monóxido de carbono puede causar la muerte o lesiones graves si se inhala. No arranque ni haga funcionar el motor en una habitación cerrada, un espacio reducido o lugares mal ventilados.

Nota:

● Los residuos generados en el proceso de mantenimiento, como el detergente y el aceite usado, se eliminarán adecuadamente para evitar la contaminación ambiental.

● El «Plan de mantenimiento periódico» especifica los elementos de mantenimiento mínimos necesarios. Si su motocicleta se utiliza con frecuencia en condiciones duras, deberá realizar más tareas de mantenimiento que las especificadas en el «Plan de mantenimiento periódico». Si tiene alguna duda sobre el periodo de mantenimiento, consulte a nuestro concesionario autorizado.

Plan de mantenimiento periódico

Período de mantenimiento / Elemento inspeccionado	Kilómetro	Primeros 1000	Cada 5000	Cada 10 000 km	Cada 15 000 km
	Meses	Primeros 3	Cada 12	Cada 24	Cada 48
Filtro de aire (elemento filtrante)		–	Inspeccionar	Inspeccionar	Sustituir
* Pernos y tuercas del silenciador		Fijar	–	Fijar	–
* Juego de válvulas (inspección en frío) Adm.: 0,11-0,18 mm / Esc.: 0,25-0,32 mm		Inspeccionar cada 40 000 km			
Bujía		Inspeccionar cada 10 000 km; sustituir cada 20 000 km			
Aceite de motor		Sustituir	Sustituir cada 5000 km		
Filtro de aceite del motor		Sustituir	Sustituir cada 5000 km		
Juego libre de la maneta de embrague		Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
* Cuerpo de mariposa		Inspeccionar	–	Inspeccionar	–
Ralentí		Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
Sistema de control de emisiones evaporativas		–	–	Inspeccionar	–
* Refrigerante		Sustituir cada 80 000 km o cada 24 meses			
Manguito del radiador		–	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
Tubo de combustible		–	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
Cadena de transmisión		Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
		Inspeccionar y limpiar cada 4000 km			
* Frenos		Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar

ES

* Latiguillo de líquido de frenos	–	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
	Sustituir cada 4 años			
Líquido de frenos	–	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
	Sustituir cada 2 años			
Neumáticos y ruedas	–	Inspeccionar	Inspeccionar	Inspeccionar
* Mecanismo de dirección	Inspeccionar	–	Inspeccionar	–
* Horquilla delantera	–	–	Inspeccionar	–
* Amortiguador trasero	–	–	Inspeccionar	–
* Pernos y tuercas para montar la carrocería y el motor	Fijar	Fijar	Fijar	Fijar

ES

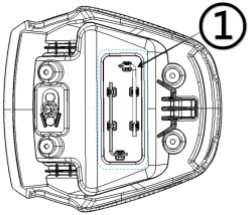
Nota:

● Al comprobar los elementos indicados, si es necesario, limpie, lubrique, ajuste o sustituya cualquier pieza o componente.

● Compruébelo con más frecuencia cuando las condiciones de la carretera sean malas o cuando la motocicleta funcione a alta potencia durante periodos prolongados.

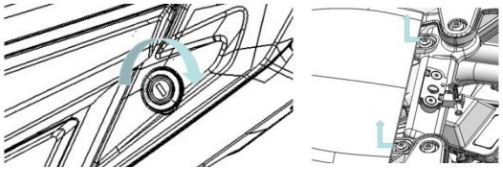
● El elemento marcado con «*» deberá ser reparado o mantenido por un concesionario autorizado.

Juego de herramientas

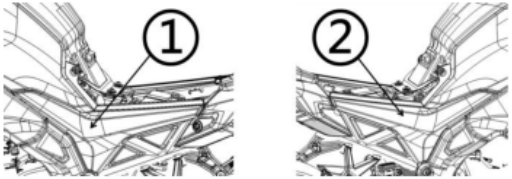


El juego de herramientas ① está situado debajo del asiento trasero. Se puede ver desbloqueando el asiento trasero y abriéndolo.

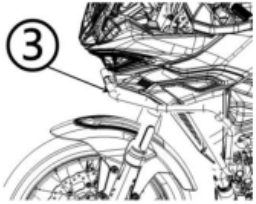
Instrucciones breves para el desmontaje y el montaje del depósito de combustible



1. Aparque la motocicleta con la pata lateral y desbloquee el bloqueo del asiento para extraer el asiento delantero.

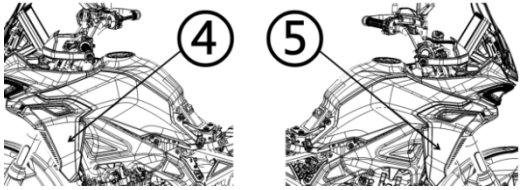


2. Retire la cubierta lateral central izq. ① y la cubierta lateral central dch. ② de ambos lados.

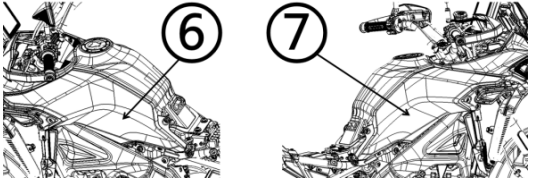


ES

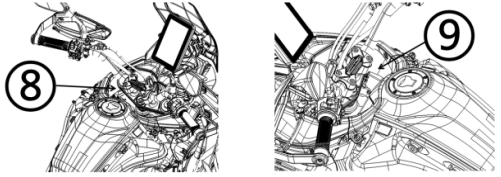
3. Retire el componente del parachoques ③ de la parte delantera.



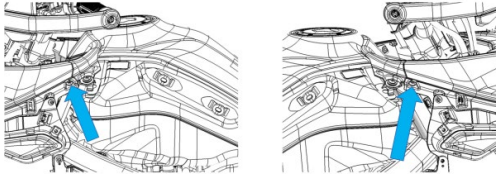
4. Retire la cubierta embellecedora del grupo izq. ④ y la cubierta embellecedora del grupo dch. ⑤ del intermitente delantero de ambos lados.



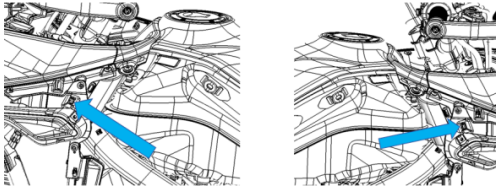
5. Retire la cubierta embellecedora lateral del grupo izq. ⑥ y la cubierta embellecedora lateral del grupo dch. ⑦ del depósito de combustible por ambos lados.



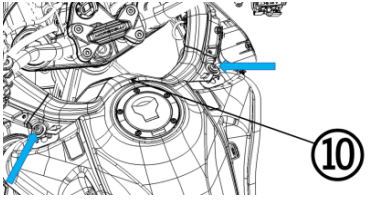
6. Retire la placa de conexión izquierda ⑧ y la placa de conexión derecha ⑨ del interior de la columna de dirección.



7. Retire los dos tornillos M5 de la parte delantera.



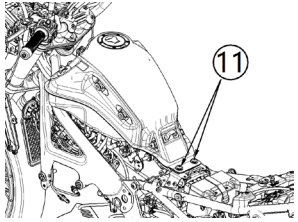
8. Retire las dos hebillas en forma de V de las ranuras rectangulares de ambos lados.



9. Retire los tornillos M6 de los lados izquierdo y

ES

derecho y , a continuación, retire el grupo de cubiertas embellecedoras delanteras ⑩ del dep ó sito de combustible.



10. Retire los puntos de soporte traseros ⑪ del depósito de combustible.

11. Retire el conector de la bomba de combustible situado debajo del depósito de combustible, retire el conector del sensor de combustible y a continuación suelte el cierre y retire el tubo de combustible. Desmonte el manguito de descarga de agua y el tubo de ventilación.

Nota:
Evite derramar combustible al retirar el tubo de combustible.

12. Retire el depósito de combustible.

El depósito de combustible no está asegurado cuando se desmonta, por lo que se recomienda que trabajen dos personas.

No arrastre el depósito de combustible bruscamente ni doble el tubo de combustible con fuerza para evitar dañarlo.

Procure no dañar el extremo del tubo de combustible al retirar o colocar el depósito de combustible.

Montaje del depósito de combustible

Monte el depósito de combustible siguiendo el orden inverso de los pasos anteriores.

Coloque el depósito de combustible en la posición correcta.

Conecte correctamente el tubo.

Deje que el extremo de la abrazadera del tubo mire hacia fuera cuando conecte el tubo de absorción.

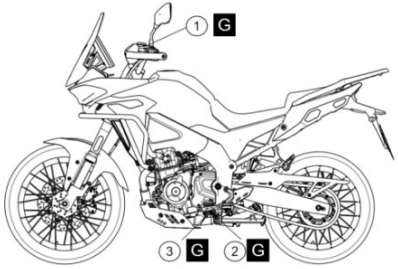
Evite que entren sustancias extrañas en el tubo de combustible cuando lo monte.

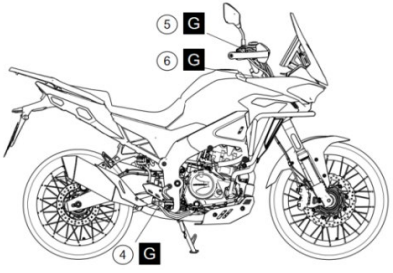
ES

Puntos de lubricación

Para una conducción segura, mantenga las piezas de trabajo bien lubricadas, lo que no solo mantiene un buen funcionamiento, sino que también prolonga la vida útil. La motocicleta deberá lubricarse después de haber sido utilizada en condiciones duras, haber estado expuesta a la lluvia o haber sido lavada. Los puntos de lubricación son los siguientes.

G (Grasa)





① Eje de la maneta de embrague
② Eje de la palanca de cambios
③ Eje de la pata lateral
④ Eje del brazo del freno
⑤ Eje de la maneta de freno
⑥ Cojinete del eje de dirección

Batería

La batería no necesita mantenimiento y está totalmente sellada, lo que elimina la necesidad de inspeccionar periódicamente el nivel y la gravedad específica del electrolito. Pero el rendimiento de la carga debe inspeccionarse periódicamente.

Para la carga se utilizará un cargador con limitación de tensión y limitación de intensidad, con una tensión de carga ajustada entre 14-15 V y una intensidad de carga no superior a 0,3C (C representa la capacidad nominal durante 10 horas; por ejemplo, la intensidad de una batería de 14 Ah no debe superar los 4,2 A).

Nota:

● Por favor, deseche la batería usada y el electrolito adecuadamente para evitar la contaminación ambiental.

Peligro:

● Los terminales de la batería y los componentes asociados contienen plomo o compuestos de plomo que pueden dañar su salud si entran en su sistema sanguíneo. Lávese las manos después de manipular cualquier pieza que contenga plomo. El ácido sulfúrico de la batería puede dañar los ojos y quemar la piel. Por ello, le rogamos que lleve gafas y guantes protectores. Si se lesiona con ácido sulfúrico, lávese con abundante agua y acuda inmediatamente al médico. Mantenga a los niños alejados de la batería.

Se recomienda enviar la batería usada y el electrolito al centro de reciclaje local. No los tire a un contenedor ni los vierta directamente en el suelo.

Nota:

● Inspeccione la batería con regularidad y cárguela si su tensión es inferior a 12 V.

● La sobrecarga acortará la vida útil de la batería. Por tanto, no la sobrecargue.

Extracción de la batería

Siga los pasos que se indican a continuación para extraer la batería:

1. Aparque la motocicleta con la pata lateral.
2. Desbloquee el asiento para extraer el asiento auxiliar.
3. Desenrosque los tornillos del asiento principal para extraerlo.
4. Retire la correa de extracción de la batería.
5. Retire la tapa protectora y desconecte el terminal negativo (-).
6. Retire la tapa protectora y desconecte el terminal positivo (+).
7. Retire la batería.

Instalación de la batería

1. Instale la batería siguiendo el orden inverso de los pasos anteriores.
2. Al reinstalar, conecte primero el terminal positivo (+) y luego el negativo (-).

Peligro:

● La batería contiene ácido sulfúrico, plomo y otras sustancias tóxicas que causarán daños a las

ES

personas y contaminarán el medio ambiente. En consecuencia, las baterías usadas deben eliminarse o reciclarse de acuerdo con las leyes y normativas locales y no pueden desecharse como la basura doméstica ordinaria. No dañe la batería al extraerla. El ácido sulfúrico causará daños a las personas en caso de fuga.

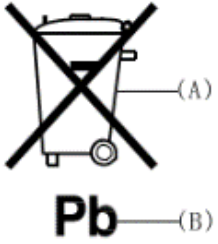
Advertencia:

● Para conectar la batería, conecte primero el cable rojo al terminal positivo y luego conecte el cable negro al terminal negativo. La conexión inversa dañará las piezas eléctricas.

Nota:

● Por favor, seleccione una batería sin mantenimiento del mismo modelo cuando la sustituya.

● La batería deberá cargarse cada 3 meses si no se utiliza durante mucho tiempo.



El símbolo (A) de la batería indica que, una vez gastada, debe recogerse separadamente de los residuos domésticos ordinarios. El símbolo (B) indica que la batería contiene plomo y que supondrá una amenaza para la salud humana en caso de fugas.

La batería usada deberá eliminarse o reciclarse correctamente o tendrá un impacto negativo en el medio ambiente y la salud humana. El reciclado de materiales contribuye a proteger los recursos naturales.

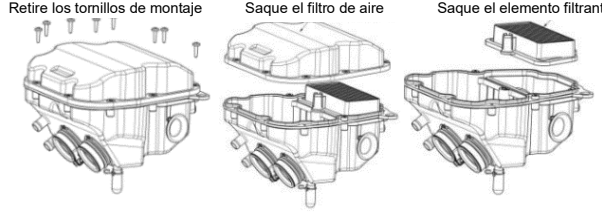
Para cuestiones sobre la eliminación y el reciclaje correctos de las baterías usadas, consulte a su concesionario local.

Filtro de aire

El filtro de aire está instalado debajo del depósito de combustible. Si el filtro de aire está obstruido por el polvo, aumentará la resistencia de admisión, se reducirá la potencia de salida y aumentará el consumo de combustible. Si la motocicleta se utiliza en un entorno polvoriento, el elemento del filtro del aire deberá limpiarse o sustituirse con mayor frecuencia. Inspeccione y limpie el filtro de aire siguiendo los siguientes pasos.

Nota:

● Si la motocicleta se utiliza a menudo en un entorno sucio, húmedo y embarrado sin una inspección periódica, sufrirá daños. En tal caso, el filtro del aire se obstruirá y causará daños al motor. Después de conducir la motocicleta en un entorno tan duro, asegúrese de inspeccionar el filtro de aire y limpiarlo o sustituirlo si es necesario. Si entra agua en el filtro de aire, deberá limpiarse inmediatamente.



Retire el asiento, el depósito de combustible y las cubiertas de ambos lados antes de desmontar el filtro de aire.

1. Retire los tornillos de montaje de la cubierta del filtro de aire.
2. Saque el filtro de aire.
3. Saque el elemento filtrante.
4. Limpie cuidadosamente el elemento filtrante con aire comprimido (con una presión inferior a 0,2 kPa y a una distancia de 0,3 m).
5. Instale el elemento filtrante limpio o uno nuevo en orden inverso al desmontaje. Asegúrese de que el elemento filtrante esté correctamente instalado y sellado.

Nota:

● No deje que entre agua en el filtro de aire cuando lave la motocicleta.

● Por favor, sople siempre aire por el lado del elemento filtrante con malla metálica. Si el aire entra por el otro lado, el polvo permanecerá en el hueco del elemento filtrante, impidiendo el paso del aire.

Advertencia:

● Si el elemento filtrante del aire no está instalado correctamente, el polvo eludirá el elemento filtrante y entrará en el motor, provocando daños en el motor. Asegúrese de que el elemento filtrante esté instalado en la posición correcta.

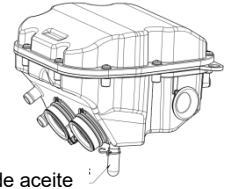
● Un filtro de aire roto permite la entrada de suciedad en el motor y puede causar daños. Si el elemento filtrante está roto, sustitúyalo por uno nuevo. Al limpiar el filtro de aire, compruebe siempre que no haya signos de daños en el elemento filtrante.

● Si la motocicleta se utiliza en un entorno polvoriento, el elemento del filtro del aire deberá limpiarse o sustituirse con mayor frecuencia.

● Es muy peligroso hacer funcionar el motor sin filtro de aire. Sin el bloqueo del elemento filtrante dentro del filtro de aire, la llama del motor arderá de nuevo desde el motor a la cámara de admisión, permitiendo que la suciedad y los residuos entren en el motor y causen daños. Por tanto, no haga funcionar el motor sin un filtro de aire.

● Si la motocicleta se utiliza en condiciones de mucho polvo, debe acortarse el intervalo de inspección y sustitución del elemento filtrante. Si observa obstrucciones, daños, fugas de polvo, una reducción notable de la potencia del motor, un aumento del consumo de combustible u otros problemas similares, sustituya el elemento filtrante inmediatamente, no espere hasta el mantenimiento programado. Arrancar el motor sin el elemento filtrante aumentará el desgaste del motor. Compruebe con frecuencia el elemento filtrante, ya que afecta directamente a la vida útil del motor.

Colector de aceite



Colector de aceite

Cada 5000 kilómetros, retire el colector de aceite, limpie el líquido dentro y luego reinstálelo.

Nota:

● Cuando la humedad del aire sea alta, la frecuencia de inspección debe aumentarse adecuadamente.

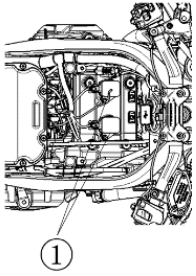
● Después de la operación, asegúrese de volver a instalar el colector de aceite en la posición original.

Bujías

Desmontaje de las bujías

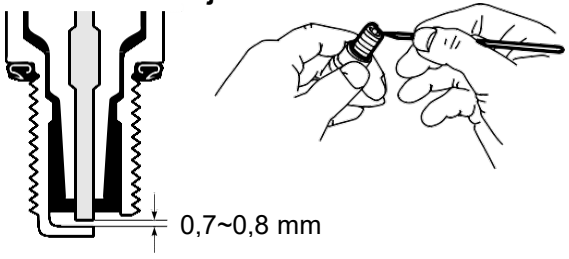
Siga los pasos que se indican a continuación para retirar las bujías:

1. Retire las cubiertas y el depósito de combustible.



2. Retire las bobinas de encendido ① del motor.
3. Retire las bujías con una llave de bujías.

Inspección de las bujías



Limpie los depósitos de carbonilla de la bujía con un alambre de hierro duro o una aguja de acero, después compruebe la separación del electrodo de la bujía con una galga de espesores y ajuste la separación del electrodo a 0,7~0,8 mm.

Advertencia:

● El uso de una bujía con un rango de valor térmico incorrecto puede dañar el motor y anular la garantía. Utilice el modelo de bujía especificado a continuación.

Sustitución de las bujías

Las bujías deben sustituirse de acuerdo con el «Plan de mantenimiento periódico». El desmontaje y el montaje de las bujías serán realizados por el concesionario.

Modelo de bujía: CR8E

Separación entre electrodos: 0,7 ~ 0,8 mm

Par de apriete: 12 N.m

ES

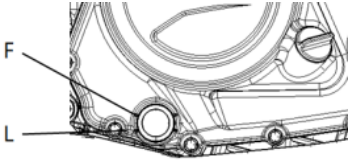
Aceite de motor

La selección de aceite de alta calidad y el cambio periódico del aceite de motor son muy importantes para la durabilidad del motor. La inspección diaria del nivel de aceite y el cambio periódico del aceite son dos tareas importantes que deben realizarse de acuerdo con el «Plan de mantenimiento periódico».

Inspección del nivel de aceite

Siga los siguientes pasos para inspeccionar el nivel de aceite del motor.

1. Aparque la motocicleta con la pata lateral en una superficie llana.



2. Mantenga nivelados los lados izquierdo y derecho de la motocicleta y, a continuación, compruebe el nivel de aceite del motor a través de la mirilla de comprobación del nivel de aceite situada en el lado derecho del motor. El nivel de aceite debe estar entre la marca «F» y la marca «L».

Advertencia:

● Hacer funcionar el motor con demasiado aceite de motor o con aceite de motor insuficiente dañará el motor.

Cambio de aceite del motor

Cambie el aceite del motor en cada periodo de mantenimiento. Cambie el aceite mientras el motor está caliente para drenar mejor el aceite usado. Los pasos son los siguientes:

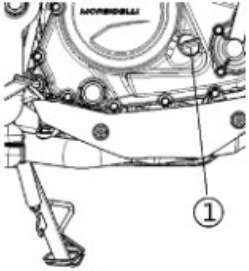
1. Aparque la motocicleta con la pata lateral.
2. Retire el tapón de llenado de aceite ①.
3. Coloque una bandeja de drenaje debajo del perno de drenaje ②.
4. Retire el perno de drenaje con herramientas y drene el aceite usado.

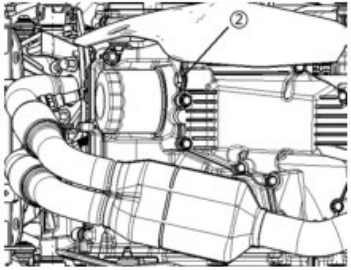
Peligro:

● Los niños y los animales domésticos pueden sufrir daños si beben el aceite por error. Recuerde: La exposición prolongada al aceite de motor puede aumentar el riesgo de cáncer de piel, mientras que la exposición de corta duración puede causar irritación cutánea. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aceite del motor y de los filtros de aceite usados. Cuando cambie el aceite del motor, póngase ropa de manga larga y guantes protectores (como los que se utilizan para lavar la ropa) para reducir la irritación. Si la piel entra en contacto con el aceite del motor, lávese a fondo con agua y jabón. Además, lave la ropa y el trapo manchados de aceite de motor.

Nota:

● Recicle y deseche correctamente el aceite de motor usado.





5. Vuelva a poner el perno de drenaje ② y su arandela. Apriete el perno de drenaje ② con una llave (a un par de apriete de 20 N.m).

6. Por favor, rellene aproximadamente 1,8 ~ 2,4 l de nuevo «aceite de motor de motocicleta de 4 tiempos» de grado API SL o superior a través de la boca de llenado de aceite. (Si también se cambia el filtro de aceite del motor, se necesitarán unos 2,1 l de aceite de motor nuevo).

Advertencia:

● Compruebe de nuevo si el nivel de aceite está entre la marca «F» y la marca «L» después de añadir aceite.

7. Ponga el tapón de llenado de aceite ①.

8. Haga funcionar el motor a distinto régimen durante 3 minutos. Durante la marcha del motor, compruebe si hay alguna fuga de aceite por las piezas que se han vuelto a instalar.

9. Apague el motor y espere 3 minutos. Compruebe el nivel de aceite del motor a través de la mirilla de comprobación del nivel de aceite con la motocicleta en marcha. Si el nivel de aceite está por debajo de la marca «L», añada aceite hasta que alcance la marca «F». Vuelva a comprobar si hay alguna fuga de aceite.

Filtro de aceite del motor

Cambie el filtro del aceite del motor en cada periodo de mantenimiento. El elemento filtrante del aceite del motor se cambiará cuando se vacíe el aceite del motor. Los pasos son los siguientes:

Advertencia:

● El uso de un filtro de aceite inadecuado o con roscas incorrectas puede dañar el motor. Asegúrese de utilizar piezas originales.

Peligro:

● El aceite del motor y el tubo de escape del silenciador pueden provocar quemaduras. Por tanto, antes de vaciar el aceite usado, espere hasta que el perno de vaciado y el tubo de escape se hayan enfriado.

● Los niños y los animales domésticos pueden sufrir daños si beben el aceite por error. Recuerde: La exposición prolongada al aceite de motor puede aumentar el riesgo de cáncer de piel, mientras que la exposición de corta duración puede causar irritación cutánea. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, póngase ropa de manga larga y guantes protectores (como los que se utilizan para lavar la ropa) para reducir la irritación. Si la piel entra en contacto con el aceite del motor, lávese a fondo con agua y jabón. Además, lave la ropa y el trapo manchados de aceite de motor.

ES

1. Vacíe a fondo el aceite usado del motor siguiendo las instrucciones del apartado «Sustitución del aceite del motor».

Nota:

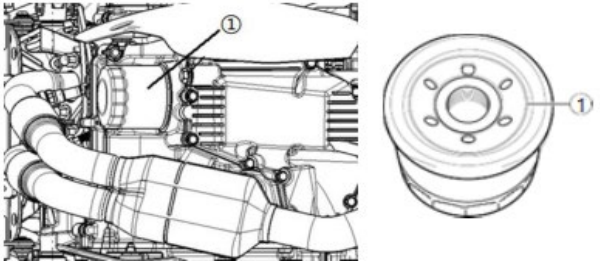
● Recicle y deseche correctamente el aceite de motor usado y los filtros de aceite.

2. Retire el componente del filtro de aceite ①.

3. Instale un nuevo componente del filtro de aceite con un par de apriete de 12 N.m.

Nota:

● Al instalar el filtro de aceite, compruebe si la junta tórica está deformada o dañada. Si lo está, sustitúyala enseguida para garantizar un sellado adecuado en la superficie de montaje del filtro de aceite.

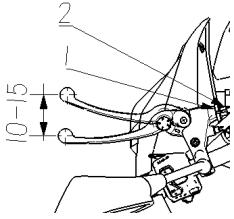


4. Ponga el perno de vaciado con su arandela y rellene aceite de motor nuevo ateniéndose a la sección de «Cambio del aceite de motor». Ponga el tapón de llenado de aceite. Haga funcionar el motor para comprobar si hay alguna fuga de aceite. Compruebe el

nivel de aceite después de poner en marcha el motor.
Juego libre de la maneta de embrague

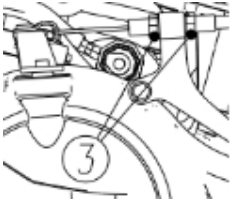
Mida el juego libre en el extremo de la maneta de embrague, que deberá estar dentro del rango de 10~15 mm. Si el juego libre del embrague está mal ajustado, regúlelo como se indica a continuación.

Ajuste menor



1. Desenrosque la contratuerca ① del cable del embrague.
2. Gire el regulador del cable de embrague ② para obtener un juego libre adecuado.
3. Apriete la contratuerca ① del cable del embrague.

Ajuste importante



1. Desenrosque las contratuercas ③ del regulador del cable del embrague.
2. Ajuste la posición del ajustador del cable del embrague para obtener un juego libre adecuado.
3. Apriete las contratuercas ③.

Nota:

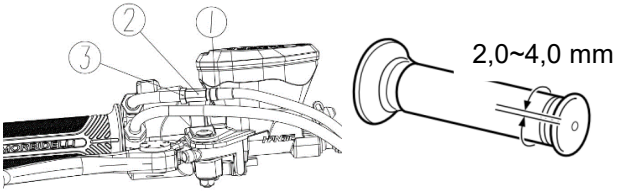
● Un juego libre excesivamente grande o pequeño de la maneta de embrague puede provocar desgaste y daños en el embrague y en el mecanismo de cambio.

● El mantenimiento y ajuste del embrague deberá ser realizado por el concesionario autorizado.

ES

Juego libre del acelerador

Ajuste del juego libre



1. Retire el manguito de goma ①.
2. Desenrosque la contratuerca ③.
3. Gire la tuerca de ajuste ② para ajustar el juego libre del acelerador a 2,0~4,0 mm.
4. Apriete la contratuerca ③.
5. Vuelva a montar el manguito de goma ①.

Peligro:

● Después de completar el ajuste del juego entre los cables del acelerador, asegúrese de que el puño del acelerador vuelva a la posición original automáticamente y de que el ralentí no aumente. Además, las revoluciones del motor al ralentí deben permanecer sin cambios al girar el manillar después del ajuste.

ES

Cuerpo de la válvula de mariposa

El cuerpo de la válvula de mariposa es un acelerador mecánico. Compruebe si el ralentí es estable (después de que el motor esté completamente caliente, el ralentí del motor debe ser de 1400±100 rpm); en caso contrario, consulte a un técnico de servicio profesional de nuestro concesionario autorizado para que lo inspeccione y manipule.

Peligro:

● Si es necesario inspeccionar y reparar el sistema de control de emisiones evaporativas, se recomienda acudir a nuestro concesionario autorizado.

Ralentí

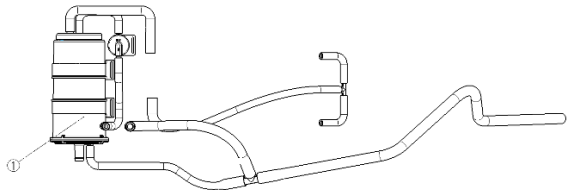
Cuando el motor está caliente, se debe comprobar el ralentí del motor, que debe estar dentro de un rango de 1400±100 rpm.

Nota:

● Si el ralentí del motor no se encuentra dentro del rango especificado, haga inspeccionar la motocicleta por nuestro concesionario autorizado.

Sistema de control de emisiones evaporativas

La motocicleta está equipada con un sistema de control que impide que el combustible se evapore a la atmósfera. Los siguientes elementos deben revisarse periódicamente (cada 10 000 km o cada 24 meses).



ES

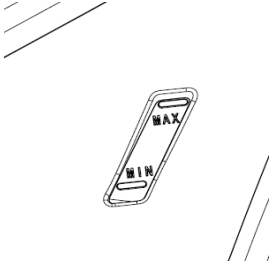
(1) Compruebe si todos los tubos están bien conectados;

(2) Compruebe si hay grietas o daños de cada tubo o el filtro de carbón activado ① y sustituya cualquier componente dañado;

(3) Compruebe si algún tubo o el filtro de carbón activado ① está obstruido y límpielo o sustitúyalo si es necesario.

Refrigerante

Nivel de refrigerante

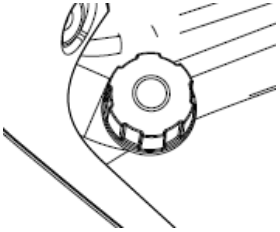


El nivel de refrigerante en el depósito debe mantenerse siempre entre las marcas «MAX» y «MIN». Compruebe regularmente el nivel del líquido refrigerante con la motocicleta en marcha. Al mismo tiempo, ilumine el depósito de refrigerante desde su tapa para facilitar la observación de la posición de la marca. Si el refrigerante está por debajo de la marca «MIN», rellene con el refrigerante apropiado usando el siguiente método.

1. Aparque la motocicleta con la pata lateral.

Peligro:

● El refrigerante es nocivo e incluso puede ser mortal si se ingiere o se inhala y también es tóxico para los animales. No beba anticongelante ni refrigerante. En caso de ingestión, contacte inmediatamente con un centro toxicológico o un hospital en lugar de provocar el vómito. En caso de inhalación, trasládese a una zona con aire fresco. Si el refrigerante entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia y consulte a un médico. Lávese bien las manos después de la operación. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del anticongelante y el refrigerante.



2. Retire el tapón del depósito de refrigerante y rellénelo con el refrigerante adecuado hasta la marca «MAX».

Puede consultar el contenido de la sección «Notas sobre el uso de combustible, aceite de motor y refrigerante».

Nota:

● Compruebe el nivel de refrigerante cuando el motor esté frío. Si el depósito de refrigerante está vacío, compruebe inmediatamente el sistema de refrigeración y rellene el refrigerante.

Sustitución del refrigerante

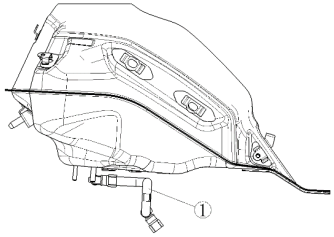
Sustituya el refrigerante cada 2 años.

Nota:

● Para sustituir el refrigerante, rellene aproximadamente 1,3 l de refrigerante en el sistema de refrigeración.

ES

Tubo de combustible



Levante el depósito de combustible para comprobar si el tubo de combustible ① está dañado o si pierde combustible. Si hay algún problema, hay que cambiar el tubo de combustible.

Nota:
- No levante el depósito de combustible a la fuerza.

Cadena de transmisión

La motocicleta está equipada con una cadena de transmisión de recirculación hecha de materiales especiales, en lugar de la cadena de transmisión con un anillo de bloqueo circlip. Este tipo de cadena de transmisión incorpora una junta tórica especial que sella la grasa en su interior. Cuando sea necesario sustituir la correa de transmisión, acuda a nuestro concesionario autorizado.

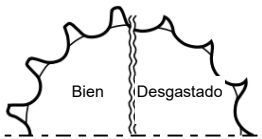
Antes de cada uso, compruebe y ajuste la cadena de transmisión utilizando los siguientes métodos.

Inspección de la cadena de transmisión

Al inspeccionar la cadena de transmisión, compruebe los siguientes elementos:

- Pasador de cadena suelto
- Rodillo de pasador dañado
- Eslabones de la cadena secos u oxidados
- Eslabones de cadena inflexibles

Nota:
- Si no hay aceite especial para cadena sellada, se puede utilizar el aceite para engranajes de alta viscosidad SAE90.



- Desgaste excesivo

ES

● Cadena mal ajustada

Esta cadena no utiliza piezas de bloqueo y se ha remachado durante el proceso de montaje de la motocicleta. Si encuentra algún problema con la cadena, un ajuste incorrecto o si necesita mantenimiento o sustitución, acuda a nuestro concesionario autorizado.

Además, una cadena desgastada suele significar que los piñones también se han desgastado. Compruebe si los piñones tienen los siguientes problemas.

● Excesivamente desgastado

Peligro:

● Es peligroso instalar incorrectamente la cadena de transmisión de repuesto o utilizar la cadena de transmisión con un anillo de bloqueo circlip. Una cadena de transmisión que no esté bien remachada o que tenga un anillo de seguridad circlip puede aflojarse y provocar un accidente o daños en el motor. La cadena de transmisión se sustituirá por la cadena de transmisión de alta calidad sin anillo de seguridad circlip mediante herramientas especiales.

● Diríjase a nuestro concesionario autorizado para su sustitución.

● Por razones de seguridad, antes de iniciar la marcha debe comprobarse que la cadena de transmisión y los dientes del piñón no presenten signos de rotura o daños.

● Tuercas de retención sueltas

Si encuentra alguno de los problemas anteriores con los piñones, diríjase a nuestro concesionario autorizado.

Nota:

● Cuando sustituya la cadena de transmisión, compruebe el desgaste de los piñones delantero y trasero y sustituya ambos a la vez si es necesario. Los piñones son los que se muestran en la figura anterior.

Limpieza y lubricación de la cadena de transmisión

Limpie y lubrique periódicamente la cadena de transmisión siguiendo los métodos que se indican a continuación:

1. Elimine la suciedad y el polvo de la cadena y procure no dañar las juntas.

Advertencia:

● Una limpieza inadecuada de la cadena puede dañar las juntas y destruir la cadena.

● No utilice disolventes volátiles como diluyentes de pintura y gasolina.

● No utilice un limpiador de alta presión para limpiar la cadena.

● No utilice un cepillo de alambre para limpiar la cadena.

● La motocicleta está equipada con cadena sellada con aceite, por lo que el limpiador seleccionado no deberá corroer la junta de aceite.

Peligro:

● Un silenciador caliente puede producir quemaduras. A veces, incluso después de apagar el motor, el silenciador puede seguir estando lo

suficientemente caliente como para provocar quemaduras. Por tanto, espere a que el silenciador se enfríe para evitar quemarse.

Advertencia:

● Algunos lubricantes para cadenas contienen disolventes y aditivos que pueden dañar las juntas, por lo que le rogamos que utilice un aceite para cadenas específicamente diseñado para cadenas selladas.

2. Limpie la cadena con un limpiador de cadenas sellado o, alternativamente, utilice agua y un detergente neutro.

3. Utilice un cepillo suave para limpiar la cadena. No obstante, aunque se utilice un cepillo suave, hay que procurar no dañar la junta.

4. Limpie el agua y el detergente neutro y seque la cadena.

5. Utilice el aceite para cadenas especialmente diseñado para cadenas selladas de motocicletas para lubricar la cadena, así como sus placas interiores y exteriores.

Después de lubricar completamente la cadena, limpie el exceso de aceite.

Ajuste de la cadena de transmisión

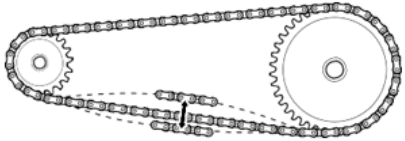
Ajuste la tensión de la cadena de transmisión a un rango adecuado. Aumente la frecuencia de los ajustes de la cadena de transmisión en función de las condiciones de conducción.

Peligro:

● Si la cadena de transmisión está demasiado floja, se soltará de los piñones y, en consecuencia, provocará un accidente o dañará gravemente el motor, por lo que le rogamos que compruebe y ajuste la tensión de la cadena de transmisión antes de circular.

Utilice los siguientes métodos para ajustar la cadena de transmisión:

Juzgue si la tensión de la cadena de transmisión es la adecuada presionando la cadena hacia arriba y hacia abajo y observando el desplazamiento de la parte inferior de la cadena.



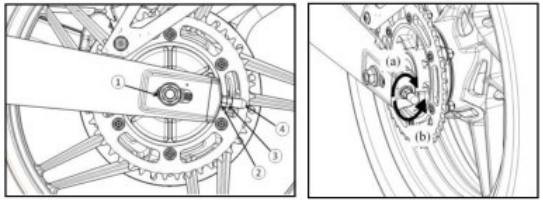
Desplazamiento vertical de 20~25 mm

ES

Desplazamiento vertical normal de la cadena de transmisión: 20~25 mm

Si la cadena está demasiado floja o tensa, ajústela.

Métodos de ajuste:



1. Aparque la motocicleta con la pata lateral en una

superficie llana. Ponga el cambio en punto muerto.

2. Desenrosque la tuerca del eje trasero ①.

3. Retire el manguito protector ④ del ajustador de cadena y desenrosque la contratuerca ③ hacia la dirección (b). Ajuste la tensión de la cadena con la tuerca de ajuste ②: gire la tuerca de ajuste ② hacia la dirección (a) para tensar la cadena y gire la tuerca de ajuste ② hacia la dirección (b) para aflojar la cadena. Consiga una tensión adecuada de la cadena ajustándola.

Advertencia:

● La cadena de transmisión de esta motocicleta está fabricada con materiales especiales. La cadena de transmisión de sustitución debe ser de nuestras piezas originales (concretamente 520 112 eslabones). El uso de cualquier otra cadena de transmisión puede provocar un desgaste prematuro y daños.

ES

Sistema de frenos

Tanto las ruedas delanteras como las traseras de la motocicleta están equipadas con freno de disco. Frenar correctamente es muy importante para una conducción segura. Recuerde hacer revisar periódicamente el sistema de frenos en un concesionario autorizado.

Peligro:

● Los frenos son muy importantes para garantizar la seguridad personal del motorista. Compruebe y ajuste los frenos con frecuencia y limpie el barro de las pinzas de freno con regularidad para evitar que impida el movimiento del pistón.

● Si el sistema de frenos requiere mantenimiento, se recomienda encarecidamente acudir a un concesionario autorizado, ya que disponen de las herramientas adecuadas, experiencia y pueden completar la tarea de la manera más segura y rentable.

● Si no se revisa y mantiene el sistema de frenos, aumentará la posibilidad de sufrir un accidente. Asegúrese de comprobar el sistema de frenos de acuerdo con la sección de «Comprobación antes de la conducción» antes de cada viaje. Realice el mantenimiento del sistema de frenos según el «Plan de mantenimiento periódico».

Compruebe el sistema de frenos de acuerdo con los siguientes puntos:

● Compruebe el nivel del cilindro de fluido de freno.

●Compruebe si hay algún signo de fuga en los sistemas

de frenos delantero y trasero.

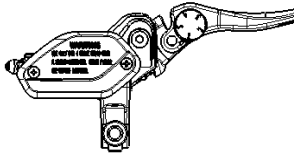
● Compruebe si el latiguillo del líquido de frenos tiene fugas o está roto.

● Compruebe el desgaste de los discos y las pastillas de freno.

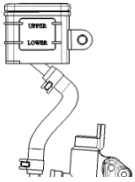
● Accione los frenos delantero y trasero para comprobar su flexibilidad y eficacia.

Líquido de frenos

Cilindro de líquido de frenos delantero



Cilindro de líquido de frenos trasero



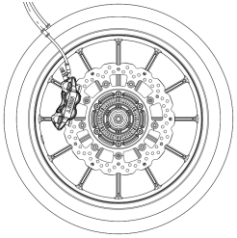
Compruebe el nivel de los cilindros de líquido de frenos delantero y trasero. Si el nivel del cilindro del líquido de frenos delantero está por debajo de la marca «MIN» y el del cilindro del líquido de frenos trasero está por debajo de la marca «LOWER», compruebe si hay desgaste de las pastillas de freno y fugas de líquido de frenos.

Advertencia:

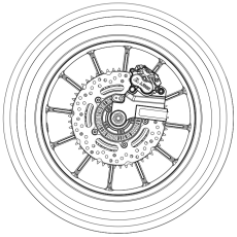
● El líquido de frenos (DOT4) utilizado por la motocicleta no debe mezclarse con polvo, impurezas y líquidos de silicato o petróleo, o dañará gravemente el sistema de frenos. No utilice el líquido de frenos almacenado en recipientes abiertos. No utilice el líquido de frenos sobrante del último mantenimiento. Solo puede utilizarse líquido de frenos especial para motocicletas. El líquido de frenos puede corroer las superficies pintadas o de plástico si se derrama sobre ellas.

Pastilla de freno

Rueda delantera



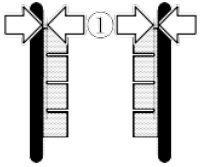
Rueda trasera



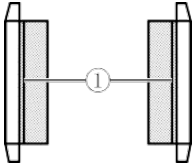
Compruebe si las pastillas de freno delanteras o traseras han alcanzado el límite de desgaste. Si se alcanza el límite de desgaste, diríjase a nuestro concesionario autorizado para sustituir las pastillas de freno delanteras y traseras de dos en dos.

ES

Pastilla de freno de rueda delantera



Pastilla de freno de rueda trasera



① Límite de desgaste

Peligro:

● Si los frenos no se inspeccionan y mantienen con frecuencia o no se sustituyen a tiempo mientras se recomienda su sustitución, aumentará la posibilidad de accidentes. Si es necesario sustituir el disco de freno, diríjase a nuestro concesionario autorizado para su sustitución. Inspeccione y mantenga las pastillas de freno según los métodos recomendados.

● Después de realizar el mantenimiento del sistema de frenos o de sustituir las pastillas de freno, si no acciona la maneta o el pedal de freno varias veces antes de conducir la motocicleta, el efecto de frenado será deficiente, lo que puede provocar accidentes. Se recomienda accionar la maneta o el pedal de freno varias veces hasta que las pastillas presionen normalmente los discos de freno y la resistencia hidráulica de la palanca y el pedal de freno vuelva a ser normal.

Advertencia:

● Si solo se sustituye una de las dos pastillas de freno, se producirá un frenado desequilibrado. Sustituya las dos pastillas de freno simultáneamente.

● No accione la palanca ni el pedal de freno si la pastilla de freno está en una posición incorrecta. El incumplimiento de estas instrucciones puede dificultar el reajuste del pistón y provocar fugas de líquido de frenos.

Disco de freno

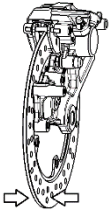
Rueda delantera



①

El punto clave para comprobar el disco de freno delantero es comprobar si el grosor ① del disco de freno es inferior a 3,5 mm. Si el grosor es inferior a 3,5 mm, sustitúyalo por uno nuevo.

Rueda trasera



②

El punto clave para comprobar el disco de freno delantero es comprobar si el grosor ② del disco de freno es inferior a 4,0 mm. Si el grosor es inferior a 4,0 mm, sustitúyalo por uno nuevo.

Peligro:

● No conduzca la motocicleta inmediatamente después de sustituir los discos o las pastillas de freno. Accione la palanca de freno varias veces para garantizar el correcto asiento de las pastillas y los discos de freno y restablecer la fuerza de frenado normal. Esto también ayuda a estabilizar la circulación del líquido de frenos.

● Después de sustituir los discos o las pastillas de freno, la distancia de frenado puede ser mayor que la distancia de frenado original. El efecto de frenado óptimo se consigue una vez que los discos y las pastillas de freno se han asentado completamente tras aproximadamente 300 km de uso. Hasta entonces, deberá mantenerse una distancia de frenado suficiente durante la conducción.

ES

Llantas y radios

1. Inspeccione las llantas y los radios de las ruedas para comprobar si hay daños.
2. Apriete los radios sueltos.
3. Gire lentamente la rueda y verifique si hay oscilación. Si existe oscilación, la llanta puede estar deformada o no correctamente centrada. Si la oscilación es notable, haga inspeccionar la rueda en un concesionario autorizado.

Neumáticos

Presión y carga de los neumáticos

La presión y la carga correctas de los neumáticos son esenciales para un funcionamiento seguro de la motocicleta. La sobrecarga provocará fallos en los neumáticos y hará que la motocicleta quede fuera de control.

Compruebe la presión de los neumáticos cada vez que vaya a conducir la motocicleta para asegurarse de que la presión de los neumáticos y la carga cumplen las especificaciones de la siguiente tabla. Compruebe y ajuste la presión de los neumáticos antes de circular. Después de conducir, el neumático se calentará y la presión del neumático aumentará.

ES

Una presión de neumáticos demasiado baja dificultará el giro, lo que acelerará el desgaste de los neumáticos. Por el contrario, una presión de neumáticos demasiado alta disminuirá la superficie de contacto entre los neumáticos y el suelo, lo que puede provocar fácilmente un deslizamiento y la pérdida de control.

Presiones de neumáticos recomendadas a temperatura ambiente

Carga / Neumáticos	Solo motorista	Motorista y pasajero
Rueda delantera	220 kPa	220 kPa
Rueda trasera	250 kPa	250 kPa

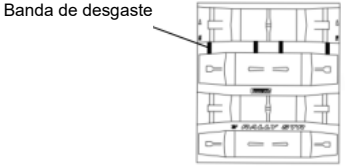
Nota:

- Compruebe periódicamente la presión de los neumáticos para asegurarse de que no esté por debajo de los valores recomendados.
- Cuando note una caída en la presión de los neumáticos, compruebe si el neumático está perforado por un clavo, tiene un pequeño agujero o el lateral de la llanta está dañado. Los neumáticos sin cámara se desinflarán gradualmente si tienen agujeros pequeños.

Condiciones y especificaciones de los neumáticos

Unas condiciones y especificaciones incorrectas de los neumáticos afectarán al rendimiento de la motocicleta. Los daños y arañazos en los neumáticos provocarán fallos en estos y harán que la motocicleta quede fuera de control. Un desgaste excesivo de los neumáticos puede pincharlos y hacer que la motocicleta quede fuera de control. El desgaste de los neumáticos también afectará a su aspecto y a su rendimiento operativo.

Compruebe el estado de los neumáticos y la presión de aire antes de cada salida. Si el neumático presenta muchos daños evidentes, como grietas y arañazos, o si alcanza el límite de desgaste, debe sustituirse.



Nota:

● Si la banda de desgaste entra en contacto con el suelo, indica que el neumático alcanza el límite de desgaste y debe cambiarse.

Al sustituir el neumático, asegúrese de que el tamaño y el modelo del nuevo neumático se ajusten a los indicados en la tabla siguiente. El uso de neumáticos de diferentes tamaños o modelos puede afectar a la maniobrabilidad de la motocicleta y hacer que se pierda el control.

		Rueda delantera	Rueda trasera
T252 T352	Tamaño	110/70 Neumático radial sin cámara Pirelli R17 M/C 54H MAXXIS	150/50 Neumático radial sin cámara Pirelli R17 M/C 66H MAXXIS
T252X T352X	Tamaño	110/80 Neumático radial sin cámara R19 M/C 59H	150/60 Neumático radial sin cámara R17 M/C 66H

Peligro:

● El uso de neumáticos distintos de los de serie puede causar problemas. Le aconsejamos encarecidamente usar los neumáticos de serie.

Tras la reparación o el cambio, es necesario equilibrar los neumáticos. Es muy importante equilibrar los neumáticos porque puede evitar el contacto inestable entre los neumáticos y el suelo y evitar un desgaste desigual.

Peligro:

● Si los neumáticos no están correctamente equilibrados después de la reparación o la instalación, harán que la motocicleta se descontrole y se reducirá la vida útil de los propios neumáticos. Para el mantenimiento, el cambio y el equilibrado de los neumáticos, acuda a nuestro concesionario autorizado, que dispone de las herramientas y los conocimientos necesarios. Monte los neumáticos siguiendo el sentido indicado en su lateral.

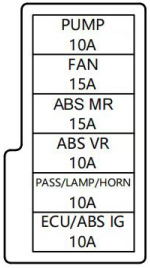
● Si no se realiza el mantenimiento de los neumáticos sin cámara de acuerdo con las siguientes instrucciones, pueden producirse accidentes. Los métodos de mantenimiento de los neumáticos sin cámara y los neumáticos con cámara son diferentes. La parte de contacto entre la llanta y el talón del neumático sin cámara está sellada. Para evitar pinchazos, se necesitan herramientas especiales y una desmontadora para desmontar y montar neumáticos sin cámara a fin de proteger las llantas y los talones. Para reparar el pequeño orificio de un neumático sin cámara, se desmontará el neumático y se parcheará desde el interior. No adopte el método de parcheado exterior, porque el parche puede aflojarse debido a la fuerza centrífuga del neumático durante el giro. La velocidad de la motocicleta no debe superar los 80 km/h en las 24 horas siguientes a la reparación del neumático y no debe superar los 130 km/h a partir de entonces. Si la velocidad supera los límites, el fuerte aumento de calor generado por los neumáticos puede hacer que los parches pierdan eficacia y se provoquen pinchazos. Si el lateral del neumático está dañado o

el área dañada es mayor de 6 mm, el neumático no puede repararse para su uso.

● La presión de los neumáticos y las condiciones de la superficie son muy importantes para el funcionamiento y la seguridad de la motocicleta. Compruebe con frecuencia la presión y la superficie de los neumáticos.

Fusible

Caja de fusibles izq.



●BOMBA DE 10 A: Fusible de la bomba de combustible

●VENTILADOR 15 A: Fusible del ventilador de refrigeración

●ABS MR 15 A: fusible del cuerpo de la bomba del ABS

●ABS VR 10 A: fusible del cuerpo de la válvula del ABS

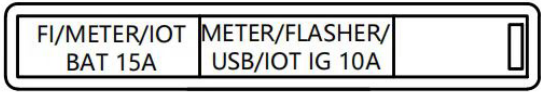
●RÁFAGAS/LUZ/CLAXON 10 A: Fusible de ráfagas, luz de posición lateral y claxon

●ECU/ABS IG 10 A: Fusible eléctrico de la llave de la ECU y del ABS

Peligro:

● No utilice fusibles distintos de los de las especificaciones prescritas ni conecte el circuito directamente sin ningún fusible. De lo contrario, tendrá un grave impacto en el sistema eléctrico, incluso causar incendios, quemar la motocicleta, o que resulta en la pérdida de potencia del motor, que es muy peligroso.

Caja de fusibles S



●FI/INSTRUMENTOS/IOT BAT 15 A: Fusible de alimentación constante para EFI, cuadro de instrumentos e Internet de las Cosas (IoT)

●INSTRUMENTOS/INTERMITENTE/USB/IOT IG 10 A: Fusible eléctrico de llave para cuadro de instrumentos, intermitentes, USB e Internet de las Cosas (IoT)

Advertencia:

● Elija un fusible con la corriente nominal especificada. No utilice sustitutos como papel de aluminio o alambre. Si los fusibles se funden con frecuencia en cortos periodos de tiempo, indica que hay un fallo en el sistema eléctrico. Por favor, acuda a nuestro concesionario autorizado para su revisión inmediata.

ES

Resolución de problemas

Inspección del sistema de encendido....80
Fallo del motor....81

ES

Resolución de problemas

El contenido de esta sección puede ayudarlo a averiguar las causas de problemas corrientes.

Si no se puede arrancar el motor, identifique las causas mediante la siguiente inspección.

Advertencia:

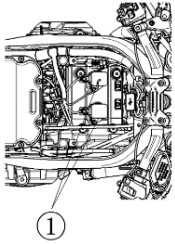
● Un mantenimiento y ajuste incorrectos dañarán la motocicleta y dificultarán la identificación de las causas de la avería.

● Dichos daños no entran en el ámbito de la garantía (de reparación, sustitución o compensación de productos defectuosos). Si no está seguro de cómo funciona correctamente, consulte a nuestro concesionario autorizado.

● Antes de solucionar el problema, es mejor consultar a nuestro concesionario autorizado, ya que podrá resolver los problemas por usted.

ES

Inspección del sistema de encendido



1. Retire las bobinas de encendido ① y conecte la bujía.

2. Coloque la bujía en el motor; gire la llave de contacto a la posición «» y el interruptor de parada del motor a la posición «»; cambie a la posición de punto muerto y desacople el embrague (mantenga la maneta de embrague firmemente presionada). Pulse el interruptor de arranque eléctrico «». Si el sistema de encendido funciona con normalidad, se producirá una chispa azul entre los electrodos de la bujía. Si no hay chispa, póngase en contacto con nuestro concesionario autorizado para su reparación.

Peligro:

● No fije la bujía alrededor del orificio de la bujía para realizar la inspección anterior, porque la mezcla combustible en el cilindro puede encenderse por la chispa.

● Para reducir la posibilidad de descarga eléctrica, es mejor pegar la parte metálica del alojamiento de la bujía cerca de la parte metálica no pintada del cuerpo del motor.

● Para evitar la posibilidad de descargas eléctricas y accidentes, la inspección no deberá realizarla ninguna persona con cardiopatía o marcapasos cardíaco.

Fallo del motor

1. Asegúrese de que haya suficiente combustible en el depósito.

2. Si el indicador «» del cuadro de instrumentos está iluminado, significa que el sistema tiene problemas. Por favor, encargue la inspección y reparación de la motocicleta a nuestro concesionario autorizado. El significado de la pantalla puede explicarse haciendo referencia al contenido de la interfaz de diagnóstico de la ECU.

3. Compruebe si el sistema de encendido funciona con normalidad.

4. Compruebe el régimen de ralentí. El régimen de ralentí correcto es de 1400±100 rpm.

Peligro:

● No deje que el combustible fluya por todas partes y recójalo en un recipiente. No deje que el combustible se acerque al motor a alta temperatura y al silenciador. Durante esta inspección, manténgase alejado de humo, chispas, fuego o fuentes de calor.

Almacenamiento, limpieza y transporte de la motocicleta

Almacenamiento 83
Métodos de reutilización 84
Prevención del óxido 84
Limpieza de la motocicleta 85
Comprobación tras la limpieza 87
Transporte....87

ES

Almacenamiento, limpieza y transporte de la motocicleta

Almacenamiento

Si su motocicleta no se utiliza durante un período prolongado y requiere un mantenimiento especial, el proceso de mantenimiento implicará el uso de materiales, equipos y técnicas especiales. Por lo tanto, se recomienda que elija uno de nuestros concesionarios autorizados para llevar a cabo dicha tarea de mantenimiento. Si desea realizar el mantenimiento usted mismo, haga lo siguiente:

Motocicleta

Limpie a fondo la motocicleta. Aparque la motocicleta con la pata lateral en una superficie llana. Gire el manillar hacia el extremo izquierdo, bloquee la parte delantera y retire la llave.

Combustible

Vacíe el combustible del depósito en un recipiente adecuado mediante sifón u otros métodos apropiados.

Motor

1. Retire las bujías y llene cada orificio con una cucharada de aceite nuevo; a continuación, vuelva a instalar las bujías y deje que el cigüeñal del motor gire varias veces.

2. Vacíe bien el aceite del motor y rellene el cárter con aceite nuevo.

3. Cubra el orificio de admisión del filtro de aire y el orificio de escape del silenciador con trapos empapados en aceite nuevo para evitar la entrada de humedad.

Batería

1. Retire la batería consultando el apartado «Batería».

2. Limpie la superficie de la batería con agua jabonosa neutra para eliminar el óxido y la corrosión de los terminales y los conectores del cableado.

3. Guarde la batería en interiores a temperaturas superiores a 0 °C.

Neumáticos

Ajuste la presión de los neumáticos al valor especificado.

Superficie de la moto

Pulverice el agente protector de goma sobre las superficies de las piezas de resina y goma.

Pulverice pintura antioxidante sobre las superficies de las piezas sin tratamiento superficial.

Recubra la superficie pintada con cera para automóviles.

Mantenimiento durante el almacenamiento

Cargue la batería una vez al mes.

Método de carga estándar: la tensión de carga se limitará a 14~15 V y la intensidad límite no será superior a 0,3 C (C representa la capacidad nominal durante 10 horas; por ejemplo, la intensidad de una batería de 14 Ah no debe superar los 4,2 A).

Métodos de reutilización

1. Limpie a fondo la motocicleta.

2. Retire los trapos que cubren el orificio de admisión del filtro de aire y el orificio de escape del silenciador.

3. Vacíe el aceite del motor. Sustituya el filtro de aceite y rellene aceite de motor nuevo siguiendo las instrucciones de este manual.

4. Retire las bujías. Deje que el motor gire varias veces. Vuelva a montar las bujías.

5. Vuelva a montar la batería consultando la sección «Batería».

6. Asegúrese de que la motocicleta esté correctamente lubricada.

7. Realice las comprobaciones según el contenido especificado en la sección de «Comprobación antes de la conducción».

8. Ponga en marcha la motocicleta siguiendo las instrucciones de este manual.

Prevención del óxido

Mantenga la motocicleta con cuidado y preste atención a la prevención de la oxidación, para que la motocicleta parezca nueva después de muchos años.

Puntos clave para prevenir el óxido

Los siguientes factores pueden provocar daños por oxidación:

• Acumulación de sal de carreteras saladas, suciedad, humedad y productos químicos.

• Daños en la superficie pintada causados por pequeñas piedras o gravilla, colisiones o arañazos.

• Las carreteras saladas, la brisa marina, la contaminación industrial y un entorno de alta humedad pueden provocar oxidación.

Cómo evitar la oxidación

• Lave la motocicleta al menos una vez al mes. Mantenga la motocicleta limpia y seca en la medida de lo posible.

• Elimine la suciedad de la superficie de la motocicleta. Las carreteras saladas, los productos químicos, el asfalto, la savia de los árboles, los excrementos de pájaros y las emisiones industriales pueden dañar su motocicleta, así que elimine la suciedad lo antes posible. Si resulta difícil limpiarla con agua, utilice un detergente, pero asegúrese de cumplir los requisitos del detergente al utilizarlo.

• Repare los daños lo antes posible. Compruebe cuidadosamente los daños en la superficie pintada de la motocicleta. Si encuentra alguna rebaba o arañazo, arréglelo inmediatamente para evitar daños mayores. Si

la rebaba o el arañazo atraviesan toda la superficie de la pieza, hágala reparar por nuestro concesionario.

• Aparque la motocicleta en un lugar seco y ventilado. Si limpia a menudo su motocicleta en el garaje y la aparca allí, el garaje se humedecerá, lo que facilita el proceso de oxidación. Si el espacio está mal ventilado, la motocicleta mojada también se oxidará incluso en un entorno con temperaturas cálidas.

• Cubra la motocicleta para protegerla del sol del mediodía, ya que la luz solar provocará la decoloración de las piezas pintadas y de plástico, así como el desteñido de los colores de los instrumentos. El uso de una cubierta transpirable de calidad puede proteger la motocicleta de los rayos ultravioleta y reducir la acumulación de suciedad y contaminantes del aire en la motocicleta. Nuestro concesionario puede ayudarlo a elegir la cubierta adecuada para su motocicleta.

Limpieza de la motocicleta

Lave la motocicleta de acuerdo con las siguientes instrucciones:

1. Lave la suciedad y el barro de la superficie de la motocicleta con agua fría. Puede utilizar una esponja suave o un cepillo suave para limpiar la motocicleta. El uso de materiales duros rayará las piezas de la carrocería.

2. Lave bien la motocicleta con detergente neutro o jabón de automoción, una gasa o un paño suave. La gasa o el paño suave se sumergirán con frecuencia en detergente.

Nota

● Si la motocicleta se utiliza en una carretera salada o a la orilla del mar, deberá lavarse con agua fría inmediatamente después de su uso. Asegúrese de utilizar agua fría, ya que el agua caliente acelerará la corrosión.

● Si la motocicleta se conduce con frecuencia por caminos embarrados, el barro y los residuos acumulados pueden obstruir las aletas del radiador y el ventilador de refrigeración, reduciendo la eficiencia de enfriamiento e impidiendo que el motor disipe el calor correctamente. Esto también puede provocar ruidos anormales del ventilador. Si se detecta una obstrucción, elimine los residuos de inmediato con un cepillo de cerdas suaves y aumente la frecuencia de limpieza del vehículo.

● Evite lavar rociando para evitar que el agua fluya hacia las siguientes posiciones:

- Interruptor de encendido
- Bujías
- Tapón del depósito de combustible
- Sistema de inyección de combustible
- Cilindro de líquido de frenos

Advertencia:

● El agua a alta presión de los lavaderos de monedas puede dañar la motocicleta y provocar oxidación, corrosión y desgaste acelerado. Del mismo modo, el uso de una lavadora de piezas también puede dañar la motocicleta. Por lo tanto, no lave la motocicleta con agua a alta presión y nunca utilice la lavadora de piezas para limpiar el cuerpo del acelerador y el inyector de combustible.

ES

3. Después de limpiar la suciedad de la superficie de la motocicleta, aclare los restos de detergente con agua corriente.

4. Después de aclarar a fondo, limpie la motocicleta con un paño o una gamuza suave y húmeda y déjela secar a la sombra.

5. Compruebe cuidadosamente los daños en la superficie pintada de la motocicleta. Si hay algún daño, arregle la superficie dañada con materiales de reparación siguiendo los siguientes pasos:

a. Lave la posición dañada y deje que se seque.

b. Mezcle los materiales de reparación y aplíquelos sobre la zona dañada suavemente con un cepillo.

c. Deje que la posición reparada se seque bien.

Nota:

● Se formará vaho de agua en el interior del faro cuando la motocicleta esté en marcha después de lavarla o de llover. El vaho desaparecerá gradualmente cuando se encienda el faro. Elimine el vaho encendiendo el faro antes de arrancar el motor para evitar la sobredescarga de la batería.

Encerado de la motocicleta

Después de la limpieza, se recomienda encerar la motocicleta, ya que no solo protege las piezas, sino que también mejora su aspecto.

Advertencia:

● No lave la motocicleta con detergentes alcalinos o ácidos. No utilice gasolina, líquido de frenos u otros disolventes que puedan dañar la motocicleta. Lave la motocicleta con un paño suave y agua tibia con detergente neutro.

• Utilice cera para vehículos y abrillantador de calidad.

• Preste atención a las precauciones de uso de los productos de cera y abrillantador para automóviles.

Comprobación tras la limpieza

Para prolongar la vida útil de la motocicleta, lubríquela consultando la sección «Puntos de lubricación».

Compruebe los problemas que surjan después del uso consultando la sección de «Comprobación antes de la conducción».

Peligro:

● Es muy peligroso conducir la motocicleta cuando los frenos están mojados, porque son incapaces de proporcionar la misma potencia de frenado que los frenos secos, lo que provocará accidentes. Después de limpiar la motocicleta, pruebe el sistema de frenos a baja velocidad. Si es necesario, accione los frenos varias veces para secar las pastillas de freno.

Transporte

El combustible debe drenarse antes del transporte de la motocicleta porque el combustible es muy combustible y puede causar explosiones bajo ciertas condiciones. El vaciado, almacenamiento o rellenado de combustible se realizará en lugares sin fuego abierto y en lugares bien ventilados después de que el motor haya dejado de funcionar. Los pasos para drenar el combustible son los siguientes.

(1) Apague el motor y retire la llave de contacto.

(2) Drene el combustible del depósito en un recipiente apropiado mediante sifón u otros métodos adecuados.

Notas sobre el uso de la batería

1. Uso de una batería nueva

1.1 Compruebe el aspecto de la batería y asegúrese de que la carcasa de la batería no presente arañazos ni grietas, que la tapa de la batería esté bien apretada y que los terminales no estén inclinados ni deformados.

1.2 Instalación

1.2.1 Conecte primero el terminal positivo (+) (cable rojo) y luego el terminal positivo (-).

> **Nota:**
> Evite conectar los terminales de la batería al revés o dañará el rectificador regulado y otras piezas eléctricas.

ES

1.2.2 Después de apretar los tornillos, aplique mantequilla o vaselina en los tornillos, las tuercas y los terminales para evitar un mal contacto debido a la oxidación.

2. Uso y mantenimiento

2.1 La duración del arranque eléctrico no debe superar 5 segundos cada vez. Si el motor no arranca tras varios intentos, compruebe los sistemas de alimentación de combustible, arranque y encendido.

2.2 Las siguientes circunstancias provocarán la descarga excesiva o insuficiente de la batería, lo que acortará su vida útil.

a. Arranque eléctrico frecuente y recorrido corto;

b. Conducción a baja velocidad durante mucho tiempo;

c. Mantener la maneta de freno presionada durante la marcha, haciendo que la luz de freno permanezca encendida constantemente;

d. Instalar accesorios eléctricos adicionales o sustituirlos por bombillas de mayor potencia.

2.3 Cargue inmediatamente en caso de reducción de la velocidad del motor de arranque, atenuación de las luces y del sonido de la bocina.

2.4 Si no va a utilizar la motocicleta durante un periodo prolongado, cargue la batería antes de guardarla y posteriormente una vez al mes.

2.5. Carga

2.5.1 Utilice un cargador especial para baterías de motocicletas. No retire la tapa de la batería, mantenga la habitación bien ventilada y evite el fuego abierto durante la carga.

2.5.2 Los métodos de carga incluyen la carga estándar y la carga rápida. Salvo en caso de emergencia, trate de adoptar el método de carga estándar para prolongar la vida útil de la batería.

3. Precauciones

3.1 No retire la tapa de la batería en ningún momento para rellenar electrolito o agua.

3.2 No se acerque al fuego abierto durante el uso o la carga de la batería. Evite el cortocircuito entre los terminales positivo y negativo y asegúrese de que estén bien apretados para evitar la explosión de la batería.

3.3 El electrolito contiene ácido fuerte, por lo que debe evitarse derramarlo sobre la piel, la ropa o los ojos. En caso de contacto, lávese inmediata y abundantemente con agua y acuda al médico. En caso de ingestión por

error, acuda inmediatamente al hospital.

3.4 Manténgalo fuera del alcance de los niños.

3.5 La instalación de una alarma antirrobo adicional tendrá cierto impacto en la batería. Se sugiere utilizar las alarmas antirrobo recomendadas por nosotros. El uso de otras alarmas antirrobo puede provocar fallos en el sistema de circuitos o incluso dañar la batería, el rectificador regulado y otras piezas eléctricas.

Consumo de combustible

En el caso de las motocicletas de gasolina, por «consumo de combustible» se entiende la cantidad de combustible que consume la motocicleta a una velocidad determinada en la que es más eficiente.

Especificaciones (T252/T252X/T352/T352X)

ES

Tamaño y peso en vacío (T252/T352)

Longitud ..... 2095 mm
Anchura ..... 860 mm
Altura ..... 1340 mm
Batalla ..... 1400 mm
Distancia al suelo ..... 180 mm
Altura del asiento ..... 805 mm
Peso en vacío ..... 195 kg
Masa bruta ..... 375 kg

Tamaño y peso en vacío (T252X/T352X)

Longitud ..... 2140 mm
Anchura ..... 860 mm
Altura ..... 1380 mm
Batalla ..... 1400 mm
Distancia al suelo ..... 190 mm
Altura del asiento ..... 820 mm
Peso en vacío ..... 195 kg
Masa bruta ..... 375 kg

Motor (T252/T252X)

Tipo ..... Paralelo de 2 cilindros, 4 tiempos, con refrigeración líquida
Número de cilindros 2
Diámetro × carrera ..... Φ61,5 mm × 42 mm
Cilindrada ..... 249,5 ml
Relación de compresión 11,2:1
Modo de arranque ..... Eléctrico
Método de lubricación ..... Presión y salpicadura
Potencia máxima ..... 23,5 kW a 11 000 rpm
Par máximo ..... 21,0 N.m a 9500 rpm

Motor (T352/T352X)

Tipo ..... Paralelo de 2 cilindros, 4 tiempos, con refrigeración líquida
Número de cilindros 2
Diámetro × carrera ..... Φ71,0 mm × 44,1 mm
Cilindrada ..... 349,2 ml
Relación de compresión 11,2:1
Modo de arranque ..... Eléctrico
Método de lubricación ..... Presión y salpicadura
Potencia máxima ..... 30,5 kW a 10 500 rpm
Par máximo ..... 31,5 N.m a 8500 rpm

Sistema de transmisión (T252/T252X)

Embrague ..... Multidisco húmedo
Transmisión De 6 velocidades de engranaje constante
Relación de velocidad primaria 3,043
Relación de velocidad final 3,214
Relación de transmisión: 1.ª marcha 2,667

2.ª marcha.....1,882
3.ª marcha.....1,455
4.ª marcha.....1,200
5.ª marcha.....1,037
6.ª marcha.....0,920
Cadena de transmisión.....520 112 eslabones

Sistema de transmisión (T352/T352X)

Embrague .....Multidisco húmedo
Transmisión De 6 velocidades de engranaje constante
Relación de velocidad primaria.....3,043
Relación de velocidad final 3,214
Relación de transmisión: 1.ª marcha 2,500
2.ª marcha.....1,823
3.ª marcha.....1,348
4.ª marcha.....1,087
5.ª marcha.....0,920
6.ª marcha.....0,800
Cadena de transmisión.....520 112 eslabones

Principales indicadores de prestaciones (T252/T252X)

Consumo de combustible ..... 3,6 l/100 km
Emisiones de CO_2.....76 g/km
Velocidad máxima.....129 km/h
Capacidad de ascenso ..... 20°

Principales indicadores de prestaciones (T352/T352X)

Consumo de combustible ..... 4,2 l/100 km
Emisiones de CO_2 ..... 98 g/km
Velocidad máxima ..... 155 km/h
Capacidad de ascenso .....28°

Sistema de conducción (T252/T352)

Diámetro de giro ..... 5,0 m
Especificaciones del neumático delantero .....
..... Pirelli 110/70 R17 radial sin cámara
Especificaciones del neumático trasero .....
..... Pirelli 150/60 R17 radial sin cámara

Sistema de conducción (T252X/T352X)

Diámetro de giro ..... 5,0 m
Especificaciones del neumático delantero .....
..... Pirelli 110/80 R19 radial sin cámara
Especificaciones del neumático trasero .....
..... Pirelli 150/60 R17 radial sin cámara

Sistema eléctrico

Tipo de encendido .....Control ECU
Modelo de bujía ..... CR8E (NGK)
Especificaciones de la batería.....12 V, 8 Ah
Especificaciones de la luz de cruce/de carretera . 12 V, 12 W/21 W

ES

Especificaciones de la luz de posición delantera ..... 12 V, 1,9 W
Especificaciones de la luz de conducción diurna ..... 12 V, 23 W
Especificaciones de los intermitentes delanteros ..... 12 V, 5 W
Especificaciones de los intermitentes traseros ..... 12 V, 1,8 W
Especificaciones de la luz de posición trasera / luz de freno ..... 12 V, 2,1 W/3,4 W
Especificaciones de la luz de matrícula trasera ..... 12 V, 0,38 W

ES

Volumen

Volumen efectivo del depósito de combustible .... 16,8 l
Volumen de aceite del motor ..... 2,4 l
Volumen de refrigerante ..... 1,3 l
Grado de aceite del motor ..... SAE 10W-40, API SL
Tipo de refrigerante ..... (Tipo orgánico) tipo etilenglicol LEC-II-40 GB 29743-2013
Tipo de líquido de frenos .....
DOT.4, baja viscosidad, Clase 6, cumple con GB12981-HZY4/HZY6FMVSS N.º 116-DOT 4 SAE J 1704 baja viscosidad ISO 4925 Clase 6 JISK 2233 Clase

Top case y maletas laterales (si están instalados)

Velocidad máxima con top case 130km/h
Carga máxima del top case 8kg
Velocidad máxima con maletas laterales 130km/h
Carga máxima de las maletas laterales 6kg

T252/T252X
T352/T352X